

**Henri Richard :**

*"Je paierais  
pour jouer  
au hockey"*

(A lire en page A-56)

*On baptise le "scotch" et le "rye"*

# Le racket des alcools et la grève de la Régie

(A lire en page A-3)

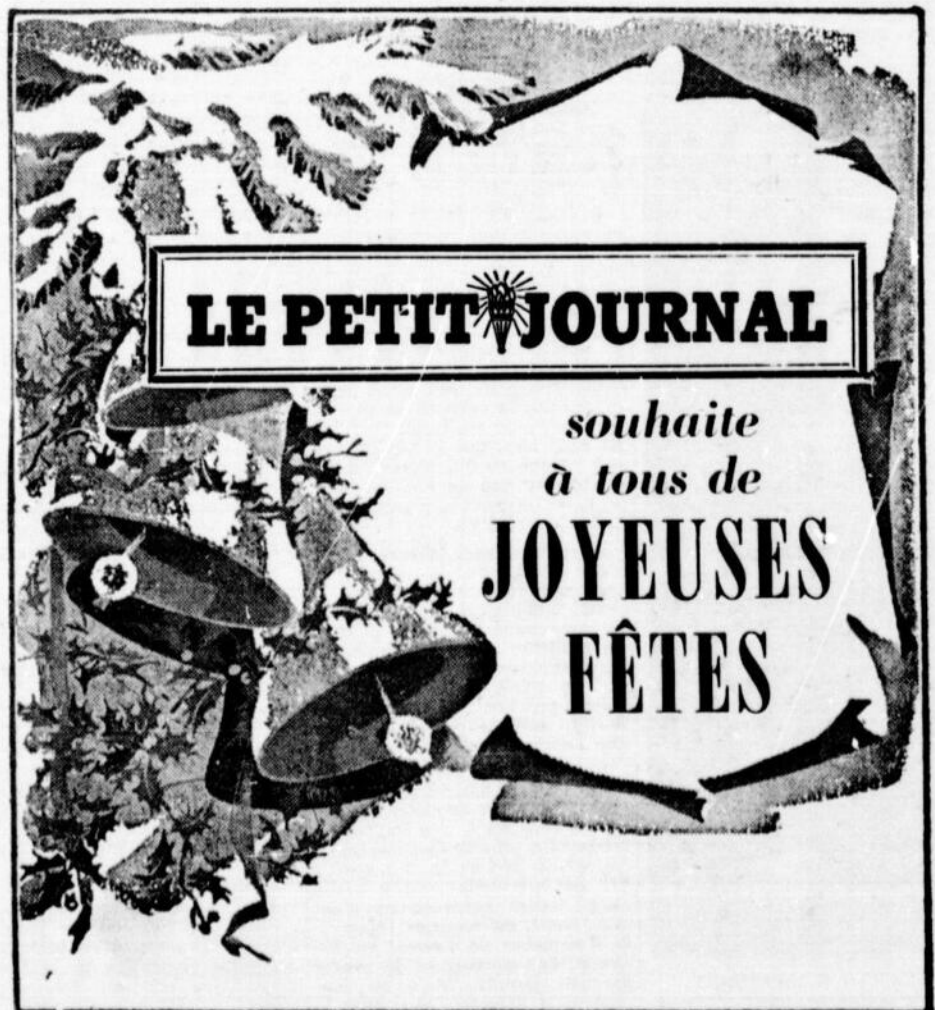
## Le mot des Couche-Tard

(A lire en page A-7)



## Léon Balcer s'explique

(A lire en page A-8)



**La police, après le drame du "coup d'antigel" de Neufchâtel :**

# "Hélas! trop de jeunes trouvent drôle de boire de l'alcool en cachette"

par Bert Trudel

*N.D.L.R. — A cause de l'âge des principaux acteurs du drame dont nous faisons le récit, on comprendra facilement que nous ne dévoilions pas leur identité.*

"C'était une étourderie, une fanfaronnade comme les jeunes de cet âge-là peuvent en faire. Il a été poussé par un autre. Je ne puis croire qu'il va rester aveugle. C'est impensable qu'il soit puni de façon aussi terrible pour avoir voulu, une seule fois, faire son homme en présence d'autres compagnons en prenant un verre. Jamais il n'avait touché à l'alcool. Il n'a que 16 ans, et jusqu'ici il ne m'avait pas causé de problèmes sérieux."

L'homme qui me parle ainsi est le père de cet adolescent de Neufchâtel, à quelque 10 milles au nord de Québec, qui, la semaine dernière, après avoir absorbé quelques onces d'antigel, dut être hospitalisé à Saint-Ambroise de Loretteville où il devint aveugle.

Ce qui va suivre n'est pas l'histoire d'une beuverie, mais l'histoire de quelques adolescents comme on en trouve partout, qui jouent aux hommes en prenant de l'alcool comme d'autres essaient de prouver leur virilité en séduisant des adolescentes.

**Génération incomprise**

C'est peut-être aussi l'histoire, par ricochet, d'une génération incapable de communiquer avec celle qui la précède, ou incomprise par elle. C'est une tragédie, ne l'oublions pas, qui pourrait se répéter n'importe où.

Le drame de Neufchâtel a alimenté la chronique pendant plusieurs jours de façon sensationnelle. Et, dans la petite ville, on n'a pas fini d'en parler.

Mais on l'a malheureusement déformé. On a dit que de l'alcool

frelaté, conservé dans la maison d'un citoyen de la place, avait été vendu par son fils à raison d'un dollar pour la bouteille qui allait être fatale à un autre adolescent, la victime.

Trois corps de police, la police municipale, la police provinciale et la Gendarmerie Royale, ont enquêté: il n'y a eu ni vente ni achat. Il ne s'agissait pas d'alcool frelaté, produit d'un alambic clandestin, mais d'antigel dont la victime a obtenu 10 onces d'un copain plus jeune que lui. Il a réuni trois autres amis pour le consommer. Deux ont refusé de

plupart des cas, personne ne leur a jamais dit qu'il s'agissait là de quelque chose de dangereux."

**Expliquer, expliquer...**

Le chef de police Floribert Michaud est un homme jeune, lui aussi, marié et père de famille. Il me dit: "Tout cela est vrai. On fait beaucoup de propagande pour encourager les gens à la modération. Il me semble que l'on devrait adresser quelques-uns de ces messages aux adolescents."

Il continue: "Ce que je dis là, ce n'est pas seulement pour les jeunes de Neufchâtel, mais pour tous les jeunes. Le problème est général. Les jeunes d'ici et ceux des municipalités environnantes ont beaucoup de facilités récréatives. Ils en profitent largement. Il est toutefois inévitable qu'il se forme de petits groupes dont les activités sont moins recommandables."

**Une leçon**

"Et je dois avouer que parmi ces dernières il faut inclure une certaine consommation d'alcool. Quand nous n'aurions qu'une demi-douzaine de ces jeunes, ce serait encore trop. J'espère que



Le constable G. FORTIN... les parents ne savent pas

trinquer: un troisième en a pris une gorgée mais ne trouva pas le breuvage de son goût, échappant par là de justesse au sort de leur hôte. La jeune victime a pris un peu plus de la moitié de la bouteille en coupant d'eau le terrible liquide. Se sentant violemment malade, il fut transporté à l'hôpital où il devint complètement aveugle.

**D'où venait le poison?**

Comment a-t-il obtenu ce poison? Son père m'a dit l'avoir appris de ses lèvres quelques heures seulement avant que je l'interroge.

Il était allé patiner avec des copains, lorsque la conversation se mit à rouler sur la grève de la Régie des Alcools. Un jeune d'à peine 14 ans, qui faisait partie du groupe, déclara que ce n'était pas grave cette grève-là et qu'il y avait moyen d'obtenir aux pharmacies ou ailleurs des substituts. Il leur dit qu'il avait justement dans la cave de sa maison quelque chose qui ferait l'affaire. Et c'est ainsi que la victime aurait obtenu ce qui n'était en fin de compte que de l'antigel dont le père de son ami gardait un gallon en réserve.

En toute justice, disons que le jeune fournisseur a donné une version différente de l'affaire. Il prétend que c'est la victime qui lui a réclamé le liquide et qu'il l'a d'ailleurs averti de la mauvaise qualité de cet alcool, "parce qu'il y avait goûté et que ce n'était pas bon". Il a également déclaré qu'il a refusé le dollar que l'autre lui offrait.

Le constable Ghislain Fortin, de Neufchâtel, a assisté le chef Michaud dans son enquête. Agé de 24 ans seulement, il a l'avantage d'être plus près de la jeune génération que ses aînés. Il me dit: "Il est indéniable qu'il y a des jeunes, dont quelques-uns n'ont que 12 ans, qui trouvent très drôle d'absorber de l'alcool en cachette. Les parents ne le savent presque jamais. Mais en leur parlant je découvre que, dans la



L'hôpital Saint-Ambroise, à Loretteville, où la jeune victime a été transportée d'urgence.

cette tragédie va servir de leçon et d'avertissement partout."

"Et je pense à une phrase du malheureux père de la jeune victime: "Mon fils n'était pas un récidiviste, ce n'était pas un habitué. J'avais déjà eu l'occasion de le prévenir contre les dangers de l'alcool. Il semblait avoir compris et n'avait jamais touché à ce que je garde à la maison. Les parents

sont ceux qui doivent faire l'éducation de leurs enfants dans ce domaine. Ils n'en parleront jamais trop souvent. Peut-être que j'aurais dû en parler plus souvent moi-même..."

Et dans sa chambre d'hôpital un écolier de 16 ans attend de savoir si l'ombre brusquement descendue sur sa jeune existence fera un jour place à la lumière...

**Son premier "Noël de liberté" depuis 8 ans**

## Toto (21 ans) décrit les Fêtes dans nos prisons

par André Béliveau

En tout cas, on ne pourra pas dire que Toto est un égoïste!

Toto, il n'a que 21 ans. C'est un bon gros garçon à l'oeil malin et à l'éternel sourire. Mais faut pas s'y fier: Toto, cette année, a passé son premier Noël en liberté depuis huit ans. Alors il se sent un peu mal à l'aise, Toto, parce qu'il se dit que ses amis qui sont encore "en dedans" ne connaîtront pas les mêmes joies que lui.

L'autre jour, Toto m'a téléphoné. Et il m'a demandé de lancer publiquement un appel pour que le sort des prisonniers soit quelque peu adouci pendant la période des Fêtes.

"Je sais de quoi je parle quand je dis que les prisonniers ne passent pas des Noëls très joyeux, affirme Toto. Moi, ça fait depuis l'âge de 13 ans que je fréquente les prisons. Cette année, c'est la première fois en huit ans que je passe Noël de ce côté-ci de la clôture..."

Son pedigree m'intrigue. Je ne peux résister à l'envie de lui poser quelques questions.

— Comment c'est arrivé, vos premiers coups, Toto?

— Ben... Ma mère est morte quand j'avais six ans... J'ai été élevé par une de mes tantes, qui me traitait bien, mais qui, je suppose, n'avait pas toute l'autorité suffisante pour m'empêcher de prendre des mauvaises penchances. Faut dire que j'étais pas un enfant sage...

— N'is comment a débuté votre "carrière"?

— La première fois que j'ai été arrêté, j'avais sept ou huit ans. Je pense que j'avais volé un bicycle, ou ben une affaire de même... Ils m'ont amené de

vant la Cour juvénile. J'ai été enfermé pendant quatre mois dans une maison de correction. Ça ne m'a pas aidé.

— C'était votre premier délit?

— Oh non! J'en avais fait d'autres avant, mais ils m'avaient pas pincé...

"Tant que j'aurai une 'job'..."

— Et vous êtes retourné devant la Cour juvénile?

— 24 fois. Pour toutes sortes de choses... Entre-temps, je continuais à aller à l'école. Je me suis rendu jusqu'à la huitième année. Je suis sorti de l'école quand ils m'ont emprisonné à Saint-Vincent-de-Paul.

— Pourquoi?

— Faux chèques. Plusieurs.

— Quel âge aviez-vous?

— Quatorze ans.

— Il y avait des enfants de votre âge avec vous à Saint-Vincent-de-Paul?

— Oui, plusieurs. Cette fois-là, j'ai été condamné à deux ans. Auparavant, quand j'avais 13 ans, j'avais fait un stage de deux mois à Bordeaux. Je pense que j'avais volé un char. Puis j'étais retourné une couple d'autres fois à Bordeaux.

— Après votre première condamnation au pénitencier, vous y êtes retourné?

— Oui. A 16 ans, je venais de sortir de mon "deux ans". Ils m'ont repincé pour cinq ans.

— Et maintenant, depuis quand êtes-vous redevenu libre?

— Depuis le 9 juin dernier. Ça va faire bientôt sept mois. Ce sera la première fois depuis bien longtemps que je passe sept mois de suite dans la société.

— Qu'avez-vous fait à votre libération?

— Je suis allé chez ma soeur.

— Elle vous a dit quelque chose?

— Elle m'a dit "bonjour".

— Et ensuite?

— Je suis allé chez ma tante.

Elle m'a dit "bonjour" aussi. Après, je me suis trouvé du travail comme vendeur. Depuis ce temps-là, je travaille comme un bon garçon, je me suis acheté un bazou et je me suis fait une blonde. Si ça continue comme ça, ça se peut bien que je me marie.

— Pensez-vous retourner un de ces jours en prison?

— Vous avez des questions gaies! Non, j'espère bien jamais y retourner... Je peux pas dire que j'ai aimé ça. Tant que j'aurai une "job", je vais essayer de me tenir tranquille...

**Noël en prison**

— Et comment ça se passe, Noël, en prison?

— Noël, en prison, ça fait dur, c'est comme les autres jours, excepté que les gars peuvent s'acheter une boîte de Noël, s'ils ont de l'argent. Dans les boîtes, ils mettent du chocolat, du Paris-pâté, des olives, des bonbons, des petits cigares puis des choses comme ça. Avant, il y avait des boîtes de \$10, de \$7 ou de \$5. Mais depuis cette année, il existe un nouveau règlement qui dit qu'à l'avenir, on ne vendra que des boîtes de \$3. De plus, les directeurs de certaines prisons ne permettent plus aux détenus d'avoir des radios transistors. Ils exagèrent! C'est pour ça que les gars m'ont demandé de vous appeler...

A part de ça, j'ai remarqué que dans les pénitenciers fédéraux, et surtout en dehors du Québec, on traite injustement les Canadiens français. A Kingston, par exemple, puis à Dorchester, il n'y a pas de cartes de Noël en français, ni de musique en français. Même à Saint-Vincent-de-Paul, la plupart des films qu'on présente sont en anglais... C'est pas "fair"... Pourriez-vous transmettre mes protestations?"

Voilà qui est fait, Toto. Et Joyeux Noël quand même!



Le chef F. MICHAUD... le problème se pose partout

# Les "racketeers" en profitent

par Clément DuMaine

Il faut bien le dire: si la grève des employés de la Régie des alcools du Québec — grève qui a éclaté le 4 décembre dernier — fait le bonheur de quelques individus, elle fait aussi, par contre et sans aucun doute, le malheur de centaines de milliers de citoyens. Par exemple: certaines personnes, qui avaient amoncelé d'importantes provisions de boissons alcooliques avant le début du conflit, réalisent présentement d'énormes bénéfices. Et, comme toujours, les acheteurs naïfs se font rouler, sans pour cela aller se plaindre à la police...

Des propriétaires de restaurants et de boîtes de la région de Montréal m'ont raconté que l'un des racketteurs les plus florissants, ces jours-ci, c'est de proposer, pour \$15 à \$20, à des assoiffés aussi chroniques qu'argentés une bouteille de 26 onces normalement débitée pour moins de \$7 aux magasins de la R.A.Q. Il n'y a qu'un léger inconvénient: les vendeurs ont "baptisé" leur marchandise dans une proportion qui va de 25 à 50 p. 100.

Un tenancier qui tient à garder l'anonymat raconte: "Un 'schemer' de la plus belle espèce — ce type-là, sans blague, doit certainement avoir mille et une occupations — venait chaque jour faire un tour à mon établissement jusqu'à tout dernièrement. Mes garçons de table et moi-même ne l'avons toutefois pas revu depuis la fin de semaine dernière; je crois savoir exactement pourquoi. Notre bonhomme engageait invariablement la conversation avec tous les clients solitaires. Il amenait parfois le client à son auto ou, je le sais, il gardait deux ou trois bonnes bouteilles de rye et de whisky.

"Un client a découvert par inadvertance que son 'fournisseur temporaire' avait fait habilement sauter le sceau autour du bouchon de liège et avait ensuite 'baptisé' le contenu. Autrement dit, la bouteille achetée en Ontario ne contenait plus autant de spiritueux qu'à sa sortie du magasin."

Un autre propriétaire de restaurant, très connu dans le nord de Montréal, me signale: "Sachez-vous que trois boîtes de nuit, au cœur de la métropole, ont

complètement épuisé leur stock de spiritueux depuis quelques jours? Ils ne vendent plus que de la bière. Je l'ai appris de livreurs à l'emploi de brasseries!"

## Vins populaires

Un restaurateur de Saint-Laurent, très connu des élèves de cours de pilotage et des équipages aériens des lignes islandaises, m'a confié: "Ma recette des trois dernières semaines a été excellente et, comme j'avais fait mes emplettes à temps, il me reste encore assez de spiritueux et de vins pour répondre aux exigences normales de ma clientèle jusqu'au jour de l'An. Si la grève n'est pas réglée d'ici là, je devrai alors faire comme tant d'autres de mes collègues, c'est-à-dire ne vendre que de la bière."

Ce même monsieur ajoute que la consommation des vins de table monte en flèche depuis cet arrêt de travail qui, au gré de millions de Québécois, a trop duré. "Quelques clients, désireux de recevoir des parents et amis comme il se doit aux Fêtes, nous demandent parfois de leur vendre une ou deux bonnes bouteilles de vin (au prix de détail du verre), mais nous devons leur répondre chaque fois que la Loi interdit formellement une telle pratique. Saviez-vous qu'il est également illégal de permettre à un client d'emporter chez lui le fond de la bouteille qu'il a pourtant payée? C'est idiot, mais la Loi est ainsi faite."

Les détenteurs de permis de la Régie des alcools du Québec — du moins ceux qui ont le nez long — ne ressentent pas encore des effets de la disette de spiritueux, mais certains craignent le pire si les commissaires se font tirer l'oreille pour régler avec le nouveau syndicat de la C.S.N. On raconte que plusieurs ont trouvé un moyen efficace de se ravitailler: craignant que leur numéro de plaque d'immatriculation ne soit relevé à la porte des magasins de la Régie ontarienne des alcools, ils voyagent par autobus ou par train, revenant avec une ou deux malles pleines de whisky, de gin, de scotch, de vodka, etc. A ce propos, il appert que les boissons préférées des Montréalais se classent dans l'ordre qui suit: rye, gin, cognac, vodka, scotch et rhum. En matière de vins de table et ordinaires, les goûts semblent varier à l'infini et personne n'a voulu s'aventurer à en dresser une liste.



Elles sont tombées au champ d'honneur, ces braves bouteilles!... Une scène que, hélas! on ne verra pas souvent pendant les Fêtes si la grève persiste à la Régie des alcools...

## Les fraudes

Au début de la semaine, un professionnel du nord de Montréal téléphonait au capitaine Léo Lequin pour se plaindre qu'il avait été roulé dans un bar, non loin de son établissement. Le client avait payé \$1.40 pour un cognac... "baptisé", bien qu'il l'ait commandé nature. La plainte a été transmise à la Sûreté provinciale qui peut-être s'en occupera.

Chez les policiers municipaux, on se montre très réticent lorsqu'il s'agit d'une fraude en matière de spiritueux. On attend toujours d'ailleurs le jugement des tribunaux relativement à l'affaire du "Black Orchid", il y a quelques années. La police de Montréal avait pris des procédures contre la direction de cet établissement qu'elle accusait d'avoir vendu de l'eau colorée et sucrée aux hôtes à qui des clients achetaient ces pseudo-consommations.

Un officier supérieur de la S.P.Q. à Montréal a déclaré à un représentant du "Petit Journal" qu'on s'occupe des plaintes venant des agglomérations rurales, mais qu'on laisse le champ libre aux policiers municipaux dans la métropole. Toutefois, ces derniers ne chantent pas du même ton: "Il y a environ un an et demi, nous avons arrêté des gamins de 13 et 14 ans dans des tavernes où on leur servait de la bière comme aux adultes. Nous avons porté plainte auprès de la Régie des alcools du Québec, mais le juge Lucien Dugas conclut que l'affaire n'était aucunement de notre ressort. Comme, à notre connaissance, cette opinion n'a pas été modifiée, nous ne sommes pas du tout intéressés à envahir un domaine que nous considérons comme exclusif à la Sûreté provinciale."

Dans les municipalités de banlieue de Montréal, on nous a répondu de façon à peu près identique et certains enquêteurs ont même ajouté: "Le gouvernement de Québec n'aurait aucun ennui si le travail reprenait demain. A lui donc de faire le nécessaire."

## La carrière d'une "glamour girl"

### "Amusez-vous, même si cela vous tue!"

SAN FRANCISCO. — (N.A. N.A.) — "Amusez-vous, amusez-vous, même si ça vous tue!" Ce mot d'ordre du *jet set*, Mme Phyllis Clay Fraser l'a suivi à la lettre: elle vient d'en mourir à l'âge de 34 ans, après une fulgurante mais brève carrière comme reine des *glamour girls* de San Francisco.

On l'a trouvée morte dans une chambre d'une maison luxueuse du quartier Telegraph Hill, au cours d'un *party* qui durait depuis quelques jours. Elle avait succombé à une crise cardiaque.

Dans la chambre voisine dormait un soi-disant mystique indien, Maharshi Mahesh, qui, chaque soir, donnait aux invités de Mme Fraser une conférence sur "les moyens d'obtenir la paix de l'âme par la méditation".

Ses amis ont déclaré: "Elle est morte comme elle a voulu vivre: en plein 'party'!"

Phyllis Clay vit le jour à Cortez, un petit village de montagne, dans le Colorado. Quelques années plus tard ses parents s'installaient dans le sud de la Californie. Et ce fut le scénario traditionnel: la fille pauvre mais jolie qui finit par épouser son patron millionnaire.

Phyllis épousa son employeur, Robert Fraser, un avocat qui avait fait fortune dans des transactions immobilières.

### Après le mariage, "la liberté"!

Le mariage, hélas! ne devait pas durer longtemps. En 1959, Phyllis retrouvait "sa liberté", et pouvait enfin réaliser son ambition la plus chère: faire sa marque dans ce qu'on appelle "la société".

Elle était jolie, elle était riche, elle n'avait rien à faire: il lui restait à gagner la gloire, ou du moins ce qu'on appelle la gloire chez les gens riches qui n'ont rien à faire.

Phyllis Clay Fraser se lança donc dans une ronde de "parties".



PHYLLIS CLAY FRASER... morte à 34 ans!

Comme elle payait, elle eut beaucoup de succès. Bientôt, les échos de Hollywood lui consacraient quelques lignes dans leurs colonnes, au moins une fois tous les trois mois.

### A l'échelle du monde

Il ne manquait plus que la consécration internationale.

Phyllis ne recula devant rien: elle fit même un voyage à Moscou, à l'époque où c'était considéré comme très chic dans le *jet set*. L'année suivante, elle passait quelques jours à Tahiti, d'où elle s'envolait pour le Japon, d'où elle volait vers l'Europe.

Elle avait gagné ses lettres de créance, elle devenait membre à part entière du fameux *jet set*, cette "élite internationale" qui doit tout son prestige à sa capacité d'acheter des billets d'avion.

Il lui fallait enfin des soupçons célèbres: elle eut Maximilian Schell, puis Francisco (Baby) Pignatari... et enfin un sultan d'Arabie.

Ayant ainsi gravi le sommet de l'Olympe, elle s'éteignit dans toute sa gloire.



## Dompteur en herbe

Ces quatre caniches n'avaient pas une tâche bien difficile, mais ils l'ont accomplie avec brio. Il faut dire que leur dompteur a de quoi tenir, puisqu'il appartient à une famille bien connue dans le monde du cirque, au Zoo de Chessington, dans le Surrey.

## A noter

A cause du jour de l'An, nos lecteurs sont priés de prendre note que le PETIT JOURNAL sera en vente dès jeudi matin, 31 décembre.

# On l'empêchait de voir ses enfants

par Léon Bernard  
(Tous droits réservés)

Un fait divers, une affaire banale portée devant la Cour municipale de Montréal, récemment, attirait l'attention du monde entier... parce qu'il mettait en cause l'une des célèbres quintuplées canadiennes, Marie Dionne. Marie a consenti à me raconter tous les dessous de cette affaire, révélant ainsi le drame de sa vie conjugale, qu'elle avait cachée jusqu'ici. Elle nous disait, la semaine dernière, comment elle en était venue à demander une séparation d'avec son mari, Florian Houle. Elle allait vivre des heures encore plus pénibles. Cette fois, c'étaient ses deux enfants qui étaient en cause.

— Vous dites que Mme Asselin, à qui vous aviez confié la garde de vos enfants, a refusé de vous les remettre malgré vos demandes répétées. Quand avez-vous été séparée de vos deux petites filles ?

MARIE : Cela a commencé l'an dernier, à l'époque des Fêtes, quand Florian et moi sommes allés en Floride avec Emilie, la plus âgée. Pour la durée du voyage, et sur les conseils de Florian, j'ai confié Monique à Mme Asselin. A notre retour, comme les choses allaient mal entre mon mari et moi, j'ai demandé la séparation... influencée en ce sens par Mme Asselin. En attendant la séparation, j'ai donc placé mes deux enfants chez cette dame, pour cette période d'attente seulement. Une fois que j'ai obtenu la séparation définitive, en juillet, j'ai demandé à Mme Asselin de me remettre mes enfants, mais elle a refusé. Il a fallu un ordre de la Cour pour qu'elle se décide à me les rendre.

**Une affaire mystérieuse**  
— Pourquoi un ordre de la Cour ? Est-ce qu'un tribunal avait décidé de vous enlever vos enfants ?

MARIE : Non, pas à ma connaissance... Chaque fois qu'elle refusait, Mme Asselin disait que le Bien-Etre social lui défendait de me les remettre... que quelqu'un venait de lui téléphoner pour lui dire qu'elle devait les garder. Je n'ai jamais su qui lui téléphonait. Quand je le lui demandais, elle répondait qu'elle ne pouvait pas le dire, ou qu'elle ne le savait pas : que c'était quelqu'un du Service social.

— Savez-vous si quelqu'un du Bien-Etre social avait décidé de vous enlever vos enfants ?

MARIE : Non.  
— Quelqu'un est-il allé voir pour vous dire que vos filles vous seraient enlevées ?

MARIE : Non, personne.

— Avez-vous jamais vu un papier, une formule, ou reçu un avis quelconque vous avertissant que vous ne pouviez pas ravoier vos enfants ?

MARIE : Non, jamais !  
— Auriez-vous signé quoi que ce soit permettant que vos filles soient gardées ailleurs ?

MARIE : Non !

— Si vos enfants vous avaient été retirées légalement, soit par la Cour, soit par le Bien-Etre social, vous en auriez été avisée puisque vous êtes la mère ! Or, vous dites que cette dame Asselin refusait de vous remettre vos enfants en alléguant qu'elle avait des ordres à cet effet d'un inconnu ?

MARIE : C'est cela.

**Un examen psychiatrique**  
— Supposons que l'ordre serait venu du Bien-Etre social... On enlève les enfants à leur mère quand celle-ci ne peut pas les élever, les nourrir, quand les parents ont une conduite scandaleuse. Ou bien quand ces parents souffrent d'aliénation mentale...  
MARIE : Mme Asselin m'a raconté plusieurs fois que l'on voulait me faire passer pour fol.



EMILIE et MONIQUE appelaient Mme Asselin "grand-maman". Cette photographie fut prise par Marie Dionne.

le. Avant notre séparation, j'ai dit cela à mon avocat. Pour prévenir toute accusation de ce genre, au cas où mon mari aurait voulu me faire entrer dans une maison d'aliénés, mon avocat m'a conseillé, avant d'avoir ma séparation, d'aller passer un test psychiatrique. J'y suis allée. Ça s'est passé à l'hôpital Sainte-Justine, en janvier dernier (1964). Le résultat a dû être un dur coup pour quiconque voulait invoquer la folie.

**Mme Asselin entre en scène**  
— Cette dame Asselin, à qui vous avez confié la garde de vos enfants, et qui aurait refusé de vous les remettre, comment est-elle entrée dans votre vie familiale ?

MARIE : Je la connais depuis trois ans. Je ne sais pas si mon mari la connaissait avant. Nous habitions alors rue Faulkner, non loin de chez cette dame. Puis elle s'est présentée chez moi en disant que mon mari voulait une bonne. Peu après, elle s'est mise à déplacer mes meubles partout dans la maison, comme si elle avait été chez elle. Elle venait de temps à autre faire du ménage. C'est mon mari qui la demandait; moi, je la payais. Quand elle venait me raconter ce que mon mari lui avait dit contre moi, elle se mettait aussitôt à me parler contre lui...

(Après cette interview, j'ai rencontré Annette (Mme Germain Allard). Celle-ci m'a raconté qu'un jour chez Marie, rue Faulkner, elle a entendu Mme Asselin parler tout le temps contre Florian.)

Aigrie par tous ces racontars, Marie en vint à penser à la séparation, fortement influencée en cela — c'est Marie que le dit — par les propos de sa gardienne d'enfants et... confidente.

MARIE : Elle voyait que j'étais sans défense, seule, et elle abusait de ma bonté.

Mme Asselin aurait dominé Marie, qui, semble-t-il, ne faisait rien sans la consulter; Mme Asselin l'aurait même poussée à ne plus voir ses sœurs quintuplées. C'est Annette qui m'a raconté l'incident suivant :

"Depuis quelques jours, j'essayais de rejoindre Marie par téléphone. Aucune réponse. Je téléphone donc à Mme Asselin pour savoir ce qui se passe et celle-ci répond que Marie ne peut pas me parler... J'ai appris plus tard que Marie était allée à l'hôpital et que Mme Asselin lui avait conseillé de ne pas m'en avvertir. Pourquoi ?"

**Questions sans réponse**

MARIE : Mme Asselin me parlait contre mon mari, et elle parlait à Florian contre moi. Aurait-elle aussi convaincu Florian d'accepter la séparation ? Ou bien, serait-ce Florian qui aurait suggéré à Mme Asselin de me pousser à demander la séparation... ? De toute façon, quand j'ai décidé d'agir, Mme Asselin m'a conseil-

lé d'aller voir son avocat. Elle est même venue avec moi. Chaque fois que j'allais le voir, elle disait qu'elle devait m'accompagner parce que l'avocat le lui demandait. Quand un jour celui-ci m'a fait venir à son bureau pour me montrer des papiers — le rapport psychiatrique de l'hôpital Sainte-Justine —, il a bien précisé qu'il voulait me voir seule, parce que cela ne regardait pas Mme Asselin.

Marie allait voir ses filles de temps à autre, quand Mme Asselin le lui permettait. Celle-ci avait téléphoné à Annette pour lui dire qu'elle pouvait aller les voir en tout temps. Quant au père, Florian Houle, il pouvait les sortir, les promener jusque chez lui.

— Vous avez vous-même payé leur pension chez cette dame ?

MARIE : Je payais \$125 par mois. De plus, j'achetais leurs vêtements.

**Ses filles l'appelaient "ma tante" !**

— Quand vous pouviez voir vos deux petites filles, comment réagissaient-elles ? Est-ce qu'elles voulaient revenir avec vous ?

MARIE : Quand je leur demandais si elles voulaient venir avec moi, Emilie disait : "Grand-maman ne veut pas". Car Emilie appelait Mme Asselin "grand-maman", et ma petite Monique l'appelait "maman". Moi, elles m'appelaient "ma tante"...

— Les petites étaient-elles bien traitées ?

MARIE : Il semble que oui. En plus des \$125 que je payais chaque mois pour leur pension, je versais de temps à autre des montants à un compte que Mme Asselin avait ouvert au nom de mes filles, à la Caisse Populaire de Saint-Paul-de-la-Croix. C'est Mme Asselin qui a signé ce compte.

Un jour, Mme Asselin a conduit les deux enfants chez un médecin. Marie raconte qu'elle est allée chez ce médecin à son tour pour être renseignée sur l'état de ses propres enfants :

MARIE : Je lui ai demandé ce que mes filles avaient, et le docteur m'a répondu que "la mère des enfants le savait", en parlant de Mme Asselin. Là encore, elle s'était fait passer pour leur mère. Partout c'était la même chose (suite à la page suivante)

Napoléon Lafortest  
Marcel Lafortest  
Jean-Louis Lafortest  
Robert Lafortest

et tout leur personnel remercient toute leur clientèle et leur souhaitent

un Joyeux Noël

Fondée en 1923



NAP. LAFOREST & FILS LTÉE  
6415, rue ST-HUBERT — 274-7651

(coin Beaubien)  
(à l'arrière du St-Hubert Bar.B.Q.)





MARIE DIONNE... retrouvera-t-elle le bonheur ?

(suite de la page précédente) se. Elle disait que Monique et Emilie étaient ses filles.

— Cette dame Asselin a-t-elle elle-même des enfants ?

MARIE : Elle garde des enfants chez elle, c'est une sorte de foyer d'enfants (foster home). Cela lui permet de vivre puisque son mari, qui est poitrinaire, est invalide.

Quand Marie eut définitivement obtenu la séparation d'avec son mari, en juillet et que tout fut réglé, elle a demandé à Mme Asselin de lui remettre ses deux filles. Mme Asselin aurait refusé. Pourquoi ? Marie répond :

MARIE : Peut-être qu'après les avoir eus durant onze mois, elle les aimait trop pour s'en séparer. Elle trouvait toutes sortes de raisons pour ne pas me les remettre.

— Finalement, vous avez pu ravoier vos filles. Quand ?

MARIE : J'ai demandé à un avocat de s'occuper de l'affaire. Je suis allée chercher mes enfants à la porte du Palais de Justice, le lundi 23 novembre dernier (1964).

Maintenant réunie avec ses deux filles, Marie Dionne est relativement heureuse. Ses enfants sont toute sa vie.

MARIE : Je souhaite de tout mon cœur qu'elles soient heureuses avant tout. Leur carrière ? Je ne sais pas encore. Imaginez, Mme Asselin voyait tellement loin qu'elle avait déjà décidé que mes filles iraient plus tard dans tel couvent, qu'elles feraient et deviendraient ceci et cela... Quand même !



Pour la petite MONIQUE, la vie est belle... très belle !

Dans leur autobiographie

# Les jumelles Dionne vont tout révéler !

par Léon Bernard  
(Tous droits réservés)

On ne parle jamais des jumelles Dionne sans faire allusion à leur fortune. On a bien exagéré à ce sujet. Je les connais depuis plusieurs années; j'ai eu maintes occasions de pénétrer dans leur vie familiale, et j'ai pu découvrir jusqu'à quel point on a abusé d'elles... sous prétexte que divers contrats de publicité leur auraient rapporté plus d'un million de dollars. Aujourd'hui on prétend qu'elles sont riches...

Elles ont dû déboursier largement sur le reste de leur avoir global, après qu'une foule de personnes y eurent puisé sans vergogne. On serait surpris de savoir ce qui reste à chacune du montant qu'elles ont été forcées — pour leur plus grand bien — de placer en fiducie.

Qu'il me suffise de mentionner ici que Cécile, qui a quatre enfants (elle en a eu 5, mais l'un de ses jumeaux est décédé), a dû travailler pour faire vivre sa petite famille, après avoir été dépouillée, harcelée par une foule de créanciers qu'elle ne connaissait même pas.

Quant à Annette, épouse d'un gerant de compagnie de prêts, tout permet de croire que son argent a été administré à son avantage. Annette, comme Cécile, occupe avec sa famille sa propre maison : Cécile, à Sillery, une maison à deux étages, en pierre, entourée de pelouse et de fleurs; Annette, à Saint-Bruno, une maison unifamiliale spacieuse où elle semble couler une vie heureuse.

Le cas d'Yvonne

Quant à Yvonne, elle est toujours dans un couvent de Moncton, au Nouveau-Brunswick, où elle continue de recevoir ses mensualités. Elle a beaucoup aidé celles de ses sœurs qui, dans leur détresse, ont eu besoin d'elle. Car Yvonne, n'ayant pas les obligations d'un foyer et ne subissant pas les attrait de la vie mondaine, a moins que ses sœurs quintuplées l'occasion de dépenser ou de rencontrer des gens rapaces qui en voudraient à son argent. Il semble que même si elle prononçait un jour les vœux perpétuels, qui l'attacheraient définitivement à la vie religieuse, elle conserverait ses revenus. Quant à savoir si elle restera en communauté, il est impossible de se prononcer. Ses sœurs, qui lui ont rendu visite en avril dernier, disent qu'elle semble heureuse, mais ne peuvent évidemment se prononcer sur la vocation et l'avenir d'Yvonne.

Marie recevait environ \$400

par mois d'intérêts sur le capital qui lui reste en fiducie. Il faut ajouter à ce montant la petite mensualité que lui verse Florian Houle pour la fillette Emilie...

Un livre bouleversant

Plusieurs ont reproché aux quintuplées d'avoir livré au public l'histoire de leur enfance dans un article publié en deux tranches, dans le magazine américain McCall's, sous le titre We Were Five. Disons que la vogue est aux Mémoires, et que l'autobiographie des quintuplées qui sera mise en vente d'ici à février 1965 sera un document authentique et bouleversant.

Un journaliste du magazine français Paris-Match, envoyé au Canada spécialement pour analyser le pourquoi du revirement des quintuplées vis-à-vis de leurs parents, et qui s'est rendu à Callander, Ontario, pour interroger les témoins de la vie des jeunes filles et de leur famille, est revenu dégoûté de son voyage. Malgré son expérience et son tact, il a été mis à la porte de la maison d'Olivia Dionne, n'ayant pu qu'entrevoir le visage rondlet de Mme Dionne entre les tentures des fenêtres. Pourtant, en dépit du silence imposé par M. Dionne aux villageois, quelques-uns d'entre eux ont parlé... "Si Paris-Match publie cette histoire révoltante, m'a-t-il déclaré à son retour, le journal perdra tout ses lecteurs canadiens-français, qui ne voudront rien y croire."

Si le public savait le cinquième de ce que les quintuplées ont dû souffrir moralement et physiquement, il comprendrait mieux comment ces filles ont été désemparées devant la vie.

Le livre We Were Five soulè-

vera quelques coins du rideau. En publiant ce "roman", qui remuera sûrement les coeurs les plus insensibles, je crois personnellement que les quintuplées ont simplement profité d'une situation en tournant à leur avantage un drame, celui de leur existence, dont elles ont été les victimes innocentes et impuissantes.

L'argent... et le bonheur ?

Elles ne seront jamais hélas ! à l'abri des petites mesquineries et de l'incompréhension des gens. Voici un fait dont j'ai été témoin lors de ma visite chez Marie, le samedi 5 décembre dernier.

Nous avions dîné, et tout l'après-midi nous avions causé. Vint l'heure de photographier les enfants et leur mère. Pour gagner les petites filles à ma cause, pour qu'elles oublient la présence de mes caméras, j'ai donné un jouet à chacune : un xylophone à Emilie, un bouffon à grelots à Monique. Ce qui devait donner lieu à une scène fort animée et plutôt bruyante... jusqu'à ce que la sonnerie du téléphone vienne interrompre la séance à laquelle Marie prenait beaucoup de plaisir. La propriétaire, occupant le logement du bas, se plaignait du bruit fait par les enfants. Marie, ayant raccroché l'appareil, s'en fut aussitôt vers sa cuisine où son amie, Mlle Gisèle Bureau, la retrouva en larmes. Pourquoi ? Simplement parce que la propriétaire avait demandé à Marie, sur un ton sarcastique, si elle était en train de dépenser tout son argent à acheter des jouets...

Les quintuplées seront toujours en butte aux heurts et aux mesquineries de la vie.

Après cela, y a-t-il encore des gens qui croient que la célébrité et l'argent font le bonheur...

**STATIONNEMENT GRATUIT**  
JOYEUX NOEL A TOUS  
**CADEAUX** IMPORTES POUR TOUTES OCCASIONS  
Vous manquez de vraies aubaines !  
... SI VOUS NE VENEZ PAS !  
**20% à 50% D'ESCOMPTE**

— Votre CREDIT est BON chez M.-C. GREGOIRE —  
Aussi membre du Crédico

**PROFITEZ DE NOS AUBAINES IMBATTABLES !**  
— SPECIALISTES EN VAISSELLE DEPUIS 80 ANS —  
**20% à 50% D'ESCOMPTE**  
★ NE MANQUEZ PAS DE VRAIES AUBAINES ★

**PLUS DE 200 PATRONS**  
de SERVICES à DINER  
en porcelaine et autres  
de Style ou Moderne  
**\$3.95 à \$895.00**

Choix parmi les 25  
meilleurs manufacturiers  
● ROYAL DOULTON ● AYNLEY  
● ROSENTHAL ● PARAGON, etc.

**20% à 40% D'ESCOMPTE**  
NOUS MANUFACTURONS  
le plus grand choix DE VERITABLE  
**FER FORGÉ**  
ou fini BLANC et OR martelé à la main  
● Division de pièce ● Set de cuisine  
● Ameublement de ● Grillage de  
tout genre foyer... etc.  
● Set de salle à manger ● Rampe d'escalier, etc.

★ EXECUTONS TOUT FER FORGE A VOTRE GOUT

**GROS** *HC Grégoire* **DETAIL**

1371 EST, RUE STE-CATHERINE — LA. 2-2105\*  
ETABLIE DEPUIS 80 ANS.

**POUR LA BEAUTE ET LE CONFORT DE VOTRE FOYER SPECIAUX DE DECEMBRE A LA MAISON BEAUPRE**

Portes de douches en verre sur mesure \$39.95

Portes coulissantes pour le bain \$45.00 — Choix de motifs, sirène, poisson, cygne \$6.00

Portes-accordéons en panneaux de bois de 4" Pelta variété de bois, pin, acacia, chêne, merisier et noyer. Grandeur standard ou sur mesure.

Portes pliantes de matériel à compter de \$11.95 Sur mesure \$1.25 le pi. ca.

Tapis mur à mur de belle qualité \$6.50 la v.c. Pose et feutre inclus. Nylon 100% de Dupont \$4.95 v.c. pose et feutre inclus.

Stores de toile et bambou sur mesure. Estimation gratuite à domicile.

**La Maison BEAUPRÉ Enrg. 272-5055**  
6725, RUE ST-DENIS

# Rumeurs et primeurs... rumeurs et primeurs...

## Le chef Robert: "Non, je ne déménage pas!"

par Jacques Fortin



Le chef ROBERT  
"... je reste à Montréal!"

M. J.-Adrien Robert entend conserver jusqu'à la fin de son mandat son poste

de directeur de la police de Montréal.

"Qu'est-ce que cette rumeur voulant que vous abandonniez bientôt votre fonction pour en assumer une autre très importante à Québec?" lui ai-je demandé.

Il a répondu: "Je n'ai reçu aucune offre du gouvernement provincial, et d'ailleurs je me plais à Montréal. J'entends y rester jusqu'à la fin de mon contrat."

Dans certains milieux policiers de la région métropolitaine, on donne à entendre depuis quelque temps que M. Robert s'en irait dans la Vieille Capitale et que son successeur serait un juge bien connu de Montréal.

Mais M. Robert soutient qu'il s'agit d'un canard.



GUY ROULEAU

### Sans discrimination

Le député Guy Rouleau (Montréal-Dollard) fait cadeau à ses électeurs d'un calendrier 1965 (de couleur rouge vif, naturellement) auquel il a joint un stylo-bille sur lequel on lit son nom et son adresse de Montréal. Sa générosité s'étend aux "bleus" comme aux "rouges".

### Repos bien mérité

Le R. F. Alfred Desrochers, O.M.I., profite d'un repos bien mérité depuis le 11 décembre. Pendant les sept dernières années, il s'intéressa corps et âme à la construction de la basilique Notre-Dame-du-Cap, à titre de surveillant des travaux. Le R. F. Desrochers, qui est bien connu de nombreux pèlerins fréquentant la région trifluvienne, s'est retiré à la maison provinciale des Oblats, à Québec.

### Décorations

Saviez-vous que plus de 700 policiers de Montréal ont droit à la médaille de service? Pour la mériter, il faut compter au moins 2 années de service, posséder un dossier intact et être recommandé par le directeur de la police. Quelque 90 agents et limiers ont reçu une telle médaille ces jours derniers à l'École de la police, rue Viau.

## Histoire de pêche

Au Ministère provincial du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, on a hâte de déclarer officiellement ouverte la saison de pêche sous la glace dans le parc d'Oké.

Cette magnifique région, à quelques minutes d'automobile de Montréal, est baignée par le lac des Deux-Montagnes.

Comme pendant les deux dernières saisons, un contrôle des prises sera assuré à la barrière par des biologistes du gouvernement québécois.

La limite quotidienne de prises de doré, de



GERARD COURNOYER  
... on contrôlera les prises

brochet et de perchode demeure de dix poissons par pêcheur.

### Art et taverne

Une expo de peintures dans une taverne de Montréal: pourquoi pas puisque c'est un endroit public? Le R. F. Jérôme Paradis, du Collège Notre-Dame de Montréal, ancien professeur du célèbre peintre Paul Borduas, expose présentement quelques-unes de ses œuvres au Gobelet, lieu très fréquenté du boulevard Saint-Laurent, au nord de la rue Jarry. Les commentaires de la clientèle de cet estaminet sont élogieux et avec raison.

### Belle initiative

M. Camille Archambault a remis deux chèques de \$1.250 chacun au professeur Clifford Knowles, de l'Université McGill, et à Mgr Irénée Lussier, recteur de l'Université de Montréal, au nom de l'Association du camionnage du Québec, Incorporée. Les sommes permettront aux deux institutions de venir en aide à des étudiants nécessiteux. Depuis six ans, l'Association a versé plus de \$45.000 à quatre universités du Québec.

### Bonne affaire

La coquette municipalité de Beaconsfield vient d'obtenir un prêt de \$133.333 remboursable en 30 ans, au taux d'intérêt de seulement 5% dans le but d'agrandir sa station d'épuration des eaux-vannes. Si les travaux sont terminés d'ici à 1967, Beaconsfield aura droit à une jolie prime: le prêteur (le gouvernement fédéral) renoncera au remboursement de 25 p. 100 du principal et au quart de l'intérêt couru ou payé à la date de parachèvement de ce projet.

### Habitude ridicule

L'hôpital Maisonneuve est venu à un cheveu de perdre \$65.000 en argent à des bandits masqués qui y firent irruption tout récemment. Il existe encore des patrons qui insistent pour payer leurs employés en "belle argent sonnante" plutôt que par chèque. Ne souriez pas: cette pratique ridicule se perpétue dans une foule de petits établissements dont les commis se font dévaliser en pleine rue, chaque jeudi et vendredi, à Montréal.

### Idee pratique

Une idée pratique: le restaurant Skyway, boulevard Laurentien, Saint-Laurent, fait parvenir à sa clientèle son menu des Fêtes, mettant en vedette des plats typiquement canadiens. Le propriétaire, M. Roger Fortier, laisse entendre qu'au début de 1965 il offrira un casse-croûte se composant de pain canadien, de cinq ou six variétés de fromage et d'un carafon de vin rouge, le tout pour moins de \$2. Mais attention: pour se régaler, il faudra se présenter au Skyway en fin de soirée. Souhaitons que ce projet se généralise chez nous.

### Un petit truc

Une petite enquête m'amène à conclure qu'au Canada l'huile d'olive pure est presque aussi rare que les dents de poule. Un chimiste m'a appris comment différencier l'huile pure de l'huile adultérée: il suffit d'en verser plusieurs gouttes dans un récipient et de faire chauffer sur un feu ordinaire. Si l'huile est absolument pure, elle se mettra à bouillir en faisant de petites bulles blanches. Autrement, il s'en dégagera une fumée noirâtre et la matière impure adhèrera aux parois du récipient.

## Des admirateurs torontois



ANDREE FRANCOEUR  
...les attraits de la traduction.

Les séances de la Commission d'enquête présidée par le juge F. Dorion, à Ottawa, attirent un nombre considérable de journalistes anglophones.

La présence de deux jolies Montréalaises, agissant comme interprètes, y serait pour quelque chose.

L'une d'elles est la jolie blonde Andrée Francoeur, spécialisée en traduction simultanée depuis environ huit ans.

# De-ci de-là... Un peu de tout...

● Il paraît qu'une école d'éventeurs de coffres-forts fonctionne à plein temps dans une petite localité peu éloignée de Montréal. Un de nos collaborateurs a eu vent de la chose, l'autre soir, dans une taverne de la rue Jarry. Les "élèves" partageaient de moitié la recette avec les instructeurs. Un métier comme un autre...

● De temps en temps, les conseils des Chevaliers de Colomb reçoivent aux 1er, 2e et 3e degrés quelque 30 ou 40 personnes. En mars prochain, ce sera une initiation hors de l'ordinaire car on "va passer au bat" un groupe de pompiers. Le recrutement va bon train et on espère avoir une journée d'initiation qui ne comptera que des pompiers. C'est le chevalier Gilles Ouellette, de la caserne 19, qui s'occupe du recrutement. Que les intéressés se hâtent s'ils veulent être reçus en... grande pompe.

● Quel sort parfois tragique que celui des hommes de 50 ans et plus qui, à la suite d'un malheur quelconque, se retrouvent dans la rue! L'autre jour, je rencontrais deux messieurs qui ont été contraints de faire faillite, l'un après de mauvais placements et

l'autre à la suite du refus d'une importante compagnie d'acquitter ses obligations. Lorsque ces deux braves types sollicitent un emploi, on leur répond qu'ils sont trop vieux pour être embauchés, à cause de la caisse de retraite et des assurances de toutes sortes.

● Les membres de la pègre métropolitaine ne manquent certes pas de cran. Ces jours derniers, un sergent-détective de Ville Saint-Laurent, aidé d'un collègue d'Outremont, appréhendait deux individus soupçonnés d'un crime grave dans une taverne de Montréal, à la demande de collègues de Côte Saint-Luc. Le soir même, des amis des détenus entreprenaient de téléphoner les uns après les autres au quartier général de la police d'Outremont pour "protester" contre cette intervention. Le policier d'Outremont et son collègue de Saint-Laurent ont toutefois été secondés par leurs supérieurs, qui avaient appris dans l'intervalle que des journalistes surveillaient la situation de près.

● Afin d'aider la Croix-Rouge à recruter des donateurs de sang dans la période des Fêtes, l'Alliance Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie offre à tous les Montréalais la chance de gagner un prix intéressant:

un séjour pour deux personnes à Québec pendant le grand Carnaval d'hiver. Le nom de chaque donneur qui se rendra à une clinique mobile ou à l'Hôtel de Ville de Montréal sera déposé dans une urne; l'identité du gagnant sera dévoilée le 2 janvier 1965.

● L'un des plus vieux membres de la Sûreté de Montréal a pris sa retraite le 21 décembre. Il s'agit du sergent-détective Jérémie Manzerolle, affecté au poste 20, qui a consacré 35 ans de sa vie à la protection de ses concitoyens. Ses camarades disent qu'ils le regretteront bien car c'est un type aimable et très compétent.

● L'Association du Barreau de Philadelphie ne manque pas d'audace: elle fait pression sur les autorités municipales de cette ville afin qu'elles interdisent aux photographes de la presse, ainsi qu'aux reporters de la radio et de la TV, l'accès aux tribunaux lors de procès pour crimes crapuleux. De plus, les disciples de Thémis dans la ville de l'amour fraternel (!) veulent empêcher la police, les procureurs de district, les juges et les avocats de la défense de communiquer le moindre renseignement sur les criminels et leurs forfaits. Il doit y avoir anguille sous roche...



# GRANDS SPECIAUX des FETES

**CHEZ CLAUDE RICHER** toujours le champion  
**DES BAS PRIX**  
 3743 Ste-Catherine E. — LA. 5-4406 — 6-5501 - 2

**VISITEZ nos 4 ÉTAGES**  
 de meubles et d'appareils électriques de toutes marques.

## Les indiscretions des **Couche-Tard**

### Souvenirs de guerre

Des gens nous demandent: "Pourquoi vous deux?" — "Vous êtes pourtant bien différents!" — "Êtes-vous vraiment des amis?" — "Et à quand remonte cette amitié, le cas échéant?"

Nous allons tenter de répondre à toutes ces questions. D'abord nous avons fait la guerre ensemble. Oh! pas dans les services armés, bien sûr. Mais dans l'héroïque et impavide armée des civils, des contribuables, des soutien-moral-du-combattant, des braves il-faut-20-civils-à-l'arrière-pour-maintenir-un-pioupou-au-front. Nous étions aussi du même métier, mais pas dans la même garnison.

Nous nous sommes rencontrés à Québec en 43, comme il se doit. Cette année-là, d'autres grands hommes se rencontraient à Québec: Churchill, Roosevelt, King, etc.

Il y avait à cette époque, dans la Vieille Capitale, une joyeuse bande de gais lurons qui n'étaient pas précisément des empêcheurs-de-danser-en-ron: Claire Martin, Tamara, Serval, René Lévesque (on adore ça, nous, jeter comme ça des noms célèbres dans la conversation...), et plusieurs autres. C'était l'époque où il n'y avait peut-être pas de grève des Employés de la Régie, mais où c'était presque aussi difficile d'obtenir un scotch. Vous vous rappelez ces horribles coupons de rationnement, pour le beurre, pour le sucre, pour l'essence, pour tout, y compris l'alcool. On était chanceux lorsqu'on réussissait à obtenir une fiole de Sandy McBronfman, ou de mauvais gin, ou simplement d'alcool à 30 p. 100 sous-preuve. Cette année 43 A.D. (avant Diefenbaker), on s'en souviendra. Il fallait d'abord se conditionner le palais. Et c'était long. Ça vous faisait coucher à des heures impossibles.

#### Le beurre de "peanut"

Nous avons mentionné le nom de Claire Martin. Cette femme exquise, qui est devenue l'un de nos plus grands écrivains, même qu'elle est, sauf erreur, président de la Société des Auteurs, cette femme exquise était déjà une speakerine chevronnée. En 45 elle était déjà passée de CBV (Québec) à CBF (Montréal). Comment oublier la voix claironnante (c'est le cas de le dire!), joyeuse, de Claire Martin en ce matin de printemps 45, qui lançait la première sur les ondes: "La guerre est terminée, c'est officiel. Je répète: La guerre est terminée, c'est officiel!" Et cela 10 fois d'affilée.

L'un de nous se souvient particulièrement de ce matin-là. Sa fille avait 5 ans à l'époque. Pour elle, les rigueurs du rationnement se traduisaient par l'absence de beurre de "peanut". (Vous vous souvenez?)

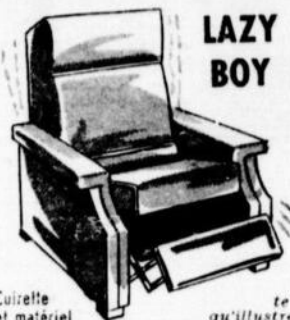
Elle eut donc instantanément, à l'annonce de cette grande nouvelle, la réaction normale d'une enfant de 5 ans: "Alors, papa, ça veut dire qu'on va pouvoir avoir du beurre de "peanut"?"

#### Nos meilleurs vœux

Il nous reste une tâche très agréable à remplir. Les gens de télévision que nous sommes exprimeront ce vendredi leurs vœux aux téléspectateurs. Et afin de ne rater personne, ce sont, cette fois, les chroniqueurs-pigistes qui vous disent: "Que vous soyez Lève-Tôt ou Lève-Tard, Couche-Tôt ou Couche-Tard, c'est-à-dire à tous: Joyeux Noël et Bonne et heureuse année!"

P.S. — La semaine prochaine, un poème-monologue de Jacques Normand qui exprime ce que lui suggèrent les événements de l'année qui se termine. A ne pas manquer.

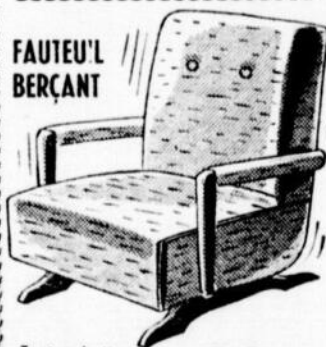
Roger BAULU et Jacques NORMAND



**LAZY BOY**  
 Cuirette et matériel de très bonne qualité et durable  
 Choix de couleurs  
 Aubaine inégalée  
**SPECIAL RICHER \$39.95**  
 AUTRES MODELES JUSQU'À \$99.00



Très joli  
**FAUTEUIL BERÇANT**  
 CUIRETTE et MATÉRIEL  
 Choix de teintes  
**SPECIAL RICHER \$29.95**  
 Tout cuirette et air-foam \$39.95



Tout cuirette. Tel qu'illustré  
**PRIX INCROYABLE RICHER \$21.95**



**TV Console 23"**  
 RCA VICTOR \$199.95  
 Grand Spécial Richer  
 Westinghouse (KV200) \$189.95  
 Spécial Richer  
 FLEETWOOD (23640) \$219.95  
 Spécial Richer  
 Westinghouse (KV250) \$219.95  
 Spécial Richer  
 GEN. ELECTRIC (2321) \$229.95  
 Spécial Richer  
 ADMIRAL (3021) \$229.95  
 Spécial Richer  
 GEN. ELECTRIC (2322) \$239.95  
 Spécial Richer  
 ADMIRAL (3041) \$239.95  
 Spécial Richer  
 PHILIPS (C53) \$239.95  
 Spécial Richer  
 ZENITH \$269.95  
 Spécial Richer

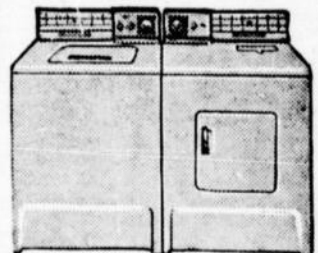


**STEREOS AM/FM avec ou MULTIPLEX**  
 aussi combiné avec TELEVISEUR  
**RCA VICTOR** tous les modèles 1965  
**PRIX IMBATTABLE RICHER**

- |  |          |   |                 |
|--|----------|---|-----------------|
| ADMIRAL (Stéréo Portatif) 4 haut-parleurs<br>Spécial Richer            | \$99.95  | RCA VICTOR (23TA751) AM/FM Stéréo/Televiseur Spécial Richer     | \$349.95        |
| SYMPHONIC (20-22) console<br>Spécial Richer                            | \$129.95 | RCA VICTOR (5HC-889) AM/FM Stéréo/Multiplex Spécial Richer      | \$469.95        |
| ADMIRAL (24-56) console<br>Spécial Richer                              | \$139.95 | FLEETWOOD (23-644) AM/FM Stéréo/Televiseur Spécial Richer       | \$479.95        |
| RCA VICTOR (5F-15) AM/FM Stéréo<br>Spécial Richer                      | \$179.95 | ADMIRAL (5MD-3211) AM/FM Stéréo/Televiseur Spécial Richer       | \$479.95        |
| MARCONI (4562) AM/FM Stéréo<br>Spécial Richer                          | \$189.95 | RCA VICTOR (ST-11) AM/FM Stéréo tout transistors Spécial Richer | \$619.95        |
| RCA VICTOR (434) AM/FM Stéréo<br>Spécial Richer                        | \$199.95 | PHILIPS (F-154) AM/FM Stéréo/Multiplex                          | BAS PRIX RICHER |
| ELECTROHOME (Manhattan 7R-18) AM/FM Stéréo/Multiplex<br>Spécial Richer | \$295.95 | PHILIPS (F-44) AM/FM Stéréo/Multiplex                           | BAS PRIX RICHER |
|  |          | RCA VICTOR (5HC-894) AM/FM Stéréo                               | BAS PRIX RICHER |

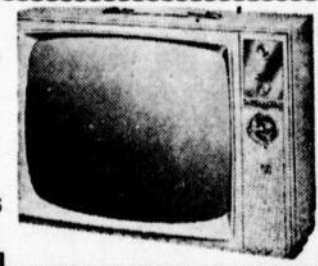
Petits Appareils Electriques  
**PRIX IMBATTABLE RICHER**

- LESSIVEUSES AUTOMATIQUES**
- |                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| FRIGIDAIRE (WDAC) Spécial Richer     | \$209.95        |
| Westinghouse (LTF675) Spécial Richer | \$229.95        |
| MOFFAT (AWF1010) Spécial Richer      | \$239.95        |
| MAYTAG (6 modèles)                   | BAS PRIX RICHER |
| INGLIS (5 modèles)                   | BAS PRIX RICHER |
| ROY Spécial Richer                   | \$289.95        |
- Sécheuse pour appareiller



**LESSIVEUSES AUTOMATIQUES**  
  
  
**Prix imbattable RICHER**  
 Sécheuse pour appareiller

- TELEVISEURS PORTATIFS**
- |  |          |
|--|----------|
| ECRAN 11" Spécial Richer   | \$119.95 |
| Aussi<br>Admiral — Philips — Philco<br>Marconi — G.E. — RCA Victor<br>Fleetwood — Etc., etc. |          |
| MARCONI, écran 19" Spécial Richer  | \$144.95 |



**MAGNIFIQUES BAHUTS**  
 très décoratifs  
 60" et 72" long. \$39.95  
 Spécial Richer, depuis  
 Aussi autres modèles à prix variés  
 48" à 80" - avec ou sans bar.

**OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 10 H.**

**Claude D. L.**  
**AMEUBLEMENT STE-CATHERINE INC.**  
 "TOUT POUR LA MAISON"  
**Richer**  
 Maison essentiellement canadienne-française — Claude Richer, prop.  
 3743 Ste-Catherine E. — LA. 5-4406 - 6-5501 - 2

# Léon Balcer — qui est-il?

OTTAWA. — (D.N.C.) — Le comté de Trois-Rivières deviendra-t-il, en quelque sorte, le tombeau des partis conservateurs? C'est Maurice Duplessis qui a enterré le parti conservateur provincial, en fondant l'Union nationale. Léon Balcer donnera-t-il maintenant le coup de grâce au parti conservateur fédéral... pour fonder un nouveau parti "d'union" qui grouperait les conservateurs anti-Dief et les créditistes? Si cela se produit, on entendra dire: "Pas étonnant. Balcer est le neveu de Duplessis!..." Pourtant, rien n'est plus faux!

Il ne lui est même pas apparenté de loin. Une soeur de feu Maurice Duplessis a bien épousé un M. Balcer, mais ce M. Balcer n'était que le cousin du père du chef conservateur.

Par alliance, cette demoiselle Duplessis est donc devenue petite-cousine de l'ancien ministre conservateur, mais Maurice Duplessis lui-même n'a jamais été qu'un étranger pour le député fédéral de Trois-Rivières.

Il lui était si étranger que M. Balcer n'a jamais de sa vie prononcé un seul discours pour l'Union nationale.

Voilà ce qu'il a révélé à son bureau du Parlement, lors d'une interview exclusive au *Petit Journal*.

### Malaise et mécontentement

Quelques heures plus tôt, en conférence de presse, il avait confirmé les rumeurs voulant qu'il songe à quitter les rangs conservateurs, mais sans céder à la tentation de "se vider le coeur".

On l'a bien invité à le faire, le pressant de questions sur ses relations avec le parti conservateur et avec son chef, M. Diefenbaker, mais en vain.

Opposant un silence presque absolu à ces questions, il se contentait de répondre que, "devenant pour l'instant conservateur", il ne lui était pas permis de révéler quoi que ce soit.

Par discrétion, M. Balcer n'a rien voulu dire du malaise qui règne dans le parti qu'il a contribué à ranimer lorsque les libéraux régnaient en maîtres sur le Canada, de 1949 à 1957.

Son silence n'a pas empêché les observateurs parlementaires de constater que depuis des mois MM. Balcer et Diefenbaker, qui

partagent le même pupitre aux Communes, se tournent le dos.

Son silence n'a pas empêché l'un de ses collègues, également ancien ministre, M. Paul Martineau, de Pontiac, d'assister à sa conférence de presse et d'avouer que son propre avenir politique dépend de celui de M. Balcer.

weather, Gordon Aiken, Herbert Smith, Tom Bell, Heath MacQuarrie et Mme Wadds.

Non, tout ne tourne pas rond dans le parti conservateur et il faudrait être de mauvaise foi pour soutenir le contraire.

Modeste comme il s'en fait peu ou pas, M. Balcer n'a jamais

Si nous possédons aujourd'hui nombre de navires sur les Grands Lacs et le Saint-Laurent, c'est à lui que nous le devons. La renaissance de notre flotte marchande intérieure aura été son oeuvre principale comme ministre des Transports, mais il n'a jamais émis de communiqué de presse pour publier ses mérites.

C'est à lui également que nous devons le Collège militaire de Saint-Jean, institution qu'il a réclamée et obtenue alors qu'il siégeait dans l'opposition.

Contrairement à ce que soutient M. Gilles Grégoire, du Ralliement créditiste, ce n'est pas aux Créditistes que nous devons les menus bilingues du restaurant du Parlement, mais à M. Balcer.

Les conservateurs ayant pris le pouvoir en juin 1957, M. Balcer avait alors pressé le président des Communes, M. Roland Mitchener, de donner droit de cité au français au restaurant, ce qui fut fait.

De son côté, M. Grégoire — il ne faut pas négliger son mérite — a obtenu qu'à la cafétéria, on inscrive à la craie sur le tableau noir la traduction française du menu déjà donné en anglais.

C'est également à M. Balcer que revient l'honneur d'avoir été le premier avocat du système d'interprétation simultanée aux Communes.

### Une vieille querelle

La querelle qui nous intéresse aujourd'hui est de longue date et l'incident du drapeau n'en aura été qu'un épisode.

Bien avant ce triste débat, MM. Balcer et Diefenbaker étaient en froid; et c'est à la surprise de l'un et l'autre que M. Balcer, le 5 février dernier, a été nommé chef des conservateurs québécois et "principal adjoint du chef national".

Tout feu tout flamme officiellement, M. Diefenbaker a bien voulu accepter le voeu du congrès conservateur. Renchérissant, il a même comparé M. Balcer à Sir Georges-Etienne Cartier.

Ces belles paroles n'ont toutefois rien changé aux faits. Les deux hommes se détestaient, et ils ont continué à se détester. Ils ne se parlaient guère avant ce congrès, et ils ne se sont que très rarement parlé depuis.

Que M. Balcer quitte demain



LEON BALCER... un homme modeste et dévoué.

Son silence, enfin, ne peut cacher le mécontentement de la plupart des conservateurs de langue française à l'endroit de M. Diefenbaker, ni même celui de députés de langue anglaise, par exemple: MM. Gerald Baldwin, Douglas Harkness, Gordon Fair-

cherché la réclame ou la gloire. Il veut bien faire de la politique pour servir son pays, mais non pas par gloriole personnelle. Même ministre, il fallait presque le soumettre à la torture pour lui faire raconter certains faits à son crédit.

**M. LEON BALCER**  
**NAISSANCE:** Trois-Rivières, 13 octobre 1917, du mariage de Léon Balcer et de Berthe Harnois.  
**ETUDES:** Université Laval, licence en droit (1941).  
**GUERRE:** lieutenant dans la Marine canadienne de 1941 à 1945.  
**DEPUTE:** élu aux Communes pour la première fois le 27 juin 1949 et réélu en 1953, 1957, 1958, 1962 et 1963.  
**JANVIER 1956:** président du parti conservateur.  
**DECEMBRE 1956:** président du congrès au cours duquel M. Diefenbaker est élu chef. Solliciteur général le 21 juin 1957.  
**Ministre des Transports** le 11 octobre 1960.  
**Le 5 février 1964,** à la réunion générale du parti, M. Balcer est nommé chef Québécois du parti conservateur et "principal adjoint du chef national".

le parti conservateur ne devrait étonner personne. C'est l'inverse qui devrait surprendre. Car M. Diefenbaker n'a jamais cessé, depuis février, de se gausser du titre de M. Balcer, affirmant qu'il n'y a jamais eu un chef au parti conservateur et qu'on n'y a jamais vu de chef adjoint.

**Carel**  
 TRICOT

**2000 COSTUMES**  
 de laine et soie

en VENTE

**30% à 50% de RABA'S**

**Carel**  
 TRICOT

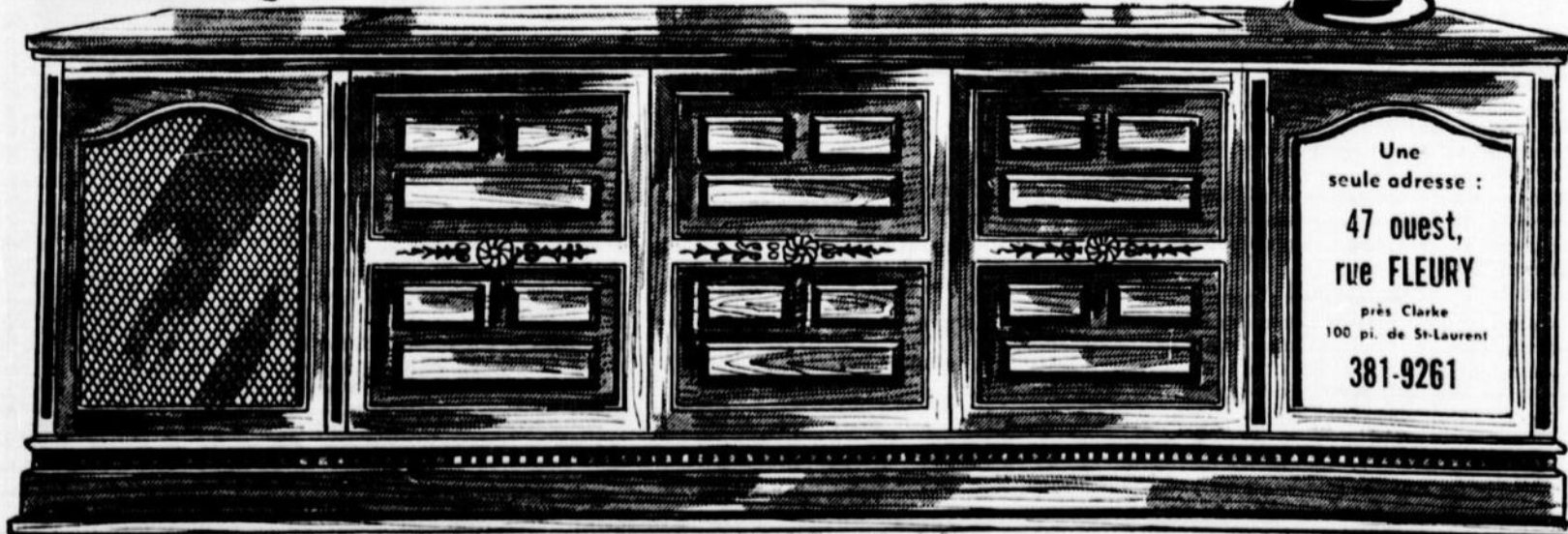
6612, rue ST-HUBERT  
 CR. 2-2025

A l'Occasion des Fêtes

**1965**

nous prions ceux que nous avons eu l'avantage de servir, et tous nos amis, d'agréer l'expression de nos voeux les plus sincères.

**A. Fortin**  
 TELEVISION  
 L'ELECTRONIQUE... C'EST NOTRE DOMAINE



Une seule adresse:  
 47 ouest,  
 rue FLEURY  
 près Clarke  
 100 pi. de St-Laurent  
 381-9261



R. Gagnon R. Venne L. Demers R. Vézina J.-B. Gagné Mme Nadeau F. Chevalier N. Hayes W. Leclerc Mme Bélisle

L'enquête de la semaine

# La Tour des Fondateurs: une bonne chose?

par Arthur Prévost

Le jour du 300e anniversaire de la fondation de Montréal, c'était la guerre: aucun monument ne fut élevé. Par contre, l'Expo-67 coïncidera avec le 325e anniversaire de la fondation de Montréal par des Français et, à cette occasion, la Ville de Montréal, en collaboration avec la Ville de Paris, veut agir: elle se propose donc d'élever une tour — la Tour des Fondateurs — de 325 mètres (1,066 pieds), qui symbolisera la nouvelle alliance Montréal-Paris. Mais ce monument, a-t-on raison de le construire? Existe-t-il d'autres projets plus urgents? Nous avons posé ces questions à 10 personnes, dont voici les réponses:

**William Leclerc, emballer:** "J'ai vu la reproduction de la maquette, et je trouve cette tour étrange. C'est l'entrée que je n'arrive pas à digérer. J'imagine, puisqu'il fallait une tour, qu'on aurait dû choisir un autre style. J'admets que c'est du style moderne, mais j'aime mieux le style de la tour Eiffel; en principe, j'accepte cette idée de la tour."

**François Chevalier, vendeur:** "Je crois que cette idée d'une tour à Montréal est très bonne. Moi, je n'ai pas vu la maquette, mais, d'après ce que j'ai vu dans les journaux, ça donne de l'élan. Comparé à Paris, Montréal n'a pas beaucoup de monuments. C'est pourquoi on doit être heureux d'avoir cet édifice chez nous."

**Mme Marthe Nadeau, caissière:** "J'ai vu le dessin dans le journal et je trouve que ce sera très beau. J'aime cette architecture élancée et moderne. Cette tour sera un actif pour Montréal. Même si son prix semble élevé, on dit dans les journaux qu'avec le temps on va finir par la payer."

**Réal Vézina, démonstrateur:** "On ne devrait pas construire cette tour, mais utiliser plutôt cet argent pour aménager des parcs de stationnement pour les automobiles. On vient à Montréal en automobile, et il n'est plus possible d'approcher le centre de la ville."

**Laurier Demers, commis:** "Je trouve ça sensationnel. Cette tour va encourager le tourisme chez nous. Dans l'île de Montréal, il n'y aura pas seulement que le Mont-Royal à voir. On aura autre chose à montrer. Si le maire de Montréal continue à être aussi actif, le tourisme va augmenter de 50 p. 100, même après l'Expo-67."

**Mme B. Bélisle, caissière:** "J'ai vu les dessins qu'ont publiés les journaux. Il s'agit d'une construction très imposante. Je crois que cette tour va ajouter encore à l'aspect de Montréal. Le touriste qui nous visitera aura envie de revenir."

**René Gagnon, moniteur:** "La tour, c'est une bonne chose. Ça fera parler encore plus de Montréal. C'est un peu cher, des millions, mais puisqu'on dit que c'est rentable... La tour va montrer que le Canada n'est pas en retard sur les autres pays et que nous faisons quelque chose pour le progrès."

**Réal Venne, gérant:** "Tout ce qui a trait à l'Expo-67 est une bonne chose. Ça va nous aider, nous les gens de l'est de la ville, même avant que ne commence l'Exposition. Il s'agissait de partir la route. Voilà qui est fait."

**Neison Hayes, vendeur:** "C'est quelque chose de beau. J'aime bien les lignes de cette tour. Ce sera formidable de posséder un tel monument chez nous. On fait

bien de vouloir la construire. Cette tour nous restera après l'Exposition. Elle commémorera la 325e année de fondation de la ville de Montréal."

**J.-B. Gagné, manoeuvre:** "C'est une très bonne chose parce que

cette tour sera une attraction de plus. Le capital investi va être remboursé, puis il nous restera cette tour. On fait bien de construire ce monument car je ne vois pas très bien ce qu'on aurait pu bâtir à la place."

PHOTOGRAPHIONS AUSSI MARIAGES EN COULEURS



## PHOTOS de MARIAGE

À cause des nombreuses demandes, les futurs mariés de MAI, JUIN et JUILLET sont invités à réserver leur photographie maintenant.

NOUS MONTRONS NOS ALBUMS A VOTRE DOMICILE SI VOUS NE POUVEZ VENIR A NOTRE STUDIO

## LA PHOTO MODÈLE

1682 est. rue STE-CATHERINE (près PAPINEAU) POUR RENDEZ-VOUS:

LA. 4-3745

### L'investiture de M. Johnson

## Un serment: \$1 million!

WASHINGTON. — (N.A.S.) — Voulez-vous assister à la cérémonie traditionnelle au cours de laquelle le président des E.-U. prêtera le serment d'office au début de son mandat? Les billets seront en vente d'ici peu: ils coûteront de \$3.50 à \$15. Un billet de loge, faisant face à la tribune présidentielle, coûtera \$25. Mais, comme dit la chanson, n'y pensez pas trop: les billets sont presque tous vendus d'avance.

La cérémonie débutera à 11 h. 23 de l'avant-midi, le 20 janvier. On prévoit que le président Johnson prêtera le serment d'office à midi juste, selon les exigences de la Constitution.

#### Une facture de \$1 million

L'organisation des manifestations officielles du 20 janvier a été confiée à un comité du Congrès présidé par M. Dale Miller... de Dallas.

On a réservé 60,000 places pour le public aux abords du Capitole. Sur les parvis même du Capitole et sur les terrains adjacents, on installera 18,000 sièges, dont 1,500 sont réservés aux membres du Congrès, aux membres de la Cour Suprême, au corps diplomatique et aux journalistes.

De plus, chaque sénateur peut

avoir 10 invités; chaque représentant, sept. La prestation du serment par le président sera suivie d'un défilé qui durera plus de deux heures. Si le temps est aussi froid qu'on le prévoit, il ne sera pas facile de rester assis tout ce temps-là!

Le soir, ce sera le grand bal de l'investiture, qui sera évidemment le clou de la saison à Washington... Le coût total de la journée: un million et demi de dollars. M. Miller est assuré de faire ses frais.



LYNDON B. JOHNSON

... ça ne lui coûtera rien!

## E. Beaudoin Grande VENTE avant l'inventaire

VALISES de MARQUES REPUTÉES

20% de réduction

sur toute la marchandise en magasin

A partir du 26 décembre

GANTS - BOURSES - PARAPLUIES

PORTE-MONNAIE

PORTE-CLEFS

..... Ligne importée de .....  
**PETIT POINT**  
 Brosse-manucure — service de couture — porte-monnaie — gazon à mesurer — étui à lunettes — tube à rouge à lèvres.

BAR PORTATIF

Ensemble de VALISES

Le personnel et la direction offrent à leur distinguée clientèle leurs Meilleurs Voeux de Noël

LIVRAISON PAR TOUTE LA PROVINCE

COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTÉES



SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

# E. Beaudoin

MANUFACTURIER D'ARTICLES EN CUIR

OUVERT JEUDI et VENDREDI jusqu'à 9 h. 30 p.m. SAMEDI jusqu'à 6 h. p.m.

4005 est. ONTARIO Angle Jeanne-d'Arc LA. 1-3272



# MEILLEURS VOEUX

## à l'occasion de Noël et du Jour de l'An

Nous sommes très heureux à l'occasion de Noël et du Jour de l'An de vous offrir nos meilleurs vœux de joie, santé et prospérité — MERCI pour la confiance et l'encouragement que vous avez su nous témoigner durant l'année qui s'achève et nous nous efforcerons de mieux vous servir encore de la marchandise de la plus haute qualité aux prix les plus bas... si nécessaire, nous refaucherons encore pour la nouvelle année.



M. Gilles FAUCHER  
président



M. Roland FAUCHER  
vice-président exécutif

**La seule véritable  
maison d'escompte**

Notre seul secret  
est de prendre le plus  
petit profit pour faire  
un plus gros volume de vente.

...DE PLUS NOUS VOUS  
OFFRONS UN  
SERVICE IMPECCABLE.

251 est, rue BEAUBIEN — 273-6331  
9055, boul. PIE IX — 321-9290  
8050, boul. CHAMPLAIN — 366-5500



# Montréal '64

## La charité dans un panier

"Nous participons à la distribution des paniers de Noël depuis huit ans parce que nous voulons ainsi attirer l'attention de la population sur le sort des nécessiteux." C'est ce que déclare M. André Cournoyer, directeur adjoint du Service du Bien-Etre social, à quelques jours de la "Fête des pauvres".

On ne pourrait pas dire que M. Cournoyer parle sans savoir... lui qui est mêlé de près à la direction du Service d'assistance de la Ville, lequel vient en aide, régulièrement, à 5,900 familles et 8,000 personnes seules. A l'occasion de Noël, le Service a mis sur pied une organisation installée à Rivière-des-Prairies pour la confection des paniers de Noël. "Des centaines de personnes, dit M. Cournoyer, s'adressent à nous pour savoir à qui donner des victuailles. Nous leur indiquons les adresses et nous encourageons les donateurs à porter eux-mêmes leurs provisions dans les familles, afin que le spectacle serve d'exemple. La demande est plus forte pour les familles nombreuses que pour les personnes seules... Pourtant, des centaines d'individus isolés mériteraient également d'être secourus et entourés. Car la pauvreté n'est pas que visuelle..." Dans son local du 11242, boulevard Gouin (est), la Ville, prépare quelque 1,500 paniers de Noël, dont 1,300 seront distribués par des particuliers tandis que les 150 autres seront portés par des employés. De son côté, le Syndicat des fonctionnaires prépare et distribue lui-même une trentaine de paniers. Le Service du Bien-Etre social donne donc autant de paniers de Noël que toutes les Conférences Saint-Vincent-de-Paul de la ville. M. Cournoyer nous signale que les dons de Noël sont remis suivant un fichier général des nécessiteux, "afin d'atteindre le plus grand nombre de ménages qui sont dans le besoin et éviter la duplication".

### Jeunesse

Après cette entrevue avec le directeur adjoint, nous sommes reçus par le directeur du Bien-Etre social, M. Charles Renaud. Celui-ci est toujours plein d'enthousiasme et nous fait quelques remarques sur la jeunesse d'aujourd'hui. D'après lui, les jeunes ne sont pas tous corrompus... Ce qui leur manque, c'est un idéal, un leader. "Dans mon temps, dit M. Renaud, nous avons eu Bourassa, puis Houde." M. Renaud veut publier bientôt un livre qui ne sera pas ses Mémoires, mais le témoignage d'un

homme aux cheveux blancs dans le monde moderne.

### Urbanisme

Dynamisme au Bien-Etre social? Egalement aussi au Service d'urbanisme, que dirige avec fermeté M. Aimé Desautels, architecte. Une cinquième division fonctionne depuis quelques semaines dans ce service. C'est celle de la rénovation urbaine, qui a été placée sous la surintendance de M. Ernest Langlois, ingénieur. La division compte trois groupes: les études de planification, les enquêtes et inspections, et la réalisation (qui voit au logement des familles évacuées). La jeune division comptera éventuellement un personnel de 36 employés, qui se recruteront parmi les architectes, les ingénieurs, les économistes et les sociologues. M. Langlois estime qu'il n'est pas difficile de reloger les familles — du moins celles qui ont dû déménager par suite des projets de Radio-Canada et du Village aux Oies. "La plupart de ces familles, dit-il, ont trouvé des logements que nous leur avons indiqués et qui sont plus confortables que ceux d'avant." Il ajoute que la plupart des gens étaient consentants à payer un peu plus pour un meilleur logement. Le surintendant de la rénovation urbaine estime à 10,000 environ le nombre des logements vacants à Montréal.

### Circulation

S'il y avait, à Montréal, autant d'espace libre pour la circulation qu'il y en a pour le logement des familles, tout irait comme sur des roulettes. Le maire Drapeau s'entretenait de circulation, l'autre jour, avec un visiteur parisien qui accomplissait une tournée nord-américaine. "Monsieur Circulation" a accompli son périple après avoir été choisi par Radio-Luxembourg, à la suite d'une magistrale enquête sur les solutions que proposeraient les automobilistes... s'ils pouvaient mener plus que leur voiture. Les 32,000 citoyens qui ont répondu à l'enquête ont surtout suggéré que les banlieusards abandonnent leur véhicule aux portes de la cité. Ce qui a inspiré une réflexion à quelqu'un qui se trouvait dans le bureau du maire: "Ici, il faudrait que les taux du stationnement soient croissants et non le contraire, afin d'éviter les longs séjours d'automobiles dans les stationnements."

### Signalisation

M. Drapeau, qui a visité Paris à quelques reprises récemment, est surpris de voir que les signaux de circulation, là-bas, sont beaucoup moins apparents qu'en Amérique en général et qu'à Montréal en particulier. Le maire a exprimé l'opinion qu'à Montréal, la Ville n'épargne rien pour

la protection des citoyens. Mais cela entraîne aussi automobilistes et piétons à une certaine paresse... A Paris, celui qui met le pied dans la rue doit rester en état d'alerte, s'il veut rentrer chez lui sain et sauf.

### Surveillance

En tout cas, cette épée de Damoclès qui pend sur la tête des Parisiens n'est guère démocratique. Nous ne savons pas ce qu'en pense le conseiller Gérard Charness, du district de Côte-Neiges, mais nous savons ce qu'il pense de la démocratie. Pour lui, les gouvernements démocratiques sont de deux sortes: ceux qui agissent (Montréal) et ceux qui n'agissent pas (Ottawa). "Je crois, dit M. Charness, que l'équipe Drapeau-Saulnier a l'appui des Montréalais. Le rôle des conseillers revient alors à effectuer une surveillance de l'Administration, sans pour autant faire de l'opposition à tous les projets." M. Charness estime qu'il devrait s'opposer à MM. Drapeau et Saulnier, s'il constatait qu'ils ne sont plus soutenus par les électeurs. "Ce n'est pas notre rôle, dit-il, de débattre une question uniquement pour le plaisir de parler." Les conseillers sont-ils bien renseignés par l'Administration? "Oui, répond M. Charness — sauf que nous pourrions, dans la mesure du possible, être informés plus tôt des projets de règlements. Mais deux forces s'opposent: celle qui pousse l'Administration à aller vite, et celle qui est un droit pour les conseillers d'en savoir le plus possible." En matière de zonage, M. Charness souligne que Montréal est l'une des seules villes de son importance à accorder un délai de 30



L'équipe des paniers de Noël... De gauche à droite: M. MAURICE ROWAN, Mlle FRANÇOISE DUMOULIN et le responsable, M. JEAN-GUY LEPINE.

jours avant d'adopter un amendement ou un nouveau règlement.

### Rapport

Au Service de santé, on procède aussi en deux étapes pour la publication du rapport annuel. Le rapport préliminaire du Service pour l'année 1963 a été divulgué à la fin de l'année, mais le rapport complet vient à peine de sortir des presses. On y apprend, entre autres détails intéressants, que le démographe du Service estimait la population de Montréal à 1,222,765 habitants au 1er juillet 1963. Le taux d'accroissement naturel de la population est de 14,2, au regard de 14,3 en 1962 par 1,000 de population: c'est une perte de 0,1 par mille de population.

### Pension?

Mais il appert que le Service de santé sera bientôt mis en cause par suite de la révision

du cas de M. Claude Robillard, qui touche une pension de la Ville pour invalidité. M. André Lanciault, vice-président du Syndicat des fonctionnaires municipaux, déclare: "Je me bats depuis onze mois pour que cette affaire soit réexaminée." M. Lanciault n'admet pas que M. Robillard, ancien directeur du Service des parcs, touche une pension pour invalidité alors qu'il ne resterait pas inactif. M. Robillard avait été à l'emploi de la Ville pendant 17 ans. Selon les règlements municipaux il n'aurait donc pas droit à la pension, à moins d'être déclaré invalide. La Commission du Fonds de Pension, après avoir agréé la demande de M. Lanciault afin de revoir le cas de M. Robillard, oblige celui-ci à se représenter au contrôle médical du Service de santé pour un nouvel examen.

Maurice ROY



VILLE DE MONTRÉAL

## "GRAND PRIX LITTÉRAIRE DE LA VILLE DE MONTRÉAL"

L'ouvrage primé doit être édité au Canada;

Dans le cas de co-édition, l'édition étrangère devra aussi porter le nom du co-éditeur canadien;

Le prix est donné à l'auteur d'une oeuvre littéraire publiée au cours de l'année précédente (roman, nouvelle, poésie, essai, histoire, etc.). L'auteur devra: soit être né dans l'île de Montréal, soit avoir résidé dans l'île de Montréal depuis au moins un an avant la parution de l'ouvrage primé;

Le prix à décerner consistera dans le versement à l'auteur de l'ouvrage

primé d'une somme de \$3,000.00, et le Conseil des Arts paiera en plus le coût de traduction en français ou en anglais, selon le cas;

Le Conseil des Arts formera un jury de gens de lettres et suggérera au Conseil municipal la formation du jury du Grand Prix;

Ce prix ne pourra être décerné aux membres du Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal ni aux membres du Conseil municipal de Montréal et des autres municipalités de l'île de Montréal."

Un ouvrage déjà primé dans un autre concours n'est pas admissible.

Tous les ouvrages doivent parvenir au Secrétariat du Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal avant le 5 janvier 1965, date limite pour l'inscription.

Les renseignements et bulletins d'inscription peuvent être obtenus à l'adresse sous-mentionnée:

Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal,

Edifice Jacques-Viger,  
815 Berri, suite 112 (Montréal).  
Téls: 866-4114 et 872-2074.



### ARTHRITE & RHUMATISME

La société de recherches éducatives a édité une intéressante brochure sur le RHUMATISME, les NEVRITES et l'ARTHRITE. Cet ouvrage rédigé en des termes simples malgré son caractère scientifique aidera le lecteur à comprendre comment des soins appropriés peuvent guérir ces maladies.

Demandez un exemplaire GRATUIT à:

Société de Recherches Educatives  
Boîte Postale 12  
Station Rosemont Montréal

Veuillez m'envoyer gratuitement et sans obligation la brochure "Arthrite"

Nom.....  
Adresse.....  
Ville..... Province.....  
L.P.J.



Moi, j'te dis que c'est concave!

*CONVEXTE!*

Non, ça peut pas être convexe, t'es une fille,  
tu sais rien, c'est concave!

*C'EST TOI QU'EST CAVE!*

Moi, j'trouve que c'est plus amusant qu'un miroir! toi?

*MOI AUSSI, ET PUIS, TU SAIS, C'EST PEUT-ÊTRE  
COMME ÇA QU'ON SERA L'ANNÉE PROCHAINE, PARCE QUE  
PAPA ET MAMAN ONT DIT QU'ON  
SERAIT PLUS GRAND EN 1965!*

Écoute... ça sonne, on va compter:  
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12!

*BRAVO, C'EST MINUIT, ON S'EMBRASSE,  
C'EST L'ANNÉE NOUVELLE!*

**BONNE ET HEUREUSE ANNÉE!  
EATON DU CANADA**

# Le schisme est consommé

M. John George Diefenbaker est un mystique... Un jour où ça tournait rond pour lui, il eut une vision, celle d'un grand Canada uni sous sa gouverne avec le *Red Ensign* flottant à *mari usque ad mare*. Il a si bien réussi à "vendre" sa vision qu'il recueillait en 1958 la plus forte pluralité de votes qu'un chef de gouvernement canadien ait jamais obtenue. Cette année-là, le Québec lui donnait 50 députés. Mais comme il est intransigeant et qu'il ne pardonne pas facilement, les choses n'ont pas tardé à se gâter pour lui.

Il a brimé Léon Balcer et tous les autres qui s'étaient opposés à son choix comme leader du parti conservateur progressiste. Et quelque temps avant les dernières élections, un certain nombre de ses ministres démissionnaient avec fracas. On se souvient très bien de ce qui est arrivé par la suite : il a été défait aux urnes, il a donné dans le "filibuster" (manœuvre d'obstruction) à la Chambre et là comme ailleurs, il a joué, pour employer l'expression de l'un de ses partisans anglophones, "la carte anti-Québec". Evidemment, c'est qu'il ne croyait plus en sa vision.



M. Diefenbaker parle à des reporters avant son départ pour Tobago, l'île de Robinson Crusoe... Il a perdu le *Red Ensign* — et aussi le Québec, mais il est loin de s'avouer vaincu.

Mais comme il reste mystique, il vient de partir pour Tobago, l'île de Robinson Crusoe... Ce que cet homme presque seul mijote dans une espèce de désert, nous le saurons sans doute au début de l'an prochain.

Diefenbaker a beau être presque seul, il reste dangereux, car jouer la carte du raidissement contre le Québec, cela donne quelque chose dans une certaine couche de la population anglo-canadienne. Et on ne voit à l'horizon aucun remplaçant à Dief. M. Diefenbaker est presque seul, mais il en impose encore à bien du monde. Il n'en impose plus, cependant, à M. Balcer, ni à la plupart des autres députés conservateurs du Québec. Avant le schisme entre MM. Diefenbaker et Balcer, le Québec comptait 10 députés conservateurs à Ottawa, dont un de langue anglaise, William Graffey, de Brome-Missisquoi, et un qui passait, il n'y a pas longtemps, du parti créditiste au parti tory, Gérard Girouard, de Labelle. Or, il appert aujourd'hui qu'à la prochaine session, aucun député canadien-français du Québec ne pourra rester dans le giron diefenbakerien.

## Montréal-Sherbrooke

La semaine dernière, le voyage entre Montréal et Sherbrooke par la route 1 se faisait en trois heures environ, et maintenant le même voyage se fait facilement — par une autre voie — en une heure et demie. C'est que l'autoroute des Cantons de l'Est est ouverte depuis mardi midi. La vitesse maximum y est de 70 milles à l'heure et la vitesse minimum de 50 milles. Et pas de péage avant le 1er janvier...

## La Transquébécoise

La prochaine autoroute s'appellera la Transquébécoise. Ce sera quelque chose de vraiment formidable. Nous ne savons pas encore de façon certaine quel en sera tout le tracé, mais nous avons lieu de croire que la nouvelle voie partira à la frontière américaine, dans le sud-ouest de la province, qu'elle traversera les Cantons de l'Est quelque part entre Drummondville et Victoriaville, et qu'elle se terminera dans la région du lac Saint-Jean. Cette route et le tronçon québécois de la route transcanadienne formeront une espèce de croix.

## Impôt sur les plus-values?

Le Canada est l'un des rares pays au monde, du moins dans le groupe des pays assez fortement industrialisés, qui ne prélèvent pas encore un impôt sur la plus-value, c'est-à-dire sur l'augmentation de valeur acquise par un objet — c. qu'on appelle communément le gain sur le capital. Un tel impôt existe aux États-Unis, où il fournit un revenu intéressant au gouvernement. Or, de l'avis du *Financial Post*, Ottawa songe sérieusement à imposer la plus-value. Ce qui

signifie, entre autres choses, que les gains réalisés à la Bourse ou aux courses seraient assujettis à un impôt.

## Pas deux drapeaux!

On continue à dire que nous avons deux drapeaux. C'est faux. Car le Parlement a choisi officiellement comme unique drapeau du Canada un emblème portant sur fond blanc une feuille d'érable rouge et, histoire de rassurer des coloniaux vraiment bruyants, il a statué que **NOUS POURRONS** arborer l'Union Jack comme symbole de notre adhésion au Commonwealth. Nous ne sommes pas en guerre contre l'Angleterre, et, si nous le voulons, nous pourrions arborer l'Union Jack en certaines circonstances tout à fait spéciales, comme, en d'autres circonstances, nous pourrions arborer le drapeau du Vatican, celui des Nations unies, celui des États-Unis ou celui de la France. Les diefenbakeriens voulaient l'hybride *Red Ensign* comme emblème de notre adhésion au Commonwealth, parce qu'ils savaient fort bien que ce drapeau aurait pu concurrencer le monofolié. Mais le Parlement a tué le *Red Ensign*, et l'Union Jack ne pourra jamais être considéré comme notre drapeau.

## On nous promet une verte vieillesse!

Le jour n'est pas éloigné où la plupart des Canadiens atteindront cent ans et jouiront d'une bonne santé à cet âge avancé. Telle est l'intéressante promesse que nous fait le Dr Gordon Bates, directeur général de la Ligue de Santé du Canada.

Le Dr Bates a exprimé ses vues en la matière tout dernièrement, dans une allocution qu'il prononçait devant une commission de l'Assemblée législative ontarienne, la commission de gérontologie. Après avoir

# Sept fois 24 heures

rappelé qu'au siècle dernier les Occidentaux mourraient de vieillesse à 45 ans, il a dit que la science médicale progresse à un tel rythme que, vers l'an 2,000 la plupart des Canadiens ne mourront qu'après avoir allégrement doublé le cap de la centaine. Cela pourrait se produire dans une dizaine d'années d'ici, a-t-il ajouté, si un quart de l'argent qu'on dépense pour atteindre la Lune était consacré à des recherches sur la longévité.

Seulement, imagine-t-on tous les problèmes qu'apporterait une aussi longue durée de la vie, dans un contexte où l'âge de la retraite serait encore de 65 ans? Evidemment, il va falloir prolonger nos années de travail.

## La guerre contre la pauvreté

M. Allan MacEachen, ministre du Travail du Canada, déclare que l'on doit s'attaquer au problème de la pauvreté, chez nous, de plusieurs côtés à la fois. "Ce problème, dit-il, mérite non seulement l'attention du gouvernement, mais aussi celle du secteur privé de l'économie." La Chambre de Commerce du Canada abonde dans le même sens, puisque, dans sa publication la *Conjoncture*, elle proclame que, "dans un pays riche comme le nôtre, il n'y a aucune raison de manquer d'aliments, de vêtements, de gîte ou de soins médicaux". Et pourtant, selon la dernière statistique fédérale il y a au Canada 1,387 foyers de trois enfants qui logent dans une seule pièce; on a dénombré dans la ville de Québec 12,214 appartements qui sont dépourvus de baignoire ou de douche, et on a compté dans la ville d'Ottawa 3,892 familles qui vivent dans un taudis. Qu'est-ce que ça doit être dans d'autres pays, vu que le nôtre se classe au 2e rang pour le niveau de vie!

## Les crises cardiaques

Il ressort d'une récente enquête qu'au Canada l'immense majorité des personnes qui ont été atteintes d'une maladie de cœur n'avaient, ni dans un passé lointain ni dans un passé immédiat, pratiqué des sports durs, et qu'elles n'avaient même pas pelleté de la neige. On peut donc conclure qu'en règle générale la dépense physique ne cause pas les crises cardiaques. Au fait, disait tout récemment le célèbre cardiologue Paul David, il n'y a aucune preuve scientifique qui puisse relier les crises cardiaques aux exercices vigoureux. N'empêche, ajoutait-il, que les personnes qui ne se sont jamais adonnées aux exercices physiques pourraient mettre leur vie en péril si elles commençaient à s'y livrer de façon immodérée.



Le ministre du Travail du Canada, M. ALLAN J. MacEACHEN (à droite), à son arrivée à l'aéroport national de Washington. Il participe, à Washington, à une conférence sur l'automatisation. À gauche, WILLIAM WIRTZ, secrétaire au Travail aux U.S.A., et, au centre, notre ambassadeur dans la capitale américaine, M. CHARLES S. RITCHIE.

## L'énergie nucléaire

L'électricité est et restera toujours le moteur premier de l'expansion économique d'un pays, mais il n'est pas dit qu'elle proviendra toujours des eaux tumultueuses. Aussi le Premier ministre Lesage vient-il de demander à l'Hydro-Québec de se tourner dès maintenant vers l'énergie thermonucléaire. Il rappelle que l'énergie décollant de l'atome pourra s'obtenir à un coût moindre que celui qu'on acquiert par la construction de barrages géants.

## En vrac

● Saviez-vous que M. MAURICE LAMONTAGNE "a offert de démissionner" et que son "offre" a été rejetée? Il aurait bien tort de résigner ses fonctions, vu que son honnêteté n'est pas contestée le moins du monde. A propos, la plupart des journaux qui l'ont vilipendé au sujet de la faillite des SEFKIND lui ont présenté des excuses par la suite. Et ces mêmes publications se sont également excusées auprès de MM. GUY FAVREAU et RENE TREMBLAY. ● Les observateurs les plus clairvoyants craignent que les séparatistes ne tirent avantage de la campagne de dénigrement qu'on a lancée contre les hommes politiques canadiens-français qui travaillent sur le plan fédéral. ● Il n'est pas douteux qu'ERIK NIELSEN, député conservateur du Yukon, compte un grand nombre d'amis dans la Gendarmerie royale, corps dont son père fit partie pendant plus de trente ans... ● On tombe sur la fripe des Canadiens français, mais quand parle-t-on de ce personnage municipal que les contribuables d'Edmonton ont quand même réélu après qu'il eut été trouvé coupable d'un délit grave par un tribunal, ou de ce ministre de Colombie-Britannique qui a été envoyé en prison ou, encore, de certaines choses scandaleuses qui se sont passées dans les ministères de l'Ontario et du Manitoba?... ● M. LEON BALCER a, assez souvent, une voix tremblotante, et on en a conclu qu'il était timide. Mais il ne l'est pas! A ce sujet, disons qu'on en verra à nouveau de belles lors de la prochaine session fédérale, qui débutera le 16 février.

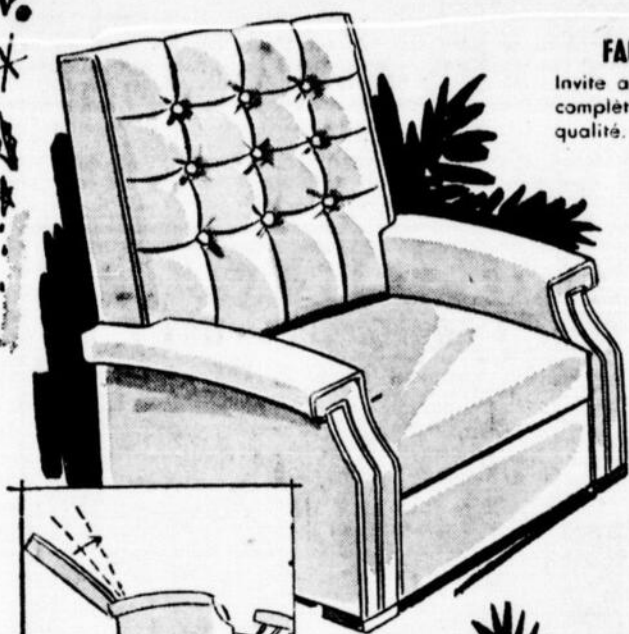
● 44 p. 100 DE L'IMPOT SUR LE REVENU DES QUEBECOIS IRONT AU QUEBEC AU COURS DE L'ANNEE QUI VIENT, COMPARATIVEMENT A 18 p. 100 POUR L'ANNEE QUI SE TERMINE. En 1966, ce sera encore mieux, et après 1966, on verra... Les accords entre Ottawa et les provinces sur la fiscalité prendront fin en 1967. ● Dans un an d'ici, le 1er janvier 1966, un régime de retraite copié sur celui du Québec entrera en vigueur dans tout le Canada. CINQ ANS PLUS TARD, LA CAISSE DE RETRAITE DU QUEBEC AURA \$1,133,000,000! Une grande partie de cet argent servira à l'expansion économique de notre province. MAIS, ATTENTION! car, comme le souligne le professeur Michel Brunet, la mégalomanie et l'attente d'un Messie canadien-français prévalent toujours au pays du Québec...

● Et pour la fin des haricots, ces paroles salutaires du CARDINAL LEGER: "Un Noël dans le Christ et joyeux ne serait que scandale et tricherie si l'on ne se préoccupait généreusement et efficacement des malheureux. Notre monde est dur. Ce qui lui manque le plus, c'est la bonté."

Roger NADEAU

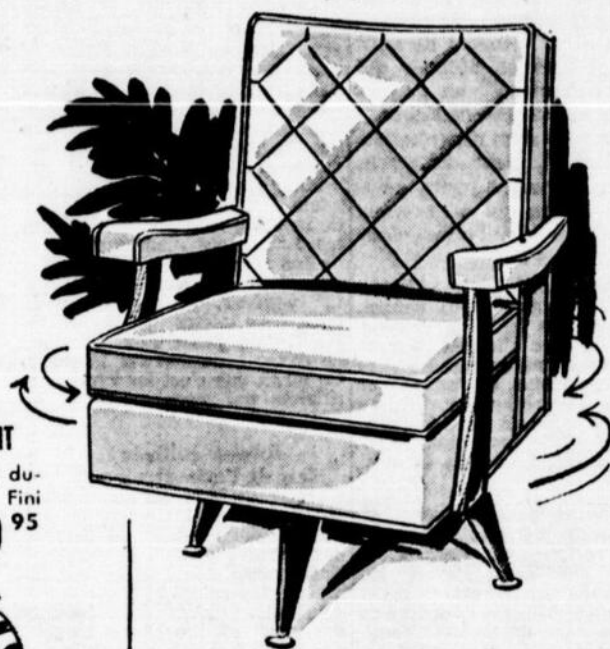
# Joyeux Noël

à notre distinguée clientèle



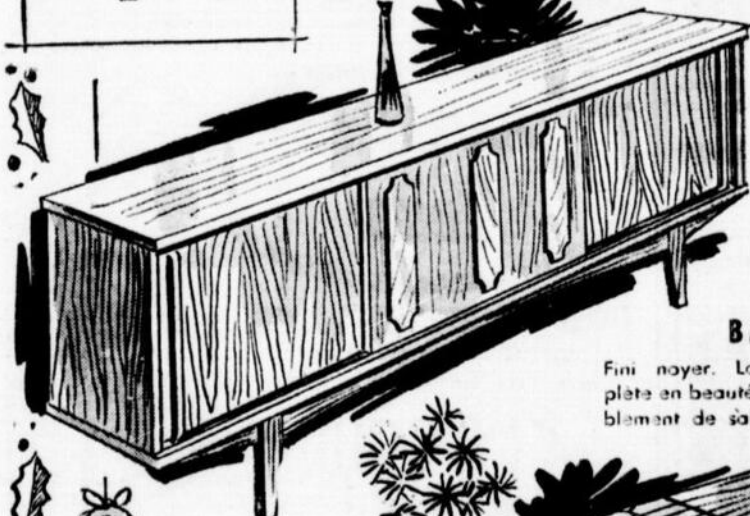
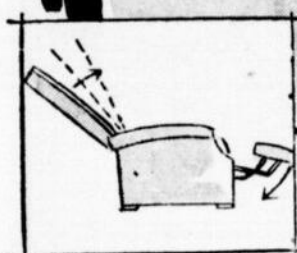
### FAUTEUIL à BASCULE

Invite au repos et à la détente complète, fini simili cuir, belle qualité. \$79.95



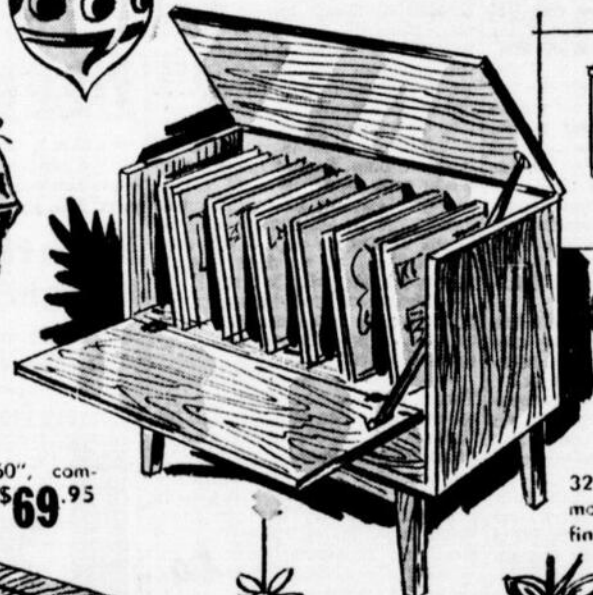
### FAUTEUIL TV BERÇANT

et pivotant. Confortable, durable et décoratif. — Fini simili cuir, belle valeur. \$49.95



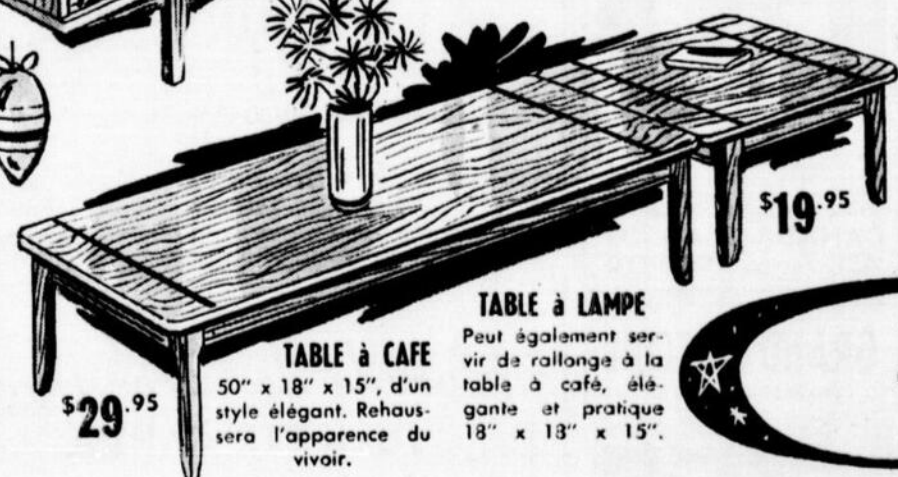
### BAHUT

Fini noyer. Longueur 60", complète en beauté l'ameublement de salon. \$69.95



### DISCOTHEQUE

32" x 16" x 28", style moderne, fini noyer. \$59.95



### TABLE à CAFE

50" x 18" x 15", d'un style élégant. Rehaussera l'apparence du vivoir. \$29.95

### TABLE à LAMPE

Peut également servir de rallonge à la table à café, élégante et pratique 18" x 13" x 15". \$19.95

**PLAN DE FINANCE**  
 "Amical et exclusif, sans intermédiaires. Vous transigez seulement avec GAGNON Frères".  
**JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER**



## 6 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR... AUX 4 COINS DE LA VILLE

- |   |                                    |                                    |  |                                    |                                       |
|---|------------------------------------|------------------------------------|--|------------------------------------|---------------------------------------|
| 2371 OUEST,<br>NOTRE-DAME<br>WE. 3-7395 | 6014,<br>BOUL. MONK,<br>PO. 6-8553 | 5035,<br>AVE. VERDUN<br>PO. 6-2323 | 6421, rue<br>ST-LAURENT<br>COIN BEAUBIEN<br>CR. 7-4113 | 3690 EST,<br>ONTARIO<br>LA. 6-2845 | 1214 EST,<br>MONT-ROYAL<br>LA. 3-2169 |
|---|------------------------------------|------------------------------------|--|------------------------------------|---------------------------------------|
- A ST-JEROME: 453, rue ST-GEORGES — GE. 2-4425 et à DRUMMONDVILLE: 180, rue ST-DAMASE — GR. 2-3393

# La vente des arbres de Noël: un métier pour les Esquimaux

par J.-Y. Bégin

Vendre des arbres de Noël, c'est un métier pour les Esquimaux! Il n'y a qu'à tenir la conversation à l'un de ces pauvres bougres au col remonté et aux oreilles blanchies par le gel pour comprendre que les deux ou trois dollars qu'ils obtiennent pour leur arbre, c'est de l'argent bien gagné! D'ailleurs, il y en a qui viennent de loin; j'ai rencontré un pêcheur qui avait "transplanté" un pan de forêt de l'île du Prince-Edouard dans la cour d'un supermarché de Montréal, pour faire des sous en attendant cette assurance-chômage qui est presque un mode de vie, l'hiver, dans les Maritimes!

"Y z'ont jamais vu de si beaux arbres par icitte, et pis encore, ils trouvent la force de discuter mon prix, avec c'te fret!" marmonnait-il à l'adresse de certains clients capricieux, en dansant sur place pour se réchauffer. Vrai de vrai, ces sapins-là sont les plus beaux que j'aie vus: hauts, touffus, en santé. Le sel de la mer, quoi!

### Chômeur saisonnier

— "Pourquoi êtes-vous venu ici, si vous ne faites pas d'argent?"

— Par chez nous, y'avait rien à faire. La pêche est finie, et l'assurance-chômage commence rien que dans un mois et demi. J'ai essayé. J'ai acheté 1,500 arbres à 50 cents chaque que j'ai chargés à bord du train. Je les ai suivis dans l'auto d'un ami. J'ai vendu 700 arbres, à \$1.50, \$2.50 ou \$3.50 chacun, ça dépend de la grandeur, j'en ai même vendu un à \$7, un beau grand, le client voulait l'avoir à tout prix! Mais il va m'en rester beaucoup sur les bras. Avec ce que le train coûte, et mes dépenses personnelles, la location du terrain et le permis de vente de la Ville, j'espère arriver "quif-quit" ... Y'a pas d'argent à faire pour moi!"

Ca lui apprendra à vouloir travailler! En voilà un qui se contentera sans doute de son assurance-chômage, l'an prochain!

Un autre, venu de la campagne "alentour" (les vendeurs de sapins à Montréal ne sont pas des Montréalais!), pestait contre l'homme d'affaires qui lui avait loué le terrain... \$190 pour deux semaines. Vérification faite auprès d'autres vendeurs, qui payaient moins de \$100, il semble que notre homme se soit fait rouler. L'homme d'affaires a fait là une bonne affaire... sans s'exposer au froid!

"Tout a remonté, cette année! Avec le permis de la Ville, qui a sauté à \$5, et le prix de mes 600 arbres, que j'ai "barguinés" à un cultivateur de Saint-Donat pour \$0.65 chaque, et mes dépenses de camion soir et matin, j'étais dans le trou de \$400 avant de commencer à vendre! Et je suis ici de 7 heures du matin à 11 heures le soir, sept jours par semaine! C'est la dernière année que je fais ça!"

### Au voleur!

L'homme en a gros sur le coeur. La colère le réchauffe. "J'vends pas le dimanche, ça vaudrait pas la peine, et j'ai sauvé \$10 sur le permis. Mais je suis obligé de revenir passer mon dimanche icitte quand même, monsieur... LES VOLEURS! Je peux pas rembarquer des centaines d'arbres tous les soirs! Le dimanche, y m'prendraient tout si j'guettais pas, mais j'peux pas vendre parce que j'ai pas de permis, et que la police et les inspecteurs guettent aussi, et que j'perdrais gros si j'me faisais attraper!"

"Si j'avais su, j'aurais pris mon permis pour le dimanche aussi! Les premières nuits, les arbres disparaissaient! J'avertissais la police: il me répondait qu'ils pouvaient pas faire plus! Mais vous inquiétez pas: quand c'est pour vérifier si le terrain est propre ou si le permis est en

régle, ils sont "tout là"! J'ai la visite des inspecteurs et de la police tous les jours!"

Tous les vendeurs que j'ai consultés trouvaient le public "dur" sur les prix. "C'est évident que les gens ont peur de dépenser!" Ce qui ne veut pas dire qu'il n'y ait pas d'argent à faire dans la vente des arbres de Noël. Les vendeurs postés à l'orée de quartiers fashionables tels que Ville Mont-Royal, Westmount, Ahuntsic, etc., ont fait de bonnes affaires. "Des centaines de dollars!" avoue un type, sans vouloir donner plus de précisions. De même, les places étaient moins chères dans les marchés publics... bien que les marchés attirent la concurrence!

Mais plusieurs s'attendaient à avoir des surplus. A trois jours de la Noël, le choix était encore bon! "Un gros vendeur a essayé de me refiler de ses arbres à 6 pour \$3.50!" s'exclame un "petit" vendeur, qui n'était pas de taille à se laisser "passer un sapin"! "Je pense qu'il va nous en rester beaucoup sur les bras. On dirait que c'est les sapins artificiels qui nous rentrent dans..."

### Arbres cultivés...

Mais de l'avis d'un producteur d'arbres de Noël qui ne les aime pas, les arbres artificiels ne sont pas un danger pour le marché des "vrais sapins", un marché "pas saturé et qui ne sera jamais". La raison? "Les sapins artificiels peuvent être commodes pour les dimensions exigües des appartements modernes, ne comporter aucun risque de feu, etc., mais ils ne seront jamais beaux." Même si on injectait artificiellement l'odeur de sapin à ces petits "monstres"... qui ne manquent pas, tout de même, de trouver preneur!

"L'industrie du sapin de Noël se porte bien. Songez qu'un sapin d'âge mûr — de 50 à 65 ans — rapporte environ \$2 quand on le vend pour le bois, alors que de beaux sapins de sept à dix ans, bien taillés, se vendent jusqu'à \$1 chacun au prix du gros!"

— Mais à ce train-là, toutes les politiques de reboisement ne risquent-elles pas d'échouer dans les cours d'arbres de Noël?

— Je sais que le ministère des Terres et Forêts revisera ses lois en 1965, et qu'on statuera sur les "arbres de Noël"; il y a eu des protestations dans le passé. Notez que ceux qui font du "reboisement" selon la loi s'engagent à ne pas faire d'arbres de Noël. Selon moi, le véritable danger, c'est le "massacre" des forêts le long des chemins comme ça se pratique dans le "nord". L'idéal serait qu'on cultive les arbres de Noël de manière contrôlée, comme en Ontario. D'ailleurs, les arbres cultivés sont plus beaux.

### Un beau massacre!

"Les pires ennemis de l'arbre, ce sont ces touristes qui abattent un sapin de 30 pieds pour lui couper la tête. J'en ai vu plusieurs sur des autos. C'est très beau, mais quel gaspillage! Je connais même quelqu'un qui s'est fait abattre deux grands sapins décoratifs à côté de son camp. Ça, c'est du vandalisme!"

"Les gens ne devraient jamais prendre plus gros que ce dont ils ont besoin. Et puis, s'ils pénètrent dans une propriété privée, demander la permission au cultivateur! Et s'il n'y a pas de clôture? Bien, vous savez, il faut aller loin dans le "nord" pour trouver des terres de la Couronne. Et même si c'est au gouvernement, le peuple ne peut s'y servir sans permission. Il faut demander au garde forestier! Les compagnies de bois paient pour leur droit de coupe!"

— Les épinettes font-elles de bons arbres de Noël?

— Ceux qui ne voient pas la différence entre les sapins et les épinettes s'en souviennent l'année suivante et ils refusent ces dernières, car les épinettes sèchent et perdent leurs aiguilles en trois jours! Les sapins, eux, sont bons pour longtemps. Notez

qu'il se vend de petites épinettes blanches traitées contre l'assèchement qui sont très jolies. Un grand succès! Mais on les teint souvent de couleurs barbares: rose, bleu, jaune, imaginez! Et ce n'est pas tout: le pin sylvestre s'en vient. Il est plus touffu, il fait "plus riche". Il a déjà déclassé le sapin en Europe et dans certaines parties des Etats-Unis. Je connais un sylviculteur de North Bay qui en a expédié 12,500 aux Etats-Unis l'an dernier. Ils apparaîtront bientôt sur le marché de Québec.

"Le Canada exporte beaucoup d'arbres de Noël vers les Etats-Unis et jusque en Amérique centrale. Il en vient surtout de la Nouvelle-Ecosse, où les arbres repoussent très beaux sur les nombreuses fermes abandonnées; du sud de l'Ontario; et du sud de la Colombie-Britannique, où l'on exploite le PETIT sapin Douglas — oui, il s'agit du fameux "pin" géant Douglas... qu'on coupe maintenant avant qu'il n'atteigne cette taille qui le rendait plus propice à la décoration des parcs qu'à l'abattage industriel!"

Les prix? Dans le gros, les pins se vendent de \$1.75 à \$2.50; et pour les sapins, \$1, c'est bien payé! Au détail? On a déjà vu des pins "pas chers" pour \$3.50



Les sapins de Noël, une fois achetés et installés, donnent un magnifique coup d'oeil, n'est-ce pas? Mais, dans tout cela, n'a-t-on pas tendance à oublier le sort de ceux qui les vendent? "Un métier pour les Esquimaux", prétendent ceux qui y ont goûté...

à Montréal, et les sapins se vendent jusqu'à deux ou trois dollars, et dent \$1.25 environ." Quoique, à même six ou sept, car les sapins Montréal, on puisse surencherir viennent de loin...

## IMPORTANT

N'oubliez pas, DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN ... MATELAS

BLUE RIBBON



LE MEILLEUR AU MONDE!

## DEEP HEAT

le soulagement se fait sentir en quelques minutes; les douleurs arthritiques, rhumatismales et musculaires diminuent. Vous sentez une chaleur bienfaisante qui apaise la douleur.

## DEEP HEAT

vous offre le double avantage de son action pénétrante et d'un analgésique aux endroits les plus douloureux. Non gras. Ne tache pas.

## Mentholatum DEEP HEATING Rub

Soyez fiers d'être Canadiens!

Soyez les premiers à arborer le Nouveau Drapeau du Canada



Nouvel emblème officiel en couleur, de soie de nylon réversible, grandeur 8" x 12". Les quatre côtés sont bien finis à double piqûre. S'adapte à toute antenne d'automobile ou à un mur. Peut se tisser au mur, à la fenêtre ou \$1.00 autre surface. Par la poste Monnaie, chèque ou bon postal Prix spéciaux pour grandes quantités.

CANADA FLAG CO. 431 Yonge, TORONTO

## GRAND SPECIAL

Pour le temps des Fêtes.



Radio, 6 transistors, écouteur, batterie. Etui en cuir, garanti 3 mois, d'une valeur de \$15.95.

Seulement \$11.95 taxe pour

Envoyez vos commandes à: DISTRIBUTEUR GENERAL C.P. 842, Rouyn, P. Qué. (C.O.D. accepté)

## FOURRURES à LOUER

ETOLES — JAQUETTES — CAPES

VISON — RAT MUSQUE RENARD — LAPIN — ECUREUIL

CLASSY tenue de gala



• 4806, av. du Parc • 1227 carré Philippe • 6984, rue St-Hubert 272-5704 861-3625 273-1166

Ne manquez pas la

## Parade des Fourrures "JULIETTE CAHILL"

mercredi, le 30 déc., à 2 h. p.m.

au Canal 10 CFTM-TV

au programme "Bon après-midi"

avec Lise Watier

Les fourrures qui y seront présentées (plus un vaste choix) seront mises en vente à prix de gros chez

JULIETTE CAHILL Fourrures

SUR RENDEZ-VOUS: VI. 9-6038 395, rue MAYOR, chambre 503



Les enfants aiment NOEL... c'est la fête qu'ils préfèrent à toute autre... sans doute en devinent-ils naïvement le doux et profond message. Avec eux, fêtons NOEL dans la joie !

JOYEUX NOEL A TOUS

**Dupuis**

**Montréal, foyer d'oecuménisme**

# Sept Eglises renoncent aux vieilles querelles

L'Histoire aime se concrétiser parfois dans des moments presque anonymes...

Une dame au visage piné par le dépit — et par des relents de rancune recuite — a lancé dans l'assistance d'un ton rageur, à quelques pas de moi : "Mais puisque les sectes n'ont pas d'obligation dominicale, que prévoit-on, à ce pavillon chrétien de l'Expo-67, pour les catholiques qui veulent satisfaire au précepte et assister à la messe ?"

D'une voix calme un prêtre catholique, sur l'estrade, a répliqué : "Mais les Eglises auxquelles vous faites allusion ont elles aussi le précepte dominical. Ensemble nous avons décidé qu'il n'y aurait pas de culte liturgique particulier et que les fidèles devront satisfaire à leurs obligations en dehors de l'Exposition... !"

Dans cette courte passe d'ar-

réal; Timotheos, évêque orthodoxe grec du Canada et de l'Alaska; Emrys Jenkins, modérateur de l'Association des Eglises du Congrès baptiste de l'Ontario-Québec; C. Ritchie Bell, clerc (c'est-à-dire secrétaire) du Consistoire de l'Eglise presbytérienne du Canada; Earl J. Treusch, directeur délégué du Conseil luthérien du Canada.

La déclaration qu'ils ont signée contient elle-même des affirmations propres à effrayer les esprits timorés. Elle débute ainsi : "Unis par leur baptême dans une même foi en Jésus-Christ, et une même espérance... On y annonce "une proclamation commune de l'Evangile"... et une décision prise "Au-delà des déchirures imposées par l'Histoire"... On y affirme que, "en dépit de ce qui nous sépare", on croit "pouvoir et devoir porter ensemble l'humble témoignage de notre foi en Jésus-Christ..."

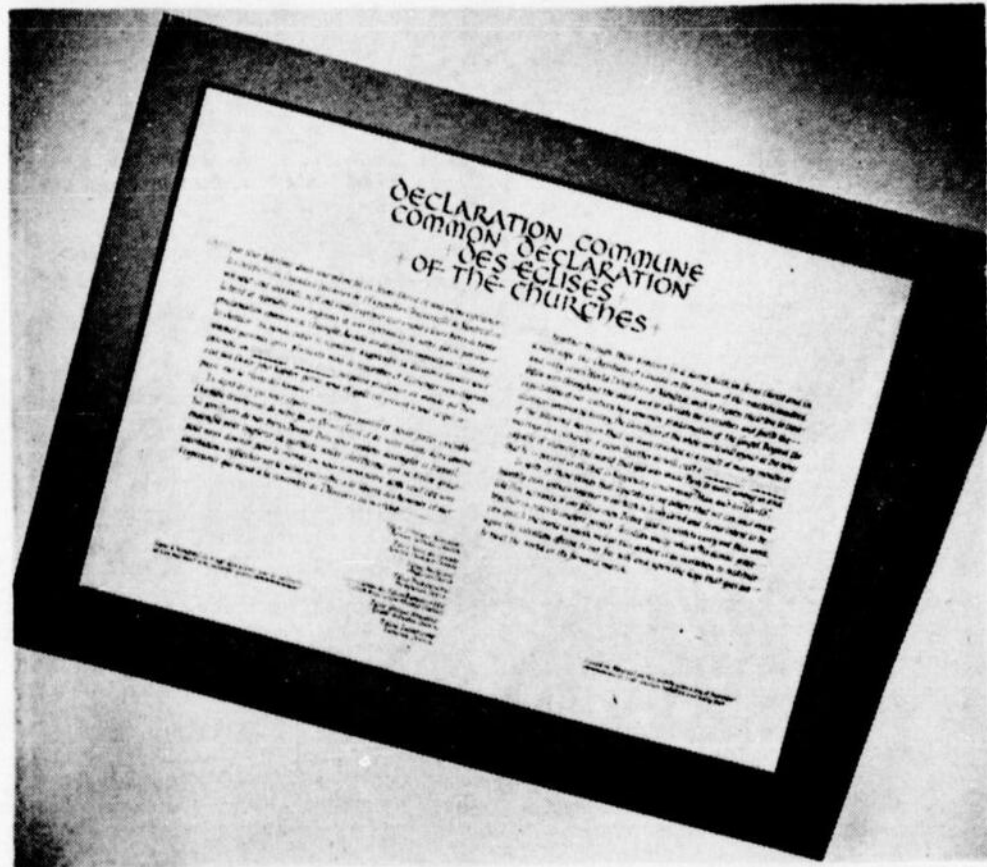
Et la conclusion affirme solennellement : "Devant Dieu, nous voulons accomplir ce travail en-

semble pour implorer la parfaite unité chrétienne que Sa divine grâce peut nous donner..."

Et certes, d'un point de vue purement technique, cette conférence de presse pouvait bien apparaître comme prématurée. Mais en réalité les promoteurs du projet avaient hâte de communiquer à l'opinion publique l'essentiel de ce projet, qui consiste dans son intention. On pourrait presque dire à son sujet : "Qu'importe ce qu'on y fera, pourvu qu'on le fasse ensemble, entre chrétiens réunis !"

Jusqu'ici les seuls motifs de rencontre et de collaboration entre Eglises chrétiennes avaient été des actes de bienfaisance, et surtout à l'occasion de calamités publiques. Cette fois, sept Eglises se sont mises d'accord pour "proclamer ensemble l'Evangile dans la Terre des hommes". C'est une nouveauté qu'on peut bien qualifier de sensationnelle.

Les réponses assez vagues qui



Un document historique : pour la première fois, sept chefs d'Eglises chrétiennes s'engagent à collaborer dans l'esprit de l'oecuménisme à la réalisation d'un important projet.

mes, deux mondes se sont opposés : l'ancien et le nouveau. L'ancien, c'est cette dame restée anonyme. Le nouveau, c'est le prêtre, l'abbé Jean Martucci, assis au centre d'une ligne d'ecclésiastiques aux titres prestigieux, dont certains ont une renommée internationale; il est le secrétaire général d'une entreprise unique dans l'Histoire, le "Pavillon chrétien de l'Exposition universelle de Montréal".

**Le monde nouveau**

Le monde nouveau, ce sont ces sept chefs religieux, sept disciples du Christ, qui, au nom des millions de fidèles qu'ils représentent, ont pris mardi dernier l'engagement solennel "d'ériger ensemble un PAVILLON CHRETIEN qui puisse proclamer au monde que Dieu s'est fait Chair pour habiter parmi nous et qu'Il est présent à tout ce qui se passe sur la "Terre des hommes".

Qui sont ces Sept ? Voici leurs noms : Paul-Emile, cardinal Léger, archevêque de Montréal; E.M. Howse, modérateur (c'est-à-dire chef) de l'Eglise Unie du Canada; Kenneth Maquire, évêque anglican de Mont-

ont été données à ces divers points soulevés par l'auditoire de journalistes pouvaient être interprétées comme un manque de sérieux coupable. On en savait à la fin davantage sur ce qu'il ne serait pas que sur ce qu'il serait, et encore !

**Un geste historique**

C'est donc un authentique acte d'oecuménisme que viennent d'accomplir ces représentants de sept Eglises chrétiennes.

A vrai dire, il ne vient pas comme une surprise totale. C'est l'accomplissement de pourparlers engagés il y a déjà plus de neuf mois, bien avant que, par l'intermédiaire du Centre oecuménique diocésain de Montréal, ne fût lancée dans le public l'idée d'un "pavillon" oecuménique". Le Centre s'était fait le porte-parole d'un groupe d'ecclésiastiques et de laïques de diverses confessions, travaillant ensemble depuis cinq ans à ce rapprochement des esprits et des cœurs entre "frères séparés".

A la conférence de presse tenue à cette occasion dans l'un des locaux de la Place Ville-Marie, le cardinal Léger a souligné, en réponse à une demande de l'auditoire, qu'il était au courant du projet depuis plusieurs mois, qu'il l'avait approuvé et béni. "J'ai été heureux de voir que d'autres chefs d'Eglise ont accep-

Et certes, d'un point de vue purement technique, cette conférence de presse pouvait bien apparaître comme prématurée. Mais en réalité les promoteurs du projet avaient hâte de communiquer à l'opinion publique l'essentiel de ce projet, qui consiste dans son intention. On pourrait presque dire à son sujet : "Qu'importe ce qu'on y fera, pourvu qu'on le fasse ensemble, entre chrétiens réunis !"

Jusqu'ici les seuls motifs de rencontre et de collaboration entre Eglises chrétiennes avaient été des actes de bienfaisance, et surtout à l'occasion de calamités publiques.

Cette fois, sept Eglises se sont mises d'accord pour "proclamer ensemble l'Evangile dans la Terre des hommes". C'est une nouveauté qu'on peut bien qualifier de sensationnelle.

Les réponses assez vagues qui

A. L.

**ACHETEZ AVEC CONFIANCE**

*L'Ensemble Complet*

**Serta "CAMEO"**

de très haute qualité, tel qu'illustré



Qualité supérieure  
Valeur et apparence  
exceptionnelles  
que vous apprécierez

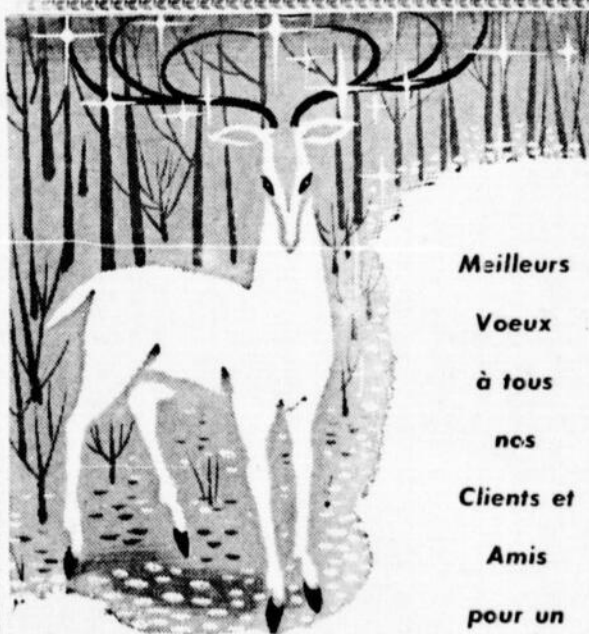
**\$119<sup>50</sup>**

EN VENTE CHEZ TOUS LES MARCHANDS AUTORISÉS

**LITERIE RUBAN BLEU DU CANADA LTÉE**

(The Blue Ribbon Bedding Company of Canada Ltd.)  
MONTRÉAL 5, P.Q.

"Tout par l'image"  
*Lisez "Photo-Journal"*



Meilleurs  
Voeux  
à tous  
nos  
Clients et  
Amis  
pour un

*Joyeux Noël*

et une

*Bonne Année*

Dépositaire  
**CHRYSLER  
PLYMOUTH  
VALIANT**

**TOUCHETTE**

**8055 LA JEUNESSE**

**276-8583**

# VENTE à 1/2 PRIX



**UN JOUR SEULEMENT  
SAMEDI, 26 DECEMBRE**  
QUANTITES LIMITEES!  
Venez tôt! Profitez de nos spéciaux!

**SPACIEUSES  
TENTES  
"CAMP LODGE"**  
Rég. 119.97  
**59.98** ch.  
Tentes de 12 x 15 pi.  
Marque S. E. Woods  
Autres modèles renommés  
offerts à prix de vente  
**MIRACLE MART — Rayon des articles de sport**

**Ensemble de  
GOLF "FAZIO"**  
Composés de 7 pièces : 2  
bois, 5 fers. Quantité li-  
mitée!  
Rég. 33.97  
**16.98**  
**MIRACLE MART — Rayon des articles de sport**

Pour le client avisé...  
**DECORATIONS DE NOEL**  
Une vente sensationnelle d'arbres de Noël à  
moitié du prix régulier, de décorations de  
toutes sortes, de icènes de la nativité, etc.  
Achez-les maintenant pour l'année pro-  
chaine. Des prix que vous ne verrez plus.  
**MIRACLE MART — Boutique de Noël**

Achez pour l'an prochain!  
**CARTES, EMBALLAGES, CHANDELLES, RUBANS DE NOEL!**  
Cartes de Noël : Vaste choix de boîtes à sujets variés ou paquets d'un  
seul genre. Hallmark, Wishing Well, Copp Clara.  
Emballages fantaisie : Paquets de papier de Noël variés, feuilles méta-  
lisées (aluminium) en rouleaux ou en boîte-scie.  
Rubans et choux tout faits. Coloris et choix le plus complet. En éche-  
veaux simples ou boîtes de plusieurs écheveaux. Choix prêts à poser.  
Rég. 25c à 3.00  
**12c, 1.50**  
**MIRACLE MART — Boutique de Noël.**

Cheveux aux nuances naturelles!  
**COLORANT "New Dawn"**  
Redonnez à vos cheveux fanés  
des nuances aux reflets natu-  
rels. C'est facile et peu coûteux  
avec "NEW DAWN", fabrica-  
tion Alberta Colver. Vos nuances  
favorites. Application facile  
et sans danger.  
Rég. 1.97  
1/2 PRIX  
**98c**  
**MIRACLE MART — Menus articles**

Sensationnel! Choix immense de...  
**PEIGNOIRS**  
Pour vous Madame. Des pei-  
gnoirs pour tous les usages:  
nylon, crêpe, satin, imprimés,  
uni, bordure de satin, dentelle,  
avec col ou sans col. Couleurs  
variées. Petit, moyen, grand.  
Rég. 14.77  
**7.38**  
**MIRACLE MART — Rayon de la lingerie**

Pour vos petits voyages!  
**MALLETES DE NUIT**  
Peu encombrantes, peuvent con-  
tenir ce qu'il faut pour un petit  
voyage. Par exemple: une che-  
mise, un complet, accessoires de  
toilette. En gris seulement.  
Prix avantageux!  
Rég. 3.97  
1/2 PRIX  
**2.98**  
**MIRACLE MART — Articles de voyage**

Dormez bien au chaud!  
**COUVERTURES DE FINETTE**  
Une offre opportune. Couvertu-  
res de finette, 72" x 84", bor-  
dures surjetées. Rayures variées  
de couleurs diverses. Finette  
doublée, lavable et teint.  
Rég. 2.97  
la paire  
1/2 PRIX  
**1.48**  
**MIRACLE MART — Linge de maison**

Pour fixer vos belles coiffures!  
**LAQUE A CHEVEUX**  
Cheveux disciplinés avec la la-  
que "MISS CLAIROL" de for-  
mule étudiée contenant un in-  
grédient hydratant pour éviter  
che rapidement. Protège la cou-  
de dessécher les cheveux. Si-  
leur de vos cheveux.  
Rég. 1.47  
1/2 PRIX  
**73c**  
**MIRACLE MART — Menus articles**

**IMPORTEES D'ITALIE  
BOTTES COSAQUES...**  
Bottes cosaques de 13" d'Italie.  
Qualité de suédine, chaudement  
 doublée. Talons plats, semelles  
qui ne glissent pas. D'autres mo-  
dèles. Couleurs: noir, gris, rou-  
ge, suède avec collet en four-  
rure de goney. Pt. 5 à 9 avec  
1/2 pt. Une vraie aubaine.  
Rég. 10.47  
**5.23**  
**Rayon des chaussures pour dames**

Qualité à bas prix!  
**NAPPES DAMASSEES**  
De grandes dimensions, 56" x  
76". Coloris variés. Présentées  
en sac de poly. C'est l'occasion  
d'acheter les nappes en pré-  
vision de vos réceptions. Elles  
sont teintes et lavables.  
Rég. 2.97  
1/2 PRIX  
**1.48**  
**MIRACLE MART — Linge de maison**

Une marque renommée. "Re-  
liant" de Dominion Textiles.  
A l'éponge "Orlon" et viscose.  
bordure de satin de 6". En  
bleu, vert, rose et aqua. Dimen-  
sions 72" x 84". Douillettes à  
souhait. Bordées d'un biais de  
satin de 6".  
Rég. 5.97  
1/2 PRIX  
**2.98**  
**MIRACLE MART — Linge de maison**

Pour le rangement des bigoudis!  
**SACS FANTAISIE**  
Pour avoir bigoudis ou rouleaux  
à la main. Sac de grandes  
dimensions, fermeture à glis-  
sière. N'hésitez pas, le prix est  
exceptionnel!  
Rég. 88c  
1/2 PRIX  
**44c**  
**MIRACLE MART — Menus articles**

**POUR FILLETES  
MANTEAUX D'HIVER**  
Manteaux de qualité en laine  
100% ou mélange de laine et  
et mohair, laine laminée, four-  
rure d'orlon et suédine. Chaudement  
 doublés. Couleurs variés.  
Taille de 2 à 5X et de 7 à 14  
dans le groupe.  
Rég. de  
13.50 à 32.00  
**6.75 à  
16.00**  
**Rayon des vêtements pour fillettes**

Toutes de très qualité. Des-  
sins fleuris ou damiers. Di-  
mensions 54" x 72" ou 54" x  
54". En rose, bleu, ton or,  
aqua, vert. Plastique à envers  
flanette. Emballées individuel-  
lement sous sac poly.  
Rég. 2.87  
1/2 PRIX  
**1.43**  
Rég. 1.97  
1/2 PRIX  
**98c**  
**MIRACLE MART — Linge de maison**

Faites de la couture à bon compte!  
**COUPES DE LAINAGES  
POUR JUPES**  
L'embarras du choix. Les cou-  
pes de tissus sont en lon-  
gueurs exactes. Magnifiques lai-  
nages en tons unis, tweeds,  
écossais ou damiers. Coloris  
nombreux. Mesdames! économis-  
ez en faisant votre couture.  
Rég. 1.77 ch  
1/2 PRIX  
**88c ch.**  
**MIRACLE MART — Tissus pour couture**

Pour d'impeccables coiffures!  
**BIGODIS-ROULEAUX**  
Vous réaliserez de belles coif-  
fures, en vous servant de  
bigoudis-rouleaux à brosse. Ainsi  
vos boucles seront réussies et  
résistantes. Pour les coiffures  
bouffantes. Bigoudis de diverses  
grossours.  
Rég. 2 sacs  
1.00  
1/2 PRIX  
**4/5 1**  
**MIRACLE MART — Menus articles**

Venez tôt, pour cette vente  
**PORTE-SKIS**  
Facile et sûr pour transporter  
vos skis. Ne pèse que 3 livres.  
Se vend dans un sac en plasti-  
c. Convient à tout fait d'au-  
tomobile. Profitez-en, c'est une  
aubaine sans pareille.  
Rég. 11.87  
1/2 PRIX  
**5.93**  
**MIRACLE MART — Articles de sport**

Recouvrez vos banquettes d'auto!  
**HOUSES COTON**  
Protéger et embellir vos ban-  
quettes d'automobiles. Houses  
environ 50" x 68" à dessins  
écossais ou damiers. Toutes em-  
ballées sous sac poly.  
Rég. 1.97  
1/2 PRIX  
**98c**  
**MIRACLE MART — Accessoires automobile**

Pour décoration intérieure!  
**JUTE-BARDANE importée**  
Pour décoration intérieure. Con-  
vient pour tentures, houses,  
coussins, recouvrement de poufs,  
de fauteuils. Largeur 39". En  
2 coloris. Se nettoie à sec. Flat-  
teuse pour décoration d'inté-  
rieure.  
Rég. 97c vgo  
1/2 PRIX  
**48c la vgo**  
**MIRACLE MART — Rayon des tissus**

Commodes pour coiffures modernes!  
**BANDEAUX EXTENSIBLES  
DE 2"**  
Bandeaux extensibles largeur 2".  
Empêchent les cheveux de re-  
tomber dans le visage. Peut  
servir aussi de serre-chignon.  
Disponibles en coloris vifs et  
nouveaux.  
Rég. 77c ch  
1/2 PRIX  
**38c**  
**MIRACLE MART — Menus articles**

Indispensable au bricoleur!  
**LAMPE A SOUDER  
AU BUTANE**  
Allumage instantané, chauffe  
instantané. Tête utilitaire. Ré-  
servoir à butane. Peu coûteuse.  
(Modèle PB 54). Fabrication  
robuste.  
Rég. 3.57  
1/2 PRIX  
**1.78**  
**Rayon de la quincaillerie**

Rénovez vos oreillers à bas prix!  
**COUVRE-OREILLERS  
A GLISSIERE**  
En coton, dimensions 18" x  
25 1/2" finies. Fermeture à glis-  
sière. Emballées en paire. Vous  
pourrez rénover vos enveloppes  
d'oreillers défranchies à un bas  
prix.  
Rég. 88c  
1/2 PRIX  
**44c la  
paire**  
**MIRACLE MART — Linge de maison**

Tricotez à prix exceptionnel!  
**LAINES MIXTES**  
Grand choix de coloris. Laine  
miste 3 fils en balles de 1 oz.  
Approvisionnez-vous à ce bas  
prix. Laine facile à tricoter et  
convenant à de multiples arti-  
cles pour vous, enfants et ca-  
deaux.  
Rég. 27c  
balle 1 oz  
1/2 PRIX  
**27c 2 bal-  
les 1 oz**  
**MIRACLE MART — Tissus et laines**

Pour fauteuils en rotin  
**COUVRE-FAUTEUILS**  
Convient pour fauteuils en  
rotin de 27 à 30". En ve-  
lours côtelé matelassé sur  
mousse épaisse. Coloris éca-  
tants: rouge, aqua, vert, ton or,  
rouille.  
Rég. 5.77  
1/2 PRIX  
**2.88**  
**MIRACLE MART — Articles de ménage.**

**POUR FILLETES  
FUSEAUX EXTENSIBES**  
Achez plusieurs paires de fu-  
seaux pour votre fillette. Exten-  
sibles en nylon 100%, lavables  
à la machine. Taille élastique  
au dos. Sous-pied amovible.  
Couleurs variées. Tailles 7 à  
14.  
Rég. 3.97  
1/2 PRIX  
**1.98**  
**Rayon des vêtements pour fillettes**

Tissu éponge très absorbant, de belle qualité.  
**SERVIETTES "martex"**  
Offertes à un prix record. Achez des ser-  
viettes de toilette et de bains à prix sensa-  
tionnel. Coloris variés parmi lesquels du bleu,  
du blanc et ton or. Très grandes dimensions.  
Serviettes de bains Rég. 1.47 1/2 prix .73  
Essuie-mains Rég. .87 1/2 prix .43  
Débarbouillettes Rég. .47 1/2 prix .23  
**MIRACLE MART — Linge de Maison**

Profitez de ce bas prix pour  
acheter de la finette blanche,  
absorbante, qualité supérieure en  
largeur de 27". Pour vêtements  
de bébés, couches et priamas  
douillettes.  
Rég. 37c vgo  
1/2 PRIX  
**5.99c**  
**MIRACLE MART — Rayon des tissus**

Articles utiles et fantaisie!  
**CERAMIQUE ITALIENNE**  
Grand assortiment pour cham-  
bres d'enfants, plaques, cintres,  
tiroirs "cochonnes", timbales,  
accessoires de salles de bains,  
miroirs, brosses, jardinières, etc.  
Rég. 1.47 à  
19.97  
1/2 PRIX  
**73c à  
9.98**  
**MIRACLE MART — Rayon des cadeaux**

**POUR DAMES  
PEIGNOIRS MATELASSES**  
Modèles variés. Assortiment de  
tissus: nylon, crêpe et satins,  
unis ou imprimés. Garnitures  
de broderies, de dentelle, avec  
ou sans col. Coloris: rose, bleu,  
aqua, ocre, rouge ou blanc.  
Tailles: P.M.G.  
Rég. 14.77  
1/2 PRIX  
**7.38**  
**MIRACLE MART — Lingerie pour dames**

Venez faire votre choix...  
**DES BIJOUX, DES COLLIERS POUR TOUS LES GOUTS!**  
Le plus fabuleux choix de bijoux pour la saison des fêtes. Beau-  
coup d'entre eux sont importés. Des colliers de différentes lon-  
gueurs, un, deux ou trois rangs. Couleurs variées. Tout est vendu  
à 1/2 prix pour cette vente.  
Rég. 1.27 à 6.47  
**63c, 3.23**  
**MIRACLE MART — Rayon de la bijouterie**

Suède et laine! Importés d'Italie!  
**ELEGANTS CARDIGANS**  
Pour hommes! Quantités limi-  
tées! Prix exceptionnel! Car-  
digans dernier cri à manches  
longues. En gros tricot de  
laine avec devant en suède. En  
brun ou noir. Tailles P.M.G.  
et XG.  
Rég. 29.97  
1/2 PRIX  
**14.98**  
**MIRACLE MART — Vêtements pour hommes**

# Une course de fin du monde

La France va consacrer, pendant les six prochaines années, 5 p. 100 de son revenu national brut aux armes nucléaires, aux fusées et aux bombardiers. Aux Etats-Unis, malgré une politique de stricte économie, le budget du Pentagone dépasse \$50 milliards. En Union soviétique, les dépenses militaires, en dépit d'une récente réduction, atteignent probablement de \$25 à \$26 milliards.

Or, le tragique de l'affaire, c'est que, paradoxalement, la véritable puissance des grands pays diminue, et leur sécurité nationale s'affaiblit en proportion inverse de leur puissance militaire.

## Ça s'explique

Deux savants atomistes américains, Jerome B. Wiesner et Herbert F. York, qui ont eu accès aux secrets militaires et qui ont été conseillers du président Kennedy, expliquent logiquement cette curieuse situation.

Vers 1950, par exemple, si l'U.R.S.S., en prenant le risque de représailles, s'était attaquée aux Etats-Unis, les quelques bombardiers qui auraient réussi à traverser les barrages auraient pu faire quelques millions de victimes. Vers 1960, une attaque russe, faite à l'aide de bombes thermonucléaires, aurait fait des dizaines de millions de morts. Si l'Union soviétique attaquait maintenant les Etats-Unis, on calcule que les pertes américaines se chiffrent à environ 100 millions.

Or, depuis 1950, la puissance militaire américaine a pourtant augmenté dans des proportions fantastiques et elle dépasse de beaucoup celle des Russes. D'un autre côté, il est de toute évidence, selon MM. Wiesner et York, que "si les Etats-Unis décidaient de détruire l'U.R.S.S., celle-ci ne pourrait rien faire pour les empêcher". Elle aurait simplement la ressource de tenter des représailles. Et cependant la puissance militaire soviétique est en constant progrès. On voit donc que le problème est sans issue si on tente de n'y apporter que des solutions militaires.

## Plans modifiés

Les stratèges américains et russes se voient contraints de modifier constamment leurs plans. Ils ont tiré de la bataille d'Angleterre, en 1940, la conclusion qui s'imposait. Les aviateurs anglais ayant réussi à abattre 10 p. 100 des assaillants nazis, l'Allemagne avait dû renoncer à s'emparer de la Grande-Bretagne, car elle ne pouvait souffrir des pertes aussi élevées.

Or, précisent MM. Wiesner et York, "à l'ère des fusées thermonucléaires, la situation est quantitativement et qualitativement différente. Il est facile à une grande puissance de disposer d'un nombre de fusées dix fois supérieur à celui des objectifs à attaquer. Et il suffit qu'une seule de ces fusées atteigne son but pour que l'attaque puisse être considérée comme réussie".

Par conséquent, le premier assaillant a automatiquement l'avantage, d'autant plus que la défense civile serait d'une efficacité presque nulle. Aucun pays n'est



La première bombe atomique de la Chine... Qu'avait-on besoin de cette bombe ? Les Etats-Unis et l'URSS n'en possèdent-ils pas déjà deux ou trois fois plus qu'il n'en faut pour faire sauter notre planète ?

donc assuré de survivre à une attaque, si celle-ci est lancée avec suffisamment de moyens. Et cela vaut pour les deux pays les plus puissants du monde.

Il ne reste donc qu'à espérer que des formules politiques et diplomatiques viendront progressivement ralentir la course aux armements pour en finir par les éliminer. Sinon, l'humanité courra au désastre.

## Féminisme musulman

Les vieux routiers de la politique pakistanaise ont fait des gorges chaudes lorsque Mlle Fatima Djinnah, sœur du défunt fondateur de la république, a posé sa candidature contre "l'homme fort" du pays, le maréchal Ayoub Khan. Ils ont dû déchanter, car sa popularité est très considérable, chose étonnante dans un pays musulman où l'on prise peu d'ordinaire les femmes qui veulent sortir de leur condition traditionnelle. Les théologiens musulmans, pour leur part, ont soutenu qu'une telle candidature enfreint les lois de la religion coranique. Mlle Djinnah a mis à son programme le retour à la démocratie et les droits de l'homme et du citoyen, principes peu répandus dans le monde musulman.

## Antisémitisme en U.R.S.S.

Un antisémitisme sournois continue à se manifester en Union soviétique où, de 1957 à 1964, le nombre des synagogues est tombé de 450 à 92. Les Juifs ne comptent que cinq députés sur les 1.400 du Soviet Suprême, soit trois fois moins que la normale. Cependant, dans les milieux israéliens étrangers, on espère que la situation s'améliorera en raison de l'accession de Brejnev au poste de secrétaire du parti communiste soviétique, car la femme de Brejnev est de race juive. Entretemps, on a réédité sur disques les discours prononcés par Lénine en 1919; un seul des huit discours a été omis, celui qui traite de "la provocation progromiste contre les Juifs".

## On se prépare aux E.-U.

Personne ne sait encore quelle formule adopteront les Etats-Unis pour venir à bout du conflit au Sud-Vietnam : l'escalade, c'est-à-dire l'offensive sur le territoire du Nord Viet-nam, l'intensification de la guerre au pays même, ou la recherche d'une solution diplomatique. En attendant, à l'Ecole Berlitz, à Washington, plus d'élèves étudient le vietnamien que toute autre langue.

## La France hors de l'OTAN ?

Le président de Gaulle a donné ordre à ses principaux collaborateurs d'examiner les repercussions que pourrait avoir pour la France son retrait de l'Alliance atlantique et du Marché commun. Il est peu probable, cependant, qu'il en arrive à une telle extrémité, car il rencontrerait une opposition très sérieuse dans les milieux d'affaires qui, sous son règne, sont plus puissants que jamais.

# Presque tout, un peu partout... Presque tout...

## Spéculation en Jordanie

En Jordanie, des rumeurs — fantaisistes, est-il besoin de le souligner — veulent que le pape Paul VI se propose d'avoir une résidence à Jérusalem. Il en est résulté une telle vague de spéculation sur les terrains dans la Ville sainte que le Grand Mufti de Jordanie a dû interdire à ses fidèles de vendre des terres aux étrangers.

## La méthode Crotti

Lassé d'entendre les louanges du "paradis communiste", l'industriel italien Renato Crotti, qui possède des usines de textile à Capri, a décidé de prendre le taureau par les cornes. Il offre à ses ouvriers communistes des voyages gratuits en Union soviétique et en Europe centrale. La plupart en reviennent plutôt dégrisés et remettent leur carte de membre du parti.

## Coup de barre à Prague

La Tchécoslovaquie est de retour sur le chemin de la prospérité, après avoir fait la pénible expérience de l'inconvénient qu'il y a à imiter servilement le "grand frère" russe. Le pays, qui était le plus industrialisé et le plus moderne des satellites de l'U.R.S.S., a voulu aligner son économie sur celle des Russes. Il a quadruplé sa production d'acier, en négligeant les prospères industries du verre, de la porcelaine, du textile et de la chaussure qui alimentaient son florissant commerce d'exportation. Alors que les trains tchèques tombaient en panne tant leur matériel était désuet, la Tchécoslovaquie fournissait des locomotives Diesel dernier modèle à l'Union soviétique. Son niveau de vie, le plus élevé du bloc soviétique, était descendu radicalement et les vivres étant venus à manquer, on avait assisté à de véritables émeutes. Le président Novotny s'est enfin décidé à modifier l'orientation de sa politique, recourant à de bonnes vieilles recettes capitalistes : les investissements sont désormais axés sur la demande, les ouvriers reçoivent des primes de rendement en argent sonnantes et les usines déficitaires sont impitoyablement fermées. Après quelques mois seulement, les résultats sont déjà visibles et les épiceries et les boucheries regorgent de victuailles.

## La pauvreté en Inde

En Inde, c'est évidemment dans la communauté catholique que le voyage de Paul VI était attendu avec le plus d'impatience. Certains membres du clergé ont exprimé la crainte que des familles pauvres ne s'endettent pour plusieurs années afin d'assister au Congrès eucharistique de Bombay. Le problème de la pauvreté est l'un des plus angoissants pour les prêtres indiens, et nombreux sont ceux qui ne se gênent pas pour critiquer les dispositions luxueuses prises par l'archevêché de Bombay pour le Congrès. Ils avaient d'ailleurs réagi avec force lorsqu'on a importé à grands frais du marbre d'Italie pour revêtir les murs du hall central du grand séminaire de cette ville, construit il y a quatre ans.

## Mandat d'arrêt contre Hitler

Le gouvernement de Bonn vient de lancer un mandat d'arrêt contre Adolf Hitler. On est bien convaincu que le dictateur nazi est mort à Berlin en 1945, mais les dirigeants ouest-allemands veulent prendre toutes les précautions contre une réapparition de l'ancien chef du Reich, qui aurait aujourd'hui 75 ans. Après le printemps prochain, en raison de l'amnistie des criminels de guerre, il ne pourrait être poursuivi.



## Photo historique

Cette photo, portant le simple titre "Chypre", a remporté le grand prix du concours de la photo de reportage, à Amsterdam, en Hollande. Elle a été prise par Donald McCullin, de Londres, l'été dernier. Elle illustre de façon dramatique les effets de la guerre sur les populations civiles qui en sont les victimes impuissantes.

# MERCI



La fabrication des voitures et camions General Motors a repris. La production quotidienne augmentera rapidement et nos usines donneront, sous peu, un rendement maximum. Nous désirons remercier sincèrement tous ceux qui ont attendu patiemment cette bonne nouvelle. Notre reconnaissance s'adresse à bien des gens à travers le pays . . . nos clients . . . nos fournisseurs . . . et nos concessionnaires.

A tous nos clients qui ont commandé une nouvelle voiture ou un nouveau camion et qui en attendent la livraison; nous sommes tout particulièrement touchés de votre foi en nos produits, de votre indulgence et de votre compréhension. Maintenant que notre production a recommencé, soyez assurés que nous remplirons vos commandes aussi rapidement que possible.

A nos fournisseurs, nous transmettons notre appréciation sincère et nous leur assurons que, sous peu, nous reprendrons notre activité normale. Déjà vous nous aidez grandement en nous fournissant les produits et les services de qualité dont nous avons besoin pour donner un rendement maximum en un minimum de temps.

Nous remercions nos concessionnaires et leurs employés — ces hommes dont la tâche principale est de vendre et d'entretenir les voitures et les camions General Motors. Nous savons qu'ils profiteront de cette nouvelle occasion pour satisfaire les besoins de transport de tous les clients.

Ceux d'entre vous, qui n'avez pas encore commandé votre nouveau véhicule, vous pouvez, dès maintenant, acheter la voiture de votre choix et être assurés qu'elle vous sera livrée dans un délai raisonnable. Nous joignons nos efforts à ceux de nos concessionnaires, de nos fournisseurs afin de suppléer à vos besoins.

Nous croyons sincèrement que nos voitures et camions 1965 sont les meilleurs jamais construits. Ceci nous a été confirmé par les rapports enthousiastes de milliers de clients qui les conduisent présentement. Faites-en l'essai le plus tôt possible en vous rendant chez votre concessionnaire General Motors.

Nous vous remercions, encore une fois, et de concert avec tous nos employés, nous vous offrons nos meilleurs vœux à l'occasion de Noël et du Nouvel An.

**GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED**  
**OSHAWA • ONTARIO**

CHEVROLET • PONTIAC • OLDSMOBILE • BUICK • CADILLAC • ACADIAN • ENVOY • VAUXHALL — CAMIONS CHEVROLET ET GMC



Plaisirs du voyage... Plaisirs du voyage... Plaisirs du voyage...

# Encore et toujours, Paris donne le ton

Quoi de neuf à Paris, cette saison-ci ?

Il est vrai que New York et Rome ont pris, ces dernières années, une place importante dans la détermination du mode de vie, des goûts et des habitudes, mais il reste qu'encore et toujours Paris donne le ton avant les autres grandes agglomérations.

C'est à Paris, donc, que se décident la longueur des robes, le dessin des coiffures et, en général, un certain style de vie qui, partant de cercles restreints, est rapidement adopté par les jeunes filles du monde entier.

## Une ville blanche...

Cet hiver, les Parisiens retrouvent leur ville chaque jour un peu plus blanche, non pas à cause de la neige, mais grâce à cette merveilleuse initiative de M. Malraux, ministre des Beaux-Arts, qui a obligé Paris à faire sa toilette, notamment à débarrasser ses monuments et ses maisons de siècles de fumée et d'impuretés.

Par contre, les rues sont toujours embouteillées. C'est qu'il y a plus de 1.500.000 automobiles à Paris et qu'elles évoluent souvent sur des voies qui ont été créées il y a près de 1.000 ans.

Se garer est aussi difficile, si non plus, que circuler, malgré la création de parcs de stationnement souterrains sous la place

des Invalides ou près de l'Hôtel de Ville. Un nouveau parc de stationnement, de plus de 1.000 places, est en construction avenue George V. Il permettra, en partie, de décongestionner le quartier des Champs-Élysées. Mais pour combien de temps ? Cependant une révolution s'en vient... On envisage en effet d'adopter, pour certaines lignes, des autobus à deux étages semblables à ceux de Londres.

## Une autre révolution...

Une autre révolution, plus formidable encore, est en gestation... Il est à prévoir en effet que, d'ici à dix ans, la plupart des Français ne consacreront plus que 40 minutes à leur repas du midi, qui sera devenu plus léger.

En matière culinaire, il y a une grande offensive des grillades. On note également une influence — curieux retour des choses — de la cuisine de la Louisiane, comme les huitres farcies, très à la mode actuellement.

## Que boit-on ?

Du vin, bien sûr. Les boissons gazeuses, si elles sont de plus en plus populaires chez la jeunesse, n'ont pas encore droit de cité dans les restaurants pour accompagner les gibiers et les poissons. Délaissés ces dernières années, le bordeaux revient en force; mais, lorsqu'on préfère un cru de beaujolais, on a l'air d'un connaisseur si l'on demande du chiroubles, vin qui a surpassé les autres de

sa région au cours des deux dernières récoltes.

## Le vêtement

Comment s'habille-t-on ?

Les femmes ont adopté les lignes des couturiers Cardin, Chanel et Givenchy et celles de Réal, le fabricant de prêt-à-porter qui habille Brigitte Bardot. Les couleurs à la mode sont le blanc, le lainage grège et le noir.

La chaussure a un talon plus bas et plus épais et les fourrures se portent à l'intérieur en double, quoique les manteaux de fourrure "à la canadienne" soient de plus en plus nombreux.

Les coiffures, elles, sont inspirées par Dessange, Alexandre ou Carita. Cette année, elles sont classiques. Le cheveu est plutôt court, sans échafaudage compliqué. Les jeunes filles se coiffent et s'habillent à la Sylvie Vartan, jeune chanteuse de la nouvelle génération.

Il est très à la page, chez les jeunes également, de s'habiller au Marché aux Puces, d'y trouver des vêtements des surplus américains et de les arranger en leur donnant une retouche française.

Quant aux hommes, c'est Cardin qui inspire les tailleurs et les confectionneurs. Sa manière mélange le style anglais et le style italien.

Et la note française, dans ça comme dans tout ce qui se fait en France, ne manque sûrement pas.



Hiver comme été, il faut que la vie artistique batte son plein à Paris...

## Sur le lac des Deux-Montagnes

par J.-C. Fortin

Plus de 200 concurrents, venus des quatre coins du Québec, de l'Ontario et probablement même des États-Unis, participeront les samedi et dimanche 2 et 3 janvier 1965 aux "régates" inaugurales du Cruiser Bowl. L'événement d'une durée de 48 heures se déroulera sur le lac des Deux-Montagnes, à la hauteur de Hudson. Au lieu de voiliers ou de canots automobiles, on verra à l'oeuvre des toboggans motorisés qui participeront à 18 épreuves différentes.

"De tels jeux d'hiver sont extrêmement populaires aux États-Unis de même que dans la province voisine; aussi, on s'attend à la venue d'au moins 30.000

spectateurs et spectatrices de tout âge", dit M. Dudley Reid de Hudson, municipalité à 34 miles à l'ouest de Montréal. M. Reid s'est adjoint comme collaborateurs un nombre de responsables des régates nautiques tenues à Valleyfield en juillet de chaque année.

## Sévères restrictions

Seuls les toboggans motorisés répondant aux caractéristiques des fabricants pourront participer à l'une ou l'autre des dix-huit épreuves. On refusera la permission de s'inscrire à tout candidat qui se présentera avec une autoneige miniature dont la puissance du moteur aura été "soufflée". Neuf courses seront disputées le samedi 2 janvier et autant le lendemain, entre midi et 4 h. 30 de l'après-midi. Les épreuves, de trois longueurs chacune, sont divisées en six caté-

gies dressées selon la cylindrée de chaque moteur. Ce sont les suivantes : celle des "Snow Cruisers" de 360 cc., celle des "Snow Cruisers" de 152 et 252 cc., celle des "Sno-Ro", de 250 et 300 cc., et celle des "Ski-Doo's", de 165 et 250 cc.

Une épreuve spéciale mettra aux prises les maires de municipalités à l'ouest de Montréal, tandis qu'une autre groupera des personnalités de la presse écrite, parlée et télédiffusée. Ces derniers concurrents se disputeront un trophée spécial Schenley.

Le dimanche après-midi, on présentera une épreuve de souce sur glace, une course automobile qui promet d'être fertile en émotions de toutes sortes, une épreuve de ski-joring et une où des skieurs seront tirés par de rapides chevaux.

M. Reid et ses adjoints disent

avoir mis sur pied un tel spectacle en plein air pour répondre à un besoin réel : celui de prouver la versatilité des rapides petites autoneiges. De plus, ces engins peuvent être pilotés en toute sécurité, après un apprentissage très bref, par tous les membres de la famille.

On a choisi le début de janvier 1965 pour la tenue de ces régates, parce que le lac des Deux-Montagnes est alors recouvert d'une épaisse couche de glace sur laquelle on peut s'aventurer sans courir le moindre risque. "Il faudrait qu'une terrible tempête de neige s'abatte pour que nous retardions cet événement qui promet de faire épo-

que", précise le publiciste Reggie Fyfe de Montréal. Il ajoute que des vendeurs ambulants offriront des boissons et des vivres chauds aux participants, qui assisteront gratuitement au spectacle. On veillera à protéger le mieux possible les spectateurs contre le froid vif à l'aide de haies faites de sapins de Noël et par l'utilisation de barils métalliques remplis de charbons ardents.

Histoire d'éviter tout risque d'accident, on interdira aux concurrents qui ont un ou plusieurs "p'tits coups" de prendre part aux épreuves. Quant au stationnement des automobiles, il est laissé à la discrétion de chacun.



Voici deux des nombreux modèles de toboggans motorisés qui participeront les 2 et 3 janvier 1965 aux premières régates d'hiver sur le lac des Deux-Montagnes, à la hauteur de Hudson, Québec. On attend la venue de plus de 200 concurrents de tous les coins de la province, de l'Ontario, et même d'États américains.

## Guerre "malaysée" en Indonésie

LONDRES. — Entre l'Indonésie et la Malaysia, la guerre n'est pas officielle, mais officielle.

Cela n'empêche qu'on lâche des parachutistes dans la jungle, que l'on engage des chasseurs de têtes, que l'on abat des hélicoptères, et que l'on procède à des actions de guérilla tout le long des fleu-

ves tropicaux. Puis c'a été le tour des Mata-Haris.

Le gouvernement de Djakarta a accusé la Malaysia d'avoir introduit clandestinement 60 belles espionnes en territoire indonésien, dans le but de troubler et de débâcher des ministres et hauts fonctionnaires du gouvernement.

Partez à la conquête de tous les coins de l'EUROPE... EN AUTOMOBILE !

Profitez des facilités les plus avantageuses d'ACHAT ou LOCATION

RENAULT - SIMCA - CITROEN - FIAT - VOLVO PEUGEOT - VOLKSWAGEN - PANHARD - TAUNUS, etc.

Choix dans toutes les marques européennes

Kilométrage illimité - Assurance et permis internationaux. Livraison dans toute l'Europe avec garantie de rachat en dollars.

SERVICE EUROPEEN DE TOURISME AUTOMOBILE

1176, rue Drummond - Tél. : UN. 1-0200 et UN. 1-3906  
RESERVATION d'Hôtel - Avions - Bateaux - MONTREAL

# Au Japon, on fête le Nouvel An durant quinze jours d'affilée!

par Virginie Boulanger

Pour célébrer l'an nouveau, les Japonais jouent aux cartes. Il ne faut pas croire pour autant qu'ils ont des fêtes insipides et sans couleur locale. Bien au contraire! Pendant ces 15 jours de réjouissances, on suspend toutes les activités habituelles dans les villes et villages, tellement qu'il devient même quasi impossible pour quiconque de se procurer le moindre tube de pâte dentifrice. Pour ce qui est des cartes, précisons que le "hykunin ishuh" se joue uniquement pendant cette période de l'année. M. Yasutada Suzuki, consul général du Japon au Canada depuis août dernier, nous explique dans les lignes qui suivent certaines coutumes typiques de son pays qui ont cours à l'occasion du Nouvel An.

"Noël n'existe pas au Japon, commente M. Suzuki dans un français impeccable. Du moins pour la majorité des Japonais, qui pratique la religion bouddhiste. Cependant, les petits Japonais n'y perdent pas au change. Trois jours durant, on célèbre dans les familles, tandis qu'un quatrième jour est consacré aux réunions sociales et mondaines. Au Japon le Nouvel An est une grande fête nationale, en plus d'être une fête familiale."

Dans un souci de précision, M. Suzuki explique que la Noël n'est toutefois pas inconnue des Japonais. Il croit même que cette fête gagne du terrain chaque année auprès de la population. La Noël commerciale, du moins! Au Japon comme à Montréal, il y a les commerçants qui en profitent pour faire des affaires d'or.

## Le premier jour...

"Officiellement, les 1er, 2, 3 et 5 janvier sont consacrés aux célébrations du Nouvel An, poursuit M. Suzuki. Le premier jour de cette fête est consacré à la visite des temples paroissiaux, pour y honorer les dieux du Bonheur. Toute la famille, dans son appareil le plus somptueux, participe à la visite des sept dieux du Bonheur, qui sont les divinités les plus populaires du Japon. Dans tous les coins du pays et dans chaque ville, on trouve des temples dédiés à l'un ou à l'autre dieu. On leur rend hommage en tout temps de l'année, mais surtout au jour de l'An. Ce jour-là chaque temple vend, comme porte-bonheur, l'image de son propre dieu, mais se garde bien de vendre aussi celles des dieux rivaux. Pour s'assurer d'un plus grand bonheur, il est conseillé de se procurer l'image de ces sept dieux. Les Japonais des grandes villes, ceux de Tokyo notamment, consacrent donc leur première journée à visiter les sept temples des sept dieux. Dans les petites villes où il n'y a qu'un temple, les bonnes gens s'en remettent à leur dieu unique et consacrent le reste de la journée à visiter parents, amis et connaissances. A chaque demeure, on trinque et on mange des pâtes de riz et des mandarines.

"Le deuxième jour est voué aux cérémonies inaugurant diverses activités qui ont pour but d'appeler les bénédictions des dieux sur cette année qui débute. C'est le jour où les écoliers se mettent aux exercices calligraphiques pour la première fois.

"Le troisième jour est réservé aux jeux. Dans les rues et les terrains vacants, les garçons jouent au cerf-volant tandis que les filles s'amusent avec des raquettes décorées de dessins et de fleurs en soie.

## Une coutume intéressante

"Une des coutumes les plus intéressantes qui marquent les célébrations du Nouvel An, au Japon, est peut-être celle du 5 janvier. Tout le monde retourne alors au bureau, à l'usine, etc., non pas pour y travailler mais pour y festoyer. En effet, la tradition veut que le patron reçoive ses employés et que, dans la mesure du possible, il leur distribue des présents. C'est une manière fort agréable d'améliorer les relations entre patrons et employés, mais ce n'est pas obligatoire. On croit que cette coutume vient du Palais Impérial, qui a choisi le 5 janvier pour recevoir les hauts dignitaires et les membres du gouvernement.

"Les décorations extérieures et intérieures tiennent une place aussi importante que dans la civilisation occidentale, m'affirme encore M. Suzuki. Le "kado-matsu" — branches de pin disposées artistiquement — décore la porte d'entrée des maisons, à l'extérieur comme à l'intérieur. Derrière chaque branche de pin, sont placées trois tiges de bambou. Au-dessus de cet arrangement, on suspend le "shimawawa", appelé aussi la corde tabou. Il s'agit d'une corde confectionnée de touffes de paille et de bandes de papier blanc de différentes longueurs.

Si, en Occident, on trouve des Pères Noël, des étoiles, des chandelles, des crèches et des couronnes confectionnées en série et souvent "made in Japan", au Japon, par contre, chacun confectionne avec le plus grand soin et avec un art consommé ses propres décorations. On y trouve surtout des décorations de branches de pin, de tiges de bambou, de feuilles de fougère, le tout agrémenté d'oranges et de langoustes. Ces accessoires ne sont cependant pas choisis au hasard. Ils ont une signification. Le pin symbolise la longue vie; les tiges de bambou, constance et vertu; la fougère, avec ses nombreuses

frondes, suggère le bonheur qui se développe au cours de l'année; l'orange, "daidai" en langue japonaise, est homonyme du mot qui signifie: "de génération en génération"; et la langouste est elle aussi un symbole de longue vie, à cause de son dos courbé. Avec la langouste, les Japonais souhaitent à leurs parents et amis de jouir d'une longue vie jusqu'à ce que leur dos se courbe comme celui de la langouste.

## Dans 1,300 foyers japonais du Québec

De l'aveu de M. Suzuki, l'apparat extérieur, notamment dans les rues les plus passantes, n'est pas moins commercial que celui de nos grandes villes occidentales. On y construit des bateaux énormes où sont placées les effigies des sept dieux du bonheur. Toutes les rues sont illuminées de lanternes et parsemées de ballons de banderoles, etc.

Dans les quelque 1,300 foyers japonais du Canada, on célébrera le Nouvel An selon les coutumes orientale ou occidentale, ou en les mêlant, selon que l'on sera de la première, de la deuxième ou de la troisième génération installée au pays.

Son premier Nouvel An canadien, M. Suzuki le célébrera au milieu de sa petite famille. Avec son épouse et son grand fils, étudiant à l'Université de l'Ancienne Noblesse de Tokyo, qui profitera des vacances des Fêtes pour faire un saut au Canada.

Avant de laisser partir les représentants du Petit Journal, M. Suzuki a tenu à leur répéter avec une courtoisie toute japonaise qu'il est très heureux de connaître



Son Excellence Yasutada Suzuki, consul général du Japon à Montréal, qui fêtera son premier Nouvel An en terre canadienne.

les Canadiens et de vivre froid, et on m'affirme que je n'ai encore rien vu. Vos demeures et les édifices publics sont fort confortables, mais je crains beaucoup le froid quand je dois sortir."



## MONTREAL-MEXICO

Service direct avec CPA: \$226 aller et retour

PAR AVION AVEC LE **Canadien Pacifique**

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HOTELS / TELECOMMUNICATIONS / LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLETE DU MONDE



Explorez le Mexique, ce superbe pays qui allie un passé mystérieux à un présent dynamique. Seulement 5 1/2 heures de vol direct, en Superjet DC-8, séparent Montréal de la capitale ensoleillée du Mexique. Visitez Mexico, Acapulco, Puerto Vallarta, des villes qui vous enchanteront. Séjournez dans des hôtels de grand luxe ou des auberges accueillantes. Tout est si peu cher au Mexique. Et une excursion jet-économique de 17 jours—Montréal-Mexico—ne coûte que \$226, aller et retour (séjour minimum: 11 jours). Mexico vous ouvre la porte de l'Amérique du Sud par ses vols sans escale à destination de Lima, puis vers Santiago et Buenos Aires. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, 861-9361.

## C'EST NOUVEAU LES ENFANTS EN RAFFOLERONT



Voici le "WAFFLE DOG". Petit gaufrier qui vous permet de faire cuire une saucisse fumée, trempée dans de la pâte à frire et montée sur un bâtonnet, en 2 minutes ou moins. Il se mange comme un pop-sicle. Délicieux avec moutarde, sirop ou ketchup.

L'ensemble comprend: Recette, gaufrier et 4 bâtonnets. Pastez vos nom et adresse avec \$7.95 (taxes en plus) nous avons frais de poste ou \$1.00 balance C.O.D. (vous payez frais de poste) à:

**EGRESS INC.**

7472, boul. Pie IX, Montréal 38, Qué.

## 48 PAIRES BAS NYLON

Pour dames \$2.84

Vendez comme rojet de moulin

## 12 PAIRES BAS HOMME

bien reprisés et bien \$2.88

appareillées. Taxe et melle comprises

L. THERRIEN INC., Dept LPJ

C.P. 131, Victoriaville, P.Q.

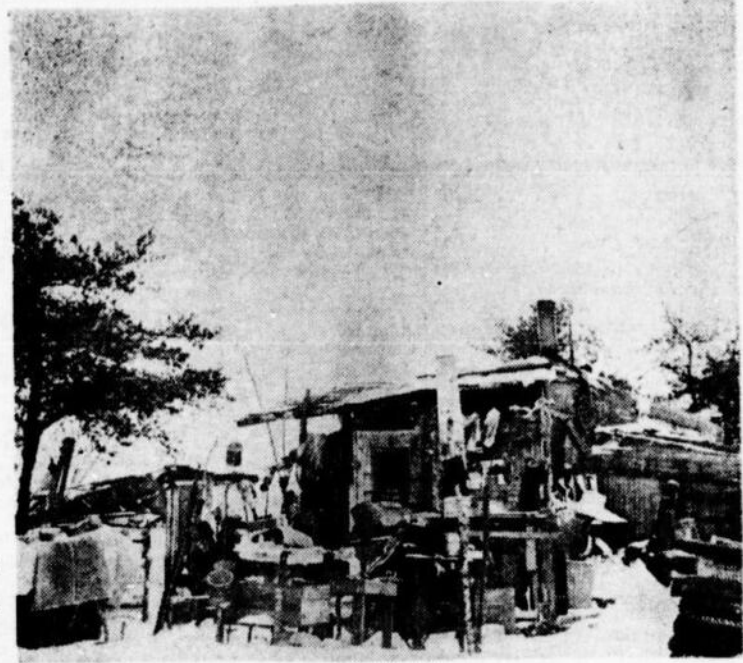


"De temps en temps, j'attelle ma chienne pis je vas chercher du bois pour chauffer..."



Par un froid qui frise le zéro, Charles, encore costaud, sort en bras de chemise pour couper son bois à la sciotte.

Le "building" est littéralement enfoui derrière une véritable barricade de vieux poêles, de blocs de ciment, de pneus, de poubelles et de perches coiffées d'innombrables canistres de fer-blanc...



# Ti-Charles, l'ermite du Cap

Texte: André Béliveau  
Photos: Clément Boulanger

**Ti-Charles Courteau, c'est l'ivrogne dont on se moque, le mendiant qu'on méprise, la loque dont on se méfie. Quand ils le voient apparaître, les enfants se cachent. Si Charles, histoire de se reposer un peu, s'assied sur une marche d'escalier et se met à prêcher la bonne parole, les enfants sortent prudemment de leur refuge et, peu à peu, viennent faire cercle autour de lui.**

**Vestige d'une autre époque, personnage quasi légendaire, Ti-Charles est devenu une sorte de grand Lustucru pour toute une population. Mais plus qu'ivrogne et plus que Lustucru, Ti-Charles, au fond, c'est un grand philosophe.**

Au Cap-de-la-Madeleine, où il est né et où il mourra sans doute, notre homme habite un extraordinaire domaine perché sur une butte, au bout d'un sentier de bûcherons, à une centaine de pieds de la voie ferrée et à proximité de l'ancien dépôt municipal. La cabane de Charles, ce qu'il appelle son "building", consiste en une ancienne cabane à pêche à laquelle il a ajouté une rallonge faite de traverses de chemin de fer recouvertes de vieille tôle et de carton. A quel-que pieds de l'édifice principal, un petit hangar, une toilette extérieure et le "parc", où une forêt miniature abrite plus ou moins une dizaine de vieux fauteuils vétustes recouverts (pour l'hiver) de pièces hétéroclites où je reconnais notamment quelques vieux capots d'automobiles. Le

"building" est lui-même littéralement enfoui derrière une véritable barricade de vieux poêles, de blocs de ciment, de pneus, de panneaux publicitaires, de cuves, de poubelles, d'échelles et de perches coiffées d'innombrables canistres de fer-blanc. Le tout défendu par trois chiens fort bryants.

### Son royaume

— Ma chambre, là où je couche pis où je fais ma prière, m'expliqua Charles, c'est une cabane à pêche que mon défunt père avant fait construire par son beau-père. Elle mesure sept pieds par neuf. Mais c'était trop petit. Y a cinq ans, je me suis bâti une rallonge avec des "tags" de char. J'avais sacré de la tôle pis du gros carton par-dessus ça, mais y a fallu que j'ôte le carton, c'était devenu un vrai nique à punaises.

Pas de solage. La lumière du jour filtre à peine par les carreaux. Comme Charles n'a pas l'électricité, c'est à la lampe à l'huile qu'on s'éclaire. Les murs des deux pièces sont recouverts de calendriers, d'images pieuses, de factures. Quelques photos découpées dans des journaux : Jean XXIII, Pie XII, une taverne, et deux femmes. "J'ai découpé celle-là parce qu'elle ressemble à ma femme, pis celle-là parce qu'elle ressemble à ma fille..." L'ensemble baigne dans la suie. Aux murs, au plafond, partout, d'innombrables chapeaux et cravates.

— Dehors, dit Charles, j'ai une glacière pis une valise. Je mets mon manger là-dedans l'hiver. L'été, je le mets dans ma tonne d'eau de dégouttières pour le conserver. Si ça pourrait avant que je le mange, je le donne aux chiens. D'ailleurs, les chiens, y ont pas à se plaindre. Y a pas longtemps, j'ai trouvé une tête d'original que des gens avaient "dompée" pas loin. Je l'ai appor-

tée au "building", je l'ai fendue d'un coup de hache, pis depuis ce temps-là je laisse les chiens la débiter...

### La vie d'un homme

— Charles, quel âge avez-vous ?  
— J'ai 62 ans révolus, du 22 juillet passé.  
— Vous êtes d'une famille nombreuse ?  
— C'était moi, le 16e...

— Racontez-moi votre vie.  
— Ben, c'est pas sorcier, je suis venu au monde au Cap, j'ai été à l'école jusqu'en cinquième année, pis, comme mes frères étaient d'âge militaire, mon père, qui était "ingénieur boiler maker", nous a toutes amenés en Abitibi au commencement de la guerre de '14. On a pris des lots là-bas, comme colons. Pis on est revenu sur la terre par icitte. J'ai resté là jusqu'en 1930, pis je suis revenu au Cap. En 1933, je me suis marié avec une Russe. Je l'appelle ma Khrouchtchev à c't'heure, mais je l'appelle plus souvent, parce qu'elle est partie avec un autre homme depuis 1940. Ma femme, quand j'ai mariée, elle avait 18 ans pis a "free-lanchait" pas encore dans ce temps-là, mais après, a s'est mise à boire du wiskiki pis à aller avec n'importe qui. Ça pouvait pas marcher comme ça.

### La Noire-à-cochon

— Depuis quand habitez-vous au building ?  
— Depuis 1952. En juillet. Au commencement, j'étais tout seul, mais j'ai pris une femme plus tard. J'ai resté avec ce crachoir public-là pendant quatre ans. Je l'appelais "ma Noire-à-cochon", je sais pas pourquoi. Je sais pas comment que ça se fait qu'on s'était amouraché ensemble. C'était une femme qui savait même pas faire de spécialité, en cuisine. Du dessert, a connaissait pas ça. Moi, ma défunte mère m'avait montré au moins à faire

l'ordinaire. Y a fallu que j'éduque ma Noire-à-cochon. Pis une bonne fois je me suis tanné d'elle. Une femme qui pose les pièces à côté des trous, ça fait pas. Je l'ai amenée à l'autobus, j'y ai donné un billet d'autobus pis un coup de pied quelque part, pis j'y ai dit de prendre le large. A c't'heure, les femmes, c'est fini pour moi.

— De quoi vivez-vous ?  
— Je retire mon allocation d'invalidité du gouvernement, pis je quête des fois, quand le besoin s'en fait sentir. Surtout l'hiver.

**Les temps sont durs**  
— Où quêtes-vous ?  
— Un peu partout. J'ai des pistes derrière moi ! J'ai même été du côté américain ! Aux Etats, j'ai frappé des maisons de 10 piasses... Des fois je vas en Gaspésie, mais d'habitude je reste dans les environs.

— Quêtes-vous parfois à Trois-Rivières ?  
— Rien que chez Mame Balcer, la soeur de Monsieur l'honorable défunt Premier ministre Duplessis, pis à l'évêché. Eux autres, j'ai pas besoin de leur demander. Ils me connaissent, pis quand y me voient ressoudre, y savent quoi...

— Et au Cap ?  
— Je quête pas au Cap. Oh ! c'est pas que la police me laisserait pas faire, elle me laisserait faire. L'autre jour, je suis même allé quéter au poste ! Y m'ont toutes donné quelque chose, excepté un qui avait pas une cenne, rapport qu'y avait laissé toute son argent à sa femme. Les policiers, pour moi, c'est comme des frères. L'été, y viennent prendre le frais dans mon parc, ou ben y viennent aux bleuets. Avant, quand y me voyaient chaud dans la rue, y me mettaient en prison. Mais le défunt shérif leur a dit que je faisais pas de mal, même si j'étais

chaud pis que je parlais de Maurice sur la voie publique. Moi, quand je bois, j'aime ça parler du défunt Maurice. Le shérif a dit que parler de Maurice sur la voie publique, c'est pas sacrer. Ça fait qu'à c't'heure, quand la police me ramasse, y m'amènent me dégriser au poste pis y me relâchent lousse, ou ben y viennent me reconduire au building.

**Et la santé, ça va ?**  
— M'avez-vous dit que vous aviez une pension d'invalidité ?  
— Ouais... Je suis invalide depuis 1957. Je suis pris au coeur, pis je suis asthmatique-bronchite chronique reconu par les cliniques. A part de ça j'ai eu la grippe espagnole. J'ai passé proche de mourir trois fois, mais le Bon Dieu veut pas de moi pis le diable non plus. En '48, j'ai été opéré pour la vésicule biliaire. Y m'ont enlevé deux grosses roches d'un pouce dans la vésicule. Ça, c'est à part des petites... Y en avait assez que si l'honorable défunt Premier ministre Duplessis avait attendu pour bâtir son pont, y aurait pas été obligé d'acheter des roches, j'y aurais donné les miennes pis ça aurait été assez... Après mon opération, j'ai eu ma ménopause...

— Votre quoi ?  
— Ma ménopause... Mon retour d'âge ! Ça, ça fait mal en maudit ! En '59, j'ai été opéré pour la prostate, pis c'est depuis ce temps-là que j'ai des rhumatismes.

— Maurice Duplessis, quelle sorte d'homme était-ce ?  
— C'était un ben bon homme, travaillant, généreux... Moi, j'allais le "bommer" au Parlement. Il m'envoyait porter 20 piasses par son secrétaire particulier. Savez-vous que j'm travaillai pour Maurice, moi ?  
— Non, j'ignorais... Qu'avez-vous fait ?  
(Suite à la page 49)

La Canadienne française  
Rita Boucher,  
missionnaire laïque  
au Pakistan  
depuis déjà sept ans,  
raconte ses expériences  
en page A-42

**Elle étudie la musique des Bengalis  
pour mieux comprendre leur mentalité**

A-25 LE PETIT JOURNAL, semaine du 27 décembre 1964

**LE PETIT**



**JOURNAL**

**Ses étrennes?**

**Il les porte en lui...**

**et pour lui**

**ce sont**

**les plus belles!**

**Pierre Létourneau**

**veut passer un**

**Noël intime,**

**sans brimborions,**

**sans crécelles...**



Voir notre  
photo-reportage  
en pages A-36 et A-37

**SPECTACLES • ARTS • LETTRES • FÉMINA**

L'auteur de  
"A l'Ouest rien de nouveau",  
Erich Maria Remarque,  
reste banni  
de l'Allemagne.  
Voir notre article  
en page A-26

**Par rancune, un grand écrivain est  
exclu de son pays depuis trente ans**

# Arts-lettres

## Rancune tenace

Voici un fait très peu connu, mais qui, pour les historiens de la littérature de la première moitié de notre siècle, restera digne de... remarque: Erich-Maria Remarque reste banni de sa ville natale, un tiers de siècle après avoir été privé de sa nationalité allemande par les nazis!

Erich-Maria Remarque n'est sans doute pas le plus grand écrivain allemand du XXe siècle, mais il est l'auteur d'un livre qui fut le best-seller des livres allemands de tous les temps: "A l'Ouest rien de nouveau". Ce roman de guerre — celle de 1914 — qui fut porté à l'écran avec succès et montre les soldats allemands du premier conflit mondial tels qu'ils étaient, sans faux romantisme, sans fausse grande éloquence, n'avait pas enchanté les compatriotes de l'auteur déjà avant l'avènement du nazisme. La première du film dans sa ville natale, à Osnabrück, a provoqué — dès 1932 — des incidents.

Aussi, après le triomphe du national-socialisme, Remarque — dont le vrai nom est Kramer et qui est d'origine israélite, a été dépossédé de la nationalité allemande et Osnabrück l'a rayé de la liste de ses citoyens.

Comme tant d'autres écrivains, savants, artistes, Remarque a dû émigrer. Il s'est installé dans le Tessin, en Suisse, où il a acquis la nationalité helvétique.



ERICH-MARIA REMARQUE... Un tiers de siècle après l'immense succès de son livre "A l'Ouest rien de nouveau", les Allemands lui tiennent encore rancune.

Après la guerre, l'auteur de "A l'Ouest rien de nouveau" se serait montré peut-être moins rancunier qu'Einstein ou Thomas Mann, qui ont refusé de redevenir Allemands, si son pays, sa ville d'origine avaient fait un geste pour effacer le honteux geste des nazis.

Mais Osnabrück, malgré certaines suggestions libérales, n'a rien fait et lorsque la ville a décerné récemment l'annuelle médaille Justus Möser, en souvenir d'un des artisans de la Paix de Westphalie et qu'il était question de la décerner à Erich-Maria Remarque à l'occasion de son 65e anniversaire — le conseil municipal a "écarté" la proposition, comme "inopportune".

Trente ans après son départ en exil, plus de dix-huit ans après la fin du nazisme, Remarque reste donc — moralement banni de son pays.

A.-V. CHOLLET

## Viennent de paraître

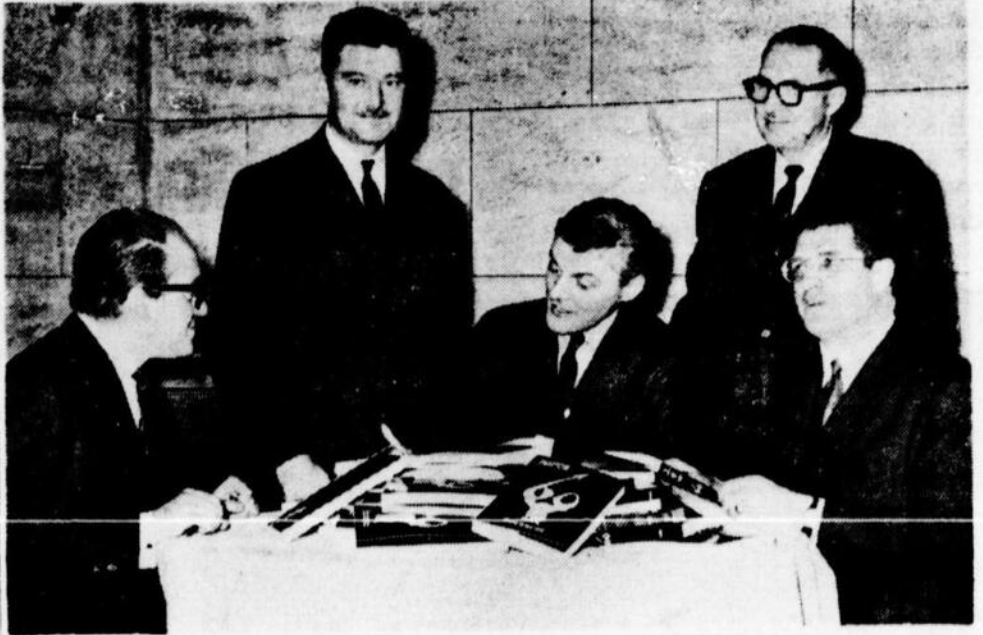
**Un Bill 60 du tonnerre**, par Eloi de Grandmont, Louis-Martin Tard, Normand Hudon. Nombreuses caricatures et photos. Editions Leméac.

**Avec les vieux mots**, par Gilles Vigneault. Recueil des paroles de ses chansons. Editions de l'Arc. 94 pages.

**Au cœur de la rose**. Pièce en trois actes, deuxième version, par Pierre Perreault. Illustrations hors-texte de Claude Sabourin. 128 pages. Une édition Beauchemin.

**L'admirable Juif maître chez nous**, par Hertel La Roque. 124 pages. Sans nom d'éditeur.

**Pour la conversion de la pensée chrétienne**, par Fernand Dumont. Les Editions H.M.H., collection "Constantes". 238 pages.



### "Un bill 60 du tonnerre"

Trois grands esprits ont collaboré à la composition d'un ouvrage humoristique et illustré: "Un bill 60 du tonnerre" (Editions Leméac), qu'ils ont lancé la semaine dernière, au Cercle Universitaire, en présence d'une foule d'invités distingués. Ci-dessus, les auteurs (assis de gauche à droite), MM. Eloi de Grandmont, Normand Hudon et Louis-Martin Tard, autographiant, pour M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Éducation debout à gauche), un exemplaire de leur oeuvre. On voit aussi (debout, à droite) M. Jean Morin, directeur général des ateliers Pierre Desmarais et trésorier de la Fédération libérale de la province de Québec.

### les expos

Musée des Beaux-Arts  
GALERIE DE L'ETABLE. — Femmes peintres du Québec. Jusqu'au 21 janvier.

RETROSPECTIVE J.B. BARNSELEY (1861-1929). — Peintures à l'huile, aquarelles et dessins. Jusqu'au 24 janvier.

GALERIE XII. — Exposition de la Société canadienne des peintres et graveurs. Jusqu'au 5 janvier.

CROQUIS ET COSTUMES SHAKESPEARIENS. — Choix de 40 croquis de costumes prêtés par la Stratford Shakespearean Festival Foundation of Canada. Jusqu'au 31 décembre.

AU VIEUX CARRE (3678, rue Saint-Denis). — Toiles récentes de Lucien Lalancette. Jusqu'au 4 janvier.

GALERIES ALEXANDER (449 North Beverly Drive, Beverly Hills, Californie). — Exposition de peintures de l'artiste montréalais Michel Rostand.

CENTRE D'ART DU MONT-ROYAL (rond-point de la voie Camillien-Houde). — Collection Peter Dobush. Jusqu'au 10 janvier.

L'ART FRANÇAIS (370 ouest, rue Laurier). — Exposition-cadeaux jusqu'au 31 décembre. Exposition Henri-Jacques Masson jusqu'au 31 décembre.

GALERIE AGNES LEFORT (1504 ouest, rue Sherbrooke). — I. Sculpture précolombienne. II. Estampages sur cuivre des XIVe et XVe siècles. III. Eaux-fortes de maîtres européens. Jusqu'au 31 décembre.

GALERIE MORENCY (1564, rue Saint-Denis). — Oeuvres de René Richard. Jusqu'au 30 décembre.

Y.M.-Y.W.H.A. (5500, avenue Westbury). — Exposition de peintures et de pastels de H. Shlossberg. Tous les jours, sauf le vendredi soir et le dimanche.

CENTRE RECREATIF MAISONNEUVE (3000, rue Viau). — Exposition de photographies.

CENTRE D'ART DE L'ELYSEE (35 ouest, rue Milton). — Exposition de bas-reliefs lumineux de Mario Merola.

CENTRE D'ART DE L'ELYSEE (35 ouest, rue Milton). — Exposition d'oeuvres récentes de Ghislaine Fauteux.

GALERIE NOVA et VETERA (Collège de Saint-Laurent, 625, boul. Sainte-Croix). — Exposition d'oeuvres de Mario Merola.

GALERIE MARTIN (1300 ouest, rue Sherbrooke). — Petite exposition par Jori Smith.

CENTRALE D'ARTISANAT DU QUEBEC (1450, rue Saint-Denis). — Exposition de 30 artistes consistant exclusivement en quelques aspects de Montréal. Jusqu'au 9 janvier. Fermée le dimanche.

### Les Ecrits, tome 18

## Un panorama de notre production

par André Major

Ce qui fait l'intérêt des *Ecrits du Canada français*, c'est que régulièrement ils nous présentent un panorama de notre production. Tous les genres littéraires y sont présents; et de plus en plus la porte est ouverte aux jeunes, ce qui donne à cette entreprise un élan nouveau: si les jeunes écrivains y peuvent publier, l'éditeur profite du même coup d'un accroissement du public lecteur. Cela est une chose, la qualité des textes, une autre.

Dans le dernier tome (1), on trouve, comme dirait M. Ethier-Blais, "du meilleur et du pire". Les deux pièces de Robert Elie déçoivent: son symbolisme est trop abstrait, et pour reprendre une idée de Toupin, il lui manque ce réalisme sans lequel il tourne à vide. Côté documents historiques, les *Ecrits* font un excellent travail: bien des textes, vieux comme la Conquête ou le Régime français, y sont déterrés.

#### Les écrits

Pour ce qui est des études, celle du père Ernest Gagnon sur l'art africain valait qu'il l'approfondisse — ce sera pour plus tard, je suppose. Maurice Tremblay, lui, dans un style souple, nous familiarise avec les conceptions contemporaines de la sociologie en les appliquant au phénomène de la société de masse. Du *Voyage sans suite* de Rosel Vien je ne dirai rien, détestant ce genre de littérature quand il n'a pas le charme magique et l'étrangeté qui font la beauté des récits de Cendrars. La nouvelle de Paul Chamberland, je crois qu'elle est ratée parce que le ton est faux et l'écriture fastidieuse.

#### La poésie

Quant à la part de la poésie, me voilà bien embarrassé: la pudeur me commande de me taire sur mes poèmes, pour passer aux poèmes de Jean-Pierre Lefebvre: *Le Temps que dure l'avenir*. Si cette poésie est parfois pauvre en images, sa respiration, son souffle et une certaine force d'évocation rachètent cette faiblesse, bien que là encore il y ait manque d'épaisseur, de poids.

Avec les *Ecrits*, nous tâtons le puits de notre vie culturelle: la santé n'est pas si mauvaise que ça! Mais ça pourrait aller mieux.

(1) Les *Ecrits du Canada français*, tome 18, 1964.



Le P. ERNEST GAGNON s.j. ... son étude vaut d'être approfondie

## "Elémentaire, cher Watson"

Un manuscrit original, écrit de la main de Sir Arthur Conan Doyle, et narrant une des aventures de Sherlock Holmes a été vendu à Londres pour 4,500 livres sterling (\$13,500) à la Maison Dieff, de New York. Un porte-parole des encanteurs Christie's, de Londres, révèle que le manuscrit, "Aventure de l'interprète grec", fut acheté au nom d'Adrian Conan Doyle, le fils de l'auteur.

# Les "derniers arrivés"

Voici un bref compte rendu de quelques livres, parmi ceux qui nous parviennent du Canada aussi bien que de l'étranger. Nous nous excusons si parfois nous n'en parlons pas de leur arrivée. Leur nombre est trop grand.

Eves de Paris, photos de Paul Almsy; Amis des bêtes, par le Dr F. Mery. Editions Marabout Scope. Albums photographiques avec textes explicatifs. 144 pages chacun.

Voici une nouvelle série Marabout qui représente, affirmé-on, "le livre de l'an 2000". En effet, les albums photographiques de luxe, s'ils séduisent la majorité des lecteurs, se vendent difficilement parce qu'ils sont chers. La première révolution

nouvelle sont mis en vente, deux par deux, dans une boîte-présentoir.

## CONSEILS

**VOTRE VISAGE, MADAME.** par Josette Ghedin. Texte accompagné de photos et de dessins explicatifs. Les Editions de l'Homme. 128 pages. Prix: \$1.00.

Voici un ouvrage pour la femme soucieuse de sa beauté, de la santé et de la jeunesse de sa peau. Le traité, qui a été conçu de façon à être compris de toutes les lectrices, se divise en trois parties: celle de "l'automne" s'adressant particulièrement à la femme de plus de 45 ans; celle de "l'été", à la femme de 25 à 45 ans; celle du "printemps", à la jeune fille de moins de 25

les: Léon Dion, Thomas E. Farley, Léopold Lamontagne Etienne Hirsh, Edgar Gallant Gilles Lalande, Louis Couillard Harry Eastman, Roland Parenteau, Albert Breton, André d'Allemagne, Pierre Laporte, Jean-Luc Pépin. Le livre contient aussi le compte rendu des discussions. Les Editions du Jour; collection Les Idées du jour. 142 pages. Prix, \$2.

Comme l'écrit l'ancien président de l'I.C.A.P., Me Guy Roberge, le rôle de l'Institut consiste "à permettre un affrontement, dans un climat de liberté, de diverses tendances de la pensée canadienne sur un thème particulier." Le thème de la dernière conférence qui est aussi le titre du livre, est brûlant d'actualité. A la veille du centenaire de la Confédération canadienne, les citoyens liront avec profit ce livre.



Voici les couvertures des deux premiers volumes Marabout Scope, les premiers d'une série d'albums photographiques traitant des sujets les plus variés, dans une formule vraiment révolutionnaire.

opérée par Marabout Scope est de mettre à la portée de tous des ouvrages de grande classe à un prix imbattable. Dans le domaine du livre au format de poche, la présentation soignée des volumes, la qualité du papier et de l'impression, constituent, elles aussi, des innovations propres à séduire les amateurs de beaux livres.

La nouveauté essentielle de la collection réside cependant dans le mariage parfait du texte et de l'image: un mode d'expression révolutionnaire, adapté aux tendances les plus modernes de notre "civilisation par l'image". En outre, l'adoption du format de poche 4 1/2" x 7", l'utilisation optimum de l'espace, l'emploi de cadrages et de gros plans inhabituels, confèrent à la photo un pouvoir d'expression inégalé. Si nous affirmons que Marabout Scope est révolutionnaire, c'est qu'aucun magazine, aucun album n'a jamais poussé aussi loin les techniques de mise en page et d'impression.

Les volumes de cette collection

ans. Les observations hivernales, qui forment le quatrième chapitre du livre, réunissent tous les déséquilibres sans âge qui font le regret de femmes de chaque saison.

On y trouvera les conseils les plus précieux sur l'acné, les cicatrices, les doubles mentons, les poches sous les yeux, etc.; les renseignements les plus utiles sur les soins quotidiens, sur les massages, les épilations, etc. La valeur de ce traité réside dans la clarté avec laquelle tous les traitements sont expliqués.

Mme Josette Ghedin, visagiste, esthéticienne et directrice du Centre d'études esthétiques, l'auteur de ce traité, publiait il y a quelque temps un ouvrage intitulé "Savoir se maquiller".

## ESSAIS

LE CANADA FACE A L'AVENIR: "Un pays qui s'interroge". Conférence annuelle de l'Institut canadien des Affaires publiques (I.C.A.P.) 1964. Text-

CANADA INCERTAIN, par Philippe Aubert de la Rue. Les Editions du Scorpion, Paris; collection "Alternance". 220 pages.

"Un pays à la recherche de son identité", dit l'auteur. Son expérience économique et diplomatique, qui a déjà inspiré son étude antérieure sur l'Allemagne — "Mutation Allemande" (1952) — détermine également son approche des problèmes touchant le Canada.

L'évolution de notre pays est d'une brûlante actualité. Le second du monde par l'étendue, doté d'immenses richesses, il traverse une période d'incertitude, cherche sa voie politique et son identité nationale. Les tendances séparatistes l'emporteront-elles au Québec? La fédération canadienne trouvera-t-elle à ses problèmes intérieurs et extérieurs des solutions durables et constructives? Philippe Aubert de la Rue parle avec compétence de ces problèmes, dont la solution ne peut et ne doit relever que de nous-mêmes.

## Expo d'artistes néo-canadiens

Le service des parcs de Montréal rappelle aux artistes intéressés, que les inscriptions et formulaires de participation pour l'exposition d'artistes Néo-Canadiens doivent être soumises dans le plus court délai possible en téléphonant à 872-4692 ou en écrivant au régisseur des Arts Jean Bertrand à 3819, avenue Calixa-Lavallée, Montréal 24. La date limite pour l'entrée des formulaires et toiles est fixée au 12 janvier 1965.

# SPÉCIALISEZ-VOUS EN TÉLÉVISION

COURS DU SOIR CORRESPONDANCE ET PAR

OUVERTURE DES COURS DU SOIR: 8 FEVRIER

Vous joindrez la pratique à la théorie

Faites venir la BROCHURE GRATUITE de

L'Institut de l'Electronique

ECOLE SUPERIEURE DE RADIO TELEVISION

5934 ST-HUBERT, MONTREAL 10, Qué. — Tél.: 279-4388



Plus de 200 DIPLOMES et ETUDIANTS à RADIO-CANADA

Sans obligation, m'envoyer votre brochure

Gratuit

NOM  
ADRESSE  
VILLE  
AGE

TEL.: 27-12-54G

## Lisez "Photo-Journal"

Le Cadeau Idéal pour toute la Famille!

APPRENEZ L'ANGLAIS

15 MINUTES PAR JOUR SUFFISENT

avec Jean Couture

Grâce à la méthode exclusive de conversation anglaise de l'Institut de Bilinguisme.

Dans quelque temps, vous parlerez couramment l'anglais avec un accent impeccable. Rien à triduler, rien à apprendre. Voici la méthode moderne par excellence, conçue et conseillée par les linguistes les plus réputés. Vous comprendrez tout de suite et au bout de quelques semaines, vous réaliserez que vous parlez déjà avec un accent parfait; c'est le miracle de notre méthode.

Cette méthode rapide comprend:

- vocabulaire
- verbes
- phrases
- et expressions courantes
- grammaire
- etc.

INSTITUT DU BILINGUISME  
2117, rue Valois, Mil 4, Qué.

Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours du français à l'anglais.

NOM  
ADRESSE  
VILLE  
OCCUPATION

COMTE  
AGE... L.P.J. — 27-12-54

Escompte de 10% sur achat comptant pour le mois de décembre.

APPRENEZ UN METIER AVEC

# AVIRON

LES COURS DEBUTENT A PLUSIEURS REPRISSES DANS L'ANNEE

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON  
3035, rue St-Antoine, Montréal — 935-2525  
QUEBEC: 210, rue Lee — 529-9566

Envoyez-moi sans obligation, votre prospectus gratuit.

NOM

ADRESSE

TEL.

Nom du père ..... L.P.J.



Bureau de consultation: Ouvert de 9 heures a.m. à 9 heures p.m., Le samedi de 9 heures a.m. à 1 heure p.m.

PREIS DE 2.000 ELEVES PAR ANNEE DEPUIS PLUS DE 25 ANS AU QUEBEC

## Un autre lancement chez Fomac

Ci-dessus, M. Fernand Dumont, auteur d'un ouvrage intitulé: "Pour la conversion de la pensée chrétienne", examine des passages de son livre avec M. Claude Hurtubise, président des Editions M. M. H. Ltée, qui éditent le volume. Le lancement eut lieu dans les bureaux de Fomac, côte du Beaver Hall.

# Comme notre vie nationale a peu inspiré nos peintres!

par Paul Gladu

En visitant les sept salles de la nouvelle Galerie l'Art Français, je m'étonnais de constater que notre vie nationale a peu inspiré nos peintres...

Voici un ensemble riche et varié. Des anciens, Suzor-Côté, Franchère, Ozias Leduc, Marc Aurèle Fortin, Holgate, G. Saint-Charles. Des jeunes, Arist Gagnon, Richard Lacroix, A. Rousseau. Des peintres de l'époque intermédiaire, Henri Masson, Stanley Cosgrove, Goodridge Roberts, Adrien Hébert. Si l'on excepte Suzor-Côté, tous ont en commun une indifférence presque totale vis-à-vis notre folklore, nos coutumes, nos fêtes, notre histoire. Ils ont produit par rapport aux trois pôles du portrait, du paysage et de la nature morte. Ils ont traité ou interprété le paysage d'une façon que l'on peut dire "canadienne". Mais tous les tableaux auraient pu naître sous d'autres cieux plus ou moins nordiques. Dans le peuple, on a une imagination débordante, on est habité par un monde mystérieux et grouillant; le mysticisme et la mythologie n'y manquent point. Chez nos peintres, on ne trouve que des styles...

● "Je ne veux que des gens gras autour de moi, des gens de bonne complexion et qui dorment toute leur nuit. Ce Cassius est bien grand, bien maigre. Il se nourrit mal et pense trop. Ces gens-là sont dangereux." Jules César, de Shakespeare.

Même les artistes originaux du Groupe des Sept, de l'Ontario, n'échappent pas à ce reproche.

## Peintres français

A l'Art Français, où les salles sont consacrées à l'époque ou au genre, il y en a une petite où quelques peintres français contemporains sont réunis. Ce ne sont pas les plus grands, et je n'éprouve pas d'amour particulier pour eux. Il y a Jagu, Fernand Léger, Kisling, Foujita. Tout de suite, on y jouit des effets de l'imagination. Voici des peintres qui n'ont pas les pieds collés à la terre.

Pour être juste il faut dire, d'une manière générale, que l'abstraction a changé bien des choses dans notre milieu. Pellan et Borduas ont ouvert les portes de la fiction et de la poésie toutes grandes.

A l'Art Français, un peintre de Paris obtient actuellement l'honneur d'une exposition: Henri-Jacques Masson. Celui-ci voyage beaucoup entre la France et le Canada. Il se confine lui aussi aux paysages.

A l'aide d'un métier extraordinaire, où joue surtout la spatule, il fait revivre le fouillis, la lumière, les espaces de la campagne et l'ondoyante beauté de l'eau. Une mare dans le bois, une échappée sur quelque vallée, les reflets des arbres dans l'eau d'un étang, des buissons, une rangée de hêtres — et tout cela treuve clair et fortement contrasté — tel est l'univers qu'il s'attache à faire revivre.

J'admire sa justesse de ton, la virtuosité de l'artisan, l'oeil subtil,

le sentiment de la nature. Je déplore l'absence de l'homme. C'est beau, c'est invitant. Mais il ne se passe pas grand-chose parmi ces arbres.

## Deux

L'Art Français possède deux richesses principales, si l'on songe à la quantité et à la valeur esthétique combinées: ce sont les collections Suzor-Côté et Marc-Aurèle Fortin. Par le nombre et la richesse d'invention, ils dominent tout.

Je ne me lasse pas des images tourmentées et lyriques de Fortin.

Dans son livre intitulé: *L'évolution de l'art au Canada*, M. R. H. Hubbard ne consacre qu'un court paragraphe à Fortin. Pourtant, Fortin est l'un des seuls véritables créateurs canadiens que nous ayons. Déjà, avec les ans, l'attention des connaisseurs apprécie de plus en plus l'originalité de Fortin.

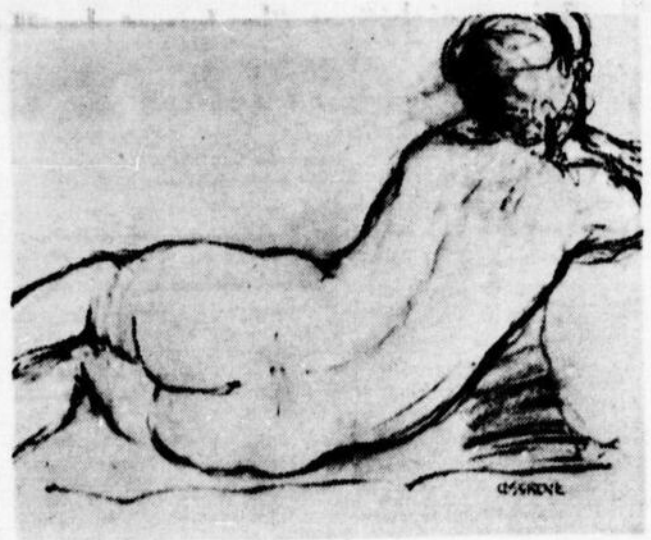
## Suzor Côté

Les oeuvres de Suzor-Côté ont été réunies dans une salle qui fait penser aux vieilles maisons canadiennes. (On y trouve même d'anciens patins à glace, des sabots, un rouet, un bât, etc.)

Ses portraits au fusain ont une vie et un relief intenses. Ses pastels, ses sculptures indiquent l'universalité de son talent. Une grande huile, représentant un vieux collectionneur, témoigne de ses connaissances en composition et de la sûreté de son dessin. Suzor-Côté fut notre Pissarro et notre Monet. Un grand nombre de jeunes ignorent son existence (de même qu'ils ignorent celle de Ludger Larose, qui fut le maître de Marc-Aurèle Fortin), mais leur oubli ou leur négligence ne change rien aux faits.

On pourrait en dire autant de Cullen, de Brymner, d'Ozias Leduc, d'Arthur Lismer, de Holgate et de plusieurs autres — sans qui les Pellan et les Borduas ne seraient peut-être pas ce qu'ils sont.

Je voudrais disposer de plus d'espace pour parler comme il convient de Muhlstock (aux desirs chauds et sinueux), de Cos-



Ce nu dessiné au fusain révèle la souplesse du talent et la valeur de la discipline chez Stanley Cosgrove.

grove (dont un nu admirable dit la sensibilité), de Goodridge Roberts (paysagiste hors pair), de Henri Masson (toujours jeune, vif et lumineux), d'Adrien Hébert (un des seuls à s'occuper de notre vie industrielle). Je désirerais aussi attirer l'attention sur les travaux exceptionnels d'Arist Gagnon et Richard Lacroix, deux jeunes qui s'écartent des voies conventionnelles. Lacroix voit ses gravures partir à vue d'oeil. Gagnon est un poète du pinceau.

Quelle diversité! de G. Saint-Charles et J. Johnstone aux sculptures esquimaudes; des fusains de Louise Gadois et des croquis à la plume de Jean Dallaire aux émaux de Dupont et aux aquarelles de Lyman!

C'est précisément ce qu'une galerie bien établie peut offrir. L'Art Français a depuis longtemps ses lettres de créance. Dans son grand local élégant et clair, on assiste à une véritable histoire de l'art canadien.

## COURS PAR CORRESPONDANCE INSTITUT ALIE



- EN ETUDIANT CHEZ VOUS OBTENEZ LE DIPLOME DU MINISTERE DE L'EDUCATION**
- Ecole reconnue par le ministère de l'Éducation.
  - Programme officiel du ministère de l'Éducation.
  - Cours pouvant être suivis par matières séparées pendant une période de un à quatre ans.
  - Rajustement scolaire gratuit dans nos locaux.
  - Correction concise de vos travaux.
  - Manuels gratuits — Frais d'examen officiels payés par l'Institut.

- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Scientifique<br><input type="checkbox"/> 8e et 9e<br><input type="checkbox"/> 10e année<br><input type="checkbox"/> 11e année | <input type="checkbox"/> Général<br><input type="checkbox"/> 8e et 9e<br><input type="checkbox"/> 10e et 11e | <input type="checkbox"/> Commercial<br><input type="checkbox"/> 10e et 11e<br><input type="checkbox"/> 12e année | <input type="checkbox"/> Conversation anglaise<br><input type="checkbox"/> Matières séparées à tous les niveaux<br><input type="checkbox"/> 6e et 7e années spéciales pour adultes<br><input type="checkbox"/> Cours de l'Ecole Universelle de Paris |
|--|--|--|--|

**INSTITUT ALIE** 2850 est, rue Sherbrooke, Montréal — 527-3631  
 Sans obligation de votre part, demandez notre prospectus.

M., Mme, Mlle \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ L.F.J.—27-12-64



(Photo John Taylor)

## Dans le feu de la discussion

M. Hertel La Roque a participé à quelques croisades au cours de son existence mouvementée. Il a été photographié, ci-haut, au restaurant "Le Bouvillon", rue Gatineau, alors qu'il discutait de quelques points soulignés dans son nouveau livre: "L'admirable Juif, maître chez-nous", qu'il lançait ces jours derniers. On sait que M. Hertel La Roque est également l'auteur de: "Camillien Houde, le p'tit gars de Sainte-Marie".

## ANGLAIS

Cycle accéléré à tous les niveaux.  
 Lundi et jeudi — 7 h. 30

## ECRIVAINS D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

Victor Hugo et Paul Valéry.  
 Jeudi — 7 h. 30

## ESPAGNOL 102

Cours accéléré.  
 Lundi et jeudi — 7 h. 30

## HYGIENE INDUSTRIELLE

Cours de perfectionnement.  
 Lundi — 7 h. 30

## ORDINATEURS ELECTRONIQUES INTRODUCTION A LA PROGRAMMATION FORTRAN

Prérequis 11e année ou équivalent.  
 Jeudi — 7 h. 30

## INTRODUCTION EN RECHERCHE OPERATIONNELLE

Lundi — 7 h. 30

## COURS AVANCE EN RECHERCHE OPERATIONNELLE

Mardi — 7 h. 30

## LE ROMAN CONTEMPORAIN

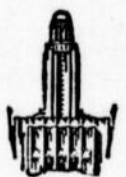
Etude de littérature comparée.  
 Mercredi — 7 h. 30

## COURS du SOIR

DEBUTANT EN JANVIER

Extension de l'enseignement

## UNIVERSITÉ de MONTRÉAL



## LITTÉRATURE CANADIENNE-FRANÇAISE

Anne Hébert.  
 Mercredi — 7 h. 30

## METHODES DE RECHERCHE EN SOCIOLOGIE

Membre d'étudiants limité à 20.  
 Mercredi — 7 h. 30

## MONITEURS DE TERRAINS DE JEUX (garçons)

Lundi et jeudi — 7 h. 30

## MONITEURS DE TERRAINS DE JEUX (filles)

Mardi et vendredi — 7 h. 30

## QUELQUES ASPECTS DE POESIE

Panorama général de la poésie canadienne.  
 Jeudi — 7 h. 30

## SEMINAIRES EN PSYCHOLOGIE DE L'ENFANT

Pour les personnes ayant suivi un cours en psychologie de l'enfant.  
 Lundi — 7 h. 30

## SEMINAIRES EN PSYCHOLOGIE DE L'ADOLESCENT

Pour les personnes ayant suivi un cours en psychologie de l'adolescent.  
 Mardi — 7 h. 30

## SURVEILLANTS DE PISCINES

Pour les détenteurs de médaille de bronze ou certificat d'instructeur de la Croix-Rouge.  
 Dimanche — 2 h. à 5 h.

## LECTURE RAPIDE

Nombre d'étudiants limité à 25.  
 3e stage — 12 janvier  
 4e stage — 2 mars  
 5e stage — 20 avril

Pour tous renseignements et dépliants, s'adresser:

EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT, C.P. 6128, Montréal 3 — Tél.: 733-9951, postes 396, 397, 229

# De J. Basile à G. Cartier: deux romans démystifiants

par Guy Robert

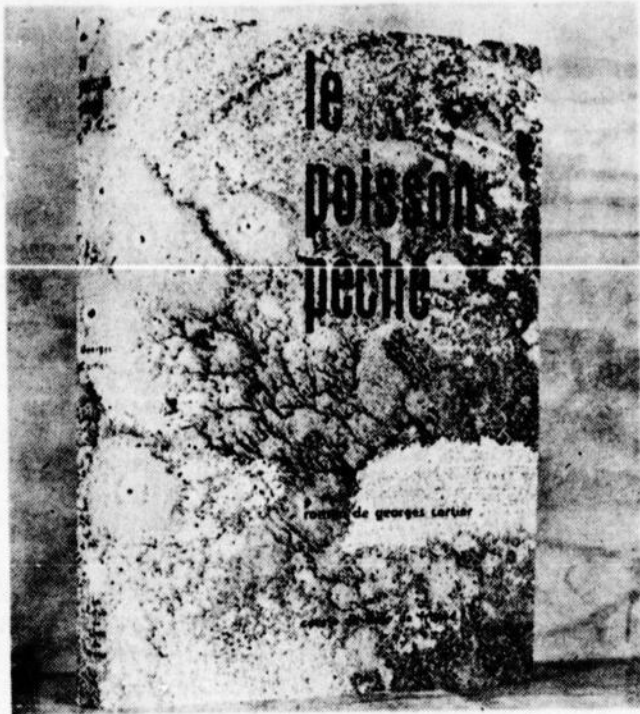
Présenté par certain écrivain en demi-groëve, le roman de Jean Basile risquait de m'indisposer. Mais pour conserver mon esprit libre (la seule chose qui me le fait perdre, c'est la Bêtise, hélas!), je reviens aux choses qui en valent la peine.

**Avertissement:** Jean Basile nous annonce un roman en quatre tomes. On reparlera de l'ensemble après le quatrième tome, il serait trop stupide de vouloir déjà juger du quatrième tome par l'unique premier; on a déjà pourtant vu des "critiques" s'offusquer de ne pas trouver dans un premier tome ce qui doit paraître dans un deuxième ou un cinquième d'une série de huit.

### Similarité

Je relève plusieurs correspondances de situations et de perspectives entre *la Jument des Mongols* (1) et *le Poisson pêché* (2); dans les deux romans, le "je" est de convention; les faits et personnages sont réels mais transposés; les "anecdotes" sont symboliques; le décor est d'emprunt, pour le romancier.

Les deux livres se présentent sous la forme d'un long récitatif où défilent les descriptions rapides de décors, d'ambiances et de personnages, les processions de types bien campés qui débordent largement leurs détroques anecdotiques, les réflexions cursives "sur la vie" parsemées de pigments d'ironie et de touches de tendresse. Celui de Cartier est tout d'une coulée, un long paragraphe de 220 pages, plus poétique et plus volatil; celui de Basile est à peine divisé en 6 parties, plus fourni et plus dru, un fourre-tout élégant et imprévisible dont le déroulement nous agace et nous touche d'un même mouvement.



(Photo Edouard Kurtness)

Voici la couverture du livre de Georges Cartier: "Le Poisson pêché" (Prix du Cercle du Livre de France 1964)... "Le Poisson Pêché penche à l'eau tant qu'il le peut. Tant qu'il le peut, n'est-ce pas naturel? Au sommet d'une pente de montagne, on reçoit un coup de pique. C'est ensuite toute une vie qui change. Un instant enfonce la porte du temple." — Henri Michaud. (Extrait liminaire au début du volume.)

Georges Cartier, qui est Canadien, nous décrit Paris, et son "héros" est un Canadien qui s'ennuie de son "pays de nostalgie". Basile, qui est Russe je crois, nous décrit Montréal, et ses rues et ses gens, et quelques héros dont l'existence se trouve souvent entre parenthèses: Jonathan, Judith, Armande, Anne, et "Victor qui disait..."

Du bouquin de Basile tout à coup me revient cette belle phrase, je ne sais trop comment, du fond de mon enfance laurentienne alors que j'enfonçais à bicyclette dans les sentiers tendres de la brunante automnale: "Il est des soirs où l'âme plus que le corps a besoin de se sentir entourée d'arbres."

### Démystification?

Cartier demeure dans le leit-motiv de la nostalgie. Son héros se sent seul et étranger, "de trop", dans un pays et une civilisation où il est "encagé". Pascal Richer, jeune ex-boursier du Québec à Paris, un peu gigolo, utilise un répertoire féminin international: Joan est Canadienne anglaise, Sue est Américaine, Suzie est Algéroise, Angele et Louise sont Françaises. Il serait ridicule d'identifier l'auteur et le personnage principal: ceci relèverait de la mesquinerie la plus primaire et de l'injustice la plus flagrante.

Les deux romans me semblent tendre à une démystification nécessaire. Basile déshabilite un certain Montréal de son hypocrisie bourgeoise et de sa bonne conscience cléricalle, en nous montrant nerveusement des aspects insolites et ténébreux de notre "ville ouverte". Cartier, sans en avoir trop l'air, livre aussi Paris à un strip-tease qui nous en révèle les ridicules prétentions et les creuses publicités. Qui a dit que les Américains avaient le monopole du mauvais goût et de la prétention chauvine? Sûrement un Parisien passé maître en ces matières.

### "Le Cassé"

Parlant de démystification, je serais tenté de dire tout le plaisir que j'ai eu à lire le *Cassé* (3), de Jacques Renaud. Mais le groupe de Parti-Pris considérerait peut-être comme une insulte l'enthousiasme de quelqu'un qui n'est en aucune façon un "cassé", d'un "autre", déjà écroulant à 31 ans! Et pourtant, Ti-Jean,

Bouboule, Mémène, Sibole, ça me plaît! Berthe et Yves beaucoup moins. Et quel rythme (toujours l'esthétique, vous voyez...!) On lit tiguédop-tiguédop-souin-souin jusqu'à la fin. Après *Electrodes*, Renaud réussit encore le *Cassé*. L'hallucination érotique des pages 45-46 est particulièrement réussie. Que Cartier et Basile me pardonnent de finir ainsi, en parlant d'un "cassé" dont le crayon ne l'est sûrement pas.

- (1) *La Jument des Mongols*, par Jean Basile. Les Editions du Jour, Montréal.
- (2) *Le Poisson pêché*, par Georges Cartier. Le Prix du Cercle du Livre de France 1964, Montréal.
- (3) *Le Cassé*, par Jacques Renaud. Parti-Pris, Montréal.

## Un appel aux jeunes

L'Union des jeunes écrivains lancera prochainement son neuvième volume en collaboration. MM. Claude Marceau et Raymond Savard, directeurs-fondateurs de l'U.J.E., invitent cordialement tous les jeunes auteurs à y participer.

Ce n'est pas un concours. Tous les jeunes écrivains qui ont du talent et satisfont aux conditions et aux règlements sont assurés de publier dans le neuvième volume de l'U.J.E. Il n'y a pas de premier, de deuxième prix, ni de mention. Tous ont le même avantage: publier.

Les jeunes auteurs désireux de publier leurs écrits sont priés de demander une copie des conditions et des règlements de participation à cette neuvième anthologie annuelle, en communiquant avec le secrétariat de l'Union des jeunes écrivains, 5731, rue Clark, Montréal 14.

### COURS SUR REPARATIONS DE MONTRES

Demandez notre dépliant gratuit  
Cours: Jour-Soir-Correspondance  
Nous acceptons toutes réparations.  
Ouvrage garanti

### INSTITUT D'HORLOGERIE DU CANADA LTEE

4379 St-Hubert, Montréal - LA. 3-7623

# Jeune à 86 ans

"Que dire de plus, sinon que j'attends avec tendresse le murmure autoritaire et angoissant de la Mort à la porte..." (What more to say, but that I dearly wait... Commanding Death's tense whisper at the gate...)

Ainsi parle un personnage dans sa plus récente collection de poèmes. Mais la Mort ferait bien de ne pas frapper trop tôt à la porte de John Masefield qui, à l'âge de 86 ans, a l'intention de continuer d'écrire de belles choses. De passage à Londres pour recevoir un prix de \$7,000 de la National Book League, le poète lauréat de Grande-Bretagne (salaire annuel que lui accorde la Couronne: \$272) déclare: "J'écris encore, et j'espère me perfectionner dans les années à venir. A 86 ans, on s'est débarrassé des toiles d'araignée au cerveau et le spectacle devient plus grandiose. Beaucoup plus majestueuses seront ces fables qui attendent qu'on les écrive."

## L'ACADEMIE RICHELIEU



vous invite à apprendre l'

## ANGLAIS EN 48 HRS

Oui, vous pouvez maintenant apprendre à parler correctement

l'anglais en 48 heures grâce à une nouvelle méthode audiovisuelle, simple... claire... concise et des plus élémentaires.

Renseignements, prospectus et premières leçons

**GRATIS**

Nom .....

Adresse .....

## ACADEMIE RICHELIEU

C.P. 2401

Québec 2, P.Q.

NOUVELLE SERIE DE

# COURS DU JOUR

DEBUTANT LE 18 FEVRIER 1965

## ARPENTAGE de CONSTRUCTION

LA PREMIERE ET LA MEILLEURE ECOLE DU GENRE AU CANADA  
NOS COURS SONT BREVETES

Spécialisez-vous comme :

- Homme d'instrument
- Technicien en arpentage (grades 2 ou 1)
- Estimateur
- Evalueur
- Inspecteur de construction



L'expansion économique du Québec crée tous les jours de nouveaux emplois dans la construction et le génie.

DIPLOME APRES EXAMENS — AVENIR ASSURE

Les cours se donnent à :

## L'INSTITUT INTERNATIONAL DE CONSTRUCTION

ou PAR CORRESPONDANCE

----- POSTEZ CE COUPON -----  
L'INSTITUT INTERNATIONAL DE CONSTRUCTION  
4148 ST-DENIS, Montréal (anciennement Collège St-Denis) Tél.: 844-3019

Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir tous les renseignements concernant le cours marqué d'un X.

NOM .....

ADRESSE .....

TEL. .... INSTRUCTION ..... L.P.J.-27-12-64



JEAN BASILE, auteur de "la Jument des Mongols": "Long récitatif... un fourre-tout élégant et imprévisible dont le déroulement nous agace et nous touche d'un même mouvement."

Quelques thèmes plus précis rapprochent davantage les deux livres. Dans chacun, l'amour, qui se présente extérieurement comme un jeu de fesses dont l'érotisme est vulgaire et dont le mécanisme est bête, nous apparaît au fond comme une recherche, presque désespérée, au-delà de la comptabilité des lits, d'un amour aussi fascinant qu'illusoire.

.....  
● D'après une récente enquête internationale, Jules Verne est toujours, et de très loin, l'écrivain favori des jeunes. De 1960 à 1964, ses romans ont en effet été traduits 352 fois. Viennent ensuite Andersen (278 fois), Dickens 272 fois, Grimm (216 fois), Kipling (143 fois).

Gérald Danis et les spectacles

# Ce que l'on dit, ce que l'on pense

● Pour **Colette Boky** qui nous arrive de Vienne, l'année 64 se termine en beauté. Au pays de Schubert, elle vient de tourner son premier long métrage, "The Merry Wives of Windsor", dans trois versions: anglaise, française et allemande. Il s'agit d'un "musical" que n'aurait pas désapprouvé le grand Will lui-même, affirme-t-on. A l'Opéra de Brême, Colette Boky a eu l'honneur de chanter dans une œuvre lyrique de Stravinsky, "le Rossignol", et enfin elle rentre passer les Fêtes au pays avec en poche une invitation à participer, l'été prochain, au Festival annuel de Vienne. Qui dit mieux en cette fin d'année? ● C'est décidé: Montréal n'aura pas un, mais deux temples consacrés aux "folies", oui, ces folies à jamais fixées dans le style que vous savez, celui de M. Bergère. Le premier projet des "Folies Royal" (orthographe un peu folle, comme il se doit) ressort en effet plus enthousiaste que jamais des oubliettes au moment même où l'"Ambassadeur" de l'oncle Albert se prépare, dans le nord-est de la ville, à nous servir des "trucs à plumes" plein la vue vers le mois de mars, sinon avant. ● Il paraît que ce **Chat dans le sac**, sorti par le petit écran (canal 2) dimanche soir dernier, est l'image de la jeunesse '64 dans Montréal "ma ville". Si vous vous souvenez, ça fumait sans cesse là-dedans. A tout propos, ça disait m... (à la française, sans doute pour flatter l'oreille de mon ami Rudel). C'était d'un triste, d'une désespérance, ça souriait comme des momies (à 20 ans, quand on pense!). Ce n'était pas fichu de f...



COLETTE BOKY  
... la vie est belle, très belle!

quoi que ce soit pour gagner sa vie et, bien sûr, ça voulait tourner — "restructurer", comme ils disent — le monde... Comme on était loin de ce qui devrait sentir franc et bon comme le bois fraîchement coupé!... ● Mais dans le genre, **Vadim** va bientôt faire mieux, à New York, avec **Jane Fonda** comme protagoniste. Au moins, ce ne sera pas de l'imitation. ● Il semblerait décidément que New York attire la gent cinématographique française de ce temps-ci. Ces jours derniers, **Catherine Deneuve** rejoignait en effet **Jacques Demy** et **Michel Legrand** en vue du lancement, là-bas, des "Parapluies de Cherbourg". ● Et si on descend plus loin, dans le Sud, on apprendra que les Mexicains se préparent à recevoir **Brigitte Bardot** et **Jeanne Moreau** vers la mi-janvier pour le tournage du prochain film de **Louis Malle**, "Viva Maria". Ce sera la première fois que l'on verra les deux "Grandes Dames" du cinéma français dans une même production, et Louis Malle n'est pas peu fier de ce coup d'Etat. ● Puisqu'il est question de films tournés à l'étranger, signalons que le réalisateur également réputé, **Jules Dassin**, compte faire un tour de force à sa manière: rien moins que tourner en Grèce un "spectacular" — comme l'indique le titre, "l'Age d'or de Périclès" —, mais avec des moyens congrus, "histoire de démontrer, dit-il, l'inutilité de l'extravagance américaine dans les grandes machines". ● Mais méfions-nous des faciles gorges chaudes sur les immenses possibilités du billet vert américain: on ne l'a pas crié sur les toits, mais il est bien vrai qu'une grande fabrique de meubles de la Virginie, par exemple, a déjà fait à un compositeur la commande d'un concerto à l'occasion de son 75<sup>e</sup> anniversaire de fondation, comme il est vrai que le General Motors faisait, il n'y a pas si longtemps, parvenir à ses employés, à ses frais, 600.000 exemplaires d'une brochure sur les impressionnistes français et d'une autre sur les chefs-d'œuvre du Louvre. ● Avant de mettre un point final à cette colonne, et comme l'usage me rappelle qu'il convient de faire des vœux en ce temps de l'année, je forme celui, très sincère, que les grands commanditaires à galette s'inspirent, en 1965, des fabricants de meubles et d'autos précitées. Amen, et amusez-vous bien, mes amours!

Sylvie Vartan découvre Manhattan

# Premier contact avec les U.S.A.

NEW YORK. — (Exclusif au Petit Journal) — La jeune chanteuse française Sylvie Vartan vient de commencer sa conquête de l'Amérique. Elle s'est rendue à New York avec tout son état-major, composé de son frère Eddie, de son éditeur Francis Dreyfus, de son secrétaire Carlos, de son parolier Georges Aber, de deux de ses compositeurs, Nicky Torres et Tom Brown, de son photographe et de son chargé de presse. Cette blonde jeune fille dans la vingtaine est depuis deux ans la coqueluche et l'idole de plusieurs millions de "teenagers" français. Silhouette svelte, visage d'ingénue perverse, Sylvie Vartan est passée du collège à la scène en un rien de temps.

En Bulgarie

Née en Bulgarie d'un père diplomate français et d'une mère bulgare, elle a suivi ses parents en France à l'âge de huit ans. Inscrite à un lycée de jeunes filles, le lycée Hélène-Boucher, elle fit ses études jusqu'en rhétorique. Mais le chant la travaillait depuis longtemps, et quand on lui de-



SYLVIE VARTAN  
... on magazine

mand comment elle en est arrivée au rock'n'roll, elle vous ré-

pond ingénument: "En chantant!"

Elle n'avait jamais pensé qu'un jour elle serait chanteuse, mais elle chantait tout le temps. Elle chantait en faisant la vaisselle, elle chantait en passant l'aspirateur. Plus exactement, elle passait son temps à faire des imitations, celle d'Elvis Presley, de Ray Charles.

Son frère Eddie, musicien passionné de rythme, s'amusa à l'accompagner à la guitare. Persuadé que Sylvie Vartan avait des dispositions, Eddie la recommanda à un certain Frankie Jordan, qui recherchait une jeune chanteuse pour interpréter un duo. C'est ainsi que Sylvie fit ses débuts.

Ce ne fut pas un grand succès en fait de débuts, mais Sylvie n'était pas passée inaperçue. Les garçons l'adoptèrent tout de suite. Physiquement, elle correspondait à l'idéal féminin de la jeunesse "nouvelle vague". Elle a eu son public, grâce à la sympathie qu'elle inspirait et au charme qui se dégageait de sa personne. Elle n'a cessé dès lors d'avoir du succès.

D puis quelque temps déjà on Soite à la page suivante)



BRIGITTE BARDOT

est vraiment formidable

— dans —

"Le MEPRIS"

avec

JACK PALANCE

MICHEL PICCOLI · GEORGIA MOLL

en couleurs

Aussi:

"LA BELLE AMERICAINE"

avec ROBERT DHERY et COLETTE BROSSET

Soirées à 6 h. 10 et 8 h. 25 p.m.  
Dimanche dès 1 h. p.m.

\*EMPIRE

CINEMA DE REPERTOIRE  
Tel.: 274-4521  
451, AVENUE OGILVY

DEUX FOIS PLUS CHOQUANT...

DEUX FOIS PLUS OSÉ!

Réalisme sensationnel! Couleurs flamboyantes!

MAINTENANT! NOUVEAU

EXOTIQUE! Juliettes filles des mers du Sud!

ETRANGE! rites érotiques

BARBARE... rites étranges!

SAUVAGE... chasseurs de têtes et trophées!

MONDO CANE 2

TECHNICOLOR

MONKLAND HU. 49711

STRAND UN. 6-2774

RIALTO CR. 7-3700

SAVOY PC. 9-7372

VERSAILLES 352-0200

DORVAL 631-2021

# Cette semaine, sur nos écrans

Quelques nouveautés cette semaine, sur nos écrans.

**Goldfinger**, aux cinémas Parisien, Château et Westmount, est sans doute le plus original de ces films. Une comédie à l'affiche des cinémas Loew's et Kent, **Americanization of Emily**. Pour les amateurs de sensations fortes, un **Mondo Cane No 2**. Pour les amateurs d'humour, **Marriage Italian Style**. Signalons, entre autres, **The Ape Woman**, **Roustabout** et **Sex and the Single Girl**. Vous avez aussi le choix parmi les **Gardés à l'affiche**.

● **GOLDFINGER** — Un troisième "James Bond". Après "Bons baisers de Russie" et "Dr. No", nous pourrions voir un autre film d'action mettant en vedette le superman britannique, James Bond. Sean Connery incarne cette fois son personnage dans un film en or, intitulé "Goldfinger". Avec l'habileté et le charme qu'on lui connaît, le héros affronte dans ce film la puissance d'un multimillionnaire avide d'or et les ruses féminines d'une ravissante blonde. La vedette féminine, Honor Blackman, brille autant que l'or dans cette superproduction: nous la voyons pratiquer le judo, jouer du revolver, résister et lutter contre James Bond, puis succomber au charme de ce dernier. L'aventure, menée sur un rythme effréné et saupoudrée de touches humoristiques, se déroule en Angleterre, en Suisse et aux Etats-Unis. Les aventures sentimentales et les situations périlleuses dans lesquelles il se trouve suscitent des moments prodigieux et pathétiques. La scène mémorable de ce film est sans contredit celle où nous voyons la "femme en or" (Shirley Eaton) étendue sur un lit, sans vie. Le film déroge un peu du roman de Ian Fleming, mais son adaptation est remarquablement réussie. Les décors et les images permettent d'apprécier davantage l'imagination de l'auteur. Par exemple, la voiture de l'agent 007 équipée de radar, de bombes... de même que le luxueux repaire d'Auric Goldfinger et la magnifique reproduction de la réserve d'or américaine. Bref, "Goldfinger" est un cinéma divertissant qui vous fera passer d'agréables moments. (Production américaine en couleurs et sur grand écran, aux cinémas Parisien, Château et Westmount.)

P. V.

● **AMERICANIZATION OF EMILY** — Comédie avec des gags nouveaux mettant en vedette des noms prestigieux du cinéma: James Garner, Julie Andrews et Melvyn Douglas. (Production américaine en noir et blanc aux cinémas Loew's et Kent.)

● **MONDO CANE No 2** — Un documentaire sur la vie nous montrant, cette fois, les coutumes des habitants des îles des mers du Sud. (Production américaine en couleurs et sur grand écran, à l'affiche des cinémas

## Premier contact...

(suite de la page précédente)  
l'a fiancée à Johnny Hallyday, une autre idole des jeunes Français. Sylvie Vartan a toujours conservé une amitié pour un autre chanteur de rock, Richard Anthony.  
**Un disque**

Après avoir conquis les "teenagers" français, Sylvie Vartan est partie à la conquête de ceux des Etats-Unis. Le but de son voyage est d'enregistrer un disque chez RCA Victor, disque qui comprend 12 titres en anglais et qui devrait sortir au mois de janvier. Par la même occasion, elle prépare la sortie de son film "Patate" aux Etats-Unis. Elle continue ses contacts avec les dirigeants de la Twentieth Century-Fox pour ses prochains films à Hollywood et prépare la tournée de gala et d'émissions télévisées qu'elle fera en janvier et février.

"J'ai tellement de travail, dit-elle, que j'ai très peu de temps pour faire du "shopping". Je vois les éditeurs le matin, je reçois la presse l'après-midi et j'enregistre de 8 heures à 11 heures du soir."

Malgré ses préoccupations, Sylvie Vartan a trouvé le temps d'aller écouter Miles Davis, de voir le film d'Elvis Presley "Roustabout" et de boire un verre au "Peppermint Lounge", le plus fameux cabaret des Etats-Unis, le berceau du twist.

● **ORPHEUM** — "Emil and the Detectives", avec Walter Slezak, Brian Russell et Roger Mobley. Un film pour les enfants, racontant les mésaventures d'un jeune garçon, Emil. (2e semaine)

● **EN REPRISE**  
Seville — Westmount — "Le Gendarme de Saint-Tropez", avec Geneviève Grad et Louis de Funès. Les mésaventures d'un brigadier de gendarmerie en service à Saint-Tropez, la ville snob.

MAINTENANT A L'AFFICHE!  
TOUS LES JOURS

TINTIN me fait tourner la tête



# TINTIN ET LES ORANGES BLEUES

TEL. 523-7311

HORAIRE: Semaine: 10 h., midi, 2 h. et 4 h. — Dim. et Fêtes: Midi, 2 h. et 4 h.

**PLAZA CANADIEN**  
8305 St-Hubert 1204 av. Ste-Catherine  
**JEAN-TALON**  
Jean-Talon, 81 av. de Picardie

BIENTÔT  
**JUDEX**  
Globe



QUELLE HISTOIRE! — Oui, quelle histoire peut bien raconter le capitaine Haddock, l'inséparable ami de Tintin? Vous le saurez en allant voir TINTIN ET LES ORANGES BLEUES, à l'affiche des cinémas Canadien, Plaza et Jean-Talon.

2 FILMS EN COULEURS  
avec **ELVIS PRESLEY**  
"LE SHÉRIF DE CES DAMES"  
"UN DIRECT AU COEUR"  
A compter du 25 déc.  
**VERSAILLES**  
SHERBROOKE ET MONTEE ST-LEONARD

EN EXCLUSIVITE!  
**JUSQU'AU COU**  
une prise entre la victoire et la mort  
UN LONG METRAGE  
TOURNE PAR LES  
ETUDIANTS  
DE L'UNIVERSITE DE  
MONTREAL  
BOSCHERO  
RIVIERE  
**DEESSE DE L'AMOUR**  
2<sup>e</sup> GRANDE SEMAINE **LAVAL** 4462 rue St-Denis

**SAINT-DENIS et Bijou**  
1594, ST-DENIS VI. 2-3171 5030, PAPINEAU 524-1983

Françoise avait décidé de tromper son mari, mais ce n'est pas si facile...  
**MICHELE GRELLIER**  
**GISELE HAUCHECORNE**  
**DANY BOY**  
**PIERRE VERNIER**  
**LA difficulté d'ÊTRE infidèle**  
LA RÉALITÉ DÉPASSE TOUJOURS LA RÉALITÉ  
Trompera? Trompera pas? C'est bien compliqué l'adultère!...

Le plus célèbre couple de "casso-cou" réuni pour la première fois à l'écran.  
**GIL DELAMARE**  
**COLETTE DUVAL**  
**SUSPENSE AU 2<sup>EME</sup> BUREAU**  
**GISELE ROBERT**  
**ANDRÉ LUGUET**

**UN CHAMPION!**  
**Cinéma SEVILLE**  
2155 ouest, STE-CATHERINE — WE. 2-1139  
**COMMENCE JOUR DE NOEL**  
vous fera RIRE AUX LARMES  
avec **LOUIS DE FUNES**  
**GENEVIÈVE GRAD**  
**MICHEL GALABRU**  
PRIX POPULAIRES:  
Matinées: 99c  
Soirées: \$1.25  
Jours de Fêtes: \$1.25 toute la journée  
**LE GENDARME DE SAINT TROPEZ**  
Un film de **JEAN GIRAULT**  
**EN SCOPE, EN COULEUR ET EN MUSIQUE**

# Un journaliste compose de la musique de scène

par Charles Petit-Martinon

Au début de janvier aura lieu, au théâtre des Saltimbanques, la première mondiale d'une pièce de Gabriel Cousin intitulée "l'Opéra noir". Mise en scène par Robert Singher et interprétée par un groupe de comédiens amateurs, cette pièce a fait appel aux talents de notre collaborateur Jean Robitaille pour la musique.

Vous ne connaissez sans doute pas Jean Robitaille, pour la bonne raison que c'est la première fois qu'il compose une oeuvre musicale qui sera présentée sur scène.

Le sujet de la pièce est le racisme. C'est l'histoire d'une jeune Noire qui entre au couvent pour avoir refusé de coucher avec un Blanc. Au couvent, elle est mise en quarantaine. Elle en sort pour tomber amoureuse d'un Juif. Traduite devant un tribunal pour avoir osé être amoureuse d'un Blanc, elle est contrainte d'oublier ses sentiments passionnés. D'une façon symbolique, c'est le procès de l'amour entre personnes de races différentes, c'est un plaidoyer contre le racisme.

### Des blues

Comme on peut l'imaginer, la trame musicale de cette pièce se composera de "blues", une douzaine en tout, et d'un fond sonore. Le "blue" est une musique de circonstance.

C'est tout à fait par hasard que Jean Robitaille s'est vu confier la partie musicale de "l'Opéra noir".

— Je suis un ami du metteur en scène et comédien Robert Singher. Nous nous rencontrons assez souvent pour des raisons professionnelles et, un jour, il me confia qu'il allait monter une pièce de théâtre sur les Noirs et qu'il avait besoin de quelqu'un qui connaisse les problèmes raciaux. Il savait que je faisais des interviews auprès des musiciens de jazz de passage à Montréal, mais il ignorait que j'étais musicien. Quand il l'apprit, il me demanda de faire la musique pour la pièce.



ROBERT SINGHER  
... mise en scène

Il serait bon de préciser que Jean Robitaille a déjà collaboré avec le *Petit Journal* pour une série de chroniques de jazz. Comme 90 p. 100 des musiciens de jazz sont des Noirs, Jean Robitaille est au courant de nombreux détails sur la vie et les problèmes des gens de couleur, pour les avoir interviewés sur le sujet.

D'autre part, étant journaliste de métier et la musique n'étant que son occupation seconde, Jean Robitaille peut être d'un excellent secours comme conseiller. C'est donc à ce titre que Robert Singher le contacta.

### Saxophoniste

Jean Robitaille est saxophoniste et pianiste.

— Il y a cinq ans que j'ai appris le saxophone, mais je n'ai jamais songé à devenir un musicien professionnel. Je connaissais déjà le piano avant de devenir saxophoniste.

— Alors que j'étais encore étudiant, la fanfare de l'École secondaire La Salle avait besoin d'un saxophoniste. Comme je connaissais le piano, j'acceptai de faire partie de cette fanfare et m'achetai un saxophone que j'ai mis trois ans à payer. Nous avions

également monté un orchestre de dix-sept musiciens qui s'est produit à plusieurs reprises, malheureusement il n'a pu tenir longtemps pour de nombreuses raisons.

J'ai étudié le saxophone avec Arthur Romano, un professeur qui a formé la majorité des saxophonistes montréalais. J'ai travaillé l'harmonie avec Frank Mella. Il m'est resté de cette dernière étude un besoin de composer.

### Préférence

— Ma préférence va, actuellement, plus à la composition qu'à l'interprétation. J'ai déjà écrit de la chansonnette, mais je l'ai jetée au panier au fur et à mesure. (Suite à la page suivante)

Why did Emily call Charlie the most immoral man she'd ever met?

**"JULIE ANDREWS ENCHANTING! GARNER TOPS!"**  
— Newsweek Mag.

METRO-GOLDWYN-MAYER presents MARTIN RANSOHOFF'S PRODUCTION  
JAMES GARNER · JULIE ANDREWS · MELVYN DOUGLAS  
**THE AMERICANIZATION OF EMILY**

COBURN GREENWELL & WYNN  
Ces cinémas sont membres de "The Movie Golden Age Club"

LOEWS 10.20 - 11.30 - 2.30 5.00 - 7.10 - 9.25	KENT 1.00 - 3.00 - 5.05 7.05 - 9.10
---	---

**LOEWS • KENT**



DU 26 DÉCEMBRE au 2 JANVIER

# 'A TEENAGE COMMAND, PERFORMANCE

UNE REPRESENTATION PAR JOUR à 10 h. a.m. (sauf le dimanche)

dans le plus grand, le plus étonnant, le plus excitant rythme jamais présenté sur un écran!

**En vedettes:**

- LES BEACH BOYS
- CHUCK BERRY
- JAMES BROWN ET LES FLAMES
- LES BARBARIANS
- MARVIN GAYE
- GERRY ET LES PACEMAKERS
- LESLEY GORE
- JAN ET DEAN
- BILLY J. KRAMER ET LES DAKOTAS
- SMOKEY ROBINSON ET LES MIRACLES
- LES SUPREMES
- LES ROLLING STONES IN

# ELVIS PRESLEY ROUSTABOUT

IT'S A BRAWLING, SPRAWLING WORLD — THE CRAZY CARNIVAL WORLD!

Produced by HAL WALLIS

Directed by BARBARA STANWYCK, JOAN FREEMAN, LEIF ERICKSON, JOHN RICH

Screenplay by ANTHONY LAWRENCE and ALLAN WEISS

Technicolor® Techniscope®

Comm. Jour de Noël aux 2 cinémas!

**CAPITOL et OUTREMONT**

UN. 4-4828 CR. 7-3233

LA PREMIERE ANNUELLE DES GRANDS PRIX INTERNATIONAUX DE TEENAGE présentée par

# T.A.M. SHOW

Produced by ELECTROVISION

ENFANTS DE 10 ANS ET PLUS ACCEPTES!

ADMISSION \$1.00

AUX 5 CINEMAS UNITED

York • Snowden • Outremont • Rivoli • Granada



# Un journaliste...

(suite de la page précédente)

sure, car je ne trouvais pas bon ce que je composais. Je n'aime pas ce qui se fait actuellement dans le domaine de la chanson. Mon rêve serait de me consacrer à la composition et de travailler en collaboration avec un auteur.

— Combien avez-vous pris de temps pour savoir jouer du saxophone ?

— Il faut compter au moins deux ans, mais j'avais l'avantage de connaître le piano. J'avais déjà des notions de l'harmonie c'est-à-dire de la science de la succession des accords. Le piano a également un autre avantage, celui de procurer au pianiste un doigté. Le piano est l'instrument que devraient connaître tous les musiciens. De plus en plus, d'ailleurs, les musiciens ont tendance à apprendre le piano avant d'aborder un autre instrument.

— Le saxophone est un instrument qui a une grande vogue actuellement. Malheureusement c'est un instrument relativement jeune et il ne jouit encore que d'un répertoire plutôt maigre. Les bons saxophonistes sont rares, car — je connais les cabarets parce que j'y joue quelquefois — ces instrumentistes connaissent mal leur instrument pour la plu-

part. Il ne faut pas oublier que l'on n'entend qu'une note à la fois au saxo.

— De quelle sorte de saxophone jouez-vous ?

— Du saxo-alto, c'est celui qui a le timbre le plus riche. Les autres varient en dimension, en prix d'achat et en technique.

— Que pensez-vous de votre expérience avec "l'Opéra noir" ?

— C'est une expérience à la fois passionnante et enrichissan-

te. Pour moi, le théâtre est un monde tout à fait nouveau, c'est la première fois que je fais de la musique de scène, c'est la première fois que l'on chantera mes mélodies, c'est la première fois que j'aurai l'occasion de jouer moi-même ma propre composition. Et j'ai la chance de travailler pour une équipe de comédiens dynamiques.

Maintenant il nous restera à juger de la valeur de l'oeuvre.

Billets maintenant au guichet ou par la poste

**MY FAIR LADY**  
AUDREY HEPBURN - REX HARRISON  
STANLEY HOLLOWAY  
Certificats de cadeau disponibles  
ENFANTS DE 10 ANS ET PLUS  
ADMIS EN MATINEE  
SEULEMENT!

Aujourd'hui, et dim. 2 h. et 8 h. p.m.  
Matinées à 2 p.m. mercredi \$2.00 — Samedi, dimanche et fêtes \$2.50  
Soirées à 8 p.m. lundi au jeudi \$3.00 — Vendredi, samedi, dimanche et fêtes \$3.50

Tous les jours à 2 h. et à 8 h. p.m. jusqu'au 1er janvier incl.

Pour les groupes, s.v.p. appelez Tony FILIATRAULT, 932-1510

**ALOUETTE**  
ST-CATHERINE & BLEURY UN. L-2907

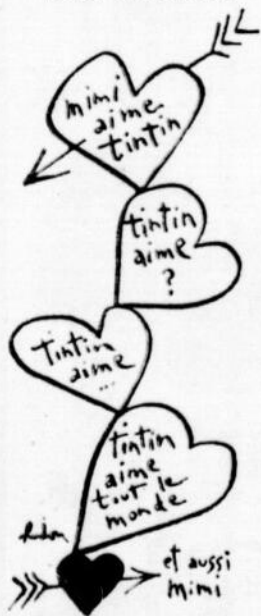
GUICHETS OUVERTS DE  
10 A.M. A 9 P.M.  
Dimanche à partir de midi

# Coin du JUKE-BOX

Fernand Gignac nous présente un 45-tours qui groupe quatre chansons intitulées : "Ma petite Canadienne", gentille ballade sentimentale au rythme détendu; "Je t'aime plus fort", déjà populaire; "La prière du trompettiste"; et "T'as peut-être oublié", dont le rythme est bien approprié pour la danse (Trans-Canada EP 359)

Shirley Théroix nous interprète avec excellence "Un homme", une chanson qui, grâce à cet enregistrement, accroîtra sa popularité. Sur l'envers du disque : "Deux amants dans la ville", une ballade au temps lent et au rythme vivace, très bien rendue par Shirley. Les arrangements de Jean Larose sont particulièrement bons. (Trans-Canada 3117) Marcel II.

MAINTENANT A L'AFFICHE!  
TOUS LES JOURS



# TINTIN ET LES ORANGES BLEUES

TEL. 523-7311  
HORAIRE : Soirées : 10 h., midi, 2 h., et 4 h. — Dim. et Fêtes : Midi, 2 h., et 4 h.

**PLAZA CANADIEN**

**JEAN-TALON**

Vous n'avez jamais rien vu de pareil  
Un nouveau torrent d'émotions  
Un nouveau triomphe des Productions Embassy  
qui vous ont déjà présenté  
"Divorce à l'italienne"  
"Hier, aujourd'hui et demain"

Joseph E. Levine  
présente  
Sophia Loren  
Marcello Mastroianni  
Vittorio De Sica's

# Marriage Italian Style



with Puglisi Marilu Tolo Tecla Scarano  
Produced by Ponti  
Executive Producer JOSEPH E. LEVINE  
in Color  
COMMENCE JEUDI!  
LE 24 DECEMBRE  
LE **CINEMA** PLACE VILLE-MARIE

COMMENCE JEUDI 24 DEC.  
Aucune autre femme ne lui ressemble, aucune ne pense comme elle et n'aime comme elle.

**the ape woman**  
UGO TOGNAZZI-ANNIE GIRAROT  
LE **Petit CINEMA** PLACE VILLE-MARIE

Du drame!  
Du rire!  
De l'action!  
De l'aventure!

WALT DISNEY  
**EMIL AND THE DETECTIVES**  
TECHNICOLOR  
starring WALTER SLEZAK  
BRYAN RUSSELL  
ROGER MOBLEY CINDY CASSEIL

Enfants de 10 ans et plus admis aux matinées seulement!

WALT DISNEY  
**THE TATTOOED POLICE HORSE**  
TECHNICOLOR  
11.00 - 1.40 - 7.00 - 9.35  
DIMANCHE: Représentations commencent à 12.15 p.m.

DORVAL  
Le jour: 12.30 - 3.00 - 6.30 - 9.00  
Le dimanche: 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.00  
Ces cinémas sont membres de "The Movie Golden Age Club"

A L'AFFICHE ★  
**ORPHEUM • DORVAL**

ACTION RAPIDE... UN FOU RIRE SANS FIN!  
Peu importe d'être le gagnant ou le perdant... l'essentiel c'est de jouer la partie!

Tony Curtis Natalie Wood  
Henry Fonda Lauren Bacall  
Mel Ferrer  
**Sex and the Single Girl!**  
Comm. Jour de Noël aux 2 cinémas!  
**PALACE et SNOWDON**  
UN. 6-6991 482-1322

JAMES BOND REVIENT A L'ACTION!  
TOUT CE QU'IL TOUCHE EST PALPITANT D'INTERET

ALBERT R. BROCCOLI  
HARRY SALTZMAN  
SEAN CONNERY AS AGENT 007  
in IAN FLEMING'S  
**"GOLDFINGER"**  
TECHNICOLOR  
GERT FROBE as GOLDFINGER HONOR BLACKMAN as PUSSY GALORE

PARISIEN 10.05 - 12.20 - 2.35 4.50 - 7.05 - 9.30  
CHATEAU 1.00 - 3.15 - 9.35  
WESTMOUNT 1.05 - 3.05 - 5.00 7.10 - 9.15

**PARISIEN • CHATEAU • WESTMOUNT**

S'étant tue tout l'été...

# La "Cigale" se remet à chanter, l'hiver venu

par Yolande Rivard

Après s'être tue un certain temps, la Cigale de la rue Saint-Denis est de nouveau active et Verdi côtoie la Margoton, la Fiesta bohémienne va de pair avec la Veuve joyeuse. Dernièrement, c'était la réouverture de cette boîte qui fut le premier cabaret chantant de la métropole.

En effet, qui ne se souvient de la création de cette nouveauté, il y a cinq ans? Des garçons de table qui vous apportent votre

cognac tout en sérénadant votre compagne, ça c'est inusité! Pour les chanteurs, la "cigale" c'est la maison-mère!

### Une idée de New York

M. Martin, le propriétaire de l'époque, avait été enchanté par l'atmosphère du restaurant new-yorkais l'"Asti"; il résolut de donner ce cachet à la salle au-dessus de son restaurant. Il fit donc appel à un pianiste hongrois expérimenté, Thomas Legrady, et réunit autour de lui les Mario Moréno, Jacques Pratt, Louise Lebrun et autres.

Ce fut un très grand succès dès le début. Tout d'abord beaucoup de curieux, y vinrent, et bientôt la clientèle choisie en fit son endroit de prédilection; pendant trois ans, ce fut la fête. Le propriétaire était aimé de ses chanteurs, car il les comprenait très bien. L'entente entre propriétaire et artistes est tellement importante que, si elle n'existe pas, cela devient très dangereux pour l'établissement. La preuve en a été faite là-même, après le départ de M. Martin. Mais, heureusement pour tout le monde, un autre propriétaire compréhensif est de nouveau à la Cigale; il s'est empressé de rappeler l'équipe qui, pendant trois ans, avait su se bâtir un répertoire approprié.

### Atmosphère du Midi

Tout d'abord la salle a été redécouverte: au mur, de grandes photographies des ruines de Rome, du Colisée, de la côte d'Azur sont joliment encadrées. Après vous être attablé, vous entendrez bientôt "la joyeuse Margoton s'en va-t-à l'eau", puis un air

d'opéra où le chanteur "ne donne un baiser, ma mie, que la bague au doigt..."

Le "Rossignol" chanté par un soprano à la voix pure et claire se joue des notes hautes sans aucune difficulté. "Non ti scordardi me", sérénade napolitaine, précède la valse "J'aurais voulu danser": on a vraiment l'idée de suivre la gracieuse chanteuse.

Les chœurs sont très enlevants et de ceux d'opéra, on passe aux mélodies comme "Mary is a girl I know" au folklore de "la Jolie-Grappe au vin."

### Y. Guérard, "bon public"

L'atmosphère était très agréable l'autre soir, et je ne doute pas qu'il en soit ainsi chaque soir. Yoland Guérard, bronzé par le soleil des Bermudes applaudissait généreusement ses copains, comme il les appelle, et l'enthousiasme était à son comble lorsque "le temps du muguet est revenu."

Les duos étaient très vivants: le baryton et le ténor, formés à l'école d'opéra de l'Université McGill par Luciano della Pergola, ont fait preuve d'une grande habileté.

Il y a eu aussi ce chanteur très connu qui a donné une touche légère par ses interprétations, fort



Ce "garçon" a du coffre... Avant de prendre votre commande, il peut vous interpréter l'air bien connu de "Méphisto" dans Faust, "Ne donne un baiser, ma mie, que la bague au doigt..." Les mélomanes l'auront reconnu: il s'agit de JACQUES PRATT, basse chantante, qui a en ce moment un "public" des plus éclairés puisqu'il s'agit de M. et de Mme YOLAND GUERARD et, à l'extrême droite (premier plan), de notre collaboratrice.

appréciées, de mélodies populaires comme "Domino", "les Enfants du Pirée".

Et pour vous reposer du chant, on vous offre des intermèdes musicaux à l'orgue et au piano, en passant du rythme de jazz à ce-

lui plus simple de la chanson "Ne me dis plus tu"...

Donc, voilà que la "Cigale" a recommencé de chanter pour tout l'hiver, souhaitons-le, ne serait-ce que pour faire mentir Monsieur de La Fontaine.

MAINTENANT A L'AFFICHE!  
TOUS LES JOURS



**TINTIN**  
ET LES ORANGES BLEUES

TEL 523-7311  
HORAIRE: Semaine: 10 h., midi, 2 h. et 4 h. - Dim. et Fêtes: Midi, 2 h. et 4 h.

**PLAZA CANADIEN**  
8305 St-Hubert 1204 av. Ste-Catherine

**JEAN-TALON**  
Jean-Talon, à l'est de Pie-IX

Les Productions  
Guy Latraverse Inc.  
présentent



Mardi, mercredi, jeudi,  
dimanche  
\$3.00, 2.50, 2.00, 1.50  
Vendredi et samedi  
\$3.50, 3.00, 2.50, 2.00

COMEDIE CANADIENNE  
861-3338-9-0

**MUSIC-HALL**  
des Fêtes  
à la PLACE  
des ARTS

Samedi 2 janvier  
2.30 et 8.30 p.m.

Dim. 3 janvier  
2.30 et 8.30 p.m.

1er partie

Robert Demontigny  
Ginette Reno  
Pierre Lalonde

Chœurs, danseurs  
et orchestre

1re partie

Revue de l'année avec  
"ZERO DE CONDUITE"

Dominique Michel  
Denise Filiatrault  
Jacques Desrosiers  
Robert Demontigny  
Roger Joubert

Décor, costumes,  
mise en scène

Renseignements:

931-1779 • 935-4659

Billets: \$1.00 à \$4.00

Billets en vente et commandes  
postales acceptées.

Les Productions Deschamps-Lelarge  
1958 ouest, Dorchester, suite 2

Bijouterie Jim Charlebois  
6940, rue St-Denis et  
2115 est, Jean-Talon

Place des Arts, 842-2112

**HÉ! LES COPAINS!** COM. 25 DEC.  
VENEZ CÉLÉBRER LES FÊTES AVEC LES BEATLES!!



**LES BEATLES**

dans  
**"4 GARÇONS DANS LE VENT"**

(A Hard Day's Night)

Deuxième Grand Film

**LES TITANS**

en couleurs



Admission  
APRÈS-MIDI SEULEMENT  
**ENFANT 50¢**  
DIMANCHE EXCEPTÉ...  
**ADULTE** PRIX...  
RÉGULIERS

**MERCIER-ELECTRA-VILLERAY**

4260 STE-CATHERINE E. CL5-6224 1114 STE-CATHERINE E. LA.2-9177 6042 ST-DENIS DU.8-5577

# Oreille au vent

La réorganisation administrative de Radio-Canada fait la joie de tous les échetiers. Ils en remplissent leurs chroniques.

L'émission du canal 2 qui prête le plus à controverse, c'est Aujourd'hui. Elle coûterait un million et demi de dollars par an. Chaque émission d'une heure reviendrait donc à \$5,692. S'il fallait la remplacer par deux demi-heures importées, ça coûterait deux fois plus cher. C'est, selon les données officielles, l'émission d'une heure en direct la moins chère, à condition qu'on la présente sans interruption 52 semaines par année.

Les variétés, les téléthéâtres d'une heure (par semaine) coûteraient de 5 à douze fois plus que l'émission "Aujourd'hui". Avant de jouer avec les millions, on nous a recommandé de compter. Nous le faisons, et nous reconnaissons que l'émission, cible de tous pour son excellence et ses opinions quelquefois tendancieuses, est relativement bon marché.

Le cachet de Mme Tisseyre n'est pas inférieur à celui de Monique Leyrac (une heure par semaine) ni à celui de Jacques Normand (on nous l'a affirmé). Jacques Languirand, Andréanne Lafond, Nicole Germain, Judith Jasmin, Françoise Faucher sont tous payés au minimum des tarifs de l'Union des artistes. Ne le sont-ils pas au canal 10, Jean Coutu, Jacques Desbaillets ?

Les supervedettes du canal 10 n'ont-elles pas été lancées par Radio-Canada au canal 2, et au moins 50 p. 100 des techniciens du canal 10 n'ont-ils pas appris leur métier au canal 2 ? Pourquoi alors viser Radio-Canada avec tant d'amertume et de regrets... de n'y pas travailler ? La reconnaissance est une grande inconnue.

Nous critiquons souvent le canal 2 et CBF, mais nous essayons d'être justes envers eux. Tout en nous réjoignant du remaniement à la direction de Radio-Canada, nous craignons que



J. Coutu ... et au 10 ?  
J. Desbaillets ... lui aussi  
Brind'Amour ... y verra ?

les haut gradés ne soient simplement déplacés et que tout continue comme par le passé.

La fin d'année inquiète beaucoup de dirigeants à la Société Radio-Canada. Plusieurs perdront leur poste et personne ne remarquera leur absence, mais d'autres très compétents devraient rester en place. Qui gagnera ou perdra ? Plusieurs secrétaires ont déjà été remerciées et d'autres congédiées suivront. Nous supplions Ottawa de ne pas renvoyer au moins les standardistes, vu qu'il faut déjà attendre cinq à dix minutes pour obtenir une réponse... quand on l'obtient. Pitié pour les journalistes pressés !

Nous passons les Fêtes avec Radio-Canada, puisque beaucoup de nos confrères ne parlent que du canal 10. La haute direction encore en place a déménagé Place Ville-Marie et occupe tout un étage luxueux, le quatorzième (c'est peut-être le treizième !) Très impressionnant. On en a pour son argent. Le budget prévoyait-il ce déménagement ?

Faisons maintenant un petit tour au canal 10. Serait-il vrai qu'en 1965 un syndicat assez puissant prendrait forme et obligerait les employeurs à payer un salaire beaucoup plus élevé au personnel de la rue Maisonneuve ?

"Poussière sur la ville" d'André Langevin sera tourné en film, et ce serait une coproduction franco-canadienne.

Les troupes de théâtre françaises qui partent en tournée à l'étranger rodent leur spectacle à Paris et en province. Nous souhaitons que Mme Yvette Brind'Amour rode son Marivaux et la pièce de Françoise Loranger avant de les présenter à Paris et derrière le rideau de fer.

Si vous regardez bien notre oeil de cyclope, vous y lirez : Joyeux Noël.



LA BELLE ET... le professeur (JERRY LEWIS) dans un film en couleur et en scope. Sur la photo : STELLA STEVENS et Jerry Lewis dans une scène de la comédie "Docteur Jerry et Mister Love". Au même programme, "Flèches brûlées", aux cinémas Rivoli, Français, Granada et Papineau.



LES SAMSONS DE LA CHANSON ? — Peut-être... mais ce ne sont pas quatre Dalilas qui leur coupent les cheveux. Les BEATLES seront aux cinémas Villeray, Mercier et Electra dans la version française de leur film "A Hard Day's Night", intitulée "Quatre garçons dans le vent".



A. Langevin ... un film  
M. Leyrac ... un soir  
M. Tisseyre ... 5 soirs

'55 JOURS D'HEROÏSME DANS UN ENFER IMPITOYABLE!'

CHARLTON HESTON AVA GARDNER DAVID NIVEN

dans LES 55 JOURS DE PEKIN

avec FLORA ROBSON · PAUL LUKAS · JACQUES SERNAS

3 HEURES DE SPECTACLE SAISSANT!

SUPER TECHNIRAMA TECHNICOLOR

HORAIRE :  
12.30 - 3.20 - 6.10 - 9.00  
ADMISSION — Lundi au samedi incl.  
Matinée : \$1.00 — Soirée : \$1.25  
Dimanche : \$1.25 toute la journée  
ENFANTS admis aux représentations de 12 h. 30 et 3 h. 20 seulement  
Admissions : 50¢ — Dimanche exclus

Champlain Cremazie Verdun Palace

LA. 4-1665 1015 STE-CATHERINE E.

8610 ST-DENIS DU. 8-4210

3841 WELLINGTON

PO. 8-2092



Qu'est-ce qui les fascine ainsi? Les expressions que l'on retrouve sur les visages de YANIC (3 ans), de PIERRETTE (la femme de Pierre) et de PIERRE lui-même rappellent celles qui se dessinent sur les figures des habitués de boîtes à chansons durant un spectacle du chansonnier Pierre Létourneau.

**Les Létourneau...**

# Heureux comme des oiseaux dans leur bungalow



PIERRE à sa table de travail (soutenue par des barils).



YANIC a du plaisir à imiter PAPA avec sa guitare miniature.

Texte : Pierre Vincent — Photos : Marce

De l'avis du populaire compositeur-interprète Pierre Létourneau, "un chansonnier ne livre pas de message défini. Il reflète une époque, un peuple... Par exemple, ici, au Québec, la vie n'est pas tellement rose; aussi les compositions des chansonniers sont-elles empreintes d'une certaine mélancolie." Pierre compose depuis près de cinq ans et travaille professionnellement depuis une couple d'années. Mais avant? "J'ai fait mon cours classique chez les Sulpiciens à Verdun. Je réussissais relativement bien. Je dois avouer que je préférerais le sport aux études. Puis, à la suite de certaines circonstances, j'abandonnais le sport pour la lecture, la peinture... enfin, j'esquissais mes premières compositions." Tous et chacun, nous avons le souci de connaître et d'éprouver... Mais chez Pierre ce souci devient une obsession, fort heureusement d'ailleurs, car on ne saurait être compositeur si l'on a pas ce besoin. Maintenant, sa façon d'exprimer ce qu'il ressent double sa valeur et explique sa popularité: un bon disque qui dort sous un pouce de poussière chez un disquaire n'a pas une grande valeur. Et ce genre de disques existe malheureusement. Nous vivons à une époque de musique très rythmée et, pour qu'un disque soit écouté, il lui faut du rythme. Pierre Létourneau est un des rares chansonniers à avoir compris cela et à avoir rendu (volontairement au pas) ses compositions potables, grâce au rythme. Certains reprochent à Létourneau d'être "commercial". D'autres l'en félicitent; mais qu'en pense-t-il, lui? "Je dois demeurer étranger à leurs réactions. Si je suis commercial, c'est accidentellement. Je compose mes paroles et ma musique selon mes inspirations, je les présente au directeur de ma compagnie de disques et, si certaines compositions sont plus susceptibles que d'autres d'être vendues, eh! bien, tant mieux, mais je n'ai pas fait de concessions". Jean-Pierre Devoyault, un représentant de la compagnie de disques Select, me confiait dernièrement: "Pierre Létourneau est notre plus gros vendeur, côte chansonniers". D'ailleurs, il sera nommé très prochainement (si l'on en croit une certaine rumeur) le "chansonnier de l'année".



PIERRE "aide" sa FEMME à emballer un cadeau pour leur jeune fils Yanic. A l'arrière plan, photographie nous montrant le jeune couple étendu dans l'herbe.



La photo de famille traditionnelle? Oui, mais... nouvelle vague: PIERRETTE, YANIC et PIERRE n'ont ici rien de commun avec les anciennes photos de famille.



Chaque semaine  
**PHOTO-JOURNAL**  
publie l'horaire complet  
de la télévision

Sam. 2 h., 8 h. 30  
Dim. 1 h., 4 h. 45, 8 h. 30

**HORAIRE DES FÊTES**

Tous les jours 2 h.  
Tous les soirs 8 h. 30  
Dim. 1 h., 4 h. 45, 8 h. 30

**PRIX VEILLE  
DU JOUR DE L'AN**  
\$4 orch. & loges, \$3 balc  
Enfants 10 ans admis en  
semaine 2 h. - Dim. 1 h.

**7 AUTRES  
SEMAINES...  
A CAUSE DE  
LA DEMANDE**

STANLEY KRAMER  
présente en Technicolor et

**CINERAMA**  
Nulle part ailleurs à Montréal  
EN CINERAMA

**"IT'S A MAD,  
MAD, MAD  
WORLD"**

• Vous rirez à vous  
tordre les côtes !  
• Sièges réservés en vente au  
THEATRE, PAR COURRIER  
TELEPHONE ou CHEZ FAU-  
CHER ELECTRIQUE, CHEZ  
MORIGAN (magasins Rockland,  
Dorval, Boulevard)

**CINERAMA  
IMPERIAL**

1430 Bleury, Montréal  
AV. 8-7102 ou 5603

**MAINTENANT A L'AFFICHE !  
TOUS LES JOURS**

TINTIN est  
un film pour  
les adultes  
au cœur  
d'enfant.  
C'est pourquoi  
on voit ce  
NOUVEAU  
film de  
TINTIN en  
riant aux éclats  
avec toute sa  
famille.



**TINTIN  
ET LES ORANGES  
BLEUES**

TEL. 523-7311

HORAIRE : Semaines : 10 h., midi, 2 h. et  
4 h. - Dim. et Fêtes : Midi, 2 h. et 4 h.

**PLAZA CANADIEN**

6303 St-Hubert 1204 St-Catherine

**JEAN-TALON**

Jean-Talon, à l'est de Pa-18

**A CJMS-FM**

**Yolande Dulude sera  
là pour vous servir**

par Charles Petit-Martinon

La station de radio en fréquence modulée CJMS ou plus exactement CJMS-FM a décidé de se lancer dans des innovations. Pour commencer, elle a engagé les services de quatre conseillers musicaux, dont Yolande Dulude, pour son émission de soirée "les Grands Classiques".

Parmi ces quatre conseillers qui sont : Raoul Jobin, Yoland Guérard, Jean-Paul Jeannotte et Yolande Dulude, nous avons choisi de vous présenter cette dernière dans ses nouvelles fonctions.

Comme chacun sait, la radio FM occupe une place de plus en plus grande dans nos moments de loisir. Les Montréalais ont d'ailleurs la chance d'avoir le choix entre quatre stations FM. De ces postes, CJMS-FM est le plus jeune. Entré en ondes le 18 mai 1964, il s'identifie, à juste titre, comme étant le seul poste d'expression française en fréquence modulée. Son programme quotidien, agréablement balancé, lui vaut de plus en plus un auditoire étendu.

**Conseillers**

Afin de rendre plus profitable certaines émissions, les plus écoutées, comme c'est le cas pour "les Grands Classiques" qui passent de 6 heures du soir à minuit, CJMS-FM a retenu les services des quatre conseillers précités afin d'agrémenter cette émission de documentation, de biographies et d'anecdotes personnelles con-

cernant les grands maîtres dont les oeuvres seront jouées chaque soir.

Cette innovation débutera le 4 janvier prochain. De 6 heures à 7 h. 30 du soir, Yolande Dulude présentera aux auditeurs de la musique classique légère. De 7 h. 30 à 9 heures du soir, Yoland Guérard, à son tour, présentera des extraits d'opéras ou d'opérettes. De 9 heures à 10 h. 30, Jean-Paul Jeannotte fera goûter les raffinements de la musique de chambre. De 10 h. 30 à minuit, ce sera au tour de Raoul Jobin de nous offrir un opéra au complet.

Je m'adressais donc à Yolande Dulude.

— En quoi consiste votre rôle de conseillère ?

— A faire le choix des disques qui seront présentés au public, à recueillir quelques anecdotes au sujet de leurs auteurs.

— Commenterez-vous les disques ainsi choisis ?

— Non. Nous ne ferons pas de commentaire, car le FM est sur-



**YOLANDE DULUDE** a fait son choix de disques à la discothèque que dirige **GINETTE HOULE** (à gauche). **SERGES RAYMOND**, directeur des services FM, jette le coup d'oeil du maître.

tout fait pour écouter de la musique et non entendre un laïus.

— Dans quel but a-t-on choisi des chanteurs pour servir d'animateurs à cette émission des "Grands Classiques" ?

— Pour faire connaître les artistes canadiens.

— Ce qui voudrait dire que CJMS-FM nous présentera à tour de rôle une série d'animateurs ? (Suite à la page suivante)

**Jusqu'à mardi soir !**

2 grands artistes en vedette

**"VOLUPTÉ"**

avec **GINA LOLLOBRIGIDA**  
film en couleur

**SUZAN HAYWARD** dans

**"UNE FEMME EN ENFER"**

(I'll Cry Tomorrow)

Cinéma pour enfants à 1 h. 30  
Samedi et mardi

VOTRE NOUVEAU CINEMA

★ **cinéma** ★  
**MAJESTIC**

3166 est. boulevard  
**HENRI-BOURASSA**  
près boul. St-Michel  
Tél. : 381-6116

**JERRY LEWIS**



**CREATEUR DE MONSTRES!**

**DR. JERRY  
& MISTER LOVE**

STEVENS DEL MOORE · KATHLEEN FREEMAN · **TECHNICOLOR**



A compter du  
**25 décembre !**

**RIVOLI** ★ **FRANÇAIS** ★ **GRANADA** ★ **PAPINEAU**

271-2210  
ST-DENIS et BELANGER

288-5513  
59 EST, STE-CATHERINE

255-2428  
4353 EST, STE-CATHERINE

521-6853  
PAPINEAU et MONT-ROYAL

Le film le plus grand... et le plus grand événement cinématographique!  
42 VEETTES INTERNATIONALES

# "Le JOUR LE PLUS LONG"

Enfants : 50¢  
Adultes : prix réguliers  
UNE SEMAINE SEULEMENT

EN EXCLUSIVITE  
CINEMA LA SCALA  
FAPINEAU et BEAUBIEN 721-5107

RESNAIS

# Elysée

35 MILTON / 842-6053



## la vie à l'envers

3<sup>e</sup> SEMAINE

de ALOÏN JESSUA

avec CHARLES DENNER  
ANNA GAYLOR

MORAIRES  
Samedi : 1.30 3.30 5.30 7.30 10.00  
Dimanche : 1.30 3.30 5.30 7.30 9.30

EISENSTEIN

DERNIÈRE SEMAINE de Louis Malle

## LE FEU FOLLET

MAURICE RONET Jeanne Moreau

## Yolande Dulude...

(suite de la page précédente)

— Non, car nous sommes tous les quatre liés par un contrat d'un an.

— Est-ce que cette fonction risque de nuire à votre travail ?

— Pas du tout, car nous pouvons enregistrer longtemps à



YOLANDE DULUDE  
... avec le sourire

l'avance sur bande magnétique. Dans une seule journée nous pouvons préparer trois ou quatre émissions enregistrées.

— Est-ce une expérience intéressante pour un chanteur ou une chanteuse ?

— Je trouve que c'est une excellente expérience, car nous apprenons ainsi le métier de présentateur, ce qui pourra nous aider en matière de relations extérieures. De plus, nous apprenons à connaître des auteurs ou des oeuvres qui pour nous sont parfois dans le domaine de l'inconnu et à mieux apprécier les grands maîtres de la musique.

En février prochain, Yolande Dulude sera de la distribution de "La Traviata" — que donnera l'Orchestre symphonique de Montréal, à la Place des Arts.

Yolande Dulude a déjà derrière

elle une dizaine d'années d'expérience de la chanson lyrique.

— J'ai été pendant cinq ans avec les Variétés lyriques et j'ai été la dernière à chanter sur la scène du Monument national avant que les Variétés ne ferment leur porte. C'était dans "la Fille du tambour-major", avec Lionel Daunais et Charles Goulet.

Ensuite Yolande Dulude a eu une série de bourses qui l'ont conduite à Londres pendant quelques années et à New York, il y a cinq ans. Elle a fait une tournée

de récitals en France, en Belgique, au Luxembourg, à Monaco, en Angleterre en 1955 et en 1960.

A Montréal, elle a fait de nombreuses apparitions à la télévision. On a pu la voir dans "la Bohème", "l'Enfant et les sortilèges", "Fidelio", dans "Cima Rosa", à une époque où "l'heure du concert" était en grande vogue.

Comme tous les autres chanteurs et chanteuses, Yolande Dulude attend avec impatience la création de notre maison d'opéra.

cul Théâtre

# National

1220 ST CATH. EST

Tél. : LA. 1-4751

EN PERSONNE

## TITOTO le clown

M. RAGOUT, MICMIC, FLIC FLAC, M. PINCEAU

A l'écran

## PINOCCHIO DE WALT DISNEY

Version française en couleur

Tous les jours à 1 h. 30 excepté les 25 décembre et 1er janvier

Enfants : 50¢ — Adultes : 75¢

## Un Autre Triomphe de SARA MONTIEL



MAURICE RONET  
FRANCO FRABRIZZI

EN COULEURS

# CASABLANCA NID D'ESPIONS

Elle chante:  
Quiza-Quiza  
Petite Fleur  
Besame Mucho  
La Vie en Rose

"L'amour tout simple...  
L'amour éternel...  
L'amour au-dessus de tout  
et plus fort que tout!"

2<sup>ème</sup> GRAND FILM  
PRIX DE L'HUMOUR CINÉMATOGRAPHIQUE

## Les plaisirs de la ville

L'HISTOIRE EXPLOSIVE D'UN MONDE VIOLENT OU LE DESTIN ET LA VIE D'UNE FEMME ET DE DEUX HOMMES SONT EN JEU...

CANADIEN JEAN-TALON PLAZA

1804 est, Ste-Catherine LA. 33190  
Jean-Talon, à l'est de Pie-IX: 733-7000  
6503 St-Hubert GR. 4-0108

## Un éblouissant panorama des danses et de la musique du Mexique

L'UN DES PLUS MERVEILLEUX SPECTACLES QUI PUISSENT SE VOIR

De retour à la suite de son reluisant succès de l'an dernier.

75 ARTISTES  
Place des Arts

du 5 au 10 jan.  
Matinée : dim. 10 jan.

Prix (taxe incl.)  
Soirs : \$6, \$5, \$4, \$3, \$2.50  
Mat. : \$5, \$4, \$3.50, \$2.50, \$2

N.B. — le 5 janvier à guichet fermé

BILLETTS EN VENTE à la Place des Arts; Canadian Concerts, 1822 ouest, Sherbrooke (sous-sol); chez Ed. Archambault Inc., 500 est, Ste-Catherine et 2140 de la Montagne; chez Charlebois Bijouter, 2115 est, Jean-Talon et 6960 St-Denis; Librairie Ducharme, 418 ouest, Notre-Dame.

Commandes postales avec enveloppe-retour affranchie et RESERVATIONS à Canadian Concerts & Artists Inc. seulement, 1822 ouest, Sherbrooke.

932-2171 • 932-3722



BIENTÔT

# JUDEX

Elysée  
35 MILTON / 842-6053

Pour répondre à la demande du public

## 5 REPRESENTATIONS SUPPLEMENTAIRES de LE VOL ROSE DU FLAMANT

de C. Desrochers et P.F. Brault

A LA COMEDIE CANADIENNE

Vendredi 25 décembre : 8.30 p.m.

Samedi 26 décembre : 2.30 et 8.30 p.m.

Dimanche 27 décembre : 2.30 et 8.30 p.m.

avec

Olivier GUIMOND  
Denise FILIATRAULT  
Jacques DESROSIERS  
Janine SUTTO  
Roger JOUBERT  
Monique LEPAGE  
Jean-Pierre MASSON  
Clémence DESROCHERS  
Jean BESRE  
Pierre DUFRESNE

Billets : \$4.50 - \$3.50 - \$2.50

Tous les billets sont en vente à la COMEDIE CANADIENNE, UN. 1-3339

# Pour vous distraire...

Nous ne sommes pas responsables des erreurs de renseignements commises par les organisations artistiques.



S. SENEAL ... Place V.-M. DESROCHERS ... Com.-Can. Montmorency ... Stella C. GAUTHIER ... la Butte

## Théâtre

- **LA BOULANGERIE** — Les Apprentis-Sorciers présentent la **Visite de la vieille dame**, tragédie bouffonne et sinistre de Friedrich Dürrenmatt. Représentations les jeudis, vendredis et samedis à 8 h. 30.
- **LES SALTIMBANQUES** — **Le Tigre et les Dactylos**: deux pièces en 1 acte de Murray Shisgall. Mise en scène de Rodrigue Mathieu. Distribution: Jean-Claude Guichard, Charlotte Jones, Wilma Ghezzi et Marc Chartier. Représentations les jeudis, vendredis et samedis à 8 h. 30; les dimanches, à 7 h. 30.
- **LE STELLA** — La Compagnie du Rideau-Vert présente **Ne perdez pas la Nêtel**, revue des Fêtes d'André Montmorency et Gina Bausson, musique de Pierre Roche. Mise en scène d'Yvette Brind'Amour. Distribution: Juliette Béliveau, Roland Bédard, Germaine Dugas, Marthe Choquette, André Montmorency, Françoise Lemieux, Benoît Marleau. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Le dimanche, matinée à 2 h. 30 et soirée à 7 h. 30. Pas de relâche.
- **COMEDIE-CANADIENNE** — **Le Vol rose du Flamant**, comédie musicale de Clémence Des Rochers et Pierre Brault. Mise en scène d'Albert Millaire. Distribution: Olivier Guimond, Janine Sutto, Jean-Pierre Masson, Denise Filiatrault, Roger Joubert, Jacques Desrosiers, Monique Lepage, Jean Besré, Clémence Des Rochers. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Représentations supplémentaires les 25, 26 et 27 décembre en soirée et les 26 et 27 en matinée.
- **THEATRE PLACE VILLE-MARIE** — **Rimes et chansons**, spectacle de musique et de poésie avec Henri Barras, Gilles Dano, Monique Lemieux, Sophie Sénécal. Représentations tous les soirs à 9 h. Les samedis et dimanches, spectacle à 9 h. et 11 h. du soir. **Farfadou et Farfadette autour du monde**, spectacle de marionnettes de Pierre Régimbald. Représentations tous les jours à 2 h. 30, 4 h. et 7 h. 30.
- **L'EGREGORE** — **Victor ou les Enfants au pouvoir**, comédie de Roger Vitrac. Mise en scène d'Yvan Canuel. Distribution: Pierre Boucher, Gilbert Fournier, Hélène Loisselle, Lucille Papineau, Jean-Louis Paris, Claire Richard, Andrée Saint-Laurent, Janine Sutto, François Tassé et Lionel Villeneuve. Représenta-

tions tous les soirs à 8 h. 30. Relâche le lundi. Première le 5 janvier.

- **ORPHEUM** — Le T.N.M. présente le **Système Fabrizzi**, comédie d'Albert Husson. Mise en scène de Gabriel Gascon. Distribution: Albert Millaire, Henri Norbert, Georges Carrère, André Mutter, Guy Lécuyer, Rose Roy-Duzil. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Relâche le lundi. Première le 7 janvier.

## Musique

- **PLACE DES ARTS** — L'Opera Guild de Montréal présente les 13, 15 et 17 janvier, en soirée, l'opéra de Puccini **Madame Butterfly**, avec le concours de Mietta Sighele, Richard Verreau, Robert Savoie, Fernando Chiochio, André Lortie, Claude Létourneau et Marcel Tessier.
- **SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE** (Ecole Vincent-d'Indy) — Le 11 janvier, en soirée, concert de la **Symphonie féminine de Montréal** dirigée par Ethel Stark.

## Variétés

- **CHEZ JACQUES LABRECQUE** — Tous les soirs à 9 h. 30 et 11 h. 30, tour de chant de **Jacques Labrecque**.
- **LA CALE** — Le 18 décembre, à 8 h. 30 et 10 h. 30 du soir, **Christine Charbonneau**.
- **LA BUTTE A MATHIEU** (Val-David) — Le 26 décembre, à 9 h. et 11 h. du soir, spectacle de chansonniers avec **Claude Gauthier** et **Pierre et Claude Levac**.
- **PLACE DES ARTS** — Les 2 et 3 janvier en soirée, **Music-hall canadien** avec Pierre Lalonde, Ginette Reno, Robert Demontigny, Dominique Michel, Denise Filiatrault et Jacques Desrosiers. Du 5 au 10 janvier, le **Ballet folklorique de Mexico** dans son spectacle de chansons, de danses et de musique mexicaines.
- **COMEDIE-CANADIENNE** — Du 5 au 10 janvier, en soirée, tour de chant de **Petula Clark**.

## Cinéma

- **ALOUETTE** — **My Fair Lady**, 8 h.; merc., sam., dim. et fêtes, mat., 2 h.
- **AVENUE** — **The Pumpkin Eater**, 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h., 9 h.

- **BLJOU** — **Suspense au Deuxième Bureau**, 12 h. 10, 3 h. 33, 6 h. 36, 9 h. 39; **la Difficulté d'être infidèle**, 1 h. 31, 4 h. 54, 3 h. 17.
- **CANADIEN** — **Tintin et les oranges bleues**, en sem., 10 h. a.m.; lun. au vend., 1 h., 3 h. 30; **Casablanca, nid d'espions**, 6 h. 15, 10 h.; **les Plaisirs de la ville**, 8 h. 05.
- **CAPITOL** — **Roustabout**, 10 h. 10, 12 h. 10, 2 h. 35, 4 h. 55, 7 h. 15, 9 h. 35.
- **CHAMPLAIN** — **Les 55 Jours de Pékin**, 12 h. 30, 3 h. 20, 6 h. 10, 9 h.
- **CHATEAU** — **Goldfinger**, 1 h., 5 h. 15, 9 h. 35.
- **CINERAMA THEATRE IMPERIAL** — **It's a Mad, Mad, Mad, Mad World**, 8 h. 30 tous les jours; merc. et sam., 2 h.; dim., 1 h., 4 h. 45 et 8 h. 30. Enfants 10 ans et plus; merc. et sam., 2 h.; dim., 1 h.
- **CREMAZIE** — **Les 55 Jours de Pékin**, 12 h. 30, 3 h. 20, 6 h. 10, 9 h.
- **DORVAL** (Salon rouge) — **Mondo Cane**, 2 h. 25, 7 h. 20, 9 h. 25; dim., 3 h. 10, 5 h. 15, 7 h. 20, 9 h. 25.
- **DORVAL** (Salle dorée) — **Emil and the Detectives**, 12 h. 30, 3 h., 6 h. 30, 9 h.
- **ELECTRA** — **Les Titans**, 12 h., 3 h. 27, 6 h. 54, 10 h. 21; **Quatre garçons dans le vent**, 1 h. 55, 5 h. 22, 8 h. 49.
- **ELYSEE** — **La Vie à l'envers** (Salle Resnais); **le Feu follet** (Salle Eisenstein), lun. au vend., 7 h. 30, 9 h. 30; sam., 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 10 h.; dim., 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.
- **FESTIVAL** — **La Femme des dunes**, 7 h. 30 et 9 h. 30; dim., 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30 et 9 h. 30.
- **FRANCAIS** — **Dr Jerry et Mr. Love**, 11 h. 25, 2 h. 40, 6 h., 9 h. 15; **la Flèche brisée**, 10 h., 1 h. 15, 5 h. 35, 7 h. 50.
- **GRANADA** — **Dr Jerry et Mr. Love**, 1 h. 10, 4 h. 30, 7 h. 55; **la Flèche brisée**, 3 h., 6 h. 25, 9 h. 45.
- **JEAN-TALON** — **Tintin et les oranges bleues**, en sem., 10 h. a.m.; lun. au vend., 1 h., 3 h. 30; **les Plaisirs de la ville**, 6 h. 15, 10 h.; **Casablanca, nid d'espions**, 8 h. 05.
- **KENT** — **The Americanization of Emily**, 1 h., 3 h., 5 h. 05, 7 h. 05, 9 h. 10.
- **LAVAL** — **Jusqu'au cou**, 12 h., 4 h. 25, 6 h. 50, 9 h. 55; **la Deesse de l'amour**, 3 h., 5 h. 20, 8 h. 30.
- **LOEWS** — **The Americanization of**

- Emily**, 10 h. 20, 12 h. 30, 2 h. 45, 5 h., 7 h. 10, 9 h. 25.
- **MERCIER** — **Quatre garçons dans le vent**, 12 h., 3 h. 27, 6 h. 54, 10 h. 21; **les Titans**, 1 h. 31, 4 h. 58, 8 h. 25.
- **MONKLAND** — **Mondo Cane**, 1 h. 15, 3 h. 20, 5 h. 25, 7 h. 35, 9 h. 40.
- **ORPHEUM** — **Emil and the Detectives**, 11 h., 1 h. 40, 4 h. 15, 7 h. 35.
- **PALACE** — **Sex and the Single Girl**, 10 h. 20, 12 h. 30, 2 h. 45, 4 h. 55, 7 h. 10, 9 h. 20.
- **PAPINEAU** — **Dr Jerry et Mr. Love**, 1 h. 10, 4 h. 35, 8 h.; **la Flèche brisée**, 3 h. 05, 6 h. 30, 9 h. 55.
- **PARISIEN** — **Goldfinger**, 10 h. 05, 12 h. 20, 2 h. 35, 4 h. 50, 7 h. 05, 9 h. 30.
- **PLACE VILLE-MARIE** — **Marriage Italian Style**, 1 h., 3 h. 10, 5 h. 15, 7 h. 25, 9 h. 35.
- **PLACE VILLE-MARIE** — (Le Petit Cinema) — **The Ape Woman**, 12 h. 30, 2 h. 40, 4 h. 50, 7 h. 05, 9 h. 15.
- **PLAZA** — **Tintin et les oranges bleues**, en sem., 10 h. a.m.; lun. au vend., 1 h. 3 h. 30; **Casablanca, nid d'espions**, 6 h. 15, 10 h.; **les Plaisirs de la ville**, 8 h. 05.
- **RIALTO** — **Mondo Cane**, 1 h. 10, 3 h. 15, 5 h. 20, 7 h. 25, 9 h. 30.
- **RIVOLI** — **Dr Jerry et Mr. Love**, 2 h. 35, 6 h., 9 h. 25; **la Flèche brisée**, 1 h. 10, 4 h. 35, 8 h.
- **SAINT-DENIS** — **La Difficulté d'être infidèle**, 12 h. 10, 3 h. 33, 6 h. 36, 9 h. 39; **Suspense au Deuxième Bureau**, 1 h. 38, 5 h. 15, 8 h. 38.
- **SAVOY** — **Mondo Cane**, 1 h. 15, 3 h. 20, 5 h. 25, 7 h. 30, 9 h. 40.
- **SEVILLE** — **Le Gendarme de Saint-Tropez**, 1 h. 15, 3 h. 15, 5 h. 20, 7 h. 20, 9 h. 20.
- **SNOWDON** — **Sex and the Single Girl**, 1 h., 3 h., 5 h., 7 h., 9 h. 10.
- **STRAND** — **Mondo Cane**, 10 h., 12 h., 2 h. 20, 4 h. 45, 7 h. 05, 9 h. 30.
- **VERDUN PALACE** — **Les 55 Jours de Pékin**, 12 h., 2 h. 53, 5 h. 46, 8 h. 39.
- **VERSAILLES** (Salon bleu) — **Mondo Cane**, 12 h. 50, 3 h., 5 h. 10, 7 h. 20, 9 h. 30.
- **VERSAILLES** (Salon rouge) — **Le Shérif de ces dames**, 2 h. 30, 6 h. 10, 9 h. 25; **Un direct au coeur**, 12 h. 50, 4 h. 15, 7 h. 45.
- **VILLERAY** — **Les Titans**, 1 h. 31, 4 h. 55, 8 h. 25; **Quatre garçons dans le vent**, 12 h., 3 h. 27, 6 h. 54, 10 h. 21.
- **WESTMOUNT** — **Goldfinger**, 1 h. 05, 3 h. 05, 5 h., 7 h. 10, 9 h. 15.

# 7 jours de cinéma à la TV

### Samedi 26 décembre

- 12 h. — (CFM) — **Nick, gentleman-détective**. Comédie policière avec William Powell et Myrna Loy.
- 1 h. — (CFM) — **J'avais sept filles**. Opéra avec Maurice Chevalier, Paula Shroff et Della Scala.
- 1 h. — (CFM) — **Carson City**. Western avec Randolph Scott et Raymond Massey.
- 4 h. 30 — (CBFT) — **Quand passent les cigognes**. Drame psychologique de Kalatozov.
- 4 h. — (CFM) — **The Mudlark**. Drame avec Alec Guinness et Irina Dunne.
- 8 h. 30 — (CFM) — **La Lettra**. Drame avec Bette Davis et Herbert Marshall.
- 11 h. 15 — (CFM) — **Poil de carotte**. Drame avec Cri-Cri Simon, Pierre Larquey, Raymond Souplex et Germaine Darmon.
- 11 h. 15 — (CBFT) — **Un ange est passé sur Brooklyn**. Conte fantastique de Ladislav Vajda, avec Peter Ustinov et Pabito Calvo.
- 11 h. 35 — (CFM) — **Arch of Triumph**. Drame avec Ingrid Bergman et Charles Boyer.
- 11 h. 35 — (CBMT) — **Folies-Bergère**. Avec Zizi Jeanmaire et Eddie Constantine.

### Dimanche 27 décembre

- 2 h. — (CFM) — **Lady Panama**. Comédie avec Louis Jourvet et Suzy Delair. Une chanteuse trouve le succès avec une chanson qui avait passé inconnue à tout le monde.
- 3 h. 30 — (CFM) — **The Mora the Merrier**. Comédie dramatique avec Jean Arthur et Charles Coburn.
- 4 h. — (CFM) — **Mademoiselle Mozart**. Comédie musicale avec Pierre Mingand et Danièle Darrieux. Un jeune homme aisé s'embrasme d'une jeune marchande de musique.
- 7 h. — (CFM) — **Troubles au Canada**. Aventures avec Dick Foran et Gale Page.

### Lundi 28 décembre

- 11 h. — (CBFT) — **La 84 prend des vacances**. Comédie avec Rolly, Yves Deniaud et Paulette Dubost. Un chauffeur d'autobus prend en chasse sa femme... et le séduisant jeune homme qui l'accompagne.
- 12 h. — (CBMT) — **Look at London**.
- 12 h. 15 — (CFM) — **Edouard et Caroline**. Comédie avec Anna Vernon et Daniel Gelin.
- 1 h. — (CFM) — **Kidnappé**. Aventures avec Warner Baxter et Nigel Bruce.
- 1 h. — (CBFT) — **Nouvelle-Orléans**. Comédie musicale avec Arturo de Cordova et Louis Armstrong.

- 1 h. 30 — (CBMT) — **A Little Bit of Heaven**. Drame avec Gloria Jean et Hugh Herbert.
- 5 h. — (CFM) — **Riding Shotgun**. Western avec Randolph Scott et Joan Weldon.
- 11 h. 15 — (CFM) — **La Charge infernale**. Drame avec Rossano Brazzi et Christiane Delany.
- 11 h. 30 — (CBFT) — **Casanova**. Aventures avec Corinne Calvet et Nadia Gray.
- 11 h. 35 — (CBMT) — **World Without End**. Avec Hugh Marlowe et Nancy Gates.

### Mardi 29 décembre

- 11 h. — (CBFT) — **Le Cavalier de minuit**. Aventures avec Robert Kellard et Peggy Stewart.
- 12 h. 15 — (CFM) — **La Porte-voix**. Comédie avec Lucien Baroux et Christiane Delany.
- 1 h. — (CBFT) — **Tragédie au cirque**. Drame avec Lani Maranback et Rudolph Prack.
- 1 h. — (CFM) — **Caught in the Draft**. Comédie bouffée avec Bob Hope et Dorothy Lamour.
- 1 h. 30 — (CBMT) — **A déterminé**.
- 5 h. — (CFM) — **Green Fingers**. Drame avec Robert Beatty et Carol Ray.
- 9 h. 30 — (CFM) — **For Heaven's Sake**. Comédie dramatique avec Clifton Webb et Joan Blondell.
- 11 h. — (CBFT) — **Un chapeau de paille d'Italie**. Film de René Clair, avec Albert Préjean et Olga Tchekowa.
- 11 h. 15 — (CFM) — **Les Paroles de la couronne**. Fantaisie historique avec Sacha Guitry, Rainu et Jacqueline Delubac.

### Mercredi 30 décembre

- 11 h. — (CBFT) — **Les Enfants adultes**. Film social et familial dont l'action se passe à Moscou.
- 12 h. 15 — (CFM) — **Nuit de carnaval**. Comédie russe, avec Igor Ulynsky et L. Gaurchanka.
- 1 h. — (CBFT) — **Le Gendarme de Champignol**. Comédie avec Roger Pierre et Noël Roquevert.
- 1 h. — (CFM) — **Beau Geste**. Épopée africaine avec Gary Cooper.
- 1 h. 30 — (CBMT) — **A géométrique**.
- 5 h. — (CFM) — **Professor Beware**. Comédie avec Harold Lloyd et Phyllis Welch.
- 11 h. 15 — (CFM) — **On demande un assassin**. Comédie avec Fernandel, Félix Oudart et Yves Deniaud.
- 11 h. 30 — (CBFT) — **Détournement de mineurs**.
- 11 h. 35 — (CFM) — **Night and Day**. Comédie musicale avec Cary Grant, Alexis Smith et Jane Bryan.

### Judi 31 décembre

- 11 h. — (CBFT) — **La Fontaine des lutins**. Conte de fées réalisé par Eric Kobler.
- 12 h. 15 — (CFM) — **Tous la villa accuse**. Comédie avec Jean Marais et Etchika Chouveau.
- 1 h. — (CBFT) — **Le Prince des pauvres**. Satire sociale de Louis G. Berling.
- 1 h. — (CFM) — **The Maggie**. Comédie avec Paul Douglas et Herbert Gregg.
- 1 h. 30 — (CBMT) — **Robinson Crusoe**. Avec Dan O'Herlihy.
- 5 h. — (CFM) — **The Warriors**. Aventures avec Errol Flynn et Joanna Dru.
- 8 h. — (CFM) — **Beitns on Their Toes**. Comédie musicale avec Joanna Grain et Myrna Loy.
- 8 h. 30 — (CFM) — **En légitime défense**. Policier avec Bernard Blier et Maria Mauban.
- 11 h. 35 — (CFM) — **The Helen Morgan Story**. Drame avec Ann Blyth et Paul Newman.
- 12 h. 15 — (CBFT) — **Le Soupirant**. Comédie de Pierre Etaix.
- 12 h. 15 — (CFM) — **Désiré**. Comédie avec Sacha Guitry et Jacqueline Delubac.
- 12 h. 30 — (CBMT) — **Singing in the Rain**. Avec Gene Kelly et Debbie Reynolds.

### Vendredi 1er janvier

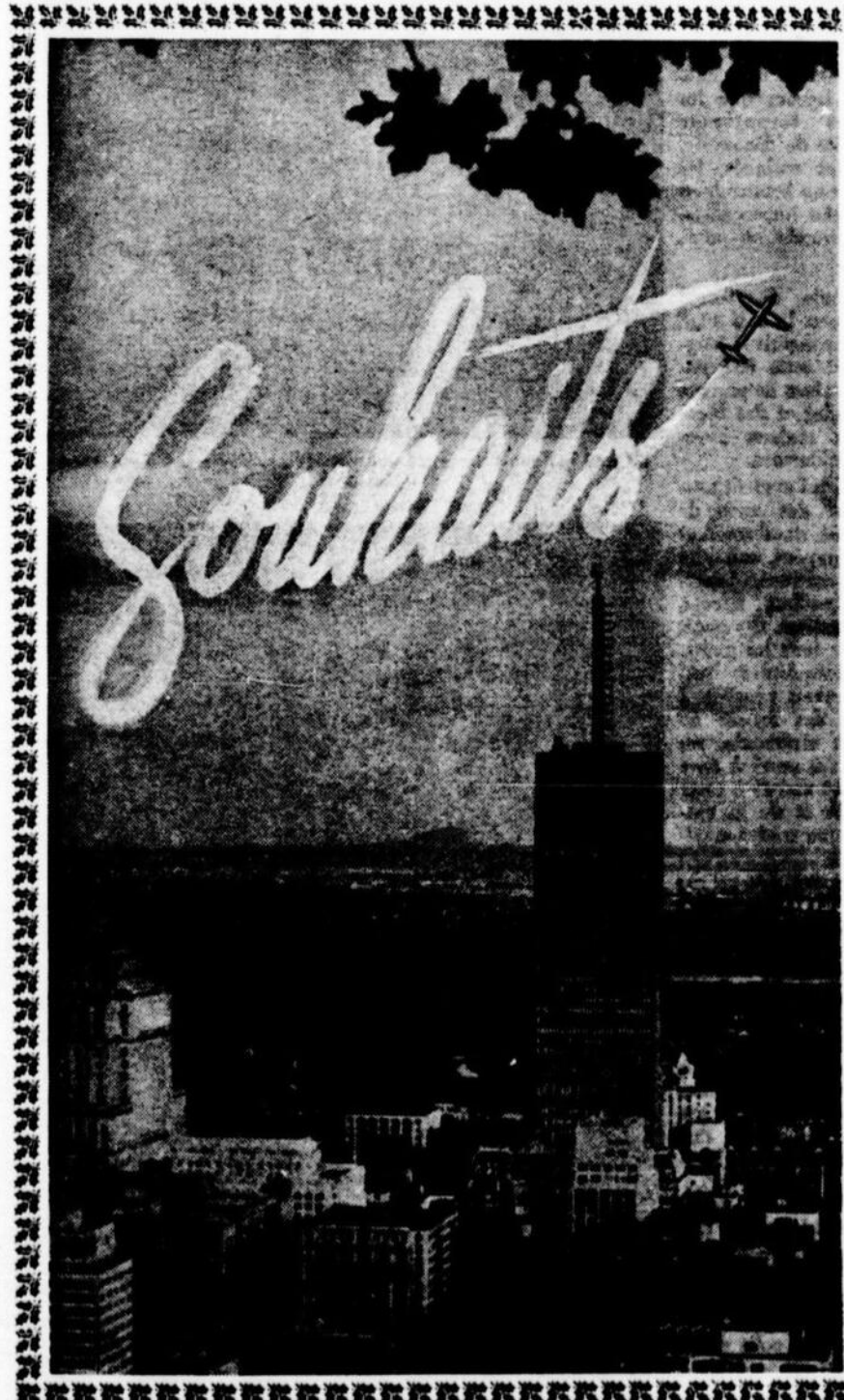
- 11 h. — (CBFT) — **Tout l'or du monde**. Comédie satirique avec Bourvil et Françoise Dorziac.
- 12 h. 15 — (CFM) — **Prélude à la gloire**. Avec Roberto Benzi et Paul Bernard.
- 1 h. — (CFM) — **Road to Zanzibar**. Comédie musicale avec Bing Crosby et Bob Hope.
- 1 h. 30 — (CBMT) — **Good Humor Man**. Comédie.
- 5 h. — (CFM) — **The Egg and I**. Comédie avec Claudette Colbert et Fred MacMurray.
- 7 h. 30 — (CFM) — **Sincèrement vôtre**. Comédie musicale avec Libérée et Dorothy Maigano.
- 8 h. 30 — (CBFT) — **Bobart et l'omnibus**. Comédie avec le petit Gibus.
- 11 h. 15 — (CFM) — **Mon frangin du Sénégal**. Comédie avec Raymond Bussières.
- 11 h. 30 — (CBFT) — **Les trois etc...** du colonel. Comédie avec Victoria de Sica.
- 11 h. 35 — (CFM) — **Sail, Bask and Candle**. Comédie avec Kim Novak et James Stewart.
- 11 h. 35 — (CBMT) — **Friday Premier**. Un long métrage.



## Rythmes et couleurs du Mexique...

Il est bien difficile de voir spectacle plus coloré que celui que donne le Ballet folklorique de Mexico, qui sera de passage à Montréal du 5 au 10 janvier. Sa première visite à Montréal, il y a un an et quelques mois, fut un véritable triomphe; des milliers de gens ne purent se procurer de billets pour le spectacle. Aussi est-ce à leur intention et à ceux qui ne manqueront pas de le revoir une seconde fois que M. de Koudriavtzeff a engagé cette troupe à nous revenir. Ce ballet nous montre le Mexique sous tous ses aspects, et l'on y sent les influences indienne et espagnole qui ont marqué ce pays! Parmi les danseurs, JORGE TILLER (ci-contre) brille d'un éclat

particulier dans "la Danse du chevreuil"; il est d'une incroyable souplesse. Au cours du "Mariage à Huste-ca", durant lequel les jeunes filles et les jeunes femmes portent des coiffes typiques, vous assisterez à ce duel à la machete (ci-dessus). Ces numéros ne sont pas les seuls qui sortent de l'ordinaire. Il y a ces orchestres de mariachis, ces joueurs de marimba, qui rehaussent de leurs accents exotiques les danses ou les chants. Tout est sujet à enthousiasme dans ce spectacle. Par sa vitalité, son rythme, son entrain, cette troupe de ballet en surprendra encore plus d'un et plaira autant aux amateurs de folklore qu'aux amateurs de danse.



Meilleurs Souhaits  
pour un  
Joyeux Noël  
et une  
Bonne et Heureuse  
Année  
du  
Poste des Vedettes



**CKVL • CKVL-FM**

VERDUN, MONTREAL

# Fémina

Eve et l'actualité

## "Le Temps des jeux" à l'écran

par Hermine Beauregard

La jeune romancière québécoise Diane Giguère voit le succès lui sourire. Son premier roman **Le Temps des jeux**, publié par les Editions du Cercle du Livre de France, avait été traduit en anglais à Londres et à New York. La compagnie **Enterprise Films of Canada**, qui détient une option sur les droits cinématographiques du roman, songe à le tourner en 1965. Elle vient de confier au scripteur torontois Alvin Goldman la tâche d'adapter **Innocence** (le titre anglais du roman) pour le cinéma.

Voici comment Alvin Goldman envisage sa tâche: "A première vue, le roman semble être l'éternel triangle de l'amour; mais il n'y a pas d'amour dans cette histoire. Les émotions prédominantes sont la haine meurtrière et le désespoir destructeur; des thèmes qui reflètent notre époque et qui trouveront sûrement des échos chez tous les spectateurs du monde. Il faudra que j'essaie de montrer, avec l'aide des images, ce qui se passe dans la pensée de cette jeune fille désespérée qu'est l'héroïne du **Temps des jeux**. C'est vraiment une histoire universelle, de tendance plutôt psychologique que sociologique; elle pourrait se passer n'importe où. En fait, Diane Giguère n'a nommé ni le pays ni la ville où se situe le drame..."



GRETA GARBO...  
le temps d'aimer



DIANE GIGUÈRE...  
"Le Temps des jeux"

### Aux sources de la mode...

Une jeune Montréalaise, Mary Dorion, rentre d'un séjour de plusieurs mois en Europe, où elle a étudié ce qui se fait là-bas dans le domaine de la haute couture. Mlle Dorion, ancienne élève du Collège Marie de France et de l'Université sir George Williams, avait obtenu une bourse du Montreal Fashion Group, organisme chargé de promouvoir les intérêts de la haute couture montréalaise. A Paris, Mary Dorion a visité les maisons Dior, Balmain, Lanvin, Patou, Givenchy; à Londres, elle a vu les grandes collections de Norman Hartnell, John Cavanagh et Hardy Amies. "C'est encore à Paris, dit-elle, que l'atmosphère est la plus favorable à la création de la mode..."

### Chelsea House...

Les femmes journalistes de Montréal étaient invitées récemment à visiter Chelsea House, un immeuble résidentiel moderne situé rue Sherbrooke, angle Saint-Mathieu. Les grandes conciergeries poussent comme des champignons dans la Métropole; celle-ci se distingue par un hall décoré avec beaucoup de goût de meubles et d'objets antiques choisis chez l'antiquaire bien connu Michel Taschereau.

J'ai remarqué entre autres choses un superbe bahut en chêne de style Louis XV "Provincial" datant de 1750, une très belle console provenant d'une ancienne église de la ville de Québec, et une lampe amusante dont la base est une boîte à thé peinte en jaune, de style "Régence", datant du début du 19e siècle...

### Un roman pour la divine...

Les commères de Hollywood ont toujours été irritées par les allures mystérieuses de Greta Garbo. Pour les expliquer, elles n'ont pas manqué de lui prêter une vie secrète très agitée, bien qu'en fait George Schlee et ses autres chevaliers servants aient toujours paru fort paisibles. Maintenant elles ont décidé que, la soixantaine portant conseil, l'ancienne divine allait épouser Gaylord Hauser pour couronner une amitié de plus de vingt ans. Les intéressés ne disent rien...



La patience n'a pas d'âge...



Et la souffrance non plus...

### De la joie pour 500 petits malades

## La Noël à Sainte-Justine

Une fois de plus, la joie de Noël pénétrait à l'Hôpital Sainte-Justine, mardi après-midi dernier, alors que plus de 500 enfants hospitalisés y recevaient cadeaux et douceurs...

A tous les étages et dans les trente-sept services de l'hôpital, une grande animation régnait cet après-midi-là.

Trente-sept sapins étincelants recelaient des trésors que les petits malades impatients avaient bien hâte de découvrir. Proprets et bien astiqués, les boucles blondes ou brunes bien peignées, les raies impeccables, tout ce petit monde attendait "ses étrennes".

Madame Louis de Gaspé Beaubien, l'âme et le bon ange de Sainte-Justine depuis si longtemps, présidait cette fête annuelle. Des centaines de parents des petits malades et des bienfaiteurs de la maison assistaient au dépouillement.

Les cadeaux, qui avaient tous été donnés par des amis de l'hôpital, étaient nombreux et variés: jolies poupées, animaux de peluche, meccanos, jouets mécaniques, douilletts tricots, bonbons et friandises. Il y avait de tout et pour tous les goûts.

Le R.P. Marc-André Bussièrès, jésuite, avait procédé à la bénédiction des arbres de Noël. Après la cérémonie, un thé d'honneur fut servi à tous ceux qui avaient assisté à cette fête de l'amitié et de la tendresse... devenue traditionnelle.

Le dépouillement des arbres de Noël pour les petits malades, à l'hôpital Sainte-Justine, est une coutume aussi ancienne que l'hôpital lui-même.

C'est en effet en 1907, dans la vieille maison de brique rouge de la rue Saint-Denis, que cette manifestation y eut lieu pour la première fois. Elle s'est renouvelée chaque année grâce au dévouement inlassable des auxiliaires ou bénévoles de l'hôpital.

Cette année, Mme Aline Beaudin était la présidente du Comité central des bénévoles, tandis que Mme Lionel Lemay présidait le Comité de la Fête de l'Arbre, qui, mardi dernier, distribuait plus de 900 colis enrubannés...



Et moi qui avais demandé une poupée... Voyons, voyons, mon bon ami!



Toute la magie de Noël! Un sapin flamboyant et des yeux d'enfants émerveillés...

H. Beauregard

# "Il faut adopter l'Orient pour lui donner la foi!"

par Hermine Beauregard

"La musique adoucit les mœurs", dit un vieux proverbe. "Elle est en tout cas un excellent moyen de communication", affirme Rita Boucher, jeune missionnaire laïque de Montréal, de passage dans la Métropole pour quelques semaines, après un séjour de sept ans dans le Pakistan oriental.

Rita Boucher s'intéressait depuis longtemps à l'apostolat laïque. Elle avait d'abord milité dans le mouvement J.E.C. Devenue secrétaire, tour à tour dans un bureau du Service civil, puis dans une entreprise de construction, elle avait continué de se dévouer comme membre de la J.O.C. et de la J.I.C.

Elle apprend par hasard, un jour, que les Pères de Sainte-

m'a beaucoup aidée à comprendre la mentalité bengali, indienne et pakistanaise, et à vivre à un rythme oriental.

— Et ça ressemble à quoi, la vie au Pakistan ?

— C'est un très beau pays; le climat y est idéal de novembre à mars, le reste est partagé entre la grande chaleur, les vents, les pluies, parfois les cyclones, mais le charme particulier de chacune des six saisons est indicible... Je vivais avec des compagnes bengalis, professeurs comme moi, dans une hutte de bambou dont le plancher est en terre battue. La cuisine est une petite case, située non loin des chambres. Nous mangeons surtout du riz, des fritures épicées, des légumes, des fruits et du poisson; très peu de viande. La grande majorité de la population vit de culture ou de pêche. Les gens y

"La religion musulmane, qui prêche un dieu unique, est pratiquée dans les mosquées, où nulle représentation ou image de Dieu n'est tolérée. Les femmes y sont soumises à la loi musulmane.

"En public, elles demeurent toujours voilées; ou qu'elles aillent, au restaurant, au cinéma ou dans les trains, des compartiments particuliers leur sont réservés. Les harems, cependant, ont presque disparu; très peu d'hommes peuvent se payer plus d'une femme.

"La femme bengali est coquette; elle aime les beaux saris multicolores et les bijoux, mais elle a fort peu d'exigences. Elle est très docile et se scandalise de voir la liberté avec laquelle les Occidentales abordent les hommes; elle n'est nullement émancipée. La seule profession qui lui soit aisément accessible est l'enseignement. Beaucoup travaillent dans les champs.

"Les enfants sont nombreux, et on leur laisse faire leurs quatre volontés; ils apprennent peu à peu le chemin de l'école... Cependant, hélas! on ne compte plus ceux qui meurent en bas âge."

### Le respect des autres

Après Noël, Mlle Boucher retournera au Pakistan oriental afin d'y poursuivre son travail au Centre catholique d'Education. "Et je peux vous dire que j'ai bien hâte d'y retourner, même si j'aime bien le Canada. J'ai compris qu'il fallait me faire bengali parmi les Bengalis, si je voulais les aider. En plus de l'étude de la langue, il me fallait adopter leur culture et leurs coutumes, comme leur façon de se nourrir, de se loger et de se vêtir. Ce n'est



Mlle Rita Boucher, probablement la seule femme chrétienne à avoir décroché son baccalauréat en musique hindoustani à Allahabad, en Inde, tient ici une "cithare" bengali, instrument à cordes taillé dans une courge.

qu'à ce prix qu'on peut voir avec des yeux neufs, sans préjugés, et que l'on peut, en respectant et en observant les mœurs des autres, leur apporter le message de la foi."



Rita Boucher nous fait admirer un "naukas" sculpté par les artistes bengalis. On donne ce nom aux petits bateaux (de formes et de grosseurs différentes suivant l'usage que l'on en fait) qui sillonnent les nombreuses rivières du Pakistan oriental... Celui-ci est en bois de teek.

Croix ont besoin d'une secrétaire au Centre catholique d'Education, dans la petite ville de Barisal, au Pakistan oriental. Sans hésiter, elle fait ses malles et s'y rend à ses frais; elle y est depuis sept ans et ne l'a jamais regretté.

### Goût de l'aventure

"Evidemment, dit-elle, il faut avoir le goût de l'aventure, mais il faut avant tout considérer ce travail comme une vocation. Pour gagner la confiance des gens de là-bas et se faire accepter d'eux, il faut repenser les grandes valeurs comme la vie, l'argent, l'amour; réviser son optique du monde et de l'Eglise; s'acclimater et s'identifier aux gens du pays, les aider à s'aider eux-mêmes et travailler en équipe. C'était à moi à devenir pakistanaise. J'ai étudié la langue, et, aujourd'hui, je parle couramment le bengali. Enfin, j'ai suivi pendant plusieurs mois des cours de musique orientale, car là-bas la musique hindoustani et bengali peut sembler monotone, déroutante, quelquefois captivante et mystérieuse. C'est qu'elle est essentiellement différente. J'ai suivi pendant quatre étés des cours dans le nord de l'Inde, à l'entrée des Himalayas, au Summer School of Hindustani Music; puis je suis allée étudier au Punjab, où j'ai pu préparer mon baccalauréat en musique hindoustani. J'ai surtout appris le chant en m'accompagnant de la cithare, sorte de longue viole à sept cordes. Cette étude de la musique

sont très hospitaliers, quoique réservés, mais charmants quand vous avez gagné leur confiance.

— Quels sont les principaux problèmes économiques ?

— Dans ce pays surpeuplé, où 75 p. 100 de la population est analphabète, les problèmes sont évidemment nombreux. Depuis quelques années, on y développe la formule des coopératives et c'est vraiment la seule solution. Beaucoup de choses sont à corriger. La mortalité infantile est très élevée au Pakistan, et malgré les cliniques médicales de plus en plus répandues la population demeure méfiante vis-à-vis de la médecine moderne. La promiscuité des cases encombrées, les conditions hygiéniques de vie sont déplorables. Le coût de la vie n'est évidemment pas comparable à celui de l'Amérique: les travailleurs manuels y gagnent aussi peu que \$6 ou \$8 par mois, les professeurs, \$20, \$30 ou \$40 selon les qualifications. Par contre, on peut y manger frugalement mais suffisamment pour \$8 par mois.

### Les femmes

"Il ne faut pas oublier que le Pakistan oriental, qui comptait 51 millions d'habitants en 1961, est quasi entièrement de religion musulmane, seulement 9 p. 100 de la population pratique la religion hindoue, et il n'y en a que 1 p. 100 qui est catholique. On se souviendra des grandes migrations humaines occasionnées par la partition des Indes, qui reléguait au Pakistan oriental tous les musulmans.

## SPECTACLE WAYNE ET SHUSTER

le lundi  
28 décembre  
à 8 heures

au canal



et aux réseaux français  
et anglais  
de Radio-Canada

Une heure de rigolade et de chansons avec la participation de:

Dominique Michel, Denyse Filiatrault, Jacques Desrosiers, Donald Lautrec, Paul Berval, Juliette Pétrie et Gilles Vignault.



Des enfants unanimes devant Jackie

# "Des yeux si jolis et un visage si bon"

NEW YORK. — (N.A.N.A.) — Quelles peuvent être les impressions d'un garçonnet qui rencontre Jacqueline Kennedy pour la première fois ? Le petit R. Bradford Allen La Croix (8 ans), l'un des douze enfants invités à New York pour y rencontrer la célèbre veuve de John F. Kennedy s'exprime ainsi: "Elle est très belle. J'aime son manteau de léopard. Elle porte des vêtements très chics".

Les enfants qui assistaient à la réception donnée par Jacqueline Kennedy à cette occasion venaient de tous les coins des Etats-Unis et représentaient des milliers d'autres enfants qui ont voulu dédier une de leurs journées à la mémoire de J. F. Kennedy. A la suite d'une suggestion du rédacteur en chef du magazine "Parade", ces enfants ont offert une journée de travail pour aider à la réalisation de la J. F. K. Memorial Library, à Cambridge.

Jackie m'a réconforté en me serrant la main."

Si jolie...

Un autre enfant, Douglas Ferguson (11 ans), me confia à son tour ses impressions sur Jacqueline Kennedy. "J'avais été choisi pour présenter les roses à Jackie, me dit-il. Peut-être est-ce parce que j'ai les cheveux roux. J'étais content en un sens, mais un peu intimidé devant toute l'assemblée. J'avais appris à la dernière minute que ce serait moi qui présenterais les roses à Mme Kennedy.

— Est-ce qu'il t'a été difficile de lui parler ? demandai-je.

— Non, ça n'a pas été difficile. Elle m'a dit bonjour... et merci pour les roses. Je crois que c'est son regard qui m'a le plus impressionné. Il était tellement différent du jour des funérailles. Elle souriait et était si jolie. Quand elle prit son manteau pour sortir, elle me remercia encore pour les roses et me dit qu'elle espérait me revoir un jour.

— Quel souvenir particulier garderas-tu de cette journée ?

— Je me souviendrai toujours



MANON AUDET, GUYLAINE et GUY MIMEAULT sont bien sages; c'est le temps ou jamais, quand on accompagne le Père Noël lui-même. Malheureusement, la carriole est en panne dans le hall de l'hôtel Reine-Elisabeth...



Jacqueline Kennedy, à la fin de son deuil officiel, a tenu à faire sa première apparition en public au milieu d'un groupe d'enfants qui avaient recueilli de l'argent pour le "John F. Kennedy Memorial Library Fund". Cette photo a été prise à New York lors d'un lunch organisé en l'honneur de ces jeunes.

Une bonne mère

Le petit Bradford a, quant à lui, gagné \$1.12 à vendre des appâts pour la pêche et du jus d'orange au cours de la journée qu'il a consacrée à J. F. K. Je lui ai demandé ce qui l'impressionnait le plus chez Mme Kennedy. "Je trouve qu'elle est une bonne mère pour ses enfants, répondit-il.

— Comment le sais-tu ? demandai-je.

— Elle donne cette impression. — Est-ce qu'elle t'a dit quelque chose ?

— Oui, Mme Kennedy m'a dit qu'elle aurait aimé emmener Caroline et qu'elle regrettrait qu'elle n'ait pu venir. Elle m'a aussi remercié d'avoir travaillé pour la bibliothèque et elle m'a souhaité un bon voyage de retour.

— T'a-t-elle paru triste ? demandai-je.

— Non, elle n'était pas trop triste. Elle était gentille et semblait heureuse. Je lui ai dit qu'elle avait un joli manteau et elle m'a remercié.

— Etais-tu nerveux ? — Je l'étais au début, mais

de la bonté empreinte sur son visage."

Chacun des 12 délégués a reçu une photo autographiée de Jacqueline Kennedy en guise de souvenir.

Trude B. FELDMAN

Une nouvelle mode qui se répand à Montréal

## Les Fêtes dans les hôtels

A l'occasion des Fêtes, les grands hôtels et les grands magasins s'ingénient à trouver des façons nouvelles de rendre cette affolante période un peu moins exténuante pour leurs clients.

Ainsi à l'hôtel Reine-Elisabeth, M. Guy Dorval, directeur des relations extérieures, m'énumère quelques-unes des mesures prises pour faciliter la vie aux invités de l'établissement en ce temps fiévreux de l'année.

"Depuis deux ans par exemple, du 15 décembre jusqu'aux Rois, nous louons, pour \$5 par jour, des chambres de 10 heures du matin à 10 heures du soir aux maîtresses de maison qui, fatiguées de courir les grands magasins, aimeraient avoir un pied-à-terre pendant la journée afin de récupérer. L'an dernier, plus de 500 chambres furent ainsi louées. Beaucoup de femmes s'organisent avec des amies. Une limousine de l'hôtel les conduit chez Eaton et les ramène quand elles le désirent. Leur voiture est garée gratuitement à l'hôtel

pendant la journée. Les repas peuvent être servis à la chambre."

Cette idée, originale et pratique, connaît un grand succès. Mais c'est surtout vers les enfants, les véritables héros de Noël, que se tourne l'attention de la direction. Un vrai Père Noël, bien à eux, circule toute la journée à travers l'hôtel et les arcades de la Place Ville-Marie, leur distribuant des friandises. Dans les divers restaurants de l'hôtel, on a préparé des menus spéciaux destinés à éveiller les appétits les plus rebelles; et pour faire patienter tous ces petits

affamés pendant le repas, on leur distribue des crayons et des feuilles à colorier.

Pour les tout-petits, il y a des bavoirs fantaisistes et ils peuvent déguster les habituelles purées réchauffées pour eux dans les cuisines de l'hôtel.

Il devient de plus en plus populaire de passer les Fêtes de Noël à l'hôtel; des familles entières s'y retrouvent; les grands-parents viennent y rejoindre leurs petits-enfants, et les pauvres mères se voient libérées de l'épuisante corvée des repas à préparer...

H. B.

Devenez Détectives ou Agents secrets

Cours par correspondance pour hommes ambitieux de 18 ans ou plus. Diplôme, prix modique, paiement facile. Positions d'avenir et carrières intéressantes. Ecrivez à: Canadian Investigators Institute, C.P. 11, Station Delorimier, Montréal.

DECOUPEZ CETTE ANNONCE — NE RESTEZ PAS SOURD!

Offre gratuite limitée... pour les durs d'oreille



GRANDEUR ORIGINALE

Obtenez ce fac similé, grandeur originale, une nouveauté de Beltone, le plus petit derrière l'oreille. Il vous sera envoyé gratuitement et sans obligation. Il vous appartiendra. Vous verrez vous-même comment l'appareil Serenade se cache; même vos proches ne le verront pas. Agissez maintenant. Quantité limitée. Pour obtenir votre réplique gratuitement, postez tout simplement le coupon ci-dessous.

Si vous entendez dur BELTONE est ce qu'il vous faut

Centre d'Appareils Auditifs

Beltone

65, Wellington Sud, Sherbrooke, Qué.

Veuillez s.v.p. m'envoyer le spécimen grandeur originale du nouvel appareil Serenade de Beltone qui se cache derrière l'oreille.

Nom ..... Age .....  
 Adresse .....  
 Ville ..... Prov. ....



AUDITIVES

- Apparence impeccable
- Prix modiques
- Nouvelles créations acoustiques
- Ultra léger, précis et clarté parfaite
- Volume de 3 à 5 transistors
- Une visite à notre bureau vous convaincra

Piles de tous genres — Piles de 20 DK — 50 DK — 60 DK  
 Accumulateur de piles DEAC — Spécial à \$18.00

DOMICILE SUR DEMANDE — VOTRE CREDIT EST BON

J.A. RACETTE INC.

Dépositaire des minuscules appareils auditifs "Fidelity"

6528, rue ST-DENIS nord de Beaubien

Montréal 10 — Tél.: 272-9572-272-9014



Une plainte de l'Association des étudiantes infirmières :

# "Nous n'avons pas le temps d'étudier..."

par Jacques Benoit

"To be or not to be", tout le monde connaît ça. Mais "Être étudiante ou ne pas être étudiante", il n'y a encore que les 6,800 étudiantes infirmières du Québec à connaître pareil dilemme. "Nous sommes étudiantes, mais nous n'avons pas le temps d'étudier", explique Mlle Denise Brassard, présidente de l'Association des étudiantes infirmières de la province de Québec. "Le premier objectif de l'Association est de faire ressortir notre condition d'étudiantes. Nous voulons être considérées comme un personnel de surplus et non pas comme un personnel sur qui l'hôpital compte."

étudiantes, mais nous n'avons pas le temps d'étudier, répète Mlle Brassard. Il ne faudrait pas être pressé par le temps, il faudrait pouvoir prendre le temps de poser les questions qui s'imposent sans que le patient en souffre. Lorsqu'arrive l'examen final, nous devons employer nos trois semaines de vacances à étudier. Il serait préférable de nous accorder une période de deux semaines pour préparer l'examen et de considérer cette période comme un stage, au même titre que les stages que nous devons faire dans chacun des départements, psychiatrie, pédiatrie...

strict; parmi celles-là, quelques-unes sont nommées au conseil d'administration provincial, qui compte 25 membres responsables de l'élection de l'exécutif provincial.

"Dans les débuts, au moment où l'Association se structurait à l'échelle de la province, il y avait beaucoup d'appréhension du côté des autorités et de l'Association des infirmières. Cette dernière était un peu éloignée de nos problèmes... Jusqu'au printemps dernier, les relations étaient très tendues entre les deux associations qui ne s'étaient d'ailleurs jamais parlé. Depuis, on fait marche ensemble, on discute ouvertement... L'Association des étudiantes ne peut que faire des suggestions et présenter des mémoires; le point qui nous tient particulièrement à cœur est de faire ressortir notre situation d'étudiantes de sorte que les étudiantes prennent conscience de leurs responsabilités d'étudiantes et qu'une fois licenciées, elles soient responsables de ce que deviendra la profession. Il y a une génération entière de licenciées qui ne sont pas du tout intéressées à ce qui se passe à l'Association des infirmières, aux changements qui surviennent dans l'enseignement et l'exercice de la profession."

Réponse au problème

Evidemment, cette distribution du temps employé à chacune des matières au programme (cours, clinique, travail) varie d'un hôpital à l'autre. Le problème ne perd pas de son acuité pour autant. "Notre travail est trop sérieux au point de vue pratique..."

C'est pour trouver réponse au problème qu'est née l'Association des étudiantes infirmières. "Nous voulons orienter notre action vers l'ensemble des étudiantes de la province. La question des examens finaux a été notre premier terrain d'entente; nous en sommes redevables à l'ancien exécutif qui avait commencé de travailler fortement en ce sens."

La représentation au sein du conseil d'administration est assurée par les membres de l'exécutif de chacun des huit districts. Chaque école mandate deux représentantes à l'exécutif du dis-

Fondée il y a trois ans lors de l'assemblée générale de l'Association des infirmières, l'Association des étudiantes travailla dans l'ombre jusqu'au 28 octobre 1964, jour de son congrès, jour où elle se donna une constitution et des règlements susceptibles de satisfaire les 44 écoles ou unités de base disséminées aux quatre coins de la province. "La plus grosse partie de notre travail consista à rejoindre les associations des 44 écoles, poursuit la présidente. Jusqu'à ce jour, l'activité de l'Association se limitait à la région de Montréal; nombre d'étudiantes ignoraient l'existence de l'Association. Aujourd'hui, nous en sommes à demander notre incorporation."

Enseignement, étude...

Les plus grands problèmes auxquels ont à faire face les étudiantes sont ceux de l'enseignement et de l'étude. L'Association des infirmières qui émet la licence d'infirmière stipule qu'il faut 1,095 jours à l'étudiante pour devenir infirmière; c'est elle, de plus, qui réglemente le nombre de périodes d'enseignement qui doivent être consacrées à chacune des matières au programme; l'examen de licence est préparé et corrigé par elle. Sa juridiction s'arrête là. La direction de l'hôpital n'a plus qu'à répartir à son gré sur une période de trois ans les heures de cours, de clinique, de travail, etc. Ainsi, à l'hôpital Notre-Dame (Montréal), les étudiantes de première année assistent à un peu moins d'une quarantaine de cours théoriques par semaine l'année durant. Dans les deux années qui suivent, elles travailleront 40 heures par semaine et à ces heures de travail viendront s'ajouter de 7 à 8 périodes de cours théoriques. Salaire: \$15 par mois.

Dans de telles conditions, il est difficile pour l'étudiante de se documenter plus à fond sur son travail, sur la nature des médicaments qu'elle distribue aux patients, etc. "Nous sommes étu-

**COMMERCE**  
**AUCUN COMPTANT**  
**\$200.00 DE STOCK**  
A personnes honnêtes. Temps plein ou temps partiel. 250 nécessités domestiques. Produits alimentaires, remèdes, vitamines, cosmétiques, etc. Aucune expérience requise.  
Ecrivez **PRODUITS PAULA**  
21 est, rue St-Paul, Montréal



Mlle DENISE BRASSARD, présidente de l'Association des étudiantes infirmières de la province de Québec: "Nous sommes étudiantes, mais nous n'avons pas le temps d'étudier!"

Raffaella, Nancy, Kay Juliet, etc.

## Quand les femmes jugent Sinatra...

ROME. — (Matekalo) — Après le film "Von Ryan's Express", Raffaella Carrà est la dernière actrice ayant tourné aux côtés de Frank Sinatra. Le film terminé, elle était partie pour Hollywood. Elle vient de rentrer en Italie, mais pour repartir dans quelques jours pour Las Vegas, où l'a invitée justement... Frank Sinatra.

Toutes les actrices qui ont connu Frank Sinatra ont émis des jugements discordants. Raffaella Carrà, à son tour, ne semble pas d'accord avec les jugements des autres.

"Frankie a besoin de faire le don Juan parce qu'il croit être l'aid et veut vaincre ce complexe", a dit Nancy Barbato, la première femme du chanteur-acteur. "C'est faux, a répliqué Raffaella Carrà. Il suffit d'être à ses côtés pour s'apercevoir combien il est conscient de son charme. Une fois, je lui ai dit: "Frankie, tu as des yeux merveilleux." Et lui me répondit d'un "merci" prononcé avec un air de suffisance, comme s'il avait voulu me répondre: "Je le sais parfaitement."

Fascinant

"Il est fascinant, mais n'observe pas les règles du jeu. La conviction qu'aucune femme ne peut lui résister le rend insupportable", a dit de lui Kay Kendall.

A cette observation d'une actrice morte il y a quelques années, Raffaella Carrà réplique aujourd'hui:

"Pour être plus précise, je dirai qu'il est avec les femmes un joueur expert. Ses premiers contacts sont toujours extrêmement prudents. Il ne force jamais les situations. Mais il agit de façon à contraindre la femme à découvrir ses cartes la première. C'est seulement quand il est sûr d'avoir la partie gagnée qu'il se décide. Aussi ne perd-il jamais."

"C'est un homme qui croit toujours avoir raison, et qui n'admet pas chez les autres une opinion différente de la sienne. Il est insupportable. Il ne vous écoute jamais et se moque toujours de vous", a dit de lui Juliet Prowse.

Une agitée

"J'ai connu Juliet Prowse à New York, a dit Raffaella Carrà, et elle m'a paru la personne la moins propre à juger Frankie. C'est une femme qui s'agite beaucoup, car elle semble très seule et très faible. Ce qu'elle dit de Frankie n'est pas juste, puisque dans toutes les discussions je l'ai toujours vu écouter patiemment les opinions des autres.

"Si les acteurs d'Hollywood avaient le goût et l'élégance de Sinatra, on ne verrait pas tant d'horreurs dans les rues", a dit une fois Christian Dior.

"C'est un jugement sur lequel il faut faire des réserves, a commenté Raffaella. Il a surtout une élégance de riche Américain.



RAFFAELLA CARRA... à la défense de "Frankie"

Les distributeurs du célèbre appareil de Culture Physique Mécanothérapie Adams-Trainee souhaitent de joyeuses Fêtes de fin d'année à tous leurs clients et amis.



Pour 1965, rappelez-vous que seul l'exercice peut modeler un corps et le garder intact, jeune et en "forme". Votre choix pour un appareil de culture physique, mécanothérapie et relaxation ne pourra être fait qu'après avoir vu le

VERITABLE ADAMS-TRAINER

Ecoutez tous les samedis à 8 h. 45 a.m. les conseils de bonne santé à l'émission "SANTÉ 73".

En retournant ce bon à votre dépositaire le plus proche, vous obtiendrez une luxueuse brochure P8 gratuite.

NOM ..... PRENOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... TEL : .....

MANQUE DE REPOS ?

La vessie et l'infection urinaire peuvent être en cause. Les PILULES GIN agissent délicatement, promptement et efficacement pour soulager le manque de repos, le mal au dos et la sensation d'être à bout.

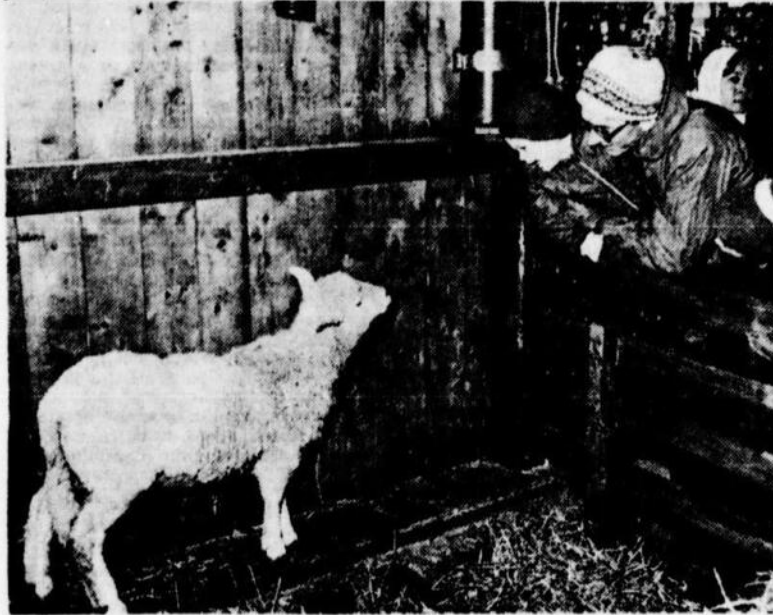
PILULES GIN POUR LES REINS



- UNIVERSPORT INC. 5255, Côte-des-Neiges, Montréal 26 — Tél. : RE. 8-2968
- CHEVRIER SPORT — 170, rue St-Jacques, Ville St-Pierre — Tél. : 484-1614
- GAGNON SPORT — 7125, rue St-Hubert, Montréal — Tél. : CR. 3-1578
- GOULET SPORT — 548, rue Manseau, Joliette — Tél. : 753-7504
- MARTIN SPORT — 67, rue St-Jacques, St-Jean — Tél. : 346-6565
- PALAIS DES SPORTS, 815 est, Côte d'Abraham, Québec — Tél. : 529-9658
- NORDET SPORT INC. 290, rue St-Germain, Rimouski — Tél. : 723-6543
- MARCHAND & FRERES, 67 est, rue Racine, Chicoutimi — Tél. : 543-4479
- YACHON CAMPING — 23 est, rue Parroault, Rouyn — Tél. : 726-3667
- LEVEILLE SPORTIF ENR. — 520 Lafontaine, Riv.-du-Loup — Tél. : UN. 2-3597



Le Jardin des Merveilles, un peu comme Tintin, a été créé pour amuser les enfants de 7 à 77 ans. Tous sont invités à y découvrir les mille et une merveilles qui s'y cachent jusqu'au 7 janvier.



Bébé ! dit le petit garçon dans les bras de son père à l'agnelet recueilli qui le gronde doucement : "Chut ! Le Petit Jésus dort. Tu viens de loin ? Moi, j'ai voyagé bien des jours avant d'arriver !"

Après avoir longuement regardé les ours, le chameau, les renards et le chien esquimau, après s'être arrêtés près de la planète du Petit Prince, ces deux gamins ont examiné de plus près cette canne, qui n'est pas en sucre.



Au Jardin des Merveilles du parc Lafontaine

# L'âne a mordu le boeuf!

Texte : Virginie Boulanger  
Photos : John Taylor



"Y a le boeuf et l'âne" ... Mais cet âne-là n'est pas un âne ordinaire! Lundi matin, tandis que la Vierge Marie et saint Joseph avaient le dos tourné, il a mordu le boeuf. Quels motifs ont poussé l'âne à cette extrémité? Nul ne le saura jamais. Son forfait commis, il s'est contenté de faire les doux yeux aux enfants qui s'approchaient de lui, sans se douter de l'incident qui venait de se dérouler sous le nez du Petit Jésus. On peut se demander s'il ne s'agit pas là d'un horrible drame de la jalousie.

Depuis l'ouverture du Jardin des Merveilles au parc Lafontaine, jeudi dernier, l'âne avait été seul à réchauffer de son haleine le Petit Jésus. En raison de difficultés techniques, le boeuf n'est venu prendre sa place dans la crèche que samedi après-midi. Quand il l'a vu, l'âne s'est senti perdu. Sans doute parce qu'il ne connaît pas l'Histoire sainte et peut-être aussi parce qu'il n'est qu'un pauvre mortel, l'âne n'a pas compris pourquoi on lui adjoignait ce boeuf. Et puis, qu'avait-il besoin de le narguer de ses puissantes narines, cet animal? Une haleine de boeuf, c'est supérieur à une haleine d'âne comme système de chauffage. Pas besoin d'être un boeuf pour comprendre cela! Et si saint Joseph, remarquant la chose, décidait de garder le boeuf et de le renvoyer, lui? Ce qu'il en prend de la place, ce bovin! Et ce qu'il peut être énervant avec ses coups de sabots et sa grande queue qui bat de tous côtés. Plusieurs heures durant, l'âne rongea son frein, puis le lundi matin, à bout de force et de rage, il décida de manger son bifteck saignant. Un coup d'essai qui fut un coup de maître, dirait le fabuliste. Mandé sur les lieux, le vétérinaire ordonna le transport de la victime. "A la bonne heure!" soupira l'âne. Il commençait à peine à caver sa vengeance qu'on amena un autre boeuf. Afin de protéger le nouveau venu contre le méchant âne, on lui fit une place tout près du Petit Jésus.

Si vous passez par là, petits enfants, expliquez au petit âne que, depuis un peu plus de 19 siècles et demi, "y a le boeuf et l'âne" et qu'il ne faut pas être méchant, même quand on est très malheureux!

Les enfants s'approchaient du malheureux petit âne, sans se douter du drame qui venait de se jouer sous le nez du Petit Jésus.

# En deux ans, elle a déjà secouru 9,000 personnes !

par Virginie Boulanger

"Il y a tellement de petites mamans qui cherchent de l'aide et n'en trouvent pas, et tant de personnes qui sont désespérément en chômage, que j'ai voulu faire quelque chose pour

aider les unes et les autres." Mme Antoinette Leclerc, qui nous parle, n'a pas manqué son coup en ouvrant son propre bureau de placement. Depuis 1962, elle a secouru 9,000 personnes !

Tout a commencé il y a deux ans, quand Mme Leclerc, après une absence de quelques années, a décidé de retourner au travail. Elle est infirmière. Et comme elle désirait faire du service au domicile des malades, elle a cru que l'insertion d'une petite annonce dans un journal serait la meilleure façon de renouer avec sa profession. Elle en a retiré beaucoup plus qu'elle n'attendait.

"Quelques heures après la parution de cette annonce, mon téléphone ne dérougissait plus, raconte-t-elle. On m'appelait de partout pour me demander toutes sortes d'aides. Des sans-travail des deux sexes me confiaient leurs difficultés à se trouver un emploi, des petites mamans débordées par le fardeau des responsabilités familiales, me suppliaient de leur envoyer quelqu'un. D'abord surprise, puis curieuse, je voulais savoir s'il s'agissait d'un hasard. Je décidai donc de renouveler l'annonce, mais à quelques jours d'intervalle. Les appels au secours ont recommencé. Plus de doute possible! Il me fallait toutefois pousser ma petite enquête. Ce que je fis, en insérant une autre annonce qui demandait du personnel. Cette fois encore, j'ai été débordée, inondée, anéantie!"

C'est alors que Mme Leclerc a fait part aux responsables du Service social de Montréal, et à ceux du Centre d'information de la Fédération des oeuvres, des résultats de sa petite enquête et d'un projet qu'elle avait imaginé pour venir en aide à ceux qui ne savent pas où s'adresser. On lui a donné carte blanche. Et depuis ce jour, elle fait fonctionner un véritable bureau de placement.

— Les bureaux de placement provinciaux et fédéraux vous acceptent ?

— On m'a fait des petites misères au début!... Puis, un jour, ils ont fait la paix, quand ils ont compris qu'il s'agissait d'une bonne oeuvre à encourager. Je travaille maintenant en collaboration, et avec la bénédiction de tous.

### Samaritaine...

— Gagnez-vous votre vie avec ça ?

— Ma chère mademoiselle! Loin de là! Je fais du service de nuit auprès des malades pour gagner ma vie. Ça n'arrive pas trop souvent, parce que j'ai un grand fils avec moi. Je puis aussi compter sur l'assistance de mes quatre autres enfants — mariez ceux-là — en cas de besoin. Le Bureau ouvrier féminin fonctionne gratuitement pour tout le monde. Mademoiselle! Et si quelqu'un y gagne, ce n'est pas moi, certes! Je dois même payer les annonces que je place un peu partout dans la province. Je me sers principalement des journaux pour recruter mes gens, c'est un indispensable outil de travail. Mais vous savez ce que ça coûte!

— Les gens qui s'adressent au

## Pour en faire une étude sérieuse

# Un savant se penche sur le... monokini

LONDRES. — (Matekalo)

— Après les polémiques de cet été, le monokini a eu droit enfin à une étude sérieuse. Elle est due au professeur C.B. Goodhart, éminent biologiste de l'Université de Cambridge.

En premier lieu, Goodhart s'est demandé pourquoi l'apparition du monokini a éveillé un intérêt mondial. Scandale qui dépassa même les prévisions du couturier qui le lança, et qui n'avait cherché, ce faisant qu'une petite gloire publicitaire. Il y a dix ans, selon ce biologiste, ce genre de maillot de bain n'aurait intéressé personne, comme aujourd'hui le nudisme intégral.

Goodhart explique que la société actuelle est extrêmement sexualisée. C'est là le résultat de l'existence de plus en plus artificielle que nous menons. Nous travaillons le soir à la lumière électrique, alors que nous devrions dormir. On dort le matin, alors que le soleil a déjà réveillé la nature. Nous mangeons une nourriture tellement élaborée

qu'il est désormais difficile de connaître sa nature exacte. Et nous ne mangeons pas quand nous avons faim, mais quand notre travail nous le permet. Une seule chose est restée commune aux hommes et aux animaux: l'attraction pour le sexe opposé.

Il est logique, pour ce savant, que l'homme, frustré dans toutes ses aspirations naturelles, soit porté à s'intéresser de plus en plus aux choses du sexe, les seules à ne pas être dénaturées, même dans la vie moderne.

### Un pôle d'intérêt

Le monokini doit son succès au fait que les seins de la femme constituent l'un des grands pôles d'intérêt de l'homme. Etant privé de seins, l'homme trouve dans ceux-ci la différence qui lui rend l'autre sexe attirant.

Le monokini s'affirmera-t-il un jour? Contre ce nouveau maillot et contre les robes qui découvrent les seins, il y a l'habitude désormais millénaire qu'ont les femmes de couvrir leurs seins, et l'hostilité de celles qui n'ont pas des seins parfaits. Mais, selon le professeur Goodhart, cette hostilité devrait tomber, et le monokini devrait devenir une conquête de l'hygiène, comme le fut le bain, que l'on considéra longtemps comme plutôt immoral.

Si les jeunes filles, dit le professeur Goodhart, au lieu de se mettre un soutien-gorge, s'habituèrent à faire des exercices de gymnastique pour raffermir les muscles de leur poitrine, elles pourraient concurrencer les plus beaux bustes de la statuaire grecque.

En comprimant les seins d'une manière artificielle, le soutien-gorge empêche les seins d'être suffisamment irrigués par le sang, avec pour résultat un excédent de graisse.

Les théories du professeur Goodhart semblent confirmées par la mode actuelle, qui, après le monokini de cet été, lance de plus en plus de robes hardies, découvrant largement l'anatomie féminine.



Pourquoi cette beauté est-elle si aguichante? Grâce à son maillot de bain monokini qu'on devine sous sa fourrure provocante? Oui, mais il y a une raison plus profonde encore. Laquelle? On la donne dans l'article ci-contre...



Mme ANTOINETTE LECLERC est la providence des aides-ménagères, des petites mamans écrasées sous le fardeau des responsabilités familiales, et de certains chômeurs en quête de travail.

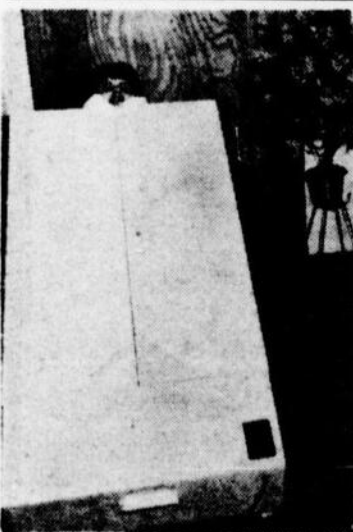
Bureau ouvrier féminin n'ont donc rien à déboursé?

— Absolument rien. Il arrive parfois que des petites dames reconnaissantes insistent pour me récompenser. Je leur suggère alors de payer le coût d'une annonce.

Quand Mme Leclerc affirme qu'elle travaille bénévolement, on peut la croire. Pour les besoins de la cause, elle a même transformé en petit bureau une pièce de sa modeste demeure. Et pour réduire encore les frais, cette femme aussi ingénieuse que

dévouée a taillé, à même d'anciennes cartes du Carnaval de Québec, ses 9,000 fiches — une pour chaque personne — où elle inscrit états de service et références morales des gens qu'elle dépanne.

Mme Leclerc est donc la providence des aides-ménagères, des petites mamans qui ont besoin d'une assistante, et même de certains chômeurs prêts à faire les grands ménages. Il suffit de communiquer avec elle au Bureau ouvrier féminin, au 5221, rue Hutchison, ou de signaler 271-6944.



## "Mesdames"

Songez à votre "SANTÉ" et BEAUTE

Délicate, fini le SURMENAGE

avec le BAIN individuel à la maison CHALEUR SECHE

## LE BAIN "SAUNA FINLANDAIS"

Pensez à votre famille

- DEBARRASSE votre corps de l'ACIDITE (désintoxication et élimination par les pores de la peau) résultat formidable
- SOULAGE: rhumatisme — arthrite
- DIMINUE: graisse inutile — cellulite — cholestérol — nervosité

Sédentaires et sportifs, retrouvez vos capacités intellectuelles et physiques.

Le "SAUNA FINLANDAIS" INC. 8371, rue du Mail, Montréal 5

Messieurs, j'aimerais recevoir votre brochure Sauna sans aucune obligation.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... TEL: .....

• VENDEURS DEMANDES •



## Un produit nouveau fait tenir parfaitement les dentiers!

Une découverte sensationnelle, le "Cushion Grip"® fait tenir parfaitement les fausses dents, sans annuis, comme un moule de dentiste! Sans goût! Rien à préparer! Une seule application dure plusieurs mois!

Après de longues années de recherche, la science moderne a mis au point un procédé remarquable qui fait tenir les fausses dents bien en place, sans annuis, ni claquement, ni glissement — sans avoir recours aux pâtes et poudres d'autrefois! Il s'agit du CUSHION GRIP, plastique souple et doux, qui fait tenir les dentiers parfaitement, par la succion.

CUSHION GRIP est facile à employer — rien à préparer! En pressant sur le tube, vous en appliquez sur le dentier, vous mettez vos fausses dents dans votre bouche et

vous mordez. A l'instant même, CUSHION GRIP épouse le contour de la bouche et des gencives pour faire tenir parfaitement le dentier en place par la succion. Plus d'annuis. Une seule application dure plusieurs mois, même en nettoyant le dentier chaque soir. Et si vous désirez faire disparaître l'application de CUSHION GRIP, rien n'est plus facile. De plus, CUSHION GRIP est tout indiqué pour les dentiers usés. Épargnez 73¢. Pour faire un essai, envoyez 25¢ avec vos nom et adresse à PHARMACO, 3535 Bd Métropolitain, Pointe-Claire, P.Q.

# Ne laissez pas l'angoisse nerveuse vous détruire...

par Lillian Pompian

Joseph L..., 33 ans, excellent vendeur, époux très choyé, père de trois enfants, jouit d'un revenu imposant et ne souffre apparemment d'aucune maladie. Son travail lui plaît et la firme qui l'emploie s'estime très satisfaite de lui. Pourtant, Frank est affligé d'un trouble émotif: par peur de la saleté, il se lave constamment les mains. Bien sûr, cela ne se remarque pas: ceux qui coudoient Frank chaque jour ne se sont encore aperçus de rien.

De quoi cet homme souffre-t-il? De quoi souffre cette secrétaire qui craint de prendre l'ascenseur? Pourquoi cette mère de famille, habituellement très calme, appelle-t-elle d'urgence un médecin lorsque son enfant se fait une égratignure? Après une sérieuse analyse, nous constatons que le comportement de toutes ces personnes est régi par l'anxiété, ce mal de notre société moderne auquel peu de gens échappent.

### De tout temps

L'anxiété, la peur et l'angoisse ont existé de tout temps. Mais, de nos jours, ils envahissent de plus en plus rapidement les domaines de notre vie: "Soyez attentifs aux crises domestiques, politiques et économiques qui éclatent autour de vous", écrit un psychanalyste américain, le Dr Rollo May, et vous verrez que l'anxiété est toujours à la base de celles-ci. Elle se manifeste par des symptômes aussi diffé-

permettant d'établir la valeur d'un homme. N'ayant aucune foi en son propre pouvoir, l'anxieux ne résiste pas au "struggle for life".

Ses amis, ses parents mêmes deviennent à ses yeux des "concurrents", des adversaires qui cherchent à lui enlever son emploi, sa sécurité matérielle ou son bonheur conjugal. Plus le malade essaie de dominer son anxiété, plus il se heurte à l'incompréhension des autres et aux obstacles que lui posent une société et un mode de vie impitoyables.

### Que faire?

Les parents d'aujourd'hui sont peut-être ceux qui souffrent le plus d'anxiété. Un jour, les psychologues leur "commandent" de ne point brimer la liberté de leurs enfants, de les laisser agir à leur guise; le lendemain, d'autres "spécialistes" répliquent: "Soyez sévères avec vos enfants; ils ont plus que jamais besoin de discipline". "Je connais des parents", écrit le Dr Donald Oken, qui sont véritablement obsédés par ce qu'ils doivent ou ne doivent pas faire avec leurs enfants. Critiqués de tous côtés, conseillés par un peu tout le monde, ils craignent de ne pas être à la hauteur de leur rôle. Les mères d'autrefois n'hésitaient pas à corriger verbalement leurs fils. Si elles s'avisent d'agir ainsi, les mamans de 1964 seraient assaillies par une nuée de critiques venant des psychologues: "Vous allez faire de votre fils un complexe", "Vous ne vous pliez pas aux exigences de la pédagogie moderne", etc. Il y a de quoi angoisser et effrayer les parents les plus résistants!

Cette forme d'anxiété est encore plus terrible que la crainte. Sous l'emprise de la peur, une

lade, je suis malade, se répètent-ils constamment, et cette maladie requiert tous mes soins. Je n'ai donc plus le temps de penser à mon véritable problème: l'anxiété". Cette sorte d'autosuggestion serait ainsi la cause directe de plusieurs maladies, dont l'hypertension et les ulcères d'estomac. Même les gens normaux trouvent moyen de devenir esclaves: esclaves de la boisson, des barbituriques, de la télévision, etc. Ce ne sont là que voies d'évitement. L'anxiété veille toujours.

Ces malades doivent apprendre à redonner une place normale à

l'anxiété. Bien utilisée, cette dernière contribuera à l'épanouissement de l'individu: par exemple, celui qui craint toujours de ne pas être à la hauteur sera porté à se dépasser. "L'expérience de l'angoisse, dira le Dr May, permet à l'individu de "s'actualiser", de confronter ses possibilités, son expérience, et d'envisager l'avenir avec sérénité".

L'anxiété n'est toutefois qu'un moyen, et non une fin, une "névrose" dont on se servirait pour accabler les autres et justifier sa propre incapacité. Selon le Dr Oken, "l'adulte qu'un problème rend anxieux devrait être capable

d'y faire face, de le résoudre. Ainsi, l'avenir n'aurait plus aucun mystère pour lui: il saurait comment s'adapter à toute nouvelle situation".

Prévoyant l'époque où la névrose s'installerait à demeure dans la vie de chaque jour, Soren Kierkegaard écrivait (le Traité du désespoir): "Je ne crains pas d'affirmer qu'apprendre à être anxieux est pour l'homme une aventure qu'il doit affronter, s'il ne veut pas sombrer dans l'angoisse ou tout simplement vivre sans elle. Celui qui connaît une anxiété équilibrée détient un merveilleux secret."



Comment trouver la force de résister à l'anxiété?...

rents que la timidité, l'agressivité ou même la "perfectionnisme aigu". Afin d'y échapper, les "malades" sombrent dans l'alcoolisme, se mettent frénétiquement au travail ou cèdent continuellement au fou rire. Cette forme d'angoisse n'épargne personne: un jour ou l'autre, elle vous étreint, vous terrasse...

Mais il est possible de combattre l'angoisse. S'il sait "nommer" son mal, s'il en connaît les causes, les effets, le malade peut réagir efficacement et faire ainsi le premier pas vers la guérison. Comprendre, c'est déjà être guéri.

### L'anxiété c'est la peur...

Pour Sigmund Freud, le père de la psychanalyse, l'anxiété est une forme de peur, une peur "anormale" qui amoindrit les capacités psychologiques de celui qui en souffre. L'anxieux craint, hésite constamment. Il se sent incapable d'atteindre au succès ou à l'amour véritable. Et la société lui rappelle toujours que la popularité, "le succès dans les affaires" sont les seuls critères

personne peut réaliser des exploits surhumains: n'a-t-on pas vu récemment une femme pesant à peine 110 livres soulever presque avec facilité l'automobile emprisonnant son fils? L'être anxieux, lui, ne peut rien faire: il est paralysé. Il ignore où réside son mal. Il ne sait pas faire face aux événements, aux menaces. Enfant, il ne savait pas s'adapter aux réalités de la vie: le mal physique, l'humiliation, la défaite... Adulte, il fait preuve d'une incapacité encore plus grande.

### L'angoisse, cause des maladies

Le malade tentera de se délivrer de l'angoisse, en échappant à ses responsabilités. Il se mettra à accuser les autres, à les torturer. Tel enfant obtiendra de sa mère ce qu'il veut, en la menaçant d'une "crise d'angoisse": telle femme réussira à dominer son époux, en lui faisant "le coup de l'anxiété". Mais il y a plus. Pour éviter de résoudre leurs problèmes psychologiques, certains angoissés iront même jusqu'à s'autosuggestionner. "Je suis ma-

les belles histoires,

ON LES ÉCOUTE À

**CBF**  
**690**



Marie Tellier, avocate — 11 heures

Vies de femmes — 11 h.15

Jeunesse dorée — midi

Les Visages de l'amour — 12 h.15

du lundi au vendredi  
**radio-canada**

— J'ai voté !  
 — Souvent ?  
 — Deux ou trois fois par élection. Je pouvais pas voter sept ou huit fois, comme d'autres, parce que moi, je suis connu comme Pilate dans la Passion au Cap. Mais je faisais ben mon possible, pis le monde posait pas de questions, parce qu'y savent que je suis un homme honnête.

**"Je me néglige !..."**  
 — A quoi passez-vous vos journées, Charles ?

— Ben... Je fais mon ordinaire, je prends soin de mes animaux, je lis, pis des fois je prends une bouteille de bière. Demain, je vas atteler ma chienne, pis je vas aller chercher du bois. Pis je vas renrèrer de la neige, dans la grande cuve qui est dans la "shed", pis m'a faire tremper mes sous-vêtements. Quand même que je reste dans une cabane, y a de l'eau pis du savon ! Ma grande cuve, c'est quasiment une piscine. Moi, je me dis que la propreté, c'est la santé... Je me lave à toutes les semaines.

**— Et que lisez-vous ?**

— Parfois, les journaux. A part de ça, je lis mon livre de messe, pis l'Évangile de saint Jean, pis l'Imitation de Jésus-Christ. Ça, c'est des livres à lire pis à relire. Ça parle, ces livres-là ! C'est les paroles de Notre-Seigneur Jésus-Christ qu'y a là-dedans, c'est pas les paroles de Ti-Jean Lesage pis de Pearson !

**— Les gens disent que vous êtes Témoin de Jéhovah...**

— Y disent ça parce que je passe mon temps à parler de l'évangile quand je suis paqueté pis que je parle pas du défunt Maurice. Mais je suis catholique romain, même si je vas pas à l'église souvent. Même que je devais aller à confesse vendredi. Regardez, j'ai mon examen de conscience dans mes poches. J'ai compté ça, ça fait sept mois et 48 jours que je suis pas allé...

**— Combien ?**

— Sept mois et 48 jours, j'ai ben compté. Une vraie honte, un baptisé comme moi, pis négliger sa religion comme ça ! Vendredi, au lieu d'aller à confesse, je me

suis saoulé. Ça va faire un péché de plus à confesser.

**Faut ben se soigner...**

**— Vous faites des abus dans la boisson ?**

— Quand j'ai du mal, j'en prends, de la bière ! Une douzaine, deux douzaines dans l'après-midi, ça me force pas. Je bois pour engourdir mes rhumatismes.

**— C'est bon ?**

— C'est pas que c'est bon, mais c'est pour l'effet, ça réchauffe ! Ça "guédo" ! Si ça me faisait du tort, j'en prendrais pas. Mais là, je vieillis, je m'aperçois que je vas être obligé d'arrêter. Des fois, je prends quelques gouttes d'iode dans du lait le matin. Ou ben de la térébentine avec du sucre, ou ben de l'huile de charbon. C'est ben bon pour le mal de gorge. C'était le remède de mon défunt père, ça. C'est la même chose quand un gars a les éripioux.

**— Les quoi ?**

— Les éripioux, c'est quand on a mal à la gorge pis qu'y pousse des bosses sur les glandes. Dans ce temps-là, y faut se frotter avec de la teinture d'iode, ou ben avec un bord d'auge.

**— Avec un quoi ?**

— Avec un bord d'auge ! Vous avez remarqué, les cochons, dans les soies, y passent leur temps à se frotter sur le rebord de leur auge ? Y faut prendre un bord d'auge comme ça, pis se frotter le gargoton avec...

**— Et qu'est-ce que vous faites quand vous avez bu ?**

— Je parle au monde. Je suis pas gêné, moi, j'aime ça jaser. Pis je chante. J'insulte pas personne, mais je ris d'eux autres en pleine face pis y sont trop bêtes pour s'en apercevoir. Y en a qui se prétendent, pis qui ont pas une cenne à eux autres, qui doivent toute à la finance. Moi, ce qui m'a été donné, j'ai remercié, pis ce que j'ai acheté, je l'ai payé.

**— Il paraît que vous connaissez beaucoup de chansons ?**

— Non, mais je fais semblant. Quand je suis "sur la quioune", je chante n'importe quoi, tout ce qui me passe par la tête, pis le monde pense que je sais ben des chansons par cœur. Mais la vérité, c'est que je les compose à mesure. J'ai du talent.

**Mon frère**

**— Que faites-vous le jour de Noël, Charles ?**

— Noël, pour moi, ça va être comme les autres jours, excepté que je vas mettre une de mes chemises blanches que je mets rien qu'à Noël, à Pâques pis aux jours de fête. Je vas aller à la messe de huit heures, pis je vas communier. La veille de Noël, je vas aller à la maison des retraités fermées chercher ma tourtière comme les autres années.

**— Vous avez des souhaits pour Noël ?**

— Si je croyais encore au Père Noël, j'y demanderais de m'apporter de l'huile, du bois ou ben du charbon pour chauffer. C'est ça qui est le plus dur pour moi, chauffer le building l'hiver. Ça prend ben de la chaleur pour mes rhumatismes... A Noël, je pense aussi à mon passé. Les deux plus beaux jours de ma vie, c'est le jour de ma p'tite communion pis le jour que ma femme a sacré son camp. Pis je pense à ce que j'ai appris. J'ai appris qu'y faut jamais demander la charité à un millionnaire, parce que les millionnaires, tout ce qu'y font, y nous demandent si on a un permis pour quêter. Moi, dans ce temps-là, je leur demande si y ont un permis pour respirer l'air du Bon Dieu. Pis je me dis que moi, je suis pas si mal. Je reste dans un building, j'ai du butin pour m'habiller. Je suis pauvre, mais y en a qui sont plus jeunes que moi, pis qui sont ben plus pauvres que moi. Je me dis que si c'était à recommencer, j'aimerais avoir les mêmes parents, mais que je ferais pas la même vie, parce que j'en ai fait une dévergondée... Ce que je regrette le plus, c'est de m'être accoutumé à boire avec les autres...

**— Comment voyez-vous les années qui viennent ?**

— Ah!... Je me sens devenir vieux, là, pis je suis malade, je suis fatigué... Je sais pas ce que le Bon Dieu va m'inspirer. J'y demande rien que de pas m'inspirer d'aller me crisser en bas du pont...

Charles Courteau, vieil homme seul, vieux philosophe, mon frère, je te salue.



"Là, je me sens devenir vieux... Je sais pas ce que le Bon Dieu va m'inspirer..."



"Ti-Bleu, y est ben propre, y fait pas de saloperies par terre, y demande la porte... Je le laisse manger dans mon assiette en même temps que moi..."



"J'ai conservé mon image de première communion pour ceux qui prendront le building après ma mort... Des vieux souvenirs, tout ça..."



Quand Charles, histoire de souffler un peu, s'assied sur une marche et se met à prêcher la bonne parole, les enfants sortent prudemment de leur refuge et viennent faire cercle autour de lui...

# En cinq sec...

Que se passe-t-il d'amusant, d'instructif, ou les deux, ou ni l'un ni l'autre, cette semaine à Montréal et dans nos régions ?

**DE NOTRE-DAME-DU-CAP A JERUSALEM** — De nouveau le sanctuaire Notre-Dame-du-Cap organise un voyage Europe-Terre Sainte à l'itinéraire riche et varié. On se renseigne auprès du R.P. Lionel Montour, o.m.i., Sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, Cap-de-la-Madeleine.

**LE JARDIN SOUS LA NEIGE** — Le Service des parcs de Montréal prie le public de noter que, pour répondre à la très forte demande des visiteurs, les heures d'ouverture sont les suivantes : à compter du 28 décembre, de 11 h. à 11 h. sauf les 24 et 31 décembre, alors que les portes seront ouvertes de 10 h. à 10 h. Comme tous ne savent pas ce qu'est le "Jardin sous la neige", précisons qu'il s'agit du Jardin des Merveilles du parc Lafontaine, illuminé de 13.000 ampoules multicolores.

**SAINT-JEROME** — L'Office diocésain des techniques de diffusion projette la création d'un ciné-club pour adultes, qui s'ajoutera au ciné-club des jeunes déjà existant.

**VOYAGEURS JUBILAIRES** — M. J.-A. Charbonneau, président du comité des fêtes du 50e anniversaire de fondation de la section Mont-Royal de l'Association professionnelle catholique des voyageurs (patience !) de commerce du Canada (Inc.), organise pour le 9 janvier un souper-danse à l'hôtel Ramada (6110, Côte-de-Liesse). Le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, prononcera l'allocution



Un important contrat vient d'être signé, qui mettra en vigueur un plan collectif d'assurance-vie et accident-maladie pour plus de 4.000 employés de l'Industrie du Métal en Feuilles de la région de Montréal. De g. à dr., les signataires : MM. G.H. Coull et J.-P. Ménard pour le comité conjoint de l'Industrie du Métal en Feuilles; M. A. Perreault, agent d'affaires; MM. Y.G. Pouliot et André Charron, pour l'Industrielle Compagnie d'Assurance.

Elisabeth, remise des prix d'excellence aux rédacteurs d'articles scientifiques. Il y aura réception et dîner sous les auspices de la National Association of Science Writers. Les prix sont donnés par AAAS-Westinghouse.

**Publicité** — M. Gérard Saint-Denis a été nommé directeur des services de marketing français et vice-président de McConnell, Eastman & Co. M. Saint-

qu'à -10 degrés la nuit, et un maximum de 40 degrés le jour. Dans le Nord et le Golfe, de 20 à 25 degrés sous zéro la nuit, et de 10 à 15 degrés le jour. Rafales de vents froids de 30 à 50 milles dans tout l'Est. Il est probable qu'il tombera 30 pouces de neige en janvier et autant en février. L'hiver prendra fin le 10 avril. Les chutes de neige n'atteindront, en tout, que 80 pouces dans le sud de nos régions, et de 100 à 110 pouces en montagne.

**Les maladies de l'enfant** — Le Dr Albert Royer a été nommé directeur du Service de pédiatrie de la Faculté de médecine, à l'Université de Montréal.

**Aumônier des Chevaliers** — S. Em. le cardinal Paul-Émile Léger vient de nommer l'abbé Alide Lessard aumônier des Chevaliers de Colomb pour le diocèse de Montréal.



R. F. DESROCHERS, O.M.I.  
... un repos mérité

de circonstance. Renseignements: 874-3229.

**UN AUTRE FELLOW** — Le Dr J.-G. Hébert, directeur du Service de santé de l'Université de Montréal, vient de se voir accorder le titre de Fellow (associé) du Collège royal des médecins du Canada après avoir subi avec succès les examens requis.

**A LA LOUPE!** — La Fédération des associations parents-maitres du Québec a décidé d'étudier en détail le Rapport Parent avant de se prononcer sur son contenu.

**HONNEUR A NOS VETERINAIRES!** — Le Dr Benjamin Simard, diplômé de l'École de Médecine vétérinaire, a obtenu une maîtrise ès sciences en biologie de l'Université de la Colombie-Britannique. La thèse de maîtrise a porté sur la biologie de la reproduction du tétra bleu.

**Les Clefs du Royaume** — Le R. F. Alfred Desrochers, O.M.I. (sans affinité avec le poète du même nom), qui surveillait la construction de la basilique Notre-Dame-du-Cap depuis sept ans, résigne ses fonctions. Sa tâche est terminée. Il se retire à la Maison provinciale des Oblats, à Québec. Ses supérieurs ont jugé à propos de lui ménager un certain repos bien mérité.

**Oiseaux rares** — Le dimanche 27 décembre, à l'hôtel Reine-



L'ABBE ALIDE LESSARD  
... aumônier diocésain

Denis possède plus de 25 ans d'expérience dans le domaine de la publicité au service des grandes compagnies de produits de consommation.

**La pluie et le beau temps.** — Clair et très froid avec rafales de neige, puis nuageux. Ensuite, bruine verglaçante, neige et grésil par endroits. Ecart de mercure: dans le sud du pays, jus-

**GORGE IRRITÉE ?**

*Soulagez vite les malaises causés par les maux de gorge l'irritation les maux de tête les douleurs musculaires avec*

**Aspergum**

Analgique efficace sous forme de gomme à mâcher

**PHARMACO**

## Assemblée annuelle

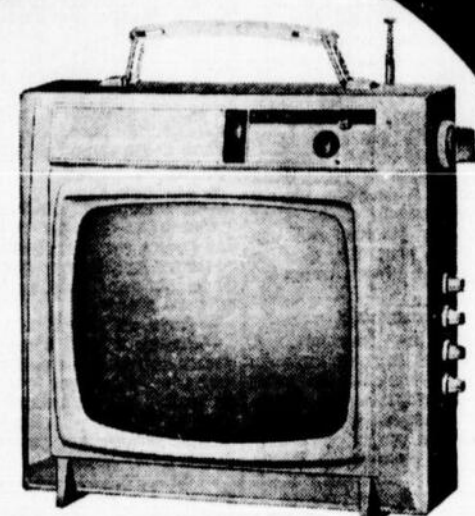


**La Mutual Life**  
compagnie d'assurance du Canada

La quatre-vingt-quinzième assemblée annuelle des détenteurs de polices se tiendra au siège social, Waterloo, Ont., jeudi le 4 février 1965, à une heure et demie, aux fins de recevoir le rapport du Conseil d'administration, élire d'autres administrateurs et traiter des questions qui pourront de bon droit être soumises à l'assemblée.

Waterloo, Ont. ce 28 décembre 1964  
W.-H. Breithaupt vice-président et secrétaire

# Aimeriez-vous gagner ce magnifique appareil de TV Marconi?



Valeur \$159.95

Vous pouvez gagner un téléviseur CITATION de MARCONI avec écran de 11 pouces et écouteur. Ecrivez simplement la réponse sur le côté français d'un cartonnet de sirop NECTAROL et faites-le parvenir avec vos nom et adresse à NECTAROL, boîte postale 70, Verdun.

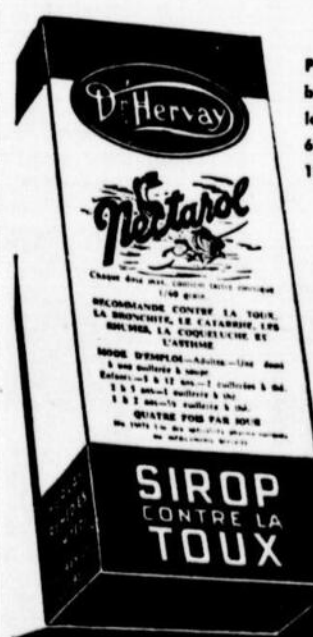
**VOICI LA QUESTION DE LA SEMAINE :**

Quelle fut la dernière province à faire partie de la CONFEDERATION CANADIENNE ?

Gagnante de la semaine dernière :

**Madame EUGENE BOYER,**  
2477, rue Workman.

Les fabricants du bon sirop NECTAROL offrent un téléviseur CITATION de MARCONI chaque semaine. Une lettre sera tirée au hasard, et, si la réponse est bonne, le gagnant recevra un superbe téléviseur CITATION de MARCONI.



Procurez-vous dès maintenant le bon sirop NECTAROL pour soulager la toux, en format de 6 onces pour 69 cents, et en format familial de 12 onces pour 99 cents.

FABRIQUÉ À ST-BASILE DEPUIS 1900

En vente dans toutes les pharmacies, magasins généraux, épiciers et magasins à chaîne

Dès aujourd'hui, participez au concours NECTAROL, boîte postale 70, Verdun.

# NECTAROL

Le sirop du Québec fabriqué pour le Québec.

# Un des procès les plus lourds de conséquences

La grève de Murdochville avait eu de pénibles répercussions jusque dans le port de Montréal, en septembre 1957. On se souvient de l'abordage du caboteur "Mont-Royal" transportant du cuivre de la Gaspé Copper, abordage qui avait donné lieu à des dommages matériels et à des blessures corporelles aux membres de l'équipage. Après l'assaut, la bande s'était enfuie à l'arrivée des forces policières, et l'affaire était toujours demeurée quelque peu mystérieuse.

Le jugement de M. le juge Lacoursière, dans la poursuite de la Gaspé Copper contre les United Steelworkers of America, lève le voile sur cet incident.

Emile Boudreau, l'un des agents d'affaires de cette union américaine dirigée par Pittsburgh, en était l'instigateur, ainsi que le démontre le texte du jugement de la Cour :

"Emile Boudreau, au mois de septembre 1957, a organisé une manifestation qui eut pour résultat une attaque violente sur le bateau "Mont-Royal", dans le port de Montréal. Ce bateau transportait du cuivre de la demanderesse. Le bateau et sa cargaison furent endommagés pour quelques milliers de dollars, et les membres de l'équipage molestés. Boudreau a beau protester, ce sabotage est le résultat de son organisation et l'effet des pancartes qu'il a préparées, sur l'une desquelles on lisait : "Ce bateau transporte du cuivre de Gaspé Copper, couvert de sang."

Le sang qui s'était versé à Murdochville provenait des actes de violence de grévistes, dont il avait eu en partie la direction."

L'idée de la manifestation lui avait été suggérée par Roger Bédard, l'agent d'affaires des Métallos, qui dirigeait sur place la grève à Murdochville.

Après avoir clairement relié, au cours d'une analyse d'une vingtaine de pages, les représentants des Steelworkers, Roger Bédard en tête, aux nombreux actes de terrorisme commis à Murdochville en 1957, le juge conclut :

"Il est donc clairement établi que les représentants de la défenderesse à Murdochville sont les instigateurs et les complices de la plupart des délits et des actes criminels qui se sont produits pendant le cours de cette grève malheureuse. Ayant été les artisans de sa déclaration illégale, ils ont été les complices de sa poursuite illégale."

Ce jugement du juge Lacoursière revêt un caractère véritablement historique : il met le point final à la tragédie de Murdochville et en attribue la responsabilité à l'Union internationale des métallos unis d'Amérique; il pose de façon désormais inéluctable le principe que les unions ouvrières doivent se conformer aux lois tout comme les individus; il constitue la condamnation civile la plus énorme (près de \$2,400,000) jamais imposée à une union ouvrière au Canada comme aux Etats-Unis, et probablement dans le monde entier selon les renseignements obtenus; il fait suite au procès le plus long dans les annales judiciaires

canadiennes, et peut-être l'un des plus lourds de conséquences.

Plus de 350 témoins ont été entendus au cours d'une période d'un an et demi. Plus de 800 exhibits ont été produits. Les procureurs des parties ont fait une plaidoirie écrite de 3,500 pages.

Me Gaston Pouliot, C.R., était le procureur de la Gaspé Copper, et M. le bâtonnier Jean Martineau, C.R., agissait comme avocat-conseil. Me Guy Merrill-Desaulniers représentait l'Union, assisté de Me Louis-Philippe Pigeon, C.R., avocat-conseil.



Mlle GISELE GOUDREULT, qui, par son gracieux concours, contribue au succès de la promotion "Médaille d'Or" du CERCLE DU COFFRE D'ESPÉRANCE, de Textelle Inc. —★



**POUR UN STÉRÉO**  
EFFICACE  
A PRIX  
RAISONNABLE  
voyez  
**JEAN MEUNIER**  
à  
**CITE ELECTRONIQUE**

Le studio de stéréophonie de Jean Meunier se compare avantageusement aux meilleurs studios de la ville de New York. C'est là que vous pourrez vous procurer à bon compte tous les appareils nécessaires à l'installation d'un stéréo de qualité supérieure à ce que l'on retrouve ordinairement sur le marché. Il faut venir à ce studio dans l'immeuble TECCART pour se rendre compte du grand choix d'appareils électroniques et des coffrets de haut-parleurs. LE CADEAU IDEAL POUR NOEL, UTILE A TOUTE LA FAMILLE ET TOUTE L'ANNEE DURANT, EST SANS CONTREDIT UN STEREO COMME ON EN VOIT CHEZ CITE ELECTRONIQUE.

VOUS CHOISIREZ PARMIS LES MARQUES LES PLUS CELEBRES



Pour le connaisseur : le "SUMMUM" de la perfection, le nouveau FISHER transistorisé



Le Fisher 600T

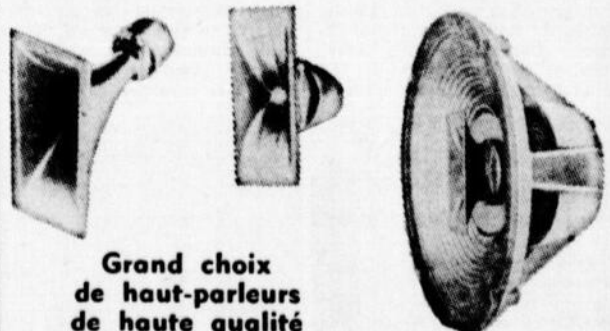
OFFRE EXCEPTIONNELLE

- Prix imbattable
- Qualité surprenante



- Récepteur AM
- Récepteur FM Multiplex
- Amplificateur Stéréo
- Entrée pour micro
- Entrée pour phono

LE MONARCH STA-X100 : \$122.50



Grand choix de haut-parleurs de haute qualité

Ouvert les jeudi et vendredi soir, le samedi jusqu'à 3 h. p.m.

Tél.: 525-2551

**Cité Electronique**

Dans l'édifice TECCART, 3165 Hochelaga — Montréal

## ÇA VA ÉCLATER!

Venez passer la plus joyeuse et la plus folichonne des fins d'année en compagnie de l'équipe de ZÉRO DE CONDUITE

le jeudi  
31 décembre  
à 11 h. 30 du soir

au canal

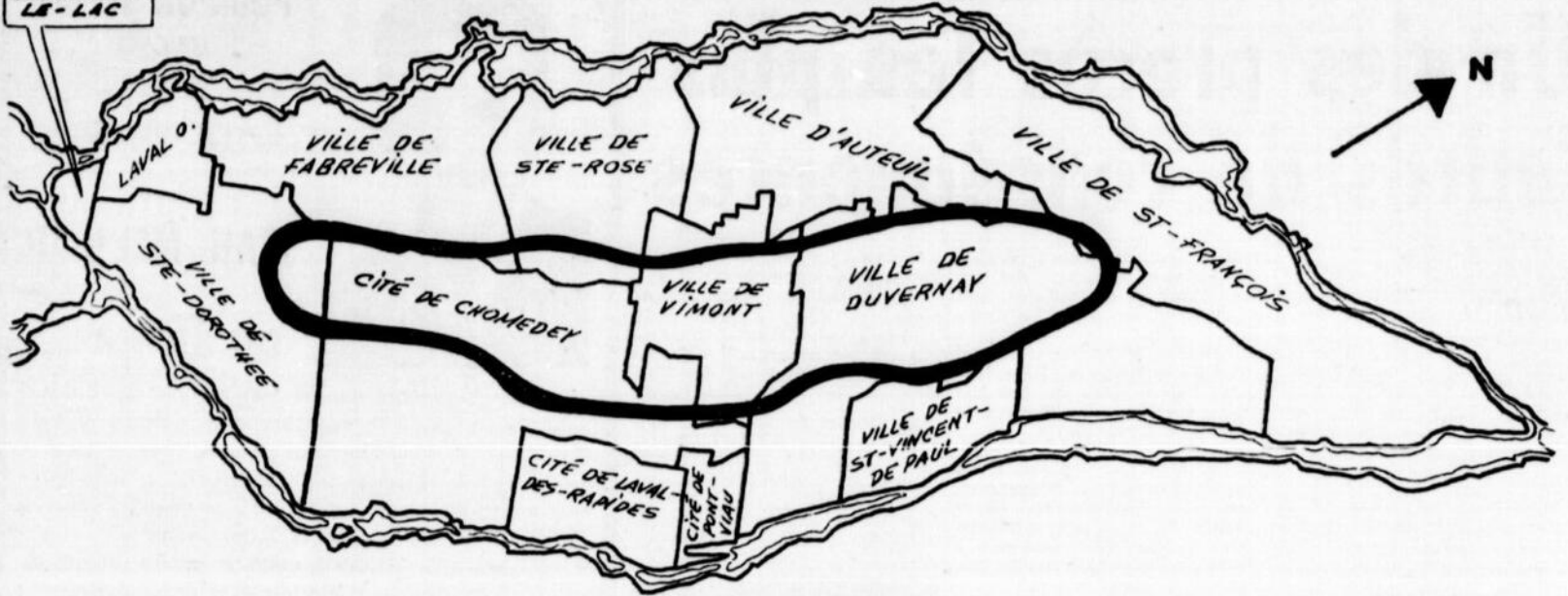


et à quelques postes du réseau français de Radio-Canada.

Dominique Michel, Jacques Desrosiers, Denyse Filiatrault et Donald Lautrec



LAVAL-SUR-LE-LAC



Le "cigare" d'un million

## L'île Jésus en l'an 2000

# Un "cigare" d'un million d'habitants

par Maurice Roy

L'Italie a bien la forme d'une botte; le Québec représente bien une bonne femme en coiffe! Nombreuses sont, dans la géographie, les analogies entre les objets les plus usuels de la vie et les contours territoriaux.

Tout ça pour dire que le développement éventuel de l'île Jésus s'accomplira — selon les règles les plus strictes de la logique — à l'intérieur d'une figure elliptique ayant la forme d'un cigare.

Mais les règles les plus strictes de la logique, semble-t-il, ne sont pas les mêmes pour tout le monde.

Pour certains, il serait bien plus logique de couper l'île Jésus en deux et de dire, un beau matin, qu'il n'existe plus que deux villes sur ce territoire.

Les promoteurs de cette thèse ne tiennent aucun compte du fait que l'île Jésus, comme elle se présente aujourd'hui, n'est guère habitée que dans sa périphérie; que l'île Jésus possède des centaines d'acres de terrain en son centre; que certaines localités de l'île, contrairement à d'autres, sont de vieilles municipalités dont l'histoire même suffirait à faire rejeter, pour elles, la notion de fusion; que les impératifs de l'annexion à Montréal ne se retrouvent pas sur l'île Jésus.

La Commission Sylvestre, qui produisait son rapport préliminaire l'été dernier, avait recommandé la formation d'une ville unique sur l'île Jésus ou bien de deux villes séparées par le chemin de fer du Pacifique Canadien. Cependant, les commissaires avaient retenu le fait que la formation d'un gouverne-

ment supramunicipal, après une période d'adaptation et de nombreux problèmes à résoudre, fournirait, sur l'île, l'objectif d'unité recherché.

En outre, les commissaires avaient inclus, dans leurs considérations, que les 170,000 habitants de l'île Jésus dépendent presque totalement de Montréal

et que les citoyens de l'île ont le choix entre deux possibilités: 1) Accepter que leur région continue d'être le dortoir ou la ville parasite de Montréal; 2) Décider, quitte à consentir aux sacrifices qui s'imposent, de faire de l'île une région dynamique où les citoyens pourront, en partie du moins, gagner leur propre vie, et ainsi

re", thèse qui a reçu l'appui entier de M. Payette et de plusieurs maires de l'île.

A plusieurs endroits de son rapport préliminaire, la Commission Sylvestre parle "d'urgence". A preuve qu'il va se passer des choses dans un avenir immédiat sur l'île. D'abord, le ministre des Affaires municipales, M. Laporte, est supposé divulguer le rapport Sylvestre dans sa version finale avant la fin de l'année (en même temps que le rapport Blier). Ensuite, il y aura une série de référendums sur l'île, probablement au début de février. Les villes qui décréteront le référendum agiront en vertu de l'article 380-A de la Loi des cités et villes. La consultation populaire permettra aux citoyens de se prononcer pour ou contre la fusion de leur localité à une autre. Si d'aventure, les référendums montraient que la population ne veut pas de la fusion, la Corporation de l'île Jésus serait en bien meilleure position pour revendiquer des pouvoirs accrues, puisque cette notion est intimement liée à la vie communautaire de l'île et à sa mise en valeur.

### Dans le "cigare"

Le plan directeur de M. Lahaie a été présenté à la Corporation en juin 1963. C'est à cette date que M. Payette a commencé de revendiquer, pour la Corporation, des pouvoirs plus étendus, dont celui de mettre en oeuvre le plan Lahaie. Celui-ci, partant du fait que le contour de l'île est surtout développé, consacre cet état de choses, et suggère la mise en valeur de la région désertique qui se trouve au centre de l'île. Le projet pourrait être réalisé sans que la population ait à déboursier des sommes astronomiques pour l'expropriation ou la démolition.

Bien au contraire, puisque tout est à faire. A l'intérieur du "ci-

gare" pourraient s'élever le genre d'institutions qu'on trouve au centre d'un milieu urbain, c'est-à-dire théâtres, boutiques, gymnases, restaurants, boîtes à chansons, cinémas, et... (dans un secteur bien déterminé) industries. Les revenus en taxes provenant des institutions commerciales ou philanthropiques serviraient à l'administration de la Corporation et le surplus serait remis aux municipalités au prorata de la population.

### Collaboration

Les adversaires de la Corporation (ou de son principe) soutiennent qu'un tel système ne peut fonctionner, parce que la collaboration entre les villes est impossible. Les faits ne manquent pas pour montrer que, au contraire, la collaboration est possible sur l'île Jésus. En 1959, les 13 municipalités de l'île, incapables de régler leurs affaires mutuelles au sein du conseil de comté, obtinrent l'établissement de la Corporation. Depuis, celle-ci s'est surtout acquittée de la remise, à ses membres, du produit de la taxe de vente perçue par Québec. Aujourd'hui, Sainte-Rose possède une usine de filtration qui alimente également les localités de Vimont, Auteuil et Fabreville. Le même régime existe à Pont-Viau, qui a mis son usine de filtration au service de Duvernay-Ouest, Saint-Vincent-de-Paul et l'est de Laval-des-Rapides. Quant à Duvernay-Est, cette localité utilise l'usine de Saint-François.

Nombreux sont les sociologues et urbanistes qui prédisent, pour l'an 2000, une population de 1,000,000 d'habitants sur l'île Jésus. Ce territoire de 68,490 acres pourra éventuellement devenir l'habitat de 1,200,000 personnes au maximum. On estime à 20 le pourcentage du territoire actuellement mis en valeur, d'une façon ou d'une autre.



Depuis plusieurs années, l'île Jésus est témoin d'un boom de la construction.

pour leur subsistance, "malgré un grand et riche territoire".

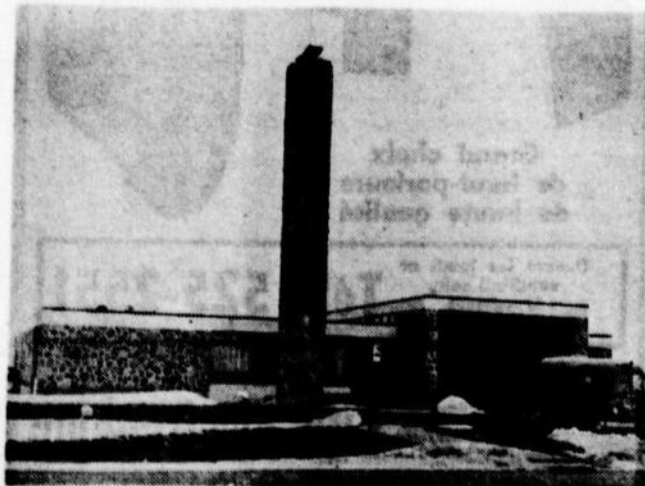
Si l'on songe, par exemple, que la ville de Sherbrooke, avec ses 60,000 habitants, et la ville de Joliette, avec ses 40,000, ont respectivement des collèges classiques et des hôpitaux, et que celle de Sherbrooke a, en outre, une université, il est plus que surprenant que l'île Jésus ne songe pas, pour l'avenir immédiat, à se procurer ces institutions absolument essentielles à une ville progressive. Dans l'esprit des commissaires, les ci-

donner à l'île ce caractère de ville parvenue à une indépendance économique dont tous souhaitent la réalisation.

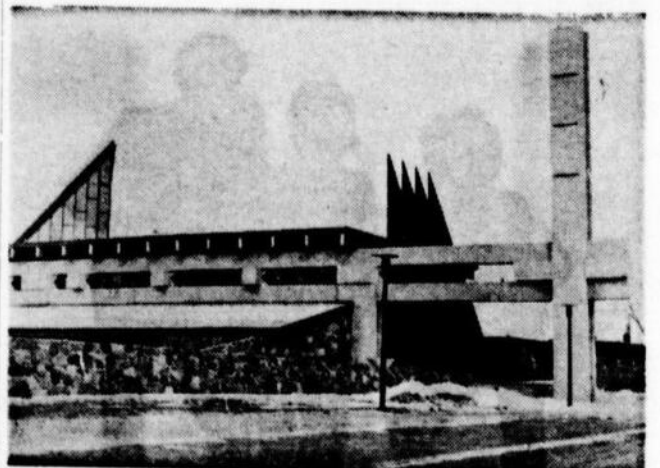
On se souviendra que le maire de Sainte-Rose, M. Olier Payette, avait rabroué les membres de la Commission Sylvestre en les traitant d'incapables, à la suite de la publication du rapport préliminaire. Les propos de M. Payette ont dû être inspirés par les recommandations proprement dites de la Commission, non pas par les idées qu'exprime le paragraphe cité plus haut.

### La solution Lahaie-Payette

Car, faut-il aussi le rappeler, la Commission Sylvestre est d'avis que le rôle joué par la Corporation interurbaine de l'île Jésus prouve à l'évidence qu'un gouvernement supramunicipal ne peut agir avec efficacité s'il n'est pas pourvu de pouvoirs considérables. Cette autre constatation n'a pas non plus eu pour effet de provoquer l'ire du maire de Sainte-Rose. Bien au contraire, puisqu'il revendique lui-même pour la Corporation, dont il est le président, des pouvoirs accrues. Le plan d'aménagement de l'île Jésus, que nous présentons au début de cet article à l'enseigne de la meilleure logique, a été préparé par le président de la Commission d'urbanisme du ministère des Affaires municipales, M. Jean-Claude Lahaie. C'est à la demande de la Corporation que M. Lahaie avait mis au point son plan d'ensemble. C'est également M. Lahaie qui a préconisé au centre de l'île le développement "dans le ci-



L'hôtel de ville de Saint-François est l'un des plus originaux de l'île. Construit il y a deux ans, cet immeuble a coûté \$84,000 aux contribuables. On y loge tous les services municipaux.



L'île Jésus compte au moins une église d'une architecture absolument conforme à la nouvelle orientation liturgique. C'est le temple de la paroisse de Saint-Maurice, à Duvernay. Un millier de fidèles peuvent prendre place dans la nef.

# Les entrepreneurs sont aux abois...

Les constructeurs sont aux abois devant l'imminence du triste cadeau du jour de l'An que leur prépare le gouvernement fédéral: l'entrée en vigueur, le 1er janvier prochain, de la dernière tranche de la taxe de 11 p. 100 sur les matériaux de construction, soit 3 p. 100. "Cela pourrait être le coup le plus sérieux qui ait été porté à l'industrie de la construction domiciliaire en cette génération", déclare M. Albert Gagnon, président de l'Association des constructeurs d'habitation du district de Montréal.

"Pourquoi persister à appliquer, en pleine période de surplus budgétaire, une taxe malheureuse qui fut décidée à une époque de budget déficitaire et qui non seulement augmente de \$660 à \$1,000 le prix des maisons pour les clients, mais provoque aussi l'exode de nos meilleurs constructeurs vers des secteurs plus stables de l'industrie?" demande l'Association dans un mémoire respectueusement soumis au ministre des Finances, M. Walter Gordon.

### Réveil en sursaut!

Ce mémoire constitue la réponse des constructeurs de Montréal au ministre Gordon, qui demandait récemment aux associations de faire connaître leur point de vue touchant le nouveau budget, en annonçant un surplus de \$422 millions! Ce Premier de l'An n'était pas un mauvais choix de la part du gouvernement fédéral, pour faire avaler le morceau à une population "endormie" par l'euphorie et les soucis du temps des Fêtes, mais — est-ce à cause de la grève de la RAQ? — il semble que la mesure ne passera pas inaperçue!

L'Association commence par remercier le gouvernement d'avoir bien voulu consentir à adoucir la sévérité de cette taxe-surprise, à l'époque de son adoption, en se rendant à la requête des intéressés et en répartissant l'entrée en vigueur sur une longue période de temps. Deux tranches de 4 p. 100 chacune ont déjà été appliquées en vertu de ce plan.

"Des faits nouveaux survenus durant cette période nous permettent de déterminer avec plus de clarté l'effet nocif de cette taxe sur l'industrie de la construction domiciliaire", déclare l'Association.

L'Association voit dans cette taxe une mesure rétrograde qui menace la croissance économique du Canada. Elle reproche au gouvernement de minimiser l'importance de l'industrie de la construction. Par ailleurs, ce n'est pas la première fois, on le sait, que les constructeurs se plaignent d'être "utilisés" par le gouvernement comme "élément régulateur" de l'économie du pays, indépendamment de leurs besoins propres.

### Une injustice ?

Selon l'Association, cette mesure ne tient pas compte des besoins prioritaires de la population canadienne. "Le recensement de 1961 nous apprend qu'un million de familles environ vivent encore dans des quartiers surpeuplés ou dans des maisons nécessitant des réparations majeures", souligne le mémoire, en ajoutant que la taxe pénalise les nouveaux propriétaires de \$660 à \$1,000 vis-à-vis de leurs voisins qui l'ont évité et qu'elle retarde l'accession à la "maison de rêve" des 1,550,000 familles canadiennes habitant des maisons louées, dont 350,000 résident dans la région de Montréal.

Elle rappelle que le prix de gros des matériaux de construction domiciliaire a subi la plus forte augmentation de 1949 à 1963, par rapport aux autres domaines de l'industrie, et que

la taxe de 11 p. 100, en empirant une situation déjà grave, contribuera à restreindre une industrie très importante dans le domaine de l'emploi. "Le gouvernement fédéral perdra en impôt sur le revenu au moins une partie de ce qu'il amassera par cette taxe", prédit le mémoire.

Les vendeurs de matériaux de construction financent souvent le constructeur en lui fournissant à crédit ce dont il a besoin, déclare l'Association. Eh bien! les constructeurs devront verser avec leur comptant le montant de la taxe de 11 p. 100 au fournisseur de matériaux. Or, quand le constructeur achète ses matériaux, la maison est généralement bien loin d'être terminée! C'est imposer au constructeur un investissement forcé qui ne profite qu'au gouvernement. Et si les matériaux deviennent entre temps inutilisables, périmés ou qu'ils perdent de la valeur, le constructeur devra en subir la perte, y compris le montant de la taxe.

### Mesure rétrograde ?

La taxe de 11 p. 100 touche spécialement la construction de maisons unifamiliales ou bifamiliales, rappelle le mémoire. Et on peut lui imputer en partie le ralentissement que subit ce domaine de l'industrie, tel que l'attestent ces statistiques: maisons unifamiliales entreprises en 1962: 8,289; en 1963: 7,216; en 1964 (jusqu'en octobre inclusivement): 4,208. Maisons bifamiliales: en 1962: 5,297; en 1963: 1,227; en 1964 (jusqu'à octobre inclusivement): 945. "La taxe de 11 p. 100 annule totalement le bon effet qu'aurait pu avoir le

boni d'hiver de \$500". A noter que novembre et décembre pourraient affecter ces derniers chiffres.

"L'industrie de la construction est loin d'avoir sa part de profits normale comparée aux autres secteurs de l'industrie, et les investisseurs en détournent de plus leurs capitaux", déclare l'Association en fournissant des chiffres. De 1959 à 1963, l'industrie en général a augmenté ses bénéfices de 20 p. 100, tandis que ceux de la construction ont décliné de 35 p. 100. "L'industrie de la construction arrive bonne dernière avec une marge de bénéfices de 1.57 p. 100, alors que les compagnies de téléphone atteignent 24 p. 100, l'industrie hydro-électrique, 22 p. 100 et les industries manufacturières, 6 p. 100".

L'Association attribue à ce fait le grand nombre de faillites subies par des constructeurs à travers le Canada: 457 en 1961, et 714 en 1963. Il est à noter que la taxe fédérale de 11 p. 100 n'exempte pas les constructeurs de la taxe provinciale et municipale de 6 p. 100! C'est donc 18 p. 100 qu'ils doivent déboursier en réalité.

Enfin, la taxe de 11 p. 100 ayant été présentée par le gouvernement fédéral comme la réinstallation d'une ancienne taxe par l'abolition d'exemptions de taxes, des constructeurs ayant jusqu'à 12 ans d'expérience m'ont déclaré n'avoir jamais entendu parler de cette prétendue ancienne taxe. "Pour nous, c'est une taxe nouvelle", ont-ils réitéré.

J.-Y. Bégin

# 1,000,000

de souhaits pour la

## Nouvelle Année

à tous nos clients et amis

LA MAISON DE 1,000,000 DE TUILES

### MONTREAL FLOOR COVERING LTD.

3424, AV. DU PARC, 392A, BOUL. LAFLEUR, 15 EST, RUE BERNARD,  
Montréal Ville LaSalle Montréal



Nous nous unissons pour souhaiter à notre clientèle un

Joyeux Noël

# HARRISON'S

1235 OUEST, RUE SAINTE-CATHERINE

VI. 4-2681

à tous nos clients et amis

MEILLEURS VOEUX À L'OCCASION DES FÊTES

**G. LEBEAU LTÉE**  
"le salon de beauté pour l'auto"

TOITS DE DÉCAPOTABLE • PARE-BRISE ET VITRES  
REMBOURRAGE • NETTOYAGE INTÉRIEUR  
HOUSSES

4 ateliers pour vous servir

EST 5940 rue Papineau	QUEST 6270 chemin Upper Lachine
NORD 1690 boul. Labelle Chomedey	SUD 405 ouest, boul. Curé Poirier Ville Jacques-Cartier

Lisez "Photo-Journal"

## OPTICIENS

d'ordonnances

Membrés de la Corporation

---

EXECUTONS PRESCRIPTIONS  
de MEDECINS OPHTALMOLOGISTES  
et MEDECINS OCULISTES

---

**L. R. Savage**

3954 WELLINGTON — 768-7922  
176 CHURCH AVE. — 766-2181

VERDUN

---

**Jules Saulnier**

NORD  
2122 est, rue BEAUBIEN — 728 3501  
(près Delorimier)

---

Meilleurs Voeux et Joyeux Noël  
à notre distinguée clientèle

---

**Marcel Jeannotte**

2463 est, rue FLEURY — 387-9412  
(près Iberville)

NORD

---

**Raymond Bouliann**

EST  
7750 est, rue NOTRE-DAME — 255-9283  
(angle Lepailleur)

---

**Sylva Payette**

2260 est, rue BELANGER — 727-2323  
(près Louis-Hémon)

NORD

# *Foyeux Noël à Tous!*

... Le solennel débat du jour et de la nuit  
Marquait dans ce silence une invisible trêve  
Et le temps suspendu, dans cet humble réduit  
Découpait les contours d'une heure unique et brève ...

... Tout était pur alors et le Maître du monde  
Était un jeune enfant dans un pauvre berceau.

*Charles Péguy.*

*Photographie de Peter Fischer de Simpson*

THE ROBERT SIMPSON MONTREAL LIMITED



Pour idéaliser votre silhouette!

# VENTE AVANT-NOËL CORSELETTES

Rég. 18.50

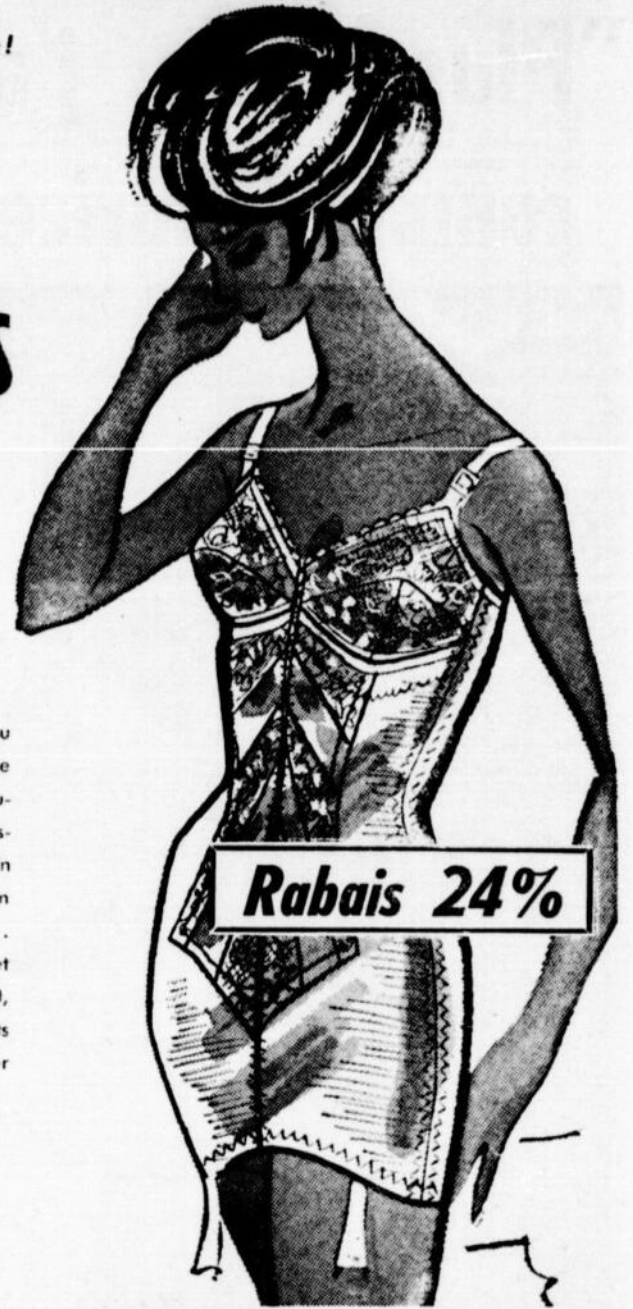
**13.98** ch.

Cette vente vous permettra l'acquisition, à peu de frais, de la corselette nécessaire pour mettre non seulement votre silhouette, mais votre nouvelle robe en valeur! Les excellentes caractéristiques de cette corselette sont nombreuses... En élastique Power Net, panneau devant en ruban solide... et bonnets nylon avec broderie... Panneau arrière en satin lastex avec agrafes et oeillets. Blanc ou noir. Bonnets B et C, 34 à 40, bonnet D, 34 à 44 longueur moyenne. Bonnets B et C, 34 à 40, bonnet D, 36 à 44 longueur très longue.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées.

**842-7221**

SIMPSON — Le Salon du Corset (741), au quatrième



A) Gaine  
Rég. 16.50  
**9.89** ch.

B) Gaine-culotte  
Rég. \$15  
**8.99** ch.

Rabais sur ces vêtements de base!

## GAINES et GAINES-CULOTTES par "DOMINION"

**A) Gaine** — En Lycra® Power Net avec panneau avant et arrière en satin extensible. Taille haute pour plus de confort, insertion de dentelle très féminine! Légères baleines sur les côtés et glissière de côté. Pour hanches moyennes et fortes. Tailles: 27 à 36.  
**B) Gaine-culotte** — En Lycra® Power Net avec panneau devant plissé pour un meilleur contrôle de l'abdomen. Panneau arrière en lycra® satiné extensible. Tailles moyenne, grande et très grande.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées.  
**842-7221**

SIMPSON — Le Salon du Corset (741), au quatrième

EN VENTE SAMEDI MATIN DES 9 H. A.M.

## 1/2 PRIX! VENTE "APRÈS NOËL" JOLIES CARTES DE NOËL PAPIER-EMBALLAGE et PAPIER-NOTES

Profitez de cette vente pour acheter vos cartes de Noël pour l'an prochain! 2 avantages en résultent: Vous payez un bas prix exceptionnel et de plus vous ne serez pas à court l'an prochain! Choix de cartes pour enfants, religieux, scènes d'hiver etc.

Rég. 10¢ à \$1.98 **5¢ à 99¢**

### CARTES DE NOËL

Rég. 59¢ à \$5 ch. **29¢ à 2.50** ch.

**PAPIER-NOTES** Faites votre choix parmi nos boîtes de papier à lettres blanc uni ou de couleur dans le groupe. Rég. 89¢ à \$3. **44¢, 1.50**

Pas de commandes postales ni téléphoniques s.v.p.  
SIMPSON — Papeterie (768), au troisième

### HEURES D'OUVERTURE DURANT LES FETES

Ouvert jeudi, 24 déc., 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.  
Fermé vendredi, Jour de Noël  
Ouvert samedi 26 déc., 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.  
Ouvert lundi 28 déc., 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

Ouvert mardi 29 déc., 9 h. a.m. à 9 h. p.m.  
Ouvert mercredi 30 déc., 9 h. a.m. à 9 h. p.m.  
Ouvert jeudi 31 déc., 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.  
Fermé vendredi, 1er janvier, Jour de l'An

## Grand Solde de Noël

### MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE

Orig. \$110 à \$205 **79.99** CH.  
Mens \$7

Tissus: laine et mohair, peluche Orlon, tissu Blin et Blin.

Fourrures: Vison, Mouton de Perse, Renard. Teintes à la mode. Tailles: 4 à 16 (petites); 10 à 20 (moyennes) et 1/2 tailles.

### MANTEAUX VÉRITABLE SUEDE

Orig. 69.98 à \$110

**49.99 à 89.99**

Manteaux 3/4 avec doublure en peluche Orlon ou véritable Mouton (rasé et apprêté). Tous brun. Tailles: 8 à 18 dans le groupe.

### RABAIS 9.99 à \$15! MANTEAUX SPORT

Rég. 19.98 à \$35 **9.99 à 19.99** CH.

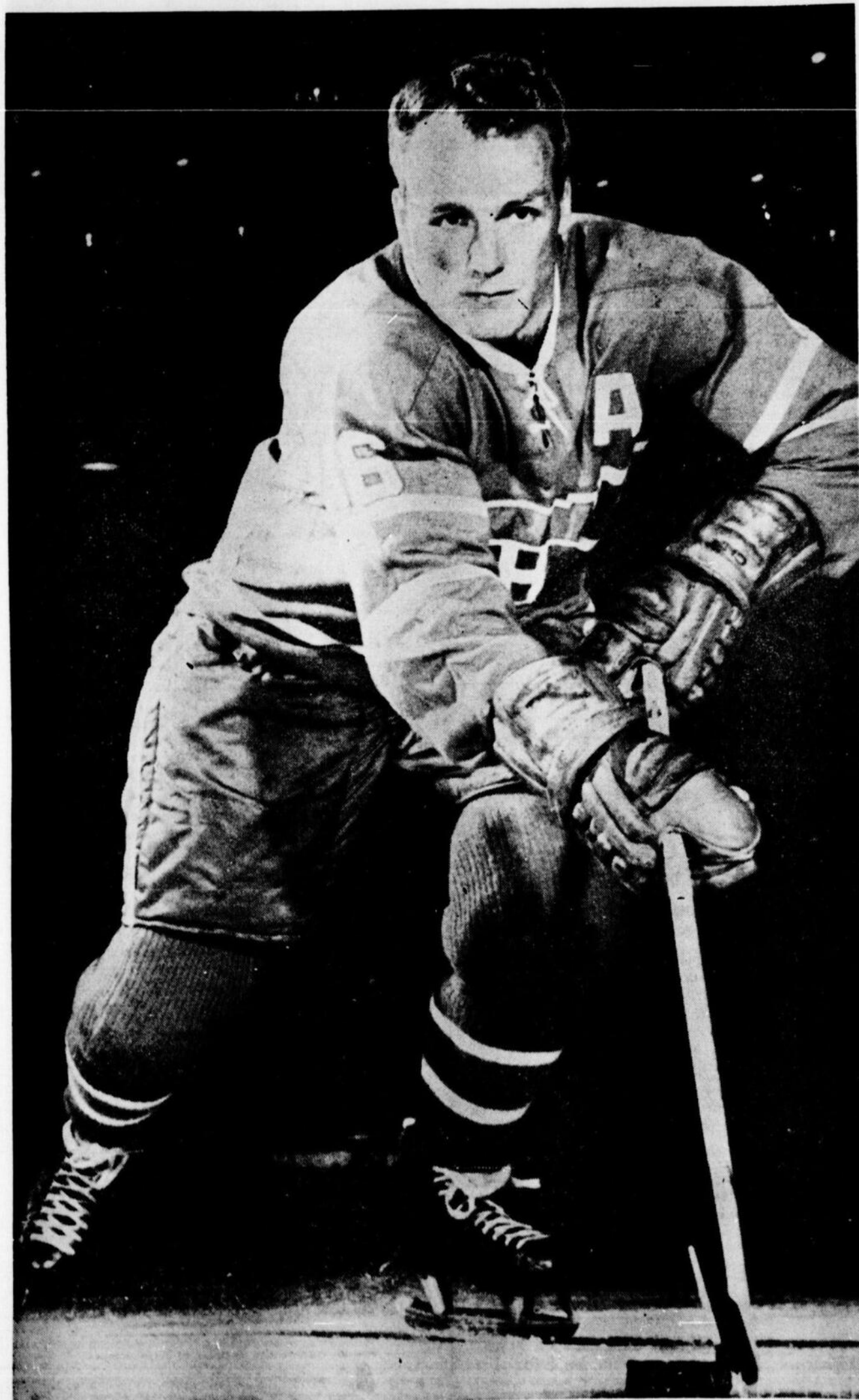
La plupart sont 3/4. En laine, bouclée ou suédine.  
• Doublure matelassée ou peluche Orlon.  
• Rouge, noir, brun, bleu, vert dans le groupe.

Pas de commandes postales ni téléphoniques  
SIMPSON — Manteaux et costumes (731), au troisième

**CHEZ SIMPSON, 95% DES EMPLOYÉS PERMANENTS PARLENT FRANÇAIS**

HEURES D'AFFAIRES: Ouvert ce soir jusqu'à 5 h. 30. Fermé vendredi Jour de Noël. Ouvert samedi 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. — Service téléphonique ouvert dès 8 h. a.m. 842-7221

# "Plus jeune, j'aimais marquer des buts comme Maurice... avec un gars sur le dos"



Quand on regarde ce joueur de centre filer à une allure vertigineuse, quand on constate toute son habileté sur une paire

par Jean AUCOIN

de patins, on ne peut s'empêcher de penser que Henri Richard devrait connaître plus de succès encore.

En réalité, cela constitue un hommage. Les grands athlètes ne satisfont jamais pleinement le public. On leur en demande toujours davantage. Ce fut le cas du fameux "Rocket", de Howe, de Béliveau, de Geoffrion, de Harvey. Ce dernier, même à 40 ans, a joué une bonne partie récemment contre l'équipe nationale de la Russie, au Forum. Mais dans l'assistance, on espérait que Doug exécute des montées à l'emporte-pièce comme au temps de ses 20 ans.

Henri Richard, lui, est l'un des plus rapides patineurs de la ligue Nationale. En tout cas, il est le joueur le plus adroit sur patins qu'il nous ait jamais été permis de voir. On dit de lui qu'il peut tourner sur une pièce de dix sous... et qu'il dépasse encore cinq sous ! La comparaison est peut-être exagérée, mais elle montre bien Richard qui peut arrêter brusquement, tourner à gauche ou à droite sans faire de grands détours et repartir à vive allure pour être "dans le chemin" de tout le monde.

A son sujet, on a aussi répété en maintes occasions "qu'il est partout sur la glace". Ajoutez à cela son sens inné du hockey, et vous demanderez comme tant d'autres pourquoi Henri, à la fin d'une saison, n'a-t-il pas accumulé autant de points qu'un Mikita ou qu'un Hull. D'ailleurs, Henri Richard se pose lui-même la question. "En effet, dit-il, je devrais avoir un meilleur record depuis ma rentrée dans la ligue Nationale. Que voulez-vous, je n'ai pas ce genre de lancer à la Maurice, à la Hull ou à la Howe. Maurice pouvait faire passer la rondelle dans un espace de quelques pouces. Hull et Howe, en plus de posséder un tir très précis, ont de la puissance à revendre. Comme dirait l'autre... on l'a ou on l'a pas !"

### "Je ne croyais pas à l'expérience"

Mais de la façon qu'il joue cette année, Henri a déjà fait oublier ses déboires de l'an dernier et s'affirme comme l'un des plus prolifiques compteurs du circuit. Inévitablement, les journalistes lui demande des explications. "Je me sens bien, dit-il. Je patine bien aussi. A 29 ans, je suis peut-être à mon meilleur. Vous noterez également que je lance plus souvent, que mes passes sont meilleures. Tout cela se résume en un mot : confiance. J'ai marqué un but dès ma première joute, cette année. Un bon début de saison aide

(Suite à la page suivante)

HENRI RICHARD avait rêvé de devenir une plus grande étoile encore, mais il s'est rendu compte, un jour, que son lancer n'est pas suffisamment puissant et précis pour qu'il puisse appartenir à la classe de son frère Maurice, de Gordie Howe et de Bobby Hull.

sport

(suite de la page précédente) énormément un joueur. Tu ne te poses pas de questions. Tu joues sans t'énerver. Le calme, c'est déjà un gros atout. D'ailleurs, c'est parce que je suis plus calme sans doute que je varie mieux mes jeux."

On avait souvent reproché à Henri Richard de toujours exécuter le même jeu en arrivant en zone offensive. A vrai dire, il n'a jamais été enclin à le croire. Mais puisque cette année, il exploite un plus vaste répertoire de jeux, il admet — parce qu'il s'en rend maintenant compte — que ses critiques avaient raison. Cela, c'est l'expérience, la maturité.

A propos d'expérience, Henri a d'intéressantes choses à raconter. "Je me souviens quand j'étais encore enfant avoir souvent entendu des gens dire: "Tiens, regarde-moi ce gars-là. As-tu vu... l'expérience?" L'expérience, l'expérience, je n'y croyais rien. Quand un joueur réussissait un beau jeu, c'était dû tout simplement à son habileté. Aujourd'hui, j'y crois à l'expérience... quoique parfois, je traduirais le mot expérience par celui de confiance.

bien. Même chez les juniors, j'aimais marquer des buts comme Maurice... avec un gars sur le dos. Cela m'arrivait souvent. Puis un jour, tu arrives dans la ligue Nationale. Tu joues dans la même équipe que ton idole et tu t'aperçois que t'as des croûtes à manger pour être aussi bon que ton frère. Les semaines, les mois passent. Maurice continue à compter des buts extraordinaires. Il lance la rondelle là où il veut. Moi, je joue au centre. Evidemment, je passe la rondelle à Maurice le plus souvent possible parce que j'ai confiance que lui déjouera le gardien. Alors, un bon matin tu te réveilles et tu te dis complètement idiot de rêver d'être aussi bon que Maurice ou que Howe.

"Si j'avais continué à jouer à l'aile droite, peut-être aurais-je connu une meilleure carrière. Je dis peut-être parce que moi, je n'ai pas ce lancer précis des grands compteurs.

**Il faisait l'école buissonnière pour aller jouer au hockey**  
 —Tu n'es quand même pas déçu de tes 10 premières années dans la ligue Nationale?  
 —Evidemment non. D'ailleurs



"La renommée de Maurice? Cela m'amuse."

le hockey c'est un peu ma raison de vivre. Je n'ai jamais fait autre chose que jouer au hockey. Je n'aimais pas l'école. Je "foxais" pour aller jouer.

—Mais tu es professionnel aujourd'hui. Si le hockey ne t'apportait pas un aussi bon salaire...  
 —Je ne jouerais pas pour des "peanuts" dans une ligue où la

discipline est extrêmement sévère. Je préférerais payer pour jouer dans un circuit où tout le monde s'amuse.

—Et cette discipline imposée aux athlètes professionnels, comment l'acceptes-tu?  
 —C'est dur. Tu ne peux pas sortir quand tu veux. Tu ne manges pas quand tu veux. Tu dors mal. Après deux joutes en fin de semaine, je suis fatigué. Mais j'accepte bien ce genre de vie parce que j'aime mon métier. (Son épouse Lise dit que c'est une vraie obsession). Je ne me plains pas. Au contraire, car en réalité, il s'agit d'une belle existence.

—Tu n'es pas toujours à l'aise en public. Les vedettes sont pointées du doigt partout. Préférerais-tu être un parfait inconnu?  
 —Parfois oui. Lise et moi sortons rarement. Tu ne peux aller nulle part que les gens chuchotent à tes côtés. D'autres te demandent un autographe. Mais c'est quand même assez plaisant parce que si les gens m'ignoraient, cela signifierait que je ne suis pas un bon joueur de hockey.

—Et ton avenir?  
 —Henri aimerait devenir instructeur

—Ma femme s'inquiète toujours au sujet de mon avenir. Moi pas. Je n'y pense même pas. Je veux jouer encore une dizaine d'autres années. Après, je m'occuperai davantage de ma taverne. Je veux surtout faire ce qui me plaît. Plusieurs pensent que les joueurs des Canadiens sont assurés d'une bonne "job" après leur carrière. C'est faux. Personne court après nous quand nos patins sont accrochés. Je détesterais être obligé de travailler de neuf à cinq heures. Je ne suis pas habitué à cela. Or ma taverne ne m'oblige pas d'être là de neuf heures à cinq. De toute manière, je demeurerai peut-être dans le monde du hockey.

—Comme instructeur?  
 —J'aimerais tenter ma chance. Chez les jeunes d'abord. Puis, on ne sait jamais. Si j'étais bon instructeur et que les équipes professionnelles me fassent des offres, j'en ferais peut-être une carrière.

—Dis-moi franchement, la renommée de ton frère Maurice t'a-t-elle nui d'une façon ou d'une autre?  
 —Non jamais. Certains ont pensé que j'en avais plein mon chapeau d'entendre les gens toujours me parler de Maurice. Moi, à la fin, cela m'amuse. Tiens, l'autre jour, à l'hôpital Sainte-Justine, je parlais à un petit malade. Sa mère lui dit: "C'est le frère de Maurice Richard, tu sais, mon petit." Même mes amis et mes coéquipiers m'ont souvent taquiné. Ils me présentent souvent à quelq'un



HENRI RICHARD... le joueur le plus adroit qu'on ait jamais vu sur une paire de patins.

non comme Henri Richard, mais comme le frère de Maurice.

(Faut dire ici que Maurice Richard est devenu une légende chez nous. Il y a quelques années, Henri était l'objet d'une fête grandiose à Vaudreuil. Or le député Schmidt fut appelé à prononcer un discours de circonstance et au lieu de faire les éloges du héros de la soirée, il entretint les 500 convives de Maurice Richard.)  
 —Et tes enfants, ils joueront au hockey, eux?  
**Un père sévère mais généreux**  
 —Ils seront libres de le faire. S'ils ne possèdent pas les aptitudes pour appartenir un jour à la ligue Nationale, je les préviendrai. Je ne voudrais pas qu'ils moisissent dans les ligues mineures et n'aient rien devant eux à 35 ou 36 ans. De toute manière, ils iront à l'école. Je

suis sévère pour mes enfants. Je ne les gâte pas. Quand il est l'heure de se coucher, ils se couchent. Je ne leur permets pas de s'amuser à table. Je ne leur apporte pas de souvenir de mes voyages à l'étranger. Aussi, ont-ils hâte de me voir, moi, et non les cadeaux. Au début, je leur apportais des petits présents au retour des villes américaines. Ils en étaient rendus au point qu'ils sautaient sur les cadeaux avant de sauter dans mes bras.

En réalité, Henri Richard se punit lui-même en étant sévère envers Michelle, Denis, Gilles et Marie-France. Connaissant sa générosité et l'amour qu'il porte à ses enfants, Henri a souvent le goût de tout leur donner, de satisfaire tous leurs caprices. Chose certaine, les petits possèdent plus que le nécessaire parce que leur père triche souvent la couronne!



"Un bon début de saison aide énormément un joueur. Tu joues sans t'énerver. Le calme, c'est déjà un gros atout!"

CIGARETTES  
**EXPORT**  
 BOUT UNI  
 ou FILTRE

un **GROS** merci aux Québécois

Genièvre  
**GROS GIN MARCHAND**  
 un mélange parfait de genièvre  
 C'est GIN  
 Une distillerie véritablement canadienne-française  
 LES DISTILLERIES MARCHAND, LIMITEE  
 QUÉBEC  
 ET BETHESDA, P.Q.  
 5011 RUE ST-JACQUES  
 QUÉBEC

Le **GROS GIN MARCHAND** a conquis d'emblée les Québécois. Lancé depuis à peine deux mois, il a déjà dépassé les deux tiers de son objectif de ventes pour l'année.

Pas étonnant... puisque le **GROS GIN MARCHAND** est un vrai gros gin de chez nous, fait par des Québécois pour les Québécois et distillé par une vraie distillerie canadienne-française.

**Québécois, nous comptons sur vous pour continuer d'aller de l'avant!**

Les Distilleries **MARCHAND** Limitée  
 une distillerie véritablement canadienne-française  
 Québec—Que.  
 Distille et embouteille dans la province de Québec, Canada



# Mes clubs d'étoiles de la mi-saison

La saison des Fêtes est une occasion unique pour tout le monde de souligner une foule d'événements heureux; aussi, en cette occasion, il n'est pas étonnant de constater que les joueurs de hockey les plus méritants voient leur valeur reconnue officiellement. En effet, dans quelques semaines, nous connaissons le résultat du scrutin de la mi-saison pour la formation du club d'étoiles de la ligue Nationale.

Peu après le Premier de l'an, nous serons fixés sur les athlètes qui auront mérité une place dans cette fameuse équipe. Il est déjà prévu que certains changements surviendront, en ce sens que les joueurs qui faisaient partie des étoiles, l'an dernier à pa-

depuis seulement deux ans, mais il présente des qualités de leader que personne ne peut ignorer. Sans ses précieux services, je ne crois pas que le club de Montréal serait à la tête du classement du circuit Campbell. Par ailleurs, je crois que Ted Green doit être choisi comme le deuxième meilleur joueur défensif. Ce n'est pas cet athlète qui est responsable de la position que les Bruins occupent au classement des équipes. Nous sommes obligé de reconnaître que ses performances ont été superbes depuis le début de l'année. Avec le duo Laperrière-Green, j'estime que tout gardien de but peut se sentir en sécurité.

Le poste de centre passe de Stan Mikita à Ullman. Ce dernier a toujours été un joueur mésestimé au cours des années passées. Mikita recevait, avouons-le, une publicité exagérée. Non que les mérites de l'athlète qu'est Stan devaient être amoindris, mais ceux de Ullman s'en trouvaient obnubilés. Cette année, à n'en pas douter, c'est la saison de cet athlète intelligent.

A l'aile gauche, sans aucune hésitation, on ne peut choisir un autre joueur que Bobby Hull. Il est présentement l'athlète le plus merveilleux que le hockey nous a donné depuis de nombreuses années, peut-être depuis toujours. Comme ailier droit, mon vote va d'emblée à Claude Provost, des Canadiens. Voilà un homme qui donne toujours tout ce qu'il peut fournir, et ce, que son club soit gagnant ou perdant. Cette année, Provost, qui n'a pas à être inquiet par un Gordie Howe en état de léthargie, devrait voir tous les experts le choisir d'emblée.

### Ma deuxième équipe

Et maintenant, voici ce que je pense de la deuxième équipe d'étoiles.



TERRY SAWCHUK... le meilleur gardien de la première moitié de la saison.

Quelques changements s'imposent ici aussi. Toutefois, je ne crois pas que Charlie Hodge, qui avait mérité le poste l'an dernier, sera délogé des filets.

A la défense?... Qu'on me permette de choisir un vétéran de 19 saisons, Bill Gadsby, et un autre athlète, qui n'a rien d'une recrue non plus, Harry Howell.

En ce qui a trait au poste de joueur de centre, plusieurs ne seront pas de mon avis, mais je l'accorde à Henri Richard. Je sais qu'il a manqué à l'appel pendant près de deux mois, mais c'est lui qui, avec Laperrière, a entraîné son équipe et lui a permis de monter à la tête du classement de la Nationale. Bob Pulford et Stan Mikita méritent des men-

tions, bien que les honneurs de la seconde équipe d'étoiles reviennent, à mon sens, à Henri Richard.

Nombreux seront ceux qui critiqueront aussi mon choix quant à celui que j'entends placer à l'aile gauche. En effet, Bobby Hull excepté, je ne vois personne qui surpasse à cette position le toujours merveilleux Frank Mahovlich. Je me suis demandé un certain temps si Gilles Tremblay n'allait pas me rallier à lui, mais je jette mon dévolu sur le grand Frank. Je concède une mention à Camille Henry.

Rod Gilbert, des Rangers, voilà celui qui mérite, selon moi, d'être placé à l'aile droite de la seconde équipe d'étoiles de la mi-



RODRIGUE GILBERT... deuxième équipe

reille date, ne seront pas tous choisis cette année. Toutefois, il n'est pas douteux que Bobby Hull reçoive en l'occurrence le trophée Hart, pour cette première moitié de saison. Également, il devrait être choisi à l'unanimité pour le poste d'aile gauche, dans la formation de ce club.

Voici ce que je pense de nos étoiles cette saison.

Vous vous souvenez que l'an dernier, à cette époque, Glenn Hall recevait la presque totalité des suffrages pour occuper le poste de gardien de but, mais il est clair qu'il sera oublié cette année, et pour cause. Souhaitons-lui une meilleure fin de saison. La lutte devrait se faire entre Charlie Hodge et Terry Sawchuk. Quoique, on ne sait jamais, l'étonnant Roger Crozier puisse causer des surprises. Qui sait s'il ne devrait pas rester invincible d'ici quelque temps? Toutefois, j'estime que Terry Sawchuk devrait mériter le poste.

### Laperrière et Green

A la défensive, nous assisterons à un remaniement. L'an dernier, Pierre Pilote, des Hawks, et Tim Horton, des Leafs, avaient remporté les honneurs. Mais cette année, nous verrons probablement le choix des experts se porter sur deux nouveaux athlètes. Depuis le début de la saison, selon l'opinion générale, Jacques Laperrière, des Canadiens, a été le meilleur joueur de défense de la ligue. Il joue dans la Nationale

## Au voleur!

Un guide touristique anglais donne la traduction suivante de l'expression "English spoken", que l'on trouve fréquemment à la vitrine des magasins français: "Ici on vole les Anglais."

saison. Ron Ellis a failli me convaincre de son excellence, mais j'estime que le travail effectué par Gilbert suscite l'admiration générale. Le duo Howell-Gilbert a permis aux Rangers de rester dans la course depuis le début de l'année. Sans eux, le club de New York aurait bien pu connaître les déboires qu'essuient actuellement les malheureux Bostoniens.

Mes étoiles de tous les temps... Vous tous, chers lecteurs, à qui je souhaite les Fêtes les plus merveilleuses.

# HENNESSY



## ATTENTION SKIEURS!



TOUTE LA MARCHANDISE DE 1965 EST ARRIVÉE CHEZ KERR'S

### SKIS

- HEADS
- KASTLES
- KNEISSL'S
- BLIZZARDS
- ARLBERGS

### BOTTINES

- TYROL
- KASTINGER
- KOFLACH
- HENKE-CLIP
- REIKER
- RAICHL

### HARNAIS

- MARKER
- NEVADA
- CUBCO
- TYROLIA
- FLEX
- ECKEL

et plusieurs autres à votre choix

### ENSEMBLE DE SKI comprenant

- SKIS... avec base en Kofix
- BATONS en acier
- HARNAIS de sûreté

Régulier \$65. Spéciale KERR'S \$39.95



# Kerr's SKI SHOP



1242 ouest, rue Ste-Catherine

Ouvert tous les jours jusqu'à 9 h. p.m. Porte voisine de Dinty Moore.

UN. 6-8179

Qu'est-ce qui se cache derrière un nom irlandais?

Un grand cognac français!

COGNAC HENNESSY LE PRÉFÉRÉ DES CANADIENS

# Johnny Unitas et Jimmy Brown seront les joueurs à surveiller

C'est dimanche, à Cleveland, que sera présenté le match de championnat de la ligue Nationale de football entre les Browns et les Colts. Une foule estimée à plus de 30.000 personnes est attendue pour cet événement, et l'on prévoit les recettes les plus élevées de toute l'histoire de ce sport.

Les protégés de George Shula, qui en seront à leur quinzième participation, sont légèrement favoris pour l'emporter à cause de la présence de Johnny Unitas au poste de quart. Selon les experts, il n'y a aucun autre athlète qui puisse actuellement rivaliser de valeur avec ce porte-couleurs des Colts de Baltimore.

Unitas n'a pas acquis cette réputation seulement depuis qu'il a conduit les siens aux grands honneurs de la division Ouest; il y a déjà bien des années qu'on reconnaît ses mérites. L'an dernier, après que les Bears de Chicago eurent remporté les honneurs de la grande finale au détriment des Giants de New York, un reporter demanda à Larry Morris, du Chicago, ce qu'il pensait de Y. A. Tittle. "Pour être franc avec vous, je tiens à vous dire que Y. A. est presque aussi bon que Johnny Unitas," a répondu Morris.

"C'est tout un compliment que de se faire dire que l'on n'est pas très loin de Unitas," a ajouté Larry. Demandez l'opinion de tous les adversaires du quart des Colts, et vous verrez ce qu'ils vous diront. Un athlète de la trempe de Johnny ne se rencontre pas à tous les coins de rue. Il est le meilleur quart du football professionnel. Il passe le ballon avec facilité, il commande les jeux avec discernement et il se sert de tous ses hommes avec beaucoup d'habileté."

### Un être compréhensif

La clé du succès de Unitas est sa grande compréhension à l'égard de tous ses coéquipiers. Souvent, il lui arrive d'accepter les suggestions de ses collègues lors de jeux importants. Reconnu comme un homme téméraire, il rejette parfois les suggestions de son pilote pour donner des ordres qu'il juge plus à propos.

Johnny Unitas n'a jamais eu la réputation de suivre à la lettre les directives générales du football. Il préfère s'en affranchir très souvent afin de surprendre ses adversaires. C'est grâce à son esprit d'initiative qu'il a conquis la renommée.

Le porte-couleurs des Colts détient le record d'avoir complété le plus de passes en une seule saison, soit 237 en 1963. Il a aussi la distinction d'avoir fait une passe de touché dans 47 matches consécutifs entre 1956 et 1960.

La plus grande qualité de Unitas est de pouvoir lancer le ballon à la distance qu'il le désire. Contrairement à plusieurs de ses collègues, il ne fait pas de différence entre la courte passe et la longue. Lorsqu'un quart est capable d'atteindre son homme à 70 verges, c'est un facteur très important pour un club de football.

"Il n'y a rien qui me déplaît plus que de me faire intercepter une passe," a dit récemment Unitas. Quand cela se produit, je me sens frustré. Le contrôle du ballon est l'atout essentiel, dans un match de football. Si un quart ne peut se l'assurer, mieux vaut pour lui de plier bagage."

### Un excellent salaire

Même s'il gagne un salaire très élevé, Unitas a toujours entretenu d'excellentes relations avec ses coéquipiers. Personne ne le jalouse. Tous sont d'accord sur son mérite. Cet esprit de camaraderie qu'il a toujours cherché à entretenir a largement contribué à ses succès. C'est pourquoi il jouit d'une grande popu-

larité auprès de tous ceux qui le fréquentent.

Si la présence de Johnny Unitas est un élément majeur dans l'équipe des Colts, on peut en dire autant du rôle du robot Jimmy Brown dans celle des Browns de Cleveland. Ce dernier n'a pas encore dit son dernier mot, il semble prêt à réserver quelques surprises aux protégés de George Shula.

La force extraordinaire de Brown pourrait fort bien causer de nombreux ennuis à la défense adverse. Ce puissant demi fera certes l'impossible pour conduire les siens à la victoire. "Ça m'importe peu que l'on favorise les Colts pour l'emporter," a déclaré Jimmy Brown. "Nous sommes bien déterminés à déjouer le calcul des experts. Je suis sûr que nous vaincrons parce que rien ne peut entamer notre esprit d'équipe."

Le match de championnat promet d'être fort intéressant. Les deux équipes alignent de grandes vedettes. Au cours d'une aussi brève série, il arrive souvent que



JOHNNY UNITAS (19) est considéré comme le meilleur quart du football professionnel.

soit Dame Chance qui ait le dernier mot. C'est pourquoi il est impossible de prédire qui l'emportera, des Browns de Cleveland ou des Colts de Baltimore.



A la bonne enseigne, hospitalité s'épelle LAURENTIDE

Recevez-les comme vous aimeriez qu'ils vous reçoivent: servez-leur la Laurentide, vive et veloutée.

dans ma province,  
la **LAURENTIDE**  
ça c'est une bière!



## FORUM

HOCKEY JUNIOR

SPECIAL DE FIN DE SEMAINE

Samedi, 26 décembre, à 2 h. p.m.

ST. CATHARINES vs CANAD'ENS

Dimanche, 27 décembre, à 7 h. p.m.

OSHAWA vs CANADIENS

2e partie

Ligue de Hockey Métropolitaine

NATIONAL vs N.D.G.

PRIX: TOUS LES SIEGES SONT RESERVES. Loges, Promenade et Mezzanine: \$2.00 - Amphithéâtre: \$1.50 - Corée et Terrasse: \$1.00 - BILLETS MAINTENANT EN VENTE. VEUILLEZ NOTER QUE NOS GUICHETS SERONT OUVERTS jeudi le 24 décembre de 10 a.m. à MIDI, samedi le 26 décembre de 10.00 à 6.00 et dimanche le 27 décembre à compter de 6 hres p.m.

A cause de la présence d'Al Bachman

# Le match Durelle-Savoie a failli être contremandé

Il s'en est fallu de peu que le match entre Joey Durelle et Armand Savoie ne soit contre-

par Jean AUÇOIN

mandé à la toute dernière minute. Une réunion d'urgence de quelques membres de la Commission athlétique dans les coulisses du Centre Paul-Sauvé aurait pu tout aussi bien décréter l'illégalité du match et ordonner à ses officiers (arbitre et chronométrateurs) de se retirer.

D'ailleurs, la Commission athlétique avait déjà pris une telle décision à l'occasion d'un match de lutte entre femmes dans une

paraître Bachman, Durelle et son gérant dans un avenir rapproché.

Il est malheureux qu'à chaque combat de boxe quelque chose fasse défaut. En ce qui concerne le match Durelle-Savoie, personne ne peut faire allusion à un combat "arrangé", puisque les deux boxeurs ont tout donné d'eux-mêmes dans le but de remporter la victoire. Quant à Bachman — qui connaît très bien les règlements de la Commission athlétique de Montréal — comment a-t-il pu oublier qu'il devait posséder un permis pour être le second d'un boxeur? Il appert qu'il s'agit tout simplement d'un oubli. Mais allons voir...

Bachman, on le sait, n'est pas dans les bonnes grâces de la

devrait être menée et que le véritable auteur de l'ultimatum (Durelle, son gérant Laflamme ou Bachman lui-même) devrait être sévèrement puni.

### Un excellent match

En ce qui concerne le combat, les quelque 3.000 spectateurs n'ont pas été déçus, même si la plupart d'entre eux étaient des partisans d'Armand Savoie. Ce dernier a perdu, mais il a affiché une étonnante performance pour son retour dans une arène montréalaise. Il va sans dire que la décision des juges a déçu à la foule, mais, en réalité, il était difficile de plaire à tous et à chacun. Le match fut si serré que le public a attendu impatiemment la compilation des cartes de pointage des juges. Si



ARMAND SAVOIE et JOEY DURELLE ont offert une exhibition fort goûtée des spectateurs. Leur match fut l'un des meilleurs à être présentés à Montréal depuis plusieurs années.

frappé beaucoup plus souvent que Savoie. Aucun de ses coups n'a été tellement puissant — c'est l'opinion aussi de Robert Cléroux — mais ils furent assez nombreux pour lui valoir plusieurs points. Quant à Savoie, on peut dire qu'il en a étonné plusieurs. A 35 ans, Armand n'a pas donné l'impression d'avoir et inactif pendant quatre ans. C'est lui d'ailleurs qui a réussi les meilleurs coups du match. Au quatrième round notamment, il a appliqué un solide crochet de gauche à Durelle. Ce dernier a dû s'en ressentir, car le cinquième engagement a été son plus faible du combat.

Les deux boxeurs se sont livrés une bataille spectaculaire, l'une des meilleures à être présentées à Montréal depuis plusieurs années. Favorisant tous deux un style offensif tout en étant très prudents, les deux pugilistes ont fourni "de l'action" du début à

la fin du match. Il va sans dire que le promoteur Régis Lévesque tentera sûrement de les affronter une autre fois.

### Un nom à retenir : Albert Breau

Au même programme, Albert Breau a gagné la considération de nombreux admirateurs en disposant de Raoul Sarrazin. Ce Breau est un boxeur très intelligent et, bien qu'il ait dû faire face à un adversaire paraissant plus ou moins en bonne condition physique, il a fort impressionné. Breau préconise un excellent jeu de pieds, possède un merveilleux jab du gauche et ses crochets, autant de la gauche que de la droite, sont puissants et précis.

Savoie a été la figure la plus populaire du dernier programme de boxe, mais les promoteurs seraient sages d'accorder une bonne chance à Breau. Il pourrait faire une bonne tête d'affiche très bientôt.



(Photos Marce)

AL BACHMAN était dans le coin de Durelle. Autrement, Durelle aurait refusé de monter dans l'arène.

arène montréalaise. Si elle a permis que le combat ait lieu lundi soir dernier, c'est que la foule s'était rendue uniquement pour assister au combat Durelle-Savoie. A la fin, la Commission a accordé un permis temporaire à Al Bachman, parce que Durelle allait refuser de monter dans l'arène si Bachman n'était pas dans son coin pour le second.

L'affaire a rebondi vers 9 h. 30 quand l'inspecteur Métivier de la Commission athlétique a aperçu Bachman avec le clan Durelle. Il en informa le vice-président de la Commission, le Dr Jean Laroche. Puisque Bachman ne possédait pas de permis pour agir comme second de Durelle, il fut sommé de se retirer. Après maintes et maintes discussions, on fit savoir au Dr Laroche que Durelle ne se battrait pas si Bachman était renvoyé.

La Commission a donc accordé un permis temporaire afin de ne pas gâcher la séance de boxe, mais elle entend bien faire com-

mission. On lui a déjà reproché d'être le gérant de deux boxeurs qui se sont battus l'un contre l'autre à Montréal. Une fois, entre autres, l'un de ses protégés a tout simplement joué le rôle de bouffon et la Commission avait saisi sa bourse.

En outre, la Commission possède un épais dossier sur Al Bachman en marge de ses relations avec Robert Cléroux. Ce dernier a déjà fait des déclarations assez sévères sur le compte de son gérant, et Bachman avait été appelé à témoigner devant la Commission. Or, selon un membre de l'organisme, les témoignages ont été contradictoires et Bachman perdait la confiance de la Commission.

Lundi dernier, en tout cas, Bachman s'est présenté au Centre Paul-Sauvé sans permis. Le clan de Durelle devait être sûrment au courant de la situation et l'ultimatum qu'il a lancé à la Commission constitue un défi à l'autorité. Les habitués de la boxe estiment qu'une enquête

les deux boxeurs avaient été deux parfaits inconnus, la décision des juges en faveur de l'un ou l'autre aurait été satisfaisante.

L'auteur de ces lignes a jugé le match nul : 45-45. Les juges ont inscrit des pointages de 46-45, 48-45 et 46-44 en faveur de Durelle. De toute manière, il est difficile de comprendre certains chroniqueurs qui ont crié au scandale après le match. D'après eux, Savoie l'avait emporté haut la main. Il est possible que plusieurs spectateurs aient accordé la victoire à Savoie... mais haut la main, non. Le combat fut si égal que l'un ou l'autre des adversaires aurait pu obtenir la décision par une très faible marge. Et c'est précisément ce qui est arrivé.

Durelle, à qui l'on a souvent reproché sa mauvaise condition physique, a livré une excellente bataille. En grande forme, c'est lui qui a pris l'initiative au début, et c'est probablement ce qui lui a valu la victoire. Joey a

Préparez-vous à devenir maître-boucher



L'INSTITUT NATIONAL DE COUPE DES VIANDES

10216, boul. Lajeunesse, Montréal

Membre du Better Business Bureau

DU. 9-8241

NOS PROCHAINS COURS :

Cours du soir : 11 JANVIER 65

Cours du jour : 18 JANVIER 65

Places limitées

- Il y a actuellement grande demande dans ce métier
- L'institut compte déjà quelques centaines de gradués
- Presque tous travaillent à des salaires intéressants
- Un certain nombre possèdent leur propre commerce de viandes

Messieurs, j'aimerais recevoir votre prospectus sans aucune obligation.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... TEL. ....



**Pour les chasseurs, les distances ne comptent pas !**

MAURICE DUFRESNE et GABRIEL ROBERT, deux résidents de Trois-Rivières, ont pris l'avion d'"Air France" à destination du Cameroun, en Afrique. Ces deux Québécois profiteront de leur voyage dans cette région pour chasser le lion, le rhinocéros et l'éléphant.

**6741  
ST-HUBERT**



**EXAMEN  
DE LA VUE**

**PRESCRIPTION  
DES VERRES**

Optométriste-opticien diplômé  
de l'Université de Montréal

.....  
AUTREFOIS  
OPTOMETRISTE CONSULTANT  
A L'HOPITAL SAINTE-JUSTINE  
CR. 2-7611 — CR. 2-7616

**FILMS**

SERVICE COMPLET DE FINITION  
EN 8 HEURES

<b>50%</b> SUR ROULEAU <b>BLANC &amp; NOIR</b>	ROUL. DE <b>8</b> POSES $3\frac{1}{2} \times 5$	<b>35¢</b>
	ROUL. DE <b>12</b> POSES $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$	<b>60¢</b>
	ROUL. DE <b>20</b> POSES $3\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{2}$	<b>1<sup>00</sup></b>
IMPRESSION INDIVIDUELLE <b>05¢</b>		

ROUL. DE <b>8</b> POSES $3\frac{1}{2} \times 5$	<b>3<sup>00</sup></b>	<b>30%</b> SUR ROULEAU <b>KODACOLOR</b>
ROUL. DE <b>12</b> POSES $3\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$	<b>4<sup>00</sup></b>	
IMPRESSION INDIVIDUELLE <b>30¢</b>		

**EKTACHROME** 120 - 620 - 127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES **115**

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.

ENVOYEZ VOS PHOTOS A :

**PHOTO POSTE INC.**  
CASE POSTALE 1153, QUÉBEC, P.Q.

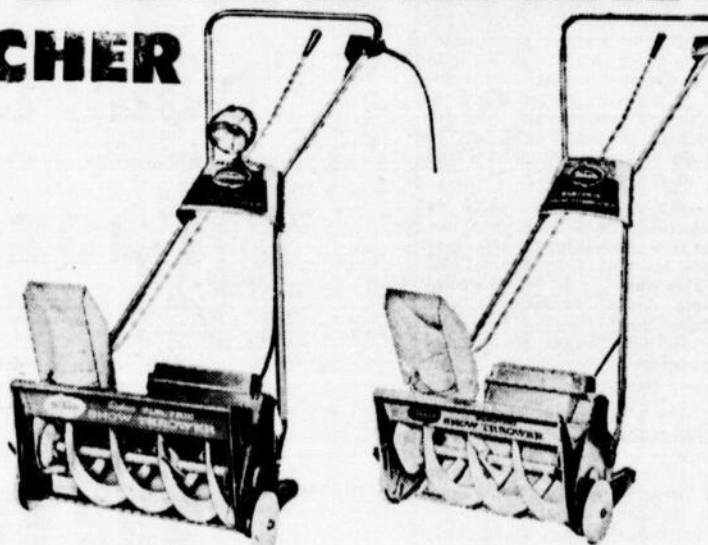
**SOUFFLEUSES SUNBEAM**  
à PRIX SPECIAL FAUCHER

**SOUFFLEUSE A NEIGE ELECTRIQUE**

Modèle SNE — Poussez sur un commutateur et il démarre instantanément. Projette 250 pelletées à la minute. Facile à manier — ne pèse que 33 livres. Pas de problème d'entreposage — s'accroche au mur. Très économique. Il pousse une tonne de neige pour moins d'un sou! Moteur à l'épreuve de l'eau et de la neige.

PRIX TRES SPECIAL

**\$64.50**



**SOUFFLEUSE A NEIGE ELECTRIQUE**

MODELE DSL-18. En hiver, une maison a besoin d'une souffleuse à neige! Si vous désirez une souffleuse à neige légère, qui démarre facilement, et facile à entreposer, voici l'article qu'il vous faut. Pas d'essence à acheter, moteur puissant. Si légère que les dames peuvent s'en servir.

**SOUFFLEUSE A NEIGE ELECTRIQUE**

Modèle DSA, conçue pour une habitation et coûte très peu. Démarre instantanément — se loge facilement — s'accroche au mur — puissante. — Projette 250 pelletées à la minute. Très légère et facile à manier. Moteur Sunbeam 1 1/4 c.v. 10 amp.



232 est, rue BEAUBIEN — 273-6331 • 9055, boul. PIE IX — 321-9290  
8050, boul. CHAMPLAIN, Ville LaSalle — Tél. : 366-5500

# Le lapin et le lièvre sont-ils de la même famille?

**Q.—Le lapin et le lièvre sont-ils de la même famille? Croyez-vous qu'un croisement de lièvre et de lapin soit possible? Merci.**

**H. T. (Doibeau)**

R.—Bien qu'ils se ressemblent énormément, le lièvre et le lapin

par Michel CHAMBERLAND

ne sont pas de la même famille, ils diffèrent autant par leur anatomie physique que par leurs moeurs. Jérôme Nadaud, un spécialiste, affirme: "Il existe entre le lièvre et le lapin une ségrégation complète, et rien ne correspond entre ces deux espèces d'animaux pour qu'un mélange racial soit possible. L'ovule de la hase ne peut être fécondé par un lapin, et celui de la lapine ne peut l'être par les germes d'un bouquin." D'ailleurs, le nombre de gestations et leur durée varient chez ces deux leporides. Les petits du lapin naissent les yeux fermés, ceux du lièvre naissent les yeux ouverts. Les lapins creusent des trous dans la terre, les lièvres font leur gîte sous les souches. Les oreilles du lapin sont à peu près de la même longueur que la tête, celles du lièvre sont de beaucoup plus longues. On m'a cependant affirmé qu'il s'est déjà produit un accouplement d'un lièvre mâle et d'une chatte et qu'il en est résulté un hybride dont les pattes arrière étaient longues et semblables à celles d'un lièvre, mais qui, pour le reste, était en tous points semblable à un chat.

**Q.—Vous avez écrit dernièrement que le chasseur doit faire son approche à bon vent, c'est-à-dire dans le sens contraire du vent, ce qui est tout à fait logique. D'autre part, j'ai aussi lu que les animaux sauvages cherchent à utiliser la direction du vent pour dépister les chasseurs, et qu'ils vont vent devant, ce qui est encore exact. Alors, si les deux vont dans le vent, ils ne se rencontreront jamais...**

**J. S. (Saint-Barnabé)**

R.—S'il en était toujours ainsi, chasseur et gibier ne se rencontreraient jamais; il n'y aurait plus de chasse possible et ce serait une interminable partie de cache-cache. Heureusement qu'il y a toutes sortes d'impondérables: changement dans la direction du vent, oubli de la part du chasseur, gibier dérangé par un autre chasseur, etc.

**Q.—On a longtemps parlé de la carabine 30-06 comme d'une arme très puissante, satisfaisante à tous les points de vue. Voilà que l'on parle de la 300 Magnum comme de la carabine la plus parfaite pour chasser l'original. Pourriez-vous m'en parler plus longuement?**

**F. T. (Val-Morin)**

R.—Je n'ai jamais tiré de la 300 Magnum et j'entends bien ne jamais le faire, car j'ai trop horreur d'un grand recul et d'un fort "muzzle blast". Voici l'opinion de deux experts au sujet de cette fameuse 300 Magnum. Le premier affirme ce qui suit: "La 300 Magnum est une bonne cartouche. Cependant, tirée au moyen d'une carabine dont le canon a la même longueur que celui de la carabine 300 Magnum, elle n'est pas beaucoup plus puissante que la cartouche 30-06 ou la 270, mais fait plus de bruit, cause un plus grand recul et a un pouvoir meurtrier plus grand."

Le second expert déclare que la 300 Magnum est la plus puissante des cartouches de la catégorie 30; qu'elle prouve sa valeur surtout dans le tir à très longue portée; que c'est une cartouche très supérieure à la

30-06; que sa puissance est trop grande pour le chasseur qui ne va à la chasse qu'une fois par année; que plus de poudre est brûlée dans une douille plus grosse, pour produire un quart de tonne additionnel d'énergie en se déplaçant 220 p.p.s. plus vite, mais en provoquant plus de recul; que la 300 Magnum a une trajectoire plus droite et un pouvoir meurtrier plus grand.

Vous avez sans doute remarqué que ces experts parlaient de la cartouche 300 Magnum et non de la carabine 300 Magnum, carabine conçue spécialement pour tirer une telle balle alors qu'il peut y avoir une différence quant au recul et au bruit.

### Conseils de chasse

Utiliser un fusil à un coup, à deux coups, ou même un semi-automatique, c'est une question de goût et d'habileté. Il reste cependant une chose importante entre toutes: c'est le premier coup qui compte. Un vieux guide disait: "Un coup, l'animal est tué... Deux coups, peut-être?... Trois coups, jamais!"

Qu'il s'agisse de canard à l'orange ou à la bière, de truite aux oeufs, de saumon douceur, de perdrix au chou ou aux pruneaux, de bar au citron, d'original succès, de steak de chevreuil

fariné, de lièvre aux nouilles, le cuisinier doit éviter de faire trop cuire les poissons et de ne pas assez prolonger la cuisson du gibier.

Plusieurs chasseurs confondent le tir du fusil de chasse avec celui de la carabine. Avec la carabine, le chasseur doit viser; avec le fusil, le chasseur ne fait que pointer l'arme dans la direction où se trouve le gibier. On appelle ça du tir instinctif.

L'avance à donner pour le tir d'un oiseau au vol est bien difficile à expliquer, et encore plus difficile à calculer. Il ne faut pas oublier que pendant le parcours des plombs l'oiseau se déplace à une telle vitesse qu'il est parfois impossible d'en faire une estimation exacte.

Si, à la chasse, tu es dans le doute... abstiens-toi de tirer, il vaut mieux manquer un gibier que tu n'as pu identifier que de blesser un parent ou un ami.

Un ancien président de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec disait: "La chasse est un sport salubre et un divertissement royal à condition qu'elle ne se termine pas par un enterrement de première classe."

La direction et le personnel vous prient d'accepter leurs souhaits les plus sincères pour un

*Joyeux Noël*



**LALONDE AUTOMOBILE Ltée**

Dépositaire: Mercury, Maser, Camel, Lincoln, Ford anglaise, camions Mercury

3897 BANNANTYNE, Verdun — PO. 6-8521

OUVERT TOUTS LES SOIRS



**Que cette époque de l'année en soit une de réjouissances... et que l'année nouvelle soit remplie de paix et de prospérité**



UN HOMMAGE DE LA BRASSERIE DOW DU QUÉBEC

### Dans la poche

Deux dames kangourous bavardent:

— Et votre flirt, ça progresse?  
— Ça y est, c'est dans la poche!

# Un peu de tout, un peu partout... Un peu de tout

● Que penser de l'échange Canadiens-Rangers ? Au premier coup d'œil, il semble que cette transaction soit sans importance et que les clubs concernés visaient d'abord à se défaire de deux indésirables. Mais attention ! **Bill Hicke** pourrait bien devenir un compteur de 20 buts à New York, tandis que **Dick Duff** causera peut-être un jour de grandes surprises avec les Canadiens.

**Hicke** était un joueur impopulaire à Montréal. En outre, il avait perdu la confiance de son instructeur. Mais il a déjà réussi à marquer au-delà de 20 buts dans une maison et cela en dépit du fait qu'il ne jouait pas tellement souvent. Avec les **Rangers**, **Hicke** jouera sans doute régulièrement et ne devrait connaître aucune difficulté à faire oublier **Duff**, qui était malheureux avec le club de **Red Sullivan**.

D'autre part, **Duff** est un meilleur joueur de hockey que son record des dernières années ne l'indique. Il fut un temps où, avec les **Maple Leafs de Toronto**, **Duff** était lui aussi un compteur de 20 buts. Puis **George Imlach** lui substitua plusieurs recrues et nouveaux joueurs... jusqu'au moment où il l'échangea aux **Rangers**.

A New York, **Duff** a désappointé. Mais à 28 ans il est encore

jeune, et dans son cas il n'est certes pas trop tard pour reprendre le terrain perdu. En outre, il appert que **Duff** souhaitait depuis très longtemps être vendu ou échangé aux **Canadiens**. Si **Blake** lui fait confiance, **Duff** pourrait devenir une étoile à Montréal.

En somme, l'échange sera peut-être profitable aux Canadiens comme aux **Rangers**.

● Dans le monde des courses sous harnais, une rumeur veut qu'**Adrien Bédard** ou **Claude Pelletier** devienne le conducteur régulier de la **Ferme Lapinière**. On rapporte que **M. Roger Lareau** n'aurait pas approuvé la conduite d'**Henri Filion** au cours de certaines courses. La tenue d'**Henri** dans le sulky de **Tacful King** aurait fait déborder la tasse.

● Est-il vrai que **Léon Bouchard**, des **Gaulois de Saint-Hyacinthe**, a trouvé un nouveau moyen d'inscrire son nom dans le sommaire d'un match ? Vu qu'il est maintenant trop vieux pour participer au pointage, il écope des punitions afin de rester en évidence ! Rien n'est à l'épreuve de ce finaud de **Léon**, il a tous les trucs dans son sac !

● Si le club **Rosemont** continue d'afficher une aussi brillante tenue, il pourrait bien terminer la saison au premier rang de la



**DICK DUFF**  
... un bon joueur de hockey

**Métropolitaine junior**. La présence de **Ghislain Potvin** et de **Michel Mongeau** donne au club de **Jacques Saint-Jean** l'équilibre dont il avait besoin pour aspirer aux grands honneurs.

● La faiblesse des Canadiens ju-

niors, ce n'est pas chez son gardien de but qu'elle se trouve, comme on est porté à le croire. Elle est plutôt due au manque d'expérience des recrues, qui commettent trop d'erreurs dans leur propre zone. De plus, il serait préférable que **Serge Savard** s'en tienne au jeu défensif au lieu de se lancer continuellement à l'attaque. Il ne sert à rien de marquer des buts si l'on permet à l'adversaire d'en marquer deux fois plus. Quand on veut devenir joueur d'attaque, on en avise son instructeur; **Serge Savard** devrait savoir cela.

● Maintenant que **Michel Rouleau** est rendu à **Thetford Mines**, il est assuré que **Fernand Rivard** quittera ce club à destination de Montréal. Le pilote **Scotty Bowman**, du jeune **Tricolore**, a

l'intention de lui confier le poste régulier de gardien de but.

● **Rocky Farr**, ex-gardien des **Canadiens juniors**, aurait demandé à l'organisation du **Tricolore** de le céder aux **As de Québec**, de la ligue Provinciale junior. Il est étrange qu'on refuse de l'envoyer à un club non affilié. Craindrait-on de se le faire ravir par une autre équipe de la ligue Nationale ? Pourquoi une telle situation existe-t-elle puisqu'on ne croit pas **Rocky Farr** assez bon pour garder le filet des **Canadiens juniors** ?

● Il y a beaucoup d'arbitres de la **Q.A.H.A.** qui devraient retourner à l'école, non seulement pour étudier les règlements, mais aussi pour suivre des cours de braquage. Le nombre de "homers" augmente à un rythme alarmant.

**JOUEZ AU CURLING**  
Glace disponible pour ligues et joueurs d'occasion  
Les visiteurs sont bienvenus - Instructions gratuites  
Pour informations, demandez **JEAN** :  
**748-8891**  
**6055, CH. COTE-DE-LIESSE**  
"PAYEZ TOUT EN JOUANT"

**Bonaventure**  
CURLING CLUB

## FORUM

### HOCKEY INTERNATIONAL

Mardi, le 5 janvier, à 8 h. p.m.

L'équipe nationale de la Tchécoslovaquie VS Club d'étoiles junior avec en vedette le sensationnel **FRAN HUCK** des Pats de Regina

**PRIX : TOUTS LES SIEGES SONT RESERVES :** Loges, Promenade et Mezzanine : \$3.00 — Amphithéâtre, Cercle (nord et sud) : \$2.50 — Gris (côtés), balcon et galerie de la Presse : \$2.00 — Terrasse : \$1.50 — Billets en vente **LUNDI 28 DECEMBRE** à compter de 10 heures jusqu'à 6 heures p.m.

**IMPORTANT :** Si vous avez l'intention d'assister à cette partie, procurez-vous vos billets le plus tôt possible. Ne soyez pas désappointé ! Evitez la foule de dernière heure.

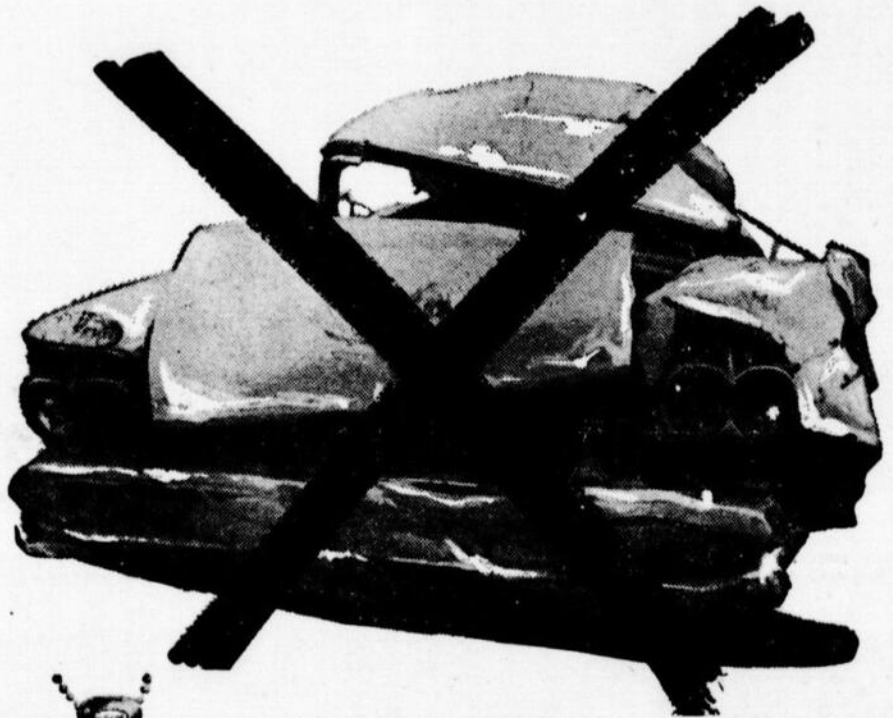
*Noël, c'est l'époque de la joie, la saison des heureuses traditions, l'occasion de réjouissances. Sans doute, la signification la plus profonde de Noël est l'esprit de bonne volonté qui règne à cette époque.*

*Le personnel et la direction de Casavant & Thibodeau Ltée offrent à tous leurs clients leurs vœux humbles et sincères... Joyeux Noël.*

Monsieur, exigez un vêtement portant la griffe

**Casavant & THIBODEAU LTÉE**  
Le summum de l'élégance masculine à Montréal  
2522 est, rue **BEAUBIEN** — Tél. : 721-5050

**Évitez les accidents tragiques durant la période des Fêtes! Conduisez prudemment une auto en bon état**



... et Joyeuses Fêtes de "l'homme aux clés d'or"

**DUVAL**

Oldsmobile — Chevrolet — Corvaire — Chevelle  
Chevy II — Envoy — Epic — Camions Chevrolet

529 est, **JARRY**, angle Lajeunesse — 273-5111

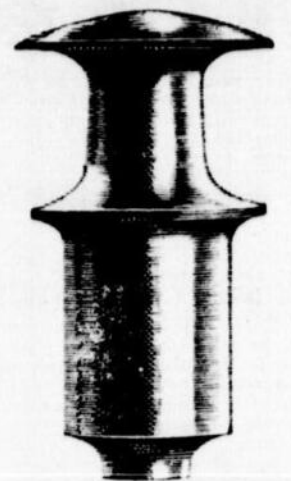


La concentration avant l'approche, le lancer et l'abat.

Le style de GEORGE McLEOD est spectaculaire et les résultats sont concluants.



La charmante petite Gail, 8 ans, est toute fière de déposer la boule de son papa dans le sac.



CRAMPONS  
**SECO  
STUDS**  
(pour autos et camions)



**Un titre incontestable**

**George McLeod: le quilleur de l'année**



(Photos John Taylor)

Après son dernier triple de 681 à "l'Heure des quilles", GEORGE a mérité de nombreuses poignées de main. Tout près de lui, on remarque YVON LAPORTE, son prochain rival.

La sensation de l'heure dans le domaine des quilles est incontestablement George McLeod, un athlète d'une trentaine d'années, de Verdun.

McLeod n'a pas mis trop de temps à se tailler une réputation enviable dans le sport qu'il affectionne et qu'il ne pratique que depuis trois ans.

Indépendamment de ses récents succès à "l'Heure des quilles", George McLeod a connu une année 1964 exceptionnelle. Aussi nous le proclamons, sans hésiter, l'athlète de l'année parmi les quilleurs du Québec.

George est celui qui a conservé la plus haute moyenne dans les ligues du Québec en 1963-64, soit 199. Présentement, il s'achemine vers une autre première place avec une moyenne de 193 au Salon Laurentien.

George s'est classé second lors du tournoi éliminatoire de Radio-Canada en septembre dernier. Il s'est classé à deux reprises pour l'émission "Three Star Bowling". A ses trois premières présences à cette émission du canal 6, il a joué pour une moyenne de 203.1... Et que dire aujourd'hui de ses exploits répétés à "l'Heure des quilles" où il est champion depuis déjà cinq semaines? Sa moyenne actuelle au programme dominical du réalisateur Louis Arpin est de 213.5 en 15 parties, ce qui lui a rapporté \$2,392 en bourses.

De plus, George est un type sympathique et il contribue largement à la cause des jeunes.

M. G.

**REDUISEZ LA  
DISTANCE DE  
FREINAGE DE  
50%**

Tous les experts en automobile s'accordent à dire qu'un pneu à crampons constitue un facteur de sécurité EXCEPTIONNEL pour conduire en hiver. Sous les pires conditions d'hiver, glace vive et neige tassée, les crampons SECO STUDS permettent de conserver la maîtrise du volant pour s'arrêter sans déraper, en freinant brusquement. En outre, ce qui est également très important, les crampons SECO STUDS augmentent la traction dans les côtes glissantes et améliorent la sécurité dans les virages et en descente lorsque la route est recouverte de verglas. Les crampons SECO STUDS au carbure de tungstène pour pneus s'installent dans la semelle des pneus d'hiver ordinaires, auxquels ils donnent un agrippement exceptionnel pendant toute leur durée, même si on conduit la plupart du temps sur le pavé sec. Une fois installés, les crampons SECO STUDS sont toujours prêts à remplir silencieusement leur rôle, c'est-à-dire à vous entourer de sécurité en cas d'urgence. Faites installer des crampons SECO STUDS maintenant et conduisez sans inquiétude cet hiver.

CRAMPONS  
**SECO  
STUDS**  
30 JULIANS ROAD, TORONTO 18, ONTARIO.



Chez George, à Verdun, on se prépare à passer de belles Fêtes. GAIL est tout près de papa; la belle-mère, Mme ANN BRENNAN, et l'épouse du quilleur, AGNES, sont attentives aux propos du champion.

**Vendeurs autorisés  
"SECO STUDS"**

Quebec United Tire Sales  
2075, rue Chartier, Dorval, Qué.

Tire Surplus Co.  
7709 Hochelaga, Montréal, Qué.

Cloutier Tire Service  
Boulevard-des-Laurentides,  
St-Antoine-des-Laurentides, Qué.

Morris Bros. Tire Ltd.  
744, rue de la Montagne,  
Montréal, Qué.

André Cloutier Inc.  
500 De Lanaudière, Joliette, Qué.

## Les récents exploits de Charpentier sont authentiques, mais sans lustre

Nous ne cherchons pas à créer de nouvelles polémiques dans le monde des quilles — il en existe déjà suffisamment trop — mais nous ne pouvons

par Marcel GAUDETTE

nous empêcher de reconnaître que le ridicule tue.

Tout récemment, nous recevions une missive dans laquelle était écrite un exploit tirant presque du miracle dans le domaine des quilles. La lettre nous apprenait que Jean-Paul Charpentier avait joué une retentissante moyenne de 276.3 pour une série de neuf parties. Cet exploit, s'il en est un, fut joué le 8 décembre dernier dans un centre de quilles de la province, à une trentaine de milles au sud-est de Montréal.

En ce jour de l'Immaculée-Conception, Jean-Paul avait roulé des simples de 279, 278, 279, 278, 286, 268, 277, 300 et un "maigre" 242. Il s'agissait là de triples de 836, 832 et 819.

Cet exploit déjà remarquable devait s'éclipser cinq jours plus tard, lorsque Jean-Paul Charpentier roula 30 abats consécutifs pour des simples de 300, 300 et 249.

Nous savions que Jean-Paul Charpentier était un quilleur qui connaissait une excellente saison, mais nous ne lui connaissions pas la vertu et le pouvoir d'accomplir des miracles.

Pas très convaincu, nous nous rendimes sur les lieux de ces prodiges pour en faire les constatations d'usage. C'est un fait, Jean-Paul tire comme un enragé sur l'allée "1" de cette salle de quilles. Lorsque je lui demandai de chausser les souliers et de me donner un échantillon de son talent, il le fit avec empressement et, sans pratique aucune, il roula 263, 288 et 229 pour un triple de 780, ce qui n'était pas si mal.

### Le talent d'un spécialiste

Cette allée du prodige représente évidemment des faiblesses et, lorsqu'un quilleur possède le talent et la coordination d'un Jean-Paul Charpentier, il ne peut faire autrement que de multiplier les abats à un rythme incroyable.

Rendons à César ce qui appartient à César et à Jean-Paul Charpentier les mérites qui lui reviennent.

Charpentier n'est pas un inconnu dans le monde des quilles. Au printemps de 1963, il avait connu de retentissants succès devant les caméras de "L'Heure des quilles" (ancienne formule), avec des triples consécutifs de 712 et 715, avant de perdre la finale contre Jacques Valiquette de Sainte-Adèle.

Charpentier est un spécialiste d'allées. C'est à dire qu'il s'applique à rechercher les faiblesses d'une ou deux allées pour y accomplir des exploits extraordinaires. C'est ainsi qu'il y a deux ans au Bowl-O-Drome, à Montréal, il roulait une moyenne de

### Pourquoi pas ?

Un homme aperçoit un de ses amis au sommet d'un olivier.

— Que fais-tu là-haut ? lui crie-t-il.

— Je mange des figues.

— Des figues dans un olivier ?

— Parfaitement ! Ces figues que je viens d'acheter, j'ai bien le droit de les manger où je veux.

279 pour les quatre parties du tournoi des classes A.B.C et D.

De ses derniers succès, faisons la part des choses. Même si nous n'avions pas de niveau pour dissiper nos doutes quant à l'honnêteté de l'allée sur laquelle furent réussis ces simples, nous avons pu constater à l'oeil nu qu'une boule dirigée avec toujours le même mouvement obliquait à droite de la quille-clé pour l'abat.

### Des succès sans saveur

Tout quilleur possédant un talent égal à celui de Charpentier peut connaître autant de succès sur cette allée. François Lavigne et André Morissette pourraient renverser les quilles avec autant d'adresse que Charpentier dans de telles conditions. C'est également l'opinion de Charpentier.

La preuve : sur ces mêmes allées, cinq parties parfaites ont été réussies au cours d'une même semaine. Trois par Charpentier, une par Yves Blanchard et une par Léopold Morin.

Cependant, le fait demeure que, en dépit des succès remportés sur cette allée à "trois dalots", Jean-Paul Charpentier possède un doigté vraiment remarquable partout cette année.

Dans la ligue "Travellers" du district de Montréal, Jean-Paul talonne François Lavigne de très près. Lavigne affiche une moyenne de 208 comparativement à 207 pour Charpentier. La troisième moyenne du circuit métropolitain est l'oeuvre d'André Morissette : tout près de 190.

Charpentier est un excellent quilleur, il n'y a pas de doute, mais de là à ce que l'on nous plante dans l'idée qu'il a roulé 276 et 279 de moyenne sur des allées franches, il y a tout un monde.

Cependant, nous répétons que Jean-Paul connaît présentement l'une de ses meilleures saisons. Par le passé, il était reconnu pour être strictement un quilleur sur des allées dont il connaissait les faiblesses. Cette année, il s'est révélé jusqu'à présent un habile compétiteur, puisqu'au dernier rapport il se classait parmi les cinq meilleurs quilleurs dans les tournois du circuit professionnel.

Jean-Paul se glorifie d'avoir roulé une cinquantaine de parties parfaites. On ne peut le blâmer. Il vise à dépasser François Lavigne dans le domaine des simples parfaits. On sait que ce dernier est titulaire de 58 parties de "300", dont une récente partie parfaite réussie dans la pratique du sport des dix quilles, communément appelées les grosses quilles.

Charpentier possède évidemment un certain mérite pour ses récents exploits dont l'authenticité ne fait aucun doute. Mais de là à dire que c'est l'exploit des exploits dans les quilles, il y a toute une différence.

### Demers est en verve

Roger Demers et Albert Good se sont ressaisis lundi dernier à l'émission "Télé-Quilles" en roulant 640 pour le plus haut triple de la saison à l'antenne du canal 10.

Le gaucher Demers a établi un record individuel en jouant un simple de 256, tandis qu'Albert Good roulait 169. En équipe, Good et Demers ont joué 215 pour vaincre Jean-Pierre Gaudet et Roger Dunberry avec une marge de 60 points.

Lundi soir prochain, Yvon Mercier et Claude Pronovost seront les aspirants au titre de champions. Demers et Good ont empêché \$690 en deux présences à Télé-Métropole.

### Un record pour McLeod

En jouant 681 dimanche der-

nier à "L'Heure des quilles", George McLeod s'est hissé au premier rang chez les "Cinq Grands", devançant Gérard Lapierre de Valleyfield par 13 points. George en était à son quatrième triple de plus de 600 en cinq présences à cette émission. C'est la première fois qu'un quilleur réussit un tel exploit.

Dimanche il sera opposé au benjamin des quilleurs de la présente édition, Yvon Laporte, 20 ans, de Montréal. Le Québécois J.-an-Louis Paquet sera le quilleur suppléant.

### Le 11e carreau

● Jean-Paul Charpentier travaille depuis six mois déjà pour le compte d'une compagnie canadienne-française dans le domaine des quilles. Il va sans dire qu'il vante les produits Men-Des.

● Gérard Brodeur, typographe au *Montréal-Matin*, a remporté les honneurs du premier tournoi double-élimination de la ligue des Sportsmen au Salon Laurentien.



JEAN-PAUL CHARPENTIER possède actuellement une coordination et un style parfaits. Les experts se refusent toutefois à prendre au sérieux ses plus récents exploits, ce qui n'en diminue pas moins le talent de cet excellent quilleur.

Brodeur a vaincu Howard Matheny en finale.

● Pour les Fêtes, une idée originale a été lancée par l'Association des propriétaires de salles de quilles du Québec. Il s'agit du Festival de petites quilles Saint-Vincent-de-Paul. Il s'agit d'un concours où les quilleurs qui réussissent les plus bas pointages l'emportent. Les participants à ce genre de tournoi sont invités à faire l'aumône d'une

boîte de conserves pour les indigents.

● Petit à petit l'Association des quilleurs professionnels du Canada (P.B.A.) effectue des changements dans ses formules de participation aux tournois. La nouveauté a toujours sa place dans quelque domaine que ce soit. Il semble également que le côté discipline n'est pas ignoré. C'est ainsi qu'on obtient du succès.



Commentant le SAMEDI 26 DECEMBRE

## SOLDE... de vêtements de SKI pour dames et enfants

# À 1/2 PRIX

TAILLES DESASSORTIES LIGNES DISCONTINUEES

.....

**Gilets (Anorak) de ski pour dames**  
Prix réguliers : \$14.25 à \$30.95  
**SOLDE: \$7.10 à \$15.45**

.....

**Pantalons de ski pour dames**  
Régulier : \$21.25 à \$37.75  
**SOLDE: \$10.60 à \$18.85**

.....

**Pantalons de ski pour enfants**  
Régulier : \$13.25 à \$21.75  
**SOLDE: \$6.60 à \$10.85**

.....

PAS DE COMMANDE TELEPHONIQUE

.....

AUTRES SPECIAUX NON ANNONCES

STATIONNEMENT FACILE ET GRATUIT à tous nos magasins

1406, ST-DENIS  
6955, ST-HUBERT  
Centre d'Achats WILDERTON et ROCKLAND



sport-atout!

## Passons maintenant à l'action!

● Tout le monde le pensait, plusieurs le disaient dans les discours prononcés devant des gens déjà bien au courant de la situation, donc des gens convaincus, mais qu'est-ce que cela rapportait? Les plaintes formulées ici et là n'avaient pas de caractère officiel et le gouvernement, pensait-on, avait bien d'autres chats à fouetter et beaucoup d'autres projets coûteux à réaliser avant d'étudier sérieusement le problème de l'éducation physique au Québec.

Mais parce que notre système d'éducation était l'objet de critiques répétées, on dut forcément un jour instituer une commission royale d'enquête sur l'enseignement. Et il est heureux que les membres de la Commission Parent aient compris que l'éducation physique devrait être partie intégrante de l'éducation tout court. En partant de cette théorie, ils ont enquêté. Et d'après le récent rapport de la Commission, ils ont bien enquêté. Les huit pages du rapport consacrées à l'éducation physique contiennent une multitude de comparaisons, de constatation fort justes et de recommandations très précises.

De ce rapport, je cite quelques phrases qui auraient dû être écrites il y a longtemps: "Une enquête a révélé que si l'enfant arrive à l'école à l'âge de six ans en bon état physique, il voit sa capacité physique baisser d'année en année."... "Notre système d'éducation contraint les enfants en pleine croissance à se tenir courbés sur leurs livres et leurs pupitres six heures par jour, sans leur accorder l'occasion et le temps d'utiliser leurs facultés corporelles, sans prêter attention aux déformations et maladies."... "La culture physique développe chez l'enfant timide une certaine combativité dont il aura besoin dans la vie."... "L'éducation physique, loin de nuire au travail intellectuel, ne peut que le favoriser. Une expérience en France a prouvé que les écoliers qui consacrent plusieurs heures par jour au sport réussissent mieux dans leurs études que des écoliers de même milieu soumis au régime scolaire traditionnel."

Et plus loin: "Nous ne visons pas à former une race de gymnasiarques, mais simplement à assurer aux enfants des écoles, adultes de demain, un développement, une taille et une santé convenables."... "A Montréal, des collèges classiques pour garçons ont décidé, depuis un an ou deux, de consacrer deux ou trois après-midi par semaine à l'éducation physique. Les élèves, d'abord assez récalcitrants, se sont ensuite rapidement enthousiasmés pour ce régime de vie."

Au chapitre des recommandations, la Commission est catégorique: "Nous recommandons que l'éducation physique soit OBLIGATOIRE à tous les niveaux de l'enseignement jusqu'après la 13e année, durant AU MOINS deux heures par semaine."

Parce que le gouvernement a lui-même institué la Commission Parent, il est normal aujourd'hui qu'il en accueille bien les recommandations et qu'il les mette en pratique. On peut s'attendre certes qu'il se passe plusieurs années avant que le régime tout entier fonctionne. Il faudra, bien entendu, former des spécialistes. Et cela exigera du temps. Mais justement parce que la réalisation d'un plan aussi révolutionnaire que celui qu'a soumis la Commission demandera beaucoup de temps, souhaitons au moins qu'on mette le plan en marche dès maintenant. Plus vite on formera nos spécialistes, plus vite les vrais cours de culture physique débiteront. Plus vite aussi nos enfants — les adultes de demain seront plus orgueilleux de leur personne, fiers de leur état physique et de leur santé.

Espérons que cette partie du rapport de la Commission n'ira pas moisir dans les classeurs, car l'éducation physique est aussi importante dans l'enseignement que la grammaire, l'algèbre ou la stylistique.

Des jeunes à la démarche droite, solide, des jeunes rayonnants de santé, des jeunes disciplinés, n'est-ce pas là une garantie pour l'avenir? Ce serait, en tout cas, déjà beaucoup mieux qu'une jeunesse "pâte molle", une jeunesse au visage pâle, une jeunesse pourrie par le modernisme.

Le rapport de la Commission royale d'enquête est encourageant parce que ses recommandations transformeront le visage du Québec, un jour. Vous voyez cela, des p'tits gars qui se tiennent droit et qui sont fiers de se tenir droit! Vous voyez cela, des p'tits gars qui s'adonnent aux sports au lieu d'aller fumer des cigarettes en cachette dans les ruelles! Vous voyez cela, des p'tits gars habitués au respect de l'autorité par la pratique de la culture physique et des sports!

Les suggestions de la Commission sont excellentes. Qu'on les applique au plus tôt et tout le monde sera heureux. Même les "pâtes molles" et les "poules mouillées".

Jean AUCOIN



Certains pays d'Europe n'utilisent pas le balai, mais la brosse. C'est ce que font les membres de l'équipe d'Ecosse, qui durent obliger le Canada à jouer deux "bouts" supplémentaires l'an dernier lors de la grande finale pour la coupe Scotch.

## Grâce au tournoi mondial

# La popularité du curling ne cesse de croître au Canada

Le curling n'est pas encore un sport aussi populaire que le golf, mais il demeure néanmoins l'un de ceux qui ont connu un essor formidable depuis ces dernières années. Jadis réservé à nos amis les anglopho-

mais elles ne semblent pas encore prêtes à s'y faire représenter. On s'attend toutefois que bientôt la France, l'Allemagne, la Hollande et l'Angleterre fassent parvenir leurs inscriptions. Quant à la Russie, on n'y songe pas parce que ce sport n'est pas encore très connu dans ce pays.

### Il faut attendre

Si l'on en juge par le calendrier, il faudra attendre encore plusieurs années avant de présenter le championnat dans l'Est du Canada. On aurait souhaité qu'il le soit en 1967, à l'occasion de l'Exposition universelle, mais on a cru comprendre que les organisateurs désirent attendre à plus tard avant d'accepter notre demande.

Le manque d'intérêt de la part de l'élément français cause certains ennuis aux promoteurs, qui ne croient pas aux chances de réussite d'un tel événement chez nous. "Dès que l'on sentira une plus grande acceptation du curling chez les Montréalais, il sera beaucoup plus simple de persuader les autres groupes de choisir Montréal comme théâtre du tournoi de championnat", a affirmé l'un des directeurs.

Depuis quelques années, ce tournoi a acquis beaucoup d'importance. La Scotch Whisky Association, qui le régit, ne néglige aucun moyen de promouvoir davantage chaque année cette compétition mondiale. Elle assume tous les frais des participants.

par Robert RIVET

nes, il est maintenant pratiqué par un grand nombre de nos compatriotes grâce à la construction dans le Québec de plusieurs centres de loisirs où l'on joue au curling.

La semaine dernière, on a officiellement annoncé que le championnat mondial de ce sport sera disputé à Perth, en Ecosse, les 15, 16 et 17 mars 1965.

Le premier de ces tournois subventionnés par la Scotch Whisky Association eut lieu en 1959. Si l'on excepte l'année 1964, alors qu'on présenta cette classique à Vancouver, toutes les autres compétitions furent tenues en Ecosse.

En 1959 et en 1960, deux pays seulement (le Canada et l'Ecosse) participaient à cet événement. C'est le quatuor d'Ernie Richardson qui remporta les grands honneurs. En 1961, les États-Unis déléguèrent une équipe, et l'année suivante ce fut au tour de la Suède d'ajouter la sienne.

### Un autre triomphe

Le printemps dernier, la Norvège et la Suisse étaient également représentées à cette classique annuelle. En dépit d'une compétition beaucoup plus forte, les représentants canadiens ont encore triomphé. Cette fois, c'est le quatuor de Dagg qui remporta le titre après deux rondes supplémentaires.

MM. Jean-Marc Provost et Don Hunt nous ont assuré qu'aucune équipe canadienne ne se rend jusqu'au tournoi de championnat sans avoir triomphé au préalable dans toutes les épreuves canadiennes d'importance.

Avant d'atteindre cette compétition internationale, une équipe doit remporter le championnat de son association, celui de sa zone, celui de sa province, ainsi que les honneurs de la classique canadienne. Celle-ci aura lieu cette saison à Saskatoon.

Commentant la possibilité de voir d'autres pays s'inscrire dans un proche avenir, M. Hunt a confirmé que l'Italie et la Nouvelle-Zélande avaient récemment exprimé le désir de prendre part au tournoi.

"Je sais que plusieurs autres nations s'intéressent à cette compétition, a continué M. Hunt,

527-3641

N'ÉCHANGEZ PAS VOTRE AUTO  
FAITES RÉPARER  
VOTRE TRANSMISSION

**TRANSMISSION SPECIALTY**  
6320 UPPER LACHINE ROAD - 5529 PAPINEAU LTD.

<p>2 ENDROITS pour votre INSPECTION</p> <p>2 ENDROITS pour votre SERVICE</p> <p>2 ENDROITS pour votre GARANTIE</p>	<p>Estimé gratuit avant réparation</p> <p>remorçage gratuit</p> <p>garantie 100%</p> <p>REVOYER EN BREVET PAR JOUR, 7 JOURS PAR SEMAINE</p>
--	---



**TS**  
TRANSMISSION  
SPECIALTY

TERMES FACILES - JUSQU'À 24 MOIS POUR PAYER

Meilleurs vœux  
de santé et  
de bonheur à tous  
nos clients pour



**NOËL et le  
NOUVEL AN**

**ROCHELEAU AUTOMOBILE LEE**

11251 est, rue NOTRE-DAME  
MI. 5-1651

Vendeur autorisé

Buick - Pontiac - Beaumont - Acadian

# Les chiffres du hockey

(Partie du mercredi 23 décembre non comprise)

## Le classement

	J	G	P	N	Bp	Bc	pts
Canadiens	28	14	8	6	84	69	34
Chicago	28	15	11	2	92	74	32
Detroit	28	14	10	4	74	69	32
Toronto	29	12	10	7	86	72	31
Rangers	29	9	13	7	70	50	25
Boston	28	6	18	4	66	58	16

## Les résultats de la semaine

Samedi 19 décembre	Chicago (6) vs Canadiens (3)
Samedi 19 décembre	Rangers (3) vs Toronto (6)
Dimanche 20 décembre	Canadiens (3) vs Rangers (2)
Dimanche 20 décembre	Toronto (1) vs Detroit (3)
Dimanche 20 décembre	Chicago (3) vs Boston (2)

## La semaine à venir

Vendredi 25 décembre	Canadiens vs Detroit
Vendredi 25 décembre	Rangers vs Boston
Vendredi 25 décembre	Toronto vs Chicago
Samedi 26 décembre	Detroit vs Canadiens
Samedi 26 décembre	Chicago vs Toronto
Samedi 26 décembre	Boston vs Rangers
Dimanche 27 décembre	Rangers vs Detroit
Dimanche 27 décembre	Boston vs Chicago
Mardi 29 décembre	Chicago vs Rangers
Mercredi 30 décembre	Canadiens vs Toronto
Jeudi 31 décembre	Chicago vs Detroit

## Dans les buts

	Fj	Bc	Bl	Moy
Charlie Hodge, Canadiens	27	68	1	2.32
Lorne Worsley, Canadiens	1	1	0	1.00
<b>Total :</b>	<b>28</b>	<b>69</b>	<b>1</b>	<b>2.46</b>
Roger Crozier, Detroit	28	67	3	2.39
But dans filet désert	—	2	—	—
<b>Total :</b>	<b>28</b>	<b>69</b>	<b>3</b>	<b>2.46</b>
Terry Sawchuk, Toronto	16	35	1	2.19
Johnny Bower, Toronto	13	37	0	2.85
<b>Total :</b>	<b>29</b>	<b>72</b>	<b>1</b>	<b>2.48</b>
Glenn Hall, Chicago	20	54	1	2.70
Denis DeJordy, Chicago	8	20	1	2.50
<b>Total :</b>	<b>28</b>	<b>74</b>	<b>2</b>	<b>2.64</b>
*Marcel Paillé, Rangers	15%	46	0	2.94
Jacques Plante, Rangers	13%	44	1	3.30
<b>Total :</b>	<b>29</b>	<b>90</b>	<b>1</b>	<b>3.10</b>
*Paillé a remplacé Plante à 3:59 de la 2e période le 16 décembre contre Detroit.				
Ed Johnston, Boston	28	96	0	3.43
But dans filet désert	—	2	—	—
<b>Total :</b>	<b>28</b>	<b>98</b>	<b>0</b>	<b>3.50</b>

## Les compteurs

B	A	Pts	Nevin, Ran.	7	3	10	
Hull, B., Chic.	28	16	44	Oliver, Bost.	5	5	10
Mikita, Chic.	8	26	34	Nesterenko, Chic.	5	5	10
Esposto, Chic.	13	14	27	Pappin, Tor.	5	5	10
Ullman, Det.	12	15	27	Cournoyer, Can.	4	6	10
Provost, Can.	9	18	27	Howell, Ran.	0	10	10
Bathgate, Tor.	10	16	26	Murphy, Det.	5	4	9
Goyette, Ran.	6	18	24	Martin, Det.	4	5	9
Henry, Ran.	12	11	23	Ratelle, Ran.	2	7	9
Gilbert, Ran.	13	9	22	Vasko, Chic.	1	8	9
Howe, Det.	7	15	22	Baun, Tor.	0	9	9
Balon, Can.	11	10	21	Talbot, Can.	3	5	8
Green, Bost.	4	17	21	Robinson, Chic.	1	7	8
Bucyk, Bost.	12	8	20	Harris, Can.	1	7	8
Prentice, Bost.	11	9	20	Mohs, Chic.	4	3	7
Mahovich, Tor.	8	12	20	Angotti, Ran.	4	3	7
Pilote, Chic.	0	20	20	McDonald, Bost.	3	4	7
MacGregor, Det.	10	9	19	Kurtenbach, Bost.	1	6	7
Fleming, Bost.	8	11	19	MacNeil, Chic.	1	6	7
Rousseau, Can.	5	14	19	Maxner, Bost.	4	2	6
Backstrom, Can.	10	8	18	Schock, Bost.	3	3	6
Keon, Tor.	7	11	18	Kennedy, Bost.	3	3	6
Pulford, Tor.	9	8	17	Joyal, Det.	2	4	6
Delvecchio, Det.	8	9	17	Stanfield, Chic.	2	4	6
Smith, Det.	7	10	17	Boivin, Bost.	2	4	6
Kelly, Tor.	6	11	17	Shack, Tor.	2	4	6
Ellis, Tor.	11	5	16	Horton, Tor.	2	4	6
Tremblay, G., Can.	9	7	16	Ravlich, Chic.	1	5	6
Stewart, Tor.	9	7	16	Tremblay, J.-C., Can.	1	5	6
Armstrong, Tor.	8	8	16	Barkley, Det.	1	5	6
Maki, Chic.	7	9	16	Gadsby, Det.	0	6	6
Ferguson, Can.	6	10	16	Rivers, Bost.	2	3	5
Douglas, Tor.	1	15	16	Roberts, Can.	2	3	5
Wharram, Chic.	10	5	15	Stanley, Tor.	1	4	5
Hadfield, Ran.	8	7	15	Langlois, Det.	1	4	5
Richard, Can.	7	8	15	Henderson, Det.	1	4	5
Béliveau, Can.	5	10	15	Brown, Ran.	0	5	5
MacDonald, Det.	5	10	15	Johnson, Bost.	0	5	5
Brewer, Tor.	3	12	15	McCord, Bost.	0	5	5
Hay, Chic.	2	13	15	Neilson, Ran.	0	5	5
Larose, Can.	7	7	14	Leiter, Bost.	3	1	4
McKenzie, Chic.	6	8	14	Knibbs, Bost.	1	3	4
Lindsay, Det.	7	6	13	Mikol, Ran.	1	3	4
Seiling, Ran.	1	12	13	Harris, Tor.	1	2	3
Marshall, Ran.	5	7	12	Caban, Ran.	0	3	3
Williams, Bost.	4	8	12	Hull, D., Chic.	2	0	2
McKenney, Tor.	3	9	12	Bergman, Det.	1	1	2
Duff, Ran.	3	9	12	McCreary, Can.	0	2	2
Ingarfield, Ran.	8	3	11	Harper, Can.	0	2	2
Laperrière, Can.	4	7	11	Jeffrey, Det.	1	0	1

Nos meilleurs vœux à l'occasion de Noël et du Jour de l'An



LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

# les sports en revue

● PATTERSON QUITTERA-T-IL HAMILTON ? ● JIM PETERS Jr. S'AFFIRME ● LES RUSSES FONT ROUGIR LES CANADIENS ● KARRAS VEUT ETRE ECHANGE ● C'EST LA COURSE AU TRESOR DANS LE GOLF ● ROBERT ROUSSEAU SERAIT PLUS A L'AISE AU CENTRE

par Jean SEGUIN

## Patterson ne serait pas heureux à Hamilton

L'athlète le plus sympathique et peut-être le plus spectaculaire du football, Hal Patterson, a toujours su cacher ses sentiments. Prototype du joueur idéal, Patterson n'a jamais causé d'ennuis à ses patrons (si ce n'est à Perry Moss) et n'a jamais déçu le public. Pour lui, il faut gagner même un match hors-concours.

Nous ne voulons pas aujourd'hui remuer les cendres du passé et faire revivre le fameux marché conclu par Ted Workman, sous l'ère de Perry Moss, et qui fit passer Patterson au club de Hamilton.

C'est au cours de la fin de semaine de la Coupe Grey, à Toronto, que nous avons appris que Patterson n'était pas le plus heureux des hommes avec les Tiger-Cats. Les raisons de cette attitude, surprenante chez Patterson, nous les tenons d'un homme intègre et bien placé pour connaître tous les dessous de ce qui se passe chez les Tiger-Cats. Elles apparaissent fantaisistes, mais sait-on jamais où se cache la vérité ?

En fait, nous devrions dire la raison, car il n'y en a qu'une seule qui compte vraiment. Cette raison, c'est que le quart-arrière Bernie Faloney du Hamilton n'aimerait pas du tout partager la vedette avec un coéquipier. Il voudrait être le seul athlète de l'équipe adulé et porté aux nues. Faloney commencerait une saison les yeux rives sur le trophée Schenley et le boni qui y est attaché. C'est pourquoi aurait-il évité autant que possible de mettre Patterson en vedette, ne lui lançant le ballon que dans les situations difficiles ou le prince "Hal" pouvait tirer l'équipe d'une impasse. La cible de prédilection de Faloney serait Tommy Grant, qui ne présentait aucun danger du côté concurrence puisqu'il est Canadien.

C'est d'ailleurs un fait que Patterson a souvent échappé à la surveillance d'un, de deux et même de trois joueurs défensifs au cours de la saison, sans que Faloney lui lance le ballon.

Il est certes difficile de prouver que Faloney a sciemment refusé d'utiliser Patterson afin de ne pas nuire à ses propres chances dans la lutte pour le trophée Schenley. Mais le brillant ailier aurait lui-même admis à des intimes que la situation ne lui plaisait pas du tout. Hal Patterson n'a rien dit en public. Mais récemment l'on a annoncé qu'il songeait à prendre sa retraite : ce qui ne nous a aucunement surpris. Si Jake Gaudaur du Hamilton voulait jouer au "Père Noël", il pour-

rait renvoyer Patterson aux Alouettes, qui en ont grandement besoin.

## Connaissez-vous le football ?

Pouvez-vous nommer le plus lourd joueur de toute l'histoire du football professionnel et celui qui a déjà été choisi pour deux positions dans une équipe d'étoiles toute-américaine ?

Le joueur le plus pesant, ce fut Len Bingaman, qui a joué, de 1948 à 1954 pour les Lions de Detroit, de la ligue Nationale. Quand il s'est rapporté à l'entraînement en 1954, il pesait 349 livres.

Le joueur choisi pour deux positions dans un club d'étoiles, ce fut Bronko Nagurski. Il y avait été nommé comme bloqueur et comme centre-arrière, alors qu'il faisait sensation à l'Université de Minnesota dans les années 30. Son fils, Bronko Nagurski, est aujourd'hui l'une des vedettes des Tiger-Cats de Hamilton.

## Tel père, tel fils !

Il y a deux ans, les connaisseurs de hockey affirmaient que Jim Peters Jr. ne parviendrait jamais à jouer dans une ligue professionnelle. On laissait entendre que si on l'avait accepté dans une ligue mineure bien organisée, c'est qu'il était le fils d'une ancienne vedette des Canadiens de Montréal et des Red Wings de Detroit. Certes, un jeune athlète a déjà profité, bien malgré lui, de la renommée de son père, pour tenter sa chance dans le sport. Par exemple, nous n'avons jamais oublié les vaines tentatives du fils de Howie Morenz pour faire revivre les prouesses de son père.

Mais dans le cas de Jim Peters Jr., il semble que les experts ont posé un jugement trop hâtif. Jim se surpasse, cette saison, avec les Red Wings de Hamilton, de la ligue junior de l'Ontario; il a même joué une partie avec le grand club; il a sensiblement amélioré son coup de patin. Et, à Detroit, Sid Abel prétend que le jeune Peters jouera dans la ligue Nationale d'ici deux ans et qu'il y demeurera.

## Les Canadiens voient "rouge"

Les succès remportés par l'équipe nationale de la Russie depuis son arrivée au pays font voir "rouge" à plusieurs Canadiens. Les affirmations gratuites de supposés experts font le ridicule.

Personne n'a jamais prétendu que les Russes pourraient, dès cette saison, jouer dans la ligue Nationale. Au lieu de s'employer à décourager et à critiquer les Européens qui s'adon-

nent au hockey, il vaudrait mieux les encourager : le hockey y gagnera en prestige.

Stafford Smythe des Leafs de Toronto est venu au monde après son "papa", et c'est heureux pour lui. Fustigeant l'équipe canadienne, il veut lui substituer une équipe formée d'anciens joueurs de la Nationale dans un match contre la Tchécoslovaquie. Jusqu'où peut aller le ridicule ! Plutôt que de s'offrir en spectacle et de combattre l'équipe canadienne, Stafford Smythe ferait mieux de l'aider. En somme, l'on est très patriote quand il s'agit de jouer l'hymne national de l'Angleterre aux parties de hockey des Leafs, mais on l'est beaucoup moins lorsqu'il en coûterait quelques dollars pour venir en aide à un club qui doit défendre le prestige du pays, au hockey, en Europe.

## Demande surprenante de Karras

Le bloqueur Alex Karras des Lions de Detroit est revenu au jeu, cette saison, après une absence d'un an. Installé dans les affaires à Detroit, c'est l'un des joueurs le plus populaire de l'équipe.

On s'étonne qu'il ait demandé à être échangé à un autre club. La direction des Lions l'a accepté à bras ouverts et jamais, depuis, il n'a été question de ses paris sur les matches qui



ALEX KARRAS  
... il veut être échangé

ont entraîné sa suspension d'un an.

À Detroit, l'on ne s'explique pas la requête de Karras, qui refuse de la commenter. Il se peut qu'il désire quitter Detroit parce qu'un certain groupe d'amis qu'il a, lui a beaucoup plus nui qu'il ne l'a aidé, depuis ses débuts dans le football professionnel.

## Le sport des rois

Le turf est reconnu pour être le sport des rois. Mais le golf mériterait tout aussi bien ce titre dans l'histoire moderne du sport.

Un club de golf est une entreprise coûteuse. Pourtant, ils poussent comme de véritables champignons en Amérique. Chaque année, ce sport est pratiqué par un plus grand nombre de fervents, parce que l'on a réussi à le démocratiser quelque peu dans les grands centres.

L'an prochain, les golfeurs professionnels se disputeront une bourse globale de trois millions et demi de dollars soit 5700,000 de plus qu'en 1964. Corrigez vos "slices" et vos "hooks", l'avenir appartient aux



STAFFORD SMYTHE  
... aider au lieu de combattre

golfeurs dans le sport professionnel... Et c'est un métier que vous pratiquez dans des conditions ordinairement idéales de température et dans un cadre enchanteur.

## L'usage des stimulants

Le gouvernement français a approuvé une nouvelle loi pour enrayer l'usage de stimulants, de plus en plus fréquent chez les athlètes autant amateurs que professionnels. Les athlètes qui enfreindront cette loi seront passibles d'une forte amende et d'une suspension.

L'usage des stimulants a souvent fait le sujet d'études sérieuses, mais malheureusement certains entraîneurs et instructeurs ferment les yeux lorsque leurs protégés y ont recours pour remporter la victoire. Aux Olympiques de Rome, en 1960, un cycliste est mort à cause de l'effet nocif des stimulants, sous un soleil ardent.

## Stallard n'oubliera jamais Maris

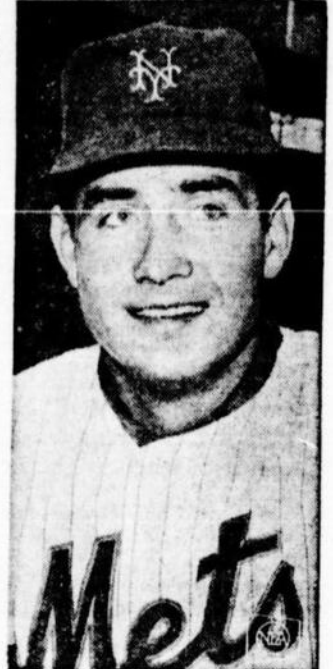
En 1961, Roger Maris des Yankees a réussi un exploit remarquable, en cognant 61 circuits pour abaisser la marque de 60 réussie par Babe Ruth en 1927.

Le lancer historique vint de Tracy Stallard, un droitier, qui était alors avec les Red Sox de Boston. Stallard préférerait oublier le jour où Maris l'a fait passer à l'histoire. Depuis, il se trouve toujours quelqu'un pour le lui rappeler. L'an dernier, Stallard a remporté dix victoires et subi 20 défaites avec les Mets de New York. Il a été échangé aux Cardinals de St. Louis. Même s'il se surpassait avec cette équipe, l'on n'oubliera jamais qu'il a accordé le circuit historique à Maris.

## Rousseau est un centre

Certains joueurs n'arrivent jamais à s'adapter à une certaine position. Il leur faut jouer à la position qui répond le mieux à leur habileté naturelle. C'est le cas de Robert Rousseau, qui n'est pas le même joueur à l'ailier droit. Plus tôt cette saison — en l'absence de Henri Richard — Rousseau a joué au centre et s'est signalé.

Ralph Backstrom, pour sa



TRACY STALLARD  
... un mauvais souvenir

part, joue au centre et nous avons l'impression qu'il serait plus à l'aise à un poste d'ailier. En effectuant ces changements, les Canadiens pourraient ainsi combler assez bien le vide par l'absence de l'ailier gauche Gilles Tremblay. Mais l'on affirme qu'il n'est pas question de séparer Ralph Backstrom et John Ferguson, qui aurait trouvé le bon moyen de stimuler Backstrom au jeu.

## Glanures sportives

Y. A. Tittle n'a pas annoncé sa retraite mais c'est déjà un fait accompli, car le jeune Gary Wood sera assurément le quart régulier des Giants de New York, la saison prochaine... Le football professionnel coûte cher... Les Eskimos d'Edmonton ont essuyé un déficit de \$40,000, la saison dernière... Une petite ville comme Regina parvient à faire vivre une équipe et c'est là un véritable tour de force... Le baseball mineur continue d'être populaire au Québec... Le président Yvon Ellyson, de la ligue Provinciale, a annoncé qu'au moins huit clubs en seraient la saison prochaine... Les villes de Thetford Mines, Coaticook, Québec, Drummondville, Granby, Lachine, Plessisville et Sherbrooke formeraient les cadres de la ligue...

Trois joueurs des Pats de Regina, un club junior, aideront la cause du Canadien junior lors d'un match contre la Tchécoslovaquie, le 5 janvier... Ce sont Fran Huck, André Lagueur et Doug Piper. Cinq ou six joueurs des Pates de Peterborough viendront également prêter main-forte au Canadien junior... Bobby Dobbs, instructeur démissionnaire à Calgary, a accepté un poste avec le club du collège Texas Western... Bobby Dobbs a déjà joué dans l'ombre des fameux Doc Blanchard, et Glenn Davis avec l'équipe de l'Armée.



HAL PATTERSON  
... à sa retraite ?



ROBERT ROUSSEAU  
... un centre naturel

Les responsables du club de ski de l'Immaculée-Conception annoncent qu'une série de leçons seront données au monument Cartier, avenue du Parc, tous les mercredis soir, à partir du 30 décembre, à 8 h. 15.

Ceux qui désirent s'inscrire à ces cours n'ont qu'à communiquer avec M. Marcel Jean. Tél. : 721-4292.

D'autre part, la première excursion du club de l'Immaculée-Conception est prévue pour le 3 janvier à Sun Valley. Les billets seront en vente les 28 et 29 décembre au secrétariat du Centre des loisirs.

### Dans les parcs

Le Service des parcs de Montréal fait également part que des leçons de ski seront données les samedis 16, 23 et 30 janvier, 6 et 13 février, de 9 h. 30 à 11 h. 30 du matin dans les parcs suivants: Ahuntsic (Lajeunesse et Prieur), Mont-Royal (lac aux Castors), Ignace-Bourget (Jogues et Newman), Drummond (16e Avenue et Bellechasse), des Hirondelles (Sackville et Fleury) et Maison-neuve (Pie-IX et Sherbrooke).

Pour plus de renseignements, on communiquera avec M. Roger Millette. Tél. : 872-2630 entre 7 et 10 heures le soir.

### Ici et là

● L'Association provinciale du ski tiendra son école du 3 au 9 janvier au mont Fugère. Roland Belhumeur assumera la tâche d'instructeur en chef. Les cours seront donnés à des groupes ne dépassant pas huit skieurs. Le directeur de l'école de ski est Claude Haas. Tél. : 388-9788.

● La clinique des donneurs de sang de l'A.P.S. aura lieu le 11 janvier aux Loisirs Saint-Denis. Pierre Barbeau sera le responsable du succès de cette clinique. Les personnes intéressées peuvent obtenir de plus amples informations en composant 523-3638.

● Claude Gagnon, publicitaire de l'A.P.S., a été nommé gérant du nouveau centre de ski Mont-Gale situé à West Shefford, à 9 milles de Granby. Ce nouveau centre fonctionnera à compter de samedi le 26 décembre.

● Le club de ski Sporac tiendra une excursion au mont Glen dimanche le 27 décembre.

.....

## Bibeault de retour

M. Arthur Séguin, maire de Pointe-Claire, a récemment annoncé la nomination de Paul-Emile Bibeault comme directeur des opérations du centre sportif de cet endroit.

Bien que les travaux de construction de l'aréna et de la piscine ne viennent à peine que de débuter, il a été décidé que M. Bibeault occupera son poste à compter du 2 janvier.

L'ex-gardien de but du Tricolore et des Maple Leafs possède une vaste expérience en administration, ayant déjà occupé un poste semblable à Cincinnati et à Rochester.

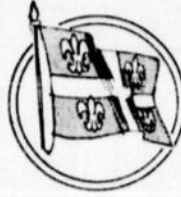
Depuis 1959, Paul-Emile était le responsable de la vente des billets pour le compte des Red-legs de Cincinnati de la ligue Nationale de baseball. C'est la première fois depuis 1943 que Bibeault assume une fonction dans la province de Québec.



PAUL-EMILE BIBEAULT  
... à Pointe-Claire

# Prenez la route...

DANS NOTRE BELLE PROVINCE!



SUR CE THÈME, VOUS AVEZ PU,

AVEC CHAMPLAIN, VISITER DES SITES NATURELS



PITTORESQUES



OU HISTORIQUES



ASSISTER À DES ACTIVITÉS

RÉGIONALES



PARTICIPER À DES ACTIVITÉS



SPORTIVES



D'ÉTÉ — PÊCHE ET CHASSE



AUX DIFFÉRENTS



GIBIERS



— ET PRATIQUER

LES SPORTS



D'HIVER!

IL EST TEMPS AUJOURD'HUI DE VOUS ADRESSER NOS MEILLEURS VOEUX POUR NOËL ET LE NOUVEL AN — ET DE VOUS SOUHAITER BONNE ROUTE À L'ENSEIGNE DU GRAND "C" ROUGE!



CHAMPLAIN  
PRODUITS PÉTROLIERS CHAMPLAIN, LIMITÉE



SERVICE D'HIVER  
CHAMPLAIN  
VOITURE TOUJOURS  
AU POINT.

# Laperrière créera un précédent

La première moitié du calendrier du circuit Campbell tire à sa fin. Dans quelques jours, on procédera à la nomination des récipiendaires des quatre trophées en jeu (Norris pour le meilleur joueur

par Gus LACOMBE

de défense, Calder pour la meilleure recrue, Lady Bying pour le joueur le plus gentilhomme et Hart pour le plus utile à son équipe).

Cette saison, la lutte sera vive pour l'obtention de tous ces honneurs. Comme par le passé, la liste des candidats est très longue. C'est pourquoi il faut se montrer très prudent dans le

Terry Sawchuk. C'est grâce à son talent et à sa grande détermination que les protégés de Sid Abel ont connu un si bon début de saison. Il a jusqu'à présent préservé assez de victoires à son club pour prendre la tête du peloton dans cette compétition.

Ron Ellis, un hockeyeur encore d'âge junior, talonne de près Crozier. Ce rapide joueur d'attaque a prouvé qu'il méritait la confiance de ses employeurs. Très robuste, il se sert à bon escient de cet avantage pour se faufiler près des filets ennemis.

Depuis sa promotion chez les Leafs, il a fait preuve de beaucoup de savoir-faire. Il a répondu aux appels de son instructeur avec l'habileté d'un vétéran. Que ce soit du côté offensif ou défensif, il accomplit toujours un excellent travail.

semble plus facile que l'an dernier. Présentement, Bobby Hull ne rencontre aucune forte opposition. Ce brillant ailier gauche fut la figure dominante de la première moitié du calendrier. Il a compté des buts avec une telle régularité qu'il menace de fracasser plusieurs records de la ligue Nationale.

De plus, ce robuste hockeyeur a permis à son équipe de traverser une période creuse sans trop de dommages. Il s'est révélé un "leader" de première valeur. Il accomplit avec brio tout ce que lui demande son instructeur

### Successeur de Howe

Normie Ullman est notre deuxième choix. Cet habile joueur de centre des Red Wings a pris la relève de Gordie Howe comme chef de groupe à Detroit. Il a

permis à son équipe de faire la lutte aux meneurs. Sans lui, nous doutons fort que le club de Sid Abel aurait pu s'affirmer comme il l'a fait.

Pour ce qui concerne le troisième rang, nous sommes persuadés qu'il revient à Henri Richard. Si ce dernier avait participé à tous les matches, il occuperait peut-être la première place. Cette absence prolongée de quinze rencontres cause un préjudice au "Pocket", car, durant son inactivité, le club a réussi à se maintenir parmi les meneurs. Son retour au jeu a non seulement permis aux Canadiens de consolider leurs forces, mais aussi de reprendre la tête du classement.

### Provost dans la lutte

Pour le trophée Lady Bying, nous votons en faveur de Claude Provost. Ce travailleur infatiga-

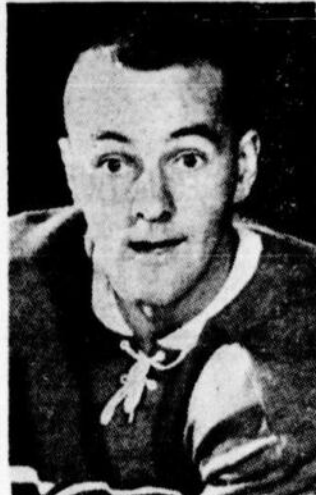
ble a largement contribué aux succès de son équipe à tous les points de vue. Cet ailier que l'on considérait autrefois comme le pilier défensif du Tricolore s'affirme également cette saison comme un dangereux ailier offensif.

Depuis le début du calendrier, il mène le bal chez les compteurs du Tricolore. Sa brillante tenue fait donc mentir tous ceux qui n'avaient plus confiance en lui. Malgré les tâches ingrates que l'on lui confie (surveiller les meilleurs joueurs adverses), Claude s'acquitte toujours de son rôle selon les règlements du hockey. (Il serait bon de souligner ici que le trophée Bying n'est pas une récompense au joueur le moins puni, mais bien une reconnaissance envers celui qui fait preuve du

(suite à la page suivante)



PHIL GOYETTE  
... bon deuxième



JEAN-CLAUDE TREMBLAY  
... habile passeur

choix des méritants.

Pour le trophée Calder, la compétition est très serrée entre Roger Crozier et Ron Ellis. Ces deux nouveaux venus ont grandement impressionné tous ceux qui les ont vus à l'œuvre. Toutefois, à cause des circonstances difficiles que Crozier a dû surmonter pour succéder à Terry Sawchuk, nous croyons qu'il mérite la palme. Ce petit gardien de but a joué le rôle de héros plus souvent qu'à son tour dans l'uniforme des Red Wings.

Malgré son inexpérience, il s'est révélé un digne successeur de

Comme troisième choix, nous votons en faveur de Rod Seiling. Cet arrière-garde n'est certes pas le meilleur joueur défensif des Rangers, mais il a prouvé qu'il possédait assez de talents pour se tracer une carrière dans le circuit Campbell.

Depuis le début du calendrier, Rod a prouvé sa valeur dans les attaques à cinq hommes. Grâce à son habileté à manier le bâton, il est très précieux sur le patinoire. C'est ce qui explique quelque peu le succès des Rangers dans les jeux de puissance.

Pour le trophée Hart, le choix



Allô ! ... Allô ! ...  
Ici Lou Kirouac

Le match de championnat de la ligue Nationale sera présenté dimanche à Baltimore. Les Browns de Cleveland affronteront alors les Colts. Comme l'un des joueurs des Colts, Lou Kirouac, a des origines canadiennes, nous avons vou-

par Jean SEGUIN

lu connaître ses impressions sur cette importante rencontre.

La téléphoniste du bureau des Colts nous informe que Kirouac participe à une réunion de l'équipe (où les joueurs étudient probablement les jeux du Cleveland sous l'œil observateur de Don Shula). Nous laissons un message pour M. Kirouac.

— C'est Lou Kirouac qui parle, Monsieur Séguin ?

— Tiens, bonjour Lou. J'aimerais vous poser quelques questions sur le match de championnat et vos origines canadiennes-françaises. Etes-vous né au Canada ?

— Non j'ai vu le jour à Manchester, au New Hampshire. Mon père est cependant originaire de Rivière-du-Loup, et ma mère de Warwick, dans la belle province de Québec.

— Parle-t-on encore le français à la maison ?

— Ma mère le parle couramment et mon père ne l'a pas encore tout à fait oublié. Je peux moi-même me débrouiller dans la langue de Molière. Il faut dire qu'au New Hampshire 60 p. 100 de la population tire ses origines du Québec et qu'un bon nombre de ces Franco-Américains se font un point d'honneur de parler le français aussi souvent que possible.

— Etes-vous satisfait de votre sort à Baltimore ?

— Je suis un chanceux. J'ai été un peu surpris lorsque les Giants de New York m'ont cédé aux Colts en même temps que Joe Don Looney contre Andy Nelson et R. C. Owens. J'ai l'impression que Looney et moi-même avons rendu de plus précieux services aux Colts. D'ailleurs, je me considère privilégié d'avoir quitté New York au bon moment. Je suis encore avec un club champion à Baltimore, tandis que les Giants ont connu la pire saison de leur histoire en terminant en dernière place de la division est.

— Quel est votre rôle à Baltimore ?

— Je fais partie d'une des équipes spéciales. J'occupe un poste dans les équipes des bottés. C'est un rôle secondaire, mais il a aussi son importance: je n'envie pas les joueurs qui sont chargés d'un poste en titre; je sais que mon tour viendra.

— Si vous aviez un poste en titre, serait-ce à l'attaque ou à la défense ?

— J'ai joué comme ailier défensif et bloqueur à la défensive à New York. Je suis strictement un joueur défensif et j'ai confiance de jouer plus souvent sur la ligne avec les Colts, la saison prochaine.

— Vous a-t-on déjà approché pour jouer au Canada ?

— J'en suis à ma deuxième saison dans la ligue Nationale. L'an dernier, une fracture à une jambe a ruiné mes chances avec les Giants. Je n'ai que 24 ans et je suis persuadé qu'avec mes six pieds trois pouces et mes 240 livres, je possède les atouts nécessaires pour tenir le coup comme bloqueur défensif chez les professionnels. J'ai déjà reçu une offre des Alouettes de Montréal et j'ai failli accepter. L'on me dit que les joueurs américains sont bien traités et bien payés dans la ligue Canadienne. Les Alouettes avaient les yeux sur moi lorsque je portais les couleurs du Collège de Boston, à cause de mes origines et de mon nom à consonance française. L'on m'affirmait que je serais un joueur très populaire à Montréal. J'ai finalement choisi de jouer dans la ligue Nationale parce que c'est le plus important

circuit de football au monde et qu'il est plus prestigieux d'y jouer, surtout si vous parvenez à avoir la vedette assez souvent.

— Et maintenant si l'on parlait un peu du match de championnat contre Cleveland ?

— Je suis fier que ce soit Cleveland et non St. Louis. D'abord, il y aura plus de 30.000 personnes au vaste stade de Cleveland pour le match. De plus, les Browns ne connaissent pas nos jeux. Nous avons affronté St. Louis cette saison mais non Cleveland.

— Il est presque superflu de vous demander si vous favorisez Baltimore ?

— Je respecte beaucoup le club Cleveland. Jim Brown n'a pas son égal dans la ligue. Et s'il connaissait une bonne journée en même temps que Frank Ryan et ses receveurs, les Warfield, Brewer, Collins et autres, ainsi que notre défensive, devront se surpasser. Nous avons cependant prouvé cette saison que notre défense est excellente. Et à l'attaque il est difficile de s'inquiéter, vu la présence de Johnny Unitas, un quart-arrière vraiment extraordinaire. De plus, notre attaque au sol est plus efficace avec l'addition de Lorieis et de Looney à Jerry Hill, et Lenny Moore se surpasse. Chez les receveurs, Berry, Orr et Mackey valent bien le trio du Cleveland.

— Seriez-vous prêt à faire une prédiction plus précise ?

— Non, mais j'invite les téléspectateurs canadiens à suivre le match à la télévision. Ils ne le regretteront pas. Tout ce que je puis dire, c'est que Baltimore comptera plus de points que Cleveland.



BOBBY HULL ... c'est grâce à lui si les Black Hawks ont traversé une période creuse sans trop de dommages.

GENIEVRE  
**GIN**  
LE  
**GIN**  
DES  
CONNAISSEURS...  
VEUVE  
**SEVERY**  
Distille au Canada  
suivant la vieille formule de  
Madame Veuve H. Severy



JACQUES LAPERRIERE s'affirme de plus en plus comme un digne successeur de DOUG HARVEY.

(Suite de la page précédente)  
 plus bel esprit sportif tout en étant très utile à son club.)  
 Phil Goyette se classe au deuxième rang. L'intelligent joueur de centre des Rangers forme avec Rodrigue Gilbert et Camille Henry l'un des trios les plus productifs de la ligue Nationale. Rejeté par le Tricolore en 1963, Phil a enfin prouvé qu'il appartenait au circuit Campbell.  
 L'excellent joueur de centre, dont on reconnaît l'habileté dans les mises au jeu, est aussi redoutable à la défensive avant. Il ne cesse jamais de pourchasser l'adversaire qui tente d'organiser l'attaque des siens. Phil accomplit son travail avec une telle dextérité qu'il lui arrive rarement de commettre des infractions aux règlements.  
 Le vétéran Red Kelly mérite la troisième place. L'ex-vedette des Wings connaît un excellent début de saison dans l'uniforme des Maple Leafs. Reconnu comme un joueur robuste, Red ne craint pas le jeu rude. Détenteur de ce trophée à quatre reprises depuis le début de sa carrière, le rusé centre du Toronto s'affirme encore comme étant un sérieux

candidat pour l'obtention du trophée Bying.  
 Quant au choix du meilleur joueur de défense, il semble que Jacques Laperrière n'ait pas d'adversaire sérieux. Ce jeune homme de Rouyn, qui en est à sa deuxième année dans l'uniforme des Canadiens, s'achemine sûrement vers la conquête du trophée Norris. Cet emblème, qui fut jadis celui de Doug Harvey, a été gagné au cours des deux dernières années par Pierre Pilote des Black Hawks de Chicago.  
 Jusqu'à présent, personne ne rivalise avec Jacques. Ce dernier forme avec Jean-Claude Tremblay l'une des meilleures paires de défense de la ligue Nationale. A tous les matches, on voit une amélioration constante chez Laperrière. Plus on le voit à l'œuvre, plus on remarque ses nombreux talents.  
**Un pilier**  
 Ce colosse de l'Abitibi ne cesse de surprendre tout le monde par son jeu défensif. Chez les juniors, Jacques s'était surtout fait remarquer par son habileté offensive. C'est pourquoi plusieurs mettaient en doute sa valeur défensive. Mais, depuis son ascen-

sion dans le circuit Campbell, il s'est surtout surpassé dans l'art d'arrêter ses adversaires, même s'il demeure toujours un hockeyeur très dangereux dans les jeux à cinq hommes.  
 Après une récente joute contre les Black Hawks, Billy Reay a déclaré ce qui suit : "Laperrière est déjà devenu une grande vedette de la ligue Nationale. En deux saisons, il a réussi un exploit que l'on n'a pas encore vu chez les joueurs de défense : celui de devenir vedette dès ses débuts dans les ligues majeures."  
 Cette remarque de Reay confirme donc l'opinion des experts au sujet de Laperrière qui affirment que ce jeune athlète remplacera dignement Doug Harvey chez le Tricolore. C'est pourtant une tâche presque impossible à accomplir.  
 Nous accordons la deuxième place à Jean-Claude Tremblay. Ce jeune athlète de Bagotville joue avec beaucoup d'aisance depuis qu'il s'aligne aux côtés de Laperrière. Son travail intelligent à la ligne bleue a sans aucun doute été l'un des facteurs importants de l'amélioration défensive des Canadiens.  
**Un habile passeur**  
 Jean-Claude n'a peut-être pas la puissance offensive des Ted Green, Pierre Pilote et autres, mais il demeure néanmoins l'un des plus habiles passeurs des rangs professionnels. Tremblay sait qu'il ne peut se servir de son corps pour arrêter l'adversaire, c'est pourquoi il concentre tous ses efforts sur le maniement du bâton. C'est pour lui le seul moyen d'enlever la rondelle à ses rivaux.  
 Ted Green des Bruins de Boston se classe au troisième rang. Le champion boxeur de la ligue Nationale a fait beaucoup de progrès depuis le début du calendrier régulier. En plus de s'améliorer défensivement, il est devenu une véritable menace pour les gardiens de but. Doué d'un lancer redoutable, Ted excelle dans les jeux de puissance.  
 Reconnu comme un robuste gaillard, Ted prend tous les moyens pour mettre ses adversaires en échec. C'est sans doute l'une des raisons pour lesquelles on évite de passer de son côté. Malgré ses efforts, il n'a toutefois pas réussi à sortir les Bruins du marasme. Aujourd'hui son travail reste souvent méconnu à cause de la faiblesse de son équipe. Nous sommes toutefois persuadés qu'il n'en serait pas ainsi s'il s'alignait avec un club plus puissant.  
 Pour une deuxième année consécutive, les joueurs des Canadiens volent encore la vedette pour l'obtention des différents trophées. C'est cependant Jacques Laperrière qui enregistrera la plus forte surprise en gagnant le trophée Norris à sa seconde saison dans la ligue Nationale.



CLAUDE PROVOST... ceux qui n'avaient plus confiance en lui doivent maintenant s'incliner devant ses succès.

Dans la belle province...

y a rien qui la batte!



Boston



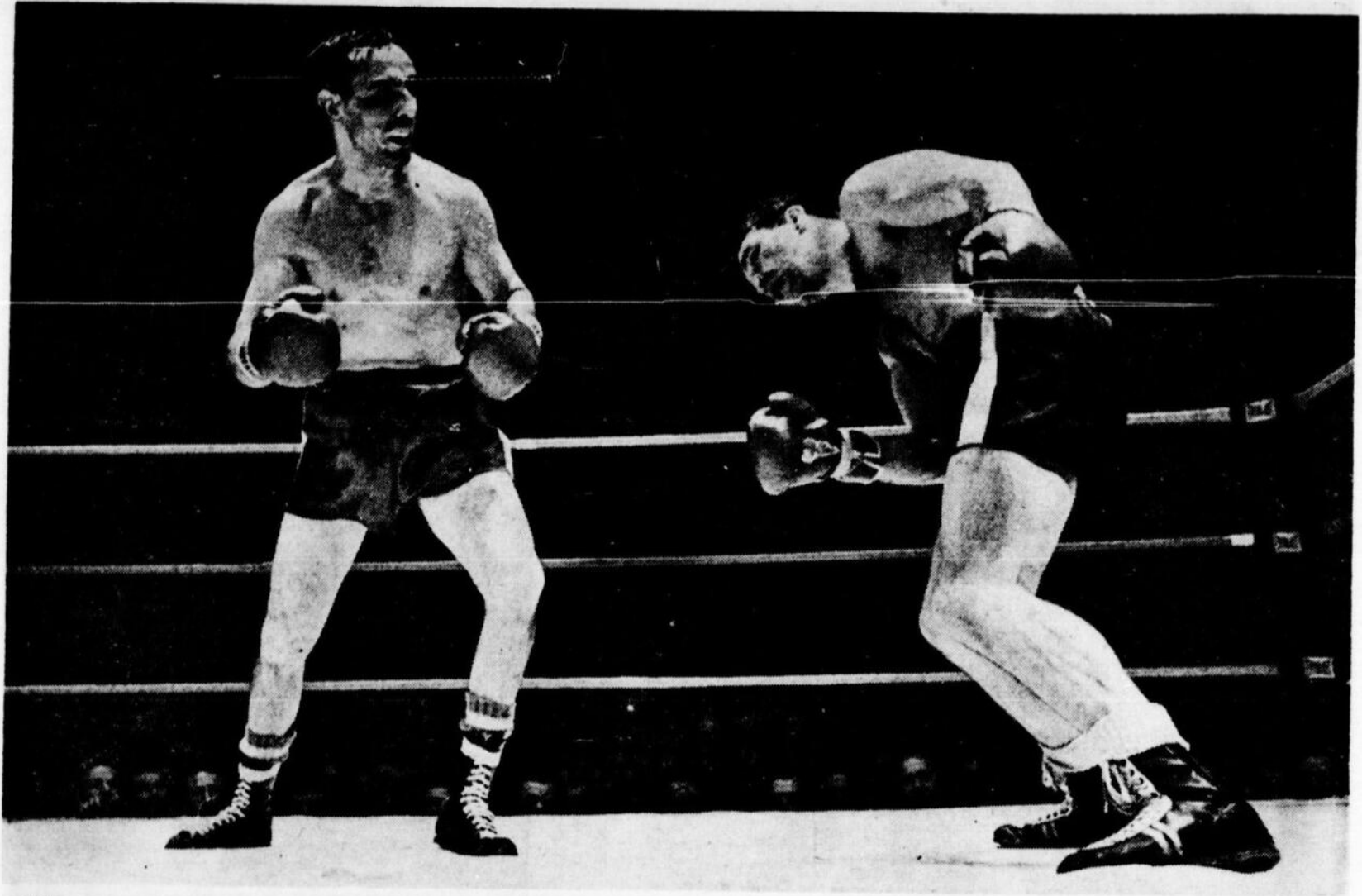
Il n'est pas étonnant que la "50" soit la bière qui progresse le plus vite dans le Québec. C'est la meilleure bière dans la belle province!

LABATT... y en a pas de meilleure!

LE PLUS REPANDU  
DE TOUS LES JOURNAUX  
PUBLIES DANS LE QUEBEC

**LE PETIT JOURNAL**  
au service du public

LECTURE ABONDANTE  
VARIEE ET PASSIONNANTE  
POUR TOUT LE MONDE



Grâce à l'excellent combat Durelle-Savoie

(Photos Marce)

***La boxe n'est pas encore à l'agonie***